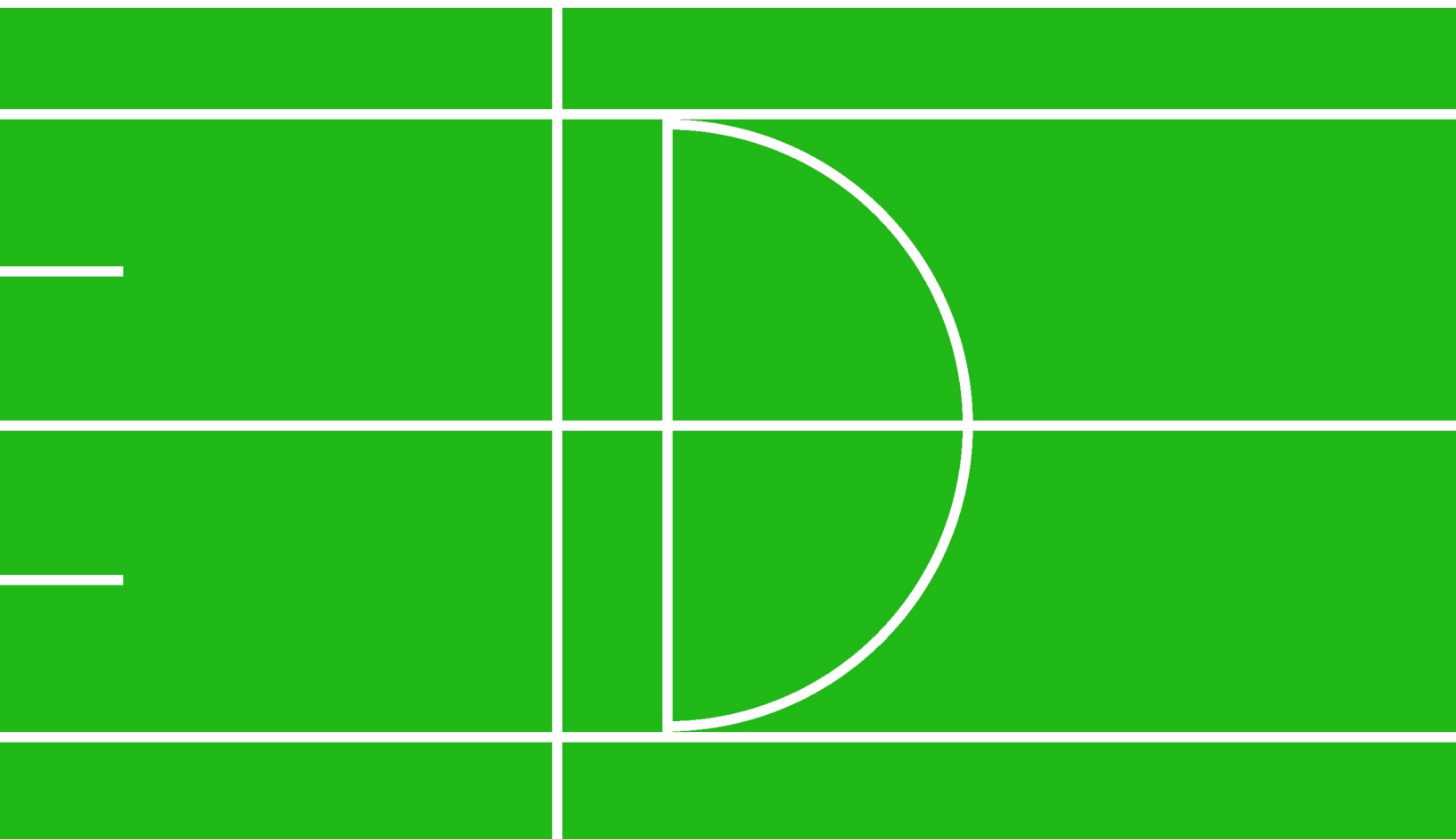


# Svetový antidopingový Kódex



## Svetový antidopingový kódex

Svetový antidopingový kódex bol prvýkrát prijatý v roku 2003 a nadobudol účinnosť v roku 2004. Následne bol päťkrát novelizovaný, pričom prvá novelizácia nadobudla účinnosť 1. januára 2009, druhá 1. januára 2015, tretia 1. apríla 2018 (novelizácie týkajúce sa dodržiavania predpisov), štvrtá 1. júna 2019 (hlásenie určitých endogénnych látok ako *atypických nálezov*) a piata 1. januára 2021. Revidovaný Svetový antidopingový kódex z roku 2027 nadobúda účinnosť 1. januára 2027.

Vydala:

World Anti-Doping Agency (Svetová antidopingová agentúra)  
Stock Exchange Tower  
800 Place Victoria (Suite 1700)  
PO Box 120  
Montreal, Quebec, Kanada  
H3C 0B4  
[www.wada-ama.org](http://www.wada-ama.org)

Tel.: +1 514 904 9232  
Fax: +1 514 904 8650  
E-mail: [code@wada-ama.org](mailto:code@wada-ama.org)

# Obsah

|                                                                                                                                                  |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Účel, rozsah a organizácia Svetového antidopingového programu.....</b>                                                                        | <b>10</b> |
| <i>Kódex.....</i>                                                                                                                                | <i>10</i> |
| <i>Medzinárodné štandardy.....</i>                                                                                                               | <i>11</i> |
| <i>Technické dokumenty.....</i>                                                                                                                  | <i>11</i> |
| <i>Technické listy.....</i>                                                                                                                      | <i>11</i> |
| <i>Usmernenia a šablóny.....</i>                                                                                                                 | <i>11</i> |
| <b>Základné odôvodnenie Svetového antidopingového kódexu.....</b>                                                                                | <b>13</b> |
| <b>PRVÁ ČASŤ: KONTROLA DOPINGU.....</b>                                                                                                          | <b>15</b> |
| <b>Úvod.....</b>                                                                                                                                 | <b>16</b> |
| <b>Článok 1      Vymedzenie pojmu doping.....</b>                                                                                                | <b>17</b> |
| <b>Článok 2      Porušenie antidopingových pravidiel.....</b>                                                                                    | <b>17</b> |
| 2.1      Prítomnosť zakázanej látky alebo jej metabolitov či markerov vo<br><i>vzorke športovca.....</i>                                         | <i>17</i> |
| 2.2      Použitie alebo pokus o použitie zakázanej látky alebo zakázanej <i>metódy športovcom.....</i>                                           | <i>18</i> |
| 2.3 <i>Vyhýbanie sa, odmietnutie alebo nesplnenie povinnosti odovzdať vzorku zo strany športovca.....</i>                                        | <i>18</i> |
| 2.4      Nesplnenie povinnosti športovca týkajúcej sa informácií o pobyte.....                                                                   | 19        |
| 2.5 <i>Manipulácia alebo pokus o manipuláciu so súčasťou dopingovej kontroly zo strany športovca<br/>              alebo inou osobou.....</i>    | <i>19</i> |
| 2.6      Držanie zakázanej látky alebo použitie zakázanej metódy zo strany športovca alebo<br><i>osoby poskytujúcej podporu športovcovi.....</i> | <i>19</i> |
| 2.7 <i>Obchodovanie alebo pokus o obchodovanie zo strany športovca alebo inej osoby....</i>                                                      | <i>19</i> |
| 2.8 <i>Podanie alebo pokus o podanie zo strany športovca alebo inej osoby.....</i>                                                               | <i>19</i> |
| 2.9 <i>Spolupáchatelstvo alebo pokus o spolupáchatelstvo zo strany športovca alebo inej osoby....</i>                                            | <i>19</i> |
| 2.10 <i>Zakázané združovanie športovca alebo inej osoby.....</i>                                                                                 | <i>20</i> |
| 2.11 <i>Konanie športovca alebo inej osoby s cieľom odradiť od nahlásenia alebo pomstiť sa za nahlásenie<br/>              orgánom.....</i>      | <i>20</i> |
| <b>Článok 3      Dôkaz o dopingu.....</b>                                                                                                        | <b>21</b> |
| 3.1      Dôkazné bremeno a štandardy dôkazov.....                                                                                                | 21        |

|                 |                                                                                                                                                |           |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 3.2             | Metódy zisťovania skutkového stavu a domnienky.....                                                                                            | 21        |
| <b>Článok 4</b> | <b>Zoznam zakázaných látok.....</b>                                                                                                            | <b>24</b> |
| 4.1             | Zverejnenie a revízia zoznamu <i>zakázaných látok</i> .....                                                                                    | 24        |
| 4.2             | Zakázané látky a zakázané metódy uvedené v zozname <i>zakázaných látok</i> .....                                                               | 24        |
| 4.3             | Kritériá na zaradenie látok a metód do <i>zoznamu zakázaných látok a metód</i> .....                                                           | 25        |
| 4.4             | <i>Výnimky na terapeutické použitie</i> .....                                                                                                  | 26        |
| 4.5             | <i>Monitorovací program</i> .....                                                                                                              | 28        |
| <b>Článok 5</b> | <b>Testovanie a vyšetrovanie.....</b>                                                                                                          | <b>29</b> |
| 5.1             | Účel <i>testovania</i> .....                                                                                                                   | 29        |
| 5.2             | Právomoc vykonávať testovanie.....                                                                                                             | 29        |
| 5.3             | <i>Testovanie udalostí</i> .....                                                                                                               | 30        |
| 5.4             | Požiadavky na <i>testovanie</i> .....                                                                                                          | 30        |
| 5.5             | Informácie o pobyte <i>športovca</i> .....                                                                                                     | 31        |
| 5.6             | <i>Športovci v dôchodku, ktorí sa vracajú do súťaže</i> .....                                                                                  | 31        |
| 5.7             | Vyšetrovania a zhromažďovanie informácií.....                                                                                                  | 32        |
| <b>Článok 6</b> | <b>Analýza vzoriek.....</b>                                                                                                                    | <b>32</b> |
| 6.1             | Využívanie akreditovaných, schválených laboratórií a iných laboratórií.....                                                                    | 32        |
| 6.2             | Analýza <i>vzoriek</i> a hodnotenie analytických údajov na antidopingové účely<br>.....                                                        | 32        |
| 6.3             | Výskum <i>vzoriek</i> a údajov.....                                                                                                            | 33        |
| 6.4             | Štandardy pre analýzu <i>vzoriek</i> a podávanie správ.....                                                                                    | 33        |
| 6.5             | Dodatočná analýza <i>vzorky</i> pred alebo počas <i>spracovania výsledkov</i> .....                                                            | 33        |
| 6.6             | Ďalšia analýza <i>vzorky</i> po tom, čo bola vyhlásená za negatívnu alebo inak neviedla k obvineniu z porušenia antidopingových pravidiel..... | 34        |
| 6.7             | Rozdelenie <i>vzorky A</i> alebo <i>B</i> .....                                                                                                | 34        |
| 6.8             | Právo WADA prevziať <i>vzorky</i> a údaje do svojho vlastníctva.....                                                                           | 34        |
| <b>Článok 7</b> | <b><i>Spracovanie výsledkov: právomoc, počiatočné preskúmanie, oznámenie a predbežné pozastavenie činnosti</i>.....</b>                        | <b>35</b> |
| 7.1             | Právomoc vykonávať <i>správu výsledkov</i> .....                                                                                               | 35        |
| 7.2             | Preskúmanie a oznámenie týkajúce sa potenciálnych porušení antidopingových pravidiel alebo porušení článku 10.14.1.....                        | 37        |

|                  |                                                                                                                                    |           |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 7.3              | Zistenie predchádzajúcich porušení antidopingových pravidiel.....                                                                  | 37        |
| 7.4              | Zásady platné pre <i>dočasné pozastavenie činnosti</i> .....                                                                       | 37        |
| 7.5              | Rozhodnutia o <i>správe výsledkov</i> .....                                                                                        | 40        |
| 7.6              | Oznámenie rozhodnutí o <i>správe výsledkov</i> .....                                                                               | 41        |
| 7.7              | Ukončenie športovej kariéry.....                                                                                                   | 40        |
| 7.8              | <i>Prípady, ktoré podliehajú preskúmaniu nezávislým expertom</i> .....                                                             | 40        |
| <b>Článok 8</b>  | <b>Správa výsledkov: právo na spravodlivé vypočutie a oznámenie o rozhodnutí z vypočutia</b> .....                                 | <b>43</b> |
| 8.1              | Spravodlivé konania.....                                                                                                           | 43        |
| 8.2              | Konanie vo veci <i>udalosti</i> .....                                                                                              | 43        |
| 8.3              | Vzdanie sa konania.....                                                                                                            | 43        |
| 8.4              | Oznámenie o rozhodnutiach.....                                                                                                     | 43        |
| 8.5              | <i>Jediné pojednávanie pred CAS</i> .....                                                                                          | 43        |
| <b>Článok 9</b>  | <b>Automatická diskvalifikácia individuálnych výsledkov</b> .....                                                                  | <b>44</b> |
| <b>Článok 10</b> | <b>Sankcie voči jednotlivcom</b> .....                                                                                             | <b>44</b> |
| 10.1             | Diskvalifikácia výsledkov v súťaži, počas ktorej došlo k porušeniu antidopingových pravidiel.....                                  | 44        |
| 10.2             | <i>Nesprávnosť prítomnosti, použitia alebo pokusu o použitie alebo držby zakázanej látky alebo zakázanej metódy</i> .....          | 45        |
| 10.3             | Nespôsobilosť pre iné porušenia antidopingových pravidiel.....                                                                     | 48        |
| 10.4             | <i>Priťažujúce okolnosti, ktoré môžu predĺžiť dobu diskvalifikácie</i> .....                                                       | 50        |
| 10.5             | Zrušenie doby <i>diskvalifikácie</i> v prípade, že <i>nedošlo k zavineniu alebo nedbanlivosti</i> . 50                             |           |
| 10.6             | Skrátenie doby <i>nespôsobilosti</i> na základe <i>neexistencie závažného zavinenia alebo nedbanlivosti</i> .....                  | 50        |
| 10.7             | Zrušenie, skrátenie alebo pozastavenie obdobia <i>nespôsobilosti</i> alebo iné <i>dôsledky z iných dôvodov ako zavinením</i> ..... | 51        |
| 10.8             | Dohody o urovnaní sporu.....                                                                                                       | 56        |
| 10.9             | Viacnásobné porušenia.....                                                                                                         | 57        |
| 10.10            | Diskvalifikácia výsledkov v súťažiach po odbere vzorky alebo spáchaní porušenia antidopingových pravidiel.....                     | 59        |
| 10.11            | Prepadnutie finančnej odmeny.....                                                                                                  | 59        |
| 10.12            | <i>Finančné dôsledky</i> .....                                                                                                     | 59        |

|                  |                                                                                                                                                                                                |           |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 10.13            | Začiatok obdobia <i>nespôsobilosti</i> .....                                                                                                                                                   | 59        |
| 10.14            | Stav počas obdobia <i>nespôsobilosti</i> alebo <i>dočasného pozastavenia</i> .....                                                                                                             | 60        |
| 10.15            | Automatické zverejnenie sankcie.....                                                                                                                                                           | 63        |
| <b>Článok 11</b> | <b>Dôsledky pre tímy</b> .....                                                                                                                                                                 | <b>63</b> |
| 11.1             | Testovanie v <i>tímových športoch</i> .....                                                                                                                                                    | 63        |
| 11.2             | <i>Dôsledky pre tímové športy</i> .....                                                                                                                                                        | 63        |
| 11.3             | Riadiaci orgán podujatia alebo medzinárodná federácia môže stanoviť prísnejšie dôsledky pre tímové športy.....                                                                                 | 63        |
| <b>Článok 12</b> | <b>Sankcie <i>signatárov</i> voči iným športovým organizáciám</b> .....                                                                                                                        | <b>63</b> |
| <b>Článok 13</b> | <b>Správa výsledkov: Odvolania</b> .....                                                                                                                                                       | <b>64</b> |
| 13.1             | Rozhodnutia, proti ktorým je možné podať odvolanie.....                                                                                                                                        | 64        |
| 13.2             | Odvolania proti rozhodnutiam týkajúcim sa porušení antidopingových pravidiel, porušení článku 10.14.1 <i>Dôsledky, dočasné pozastavenie činnosti, vykonávanie rozhodnutí a právomoci</i> ..... | 65        |
| 13.3             | Nevydanie včasného rozhodnutia <i>antidopingovou organizáciou</i> .....                                                                                                                        | 68        |
| 13.4             | Odvolania týkajúce sa <i>výnimiek na terapeutické použitie</i> .....                                                                                                                           | 68        |
| 13.5             | Oznámenie o rozhodnutiach vo veci odvolania.....                                                                                                                                               | 69        |
| 13.6             | Odvolania proti rozhodnutiam podľa článku 24.1.....                                                                                                                                            | 69        |
| 13.7             | Odvolania proti rozhodnutiam o pozastavení alebo zrušení akreditácie laboratória. .                                                                                                            | 69        |
| <b>Článok 14</b> | <b>Dôvernosť a podávanie správ</b> .....                                                                                                                                                       | <b>69</b> |
| 14.1             | Informácie týkajúce sa nepriaznivých analytických zistení, atypických zistení a iných údajných porušení antidopingových pravidiel alebo porušení článku 10.14.1.....                           | 69        |
| 14.2             | Oznámenie o porušení antidopingových pravidiel alebo porušení článku 10.14.1 a žiadosť o prístup k spisov.....                                                                                 | 70        |
| 14.3             | <i>Zverejnenie</i> .....                                                                                                                                                                       | 70        |
| 14.4             | Štatistické hlásenie.....                                                                                                                                                                      | 70        |
| 14.5             | Databáza informácií o dopingovej kontrole a monitorovanie dodržiavania predpisov..                                                                                                             | 70        |
| 14.6             | Ochrana osobných údajov.....                                                                                                                                                                   | 73        |
| <b>Článok 15</b> | <b>Vykonávanie rozhodnutí</b> .....                                                                                                                                                            | <b>73</b> |
| 15.1             | Automatická záväznosť rozhodnutí <i>signatárskych antidopingových organizácií</i> .....                                                                                                        | 73        |
| 15.2             | Vykonávanie ostatných rozhodnutí <i>antidopingových organizácií</i> .....                                                                                                                      | 74        |

|                  |                                                                                            |           |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 15.3             | Vykonávanie rozhodnutí orgánom, ktorý nie je signatárom.....                               | 74        |
| <b>Článok 16</b> | <b>Dopingová kontrola zvierat súťažiacich v športe.....</b>                                | <b>75</b> |
| <b>Článok 17</b> | <b>Premičacia lehota.....</b>                                                              | <b>75</b> |
|                  | <b>ČASŤ DRUHÁ VZDELÁVANIE A VÝSKUM.....</b>                                                | <b>76</b> |
| <b>Článok 18</b> | <b>Vzdelávanie.....</b>                                                                    | <b>78</b> |
| 18.1             | Zásady.....                                                                                | 78        |
| 18.2             | Vzdelávací program a plán signatárov.....                                                  | 78        |
| 18.3             | Vzdelávací fond.....                                                                       | 76        |
| 18.4             | Realizácia vzdelávacieho programu signatármi.....                                          | 76        |
| 18.5             | Vzdelávanie zamerané na konkrétne udalosti.....                                            | 77        |
| 18.6             | Monitorovanie a hodnotenie.....                                                            | 77        |
| 18.7             | Koordinácia a spolupráca.....                                                              | 77        |
| <b>Článok 19</b> | <b>Výskum.....</b>                                                                         | <b>80</b> |
| 19.1             | Účel a ciele antidopingového výskumu.....                                                  | 80        |
| 19.2             | Druhy výskumu.....                                                                         | 80        |
| 19.3             | Koordinácia výskumu a zdieľanie výsledkov.....                                             | 80        |
| 19.4             | Výskumné postupy.....                                                                      | 80        |
| 19.5             | Výskum s použitím zakázaných látok a zakázaných metód.....                                 | 80        |
| 19.6             | Zneužitie výsledkov.....                                                                   | 80        |
| 19.7             | Účasť na výskume.....                                                                      | 79        |
|                  | <b>TRETIA ČASŤ ÚLOHY A ZODPOVEDNOSTI.....</b>                                              | <b>80</b> |
| <b>Článok 20</b> | <b>Ďalšie úlohy a povinnosti signatárov a WADA.....</b>                                    | <b>83</b> |
| 20.1             | Úlohy a povinnosti Medzinárodného olympijského výboru.....                                 | 83        |
| 20.2             | Úlohy a povinnosti Medzinárodného paralympijského výboru.....                              | 85        |
| 20.3             | Úlohy a povinnosti medzinárodných federácií.....                                           | 86        |
| 20.4             | Úlohy a povinnosti národných olympijských výborov a národných paralympijských výborov..... | 89        |
| 20.5             | Úlohy a povinnosti národných antidopingových organizácií.....                              | 90        |
| 20.6             | Úlohy a povinnosti organizátorov veľkých podujatí.....                                     | 93        |

|                    |                                                                                                                       |            |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 20.7               | Úlohy a povinnosti ostatných <i>signatárov</i> .....                                                                  | 93         |
| 20.8               | Úlohy a povinnosti <i>WADA</i> .....                                                                                  | 95         |
| 20.9               | Spolupráca v súvislosti s predpismi tretích strán.....                                                                | 96         |
| <b>Článok 21</b>   | <b>Ďalšie úlohy a povinnosti športovcov a iných osôb.....</b>                                                         | <b>96</b>  |
| 21.1               | Úlohy a povinnosti <i>športovcov</i> .....                                                                            | 96         |
| 21.2               | Úlohy a povinnosti <i>personálu</i> poskytujúceho podporu <i>športovcom</i> .....                                     | 97         |
| 21.3               | Úlohy a povinnosti ostatných osôb viazaných predpismi prijatými v súlade<br>s <i>kódexu</i> .....                     | 98         |
| 21.4               | Úlohy a povinnosti <i>regionálnych antidopingových organizácií</i> .....                                              | 98         |
| <b>Článok 22</b>   | <b>Zapojenie vlád.....</b>                                                                                            | <b>99</b>  |
| <b>ŠTVRTÁ ČASŤ</b> | <b>PRIJATIE, DODRŽIAVANIE, ZMENY A VÝKLAD.....</b>                                                                    | <b>101</b> |
| <b>Článok 23</b>   | <b>Prijatie a implementácia.....</b>                                                                                  | <b>100</b> |
| 23.1               | <i>Prijatie kódexu</i> .....                                                                                          | 100        |
| 23.2               | <i>Uplatňovanie kódexu</i> .....                                                                                      | 100        |
| 23.3               | Implementácia antidopingových programov.....                                                                          | 103        |
| <b>Článok 24</b>   | <b>Monitorovanie a vynucovanie dodržiavania <i>kódexu</i> a <i>dohovoru UNESCO</i></b><br>.....                       | <b>104</b> |
| 24.1               | <i>Monitorovanie a presadzovanie dodržiavania kódexu</i> .....                                                        | 104        |
| 24.2               | Monitorovanie dodržiavania <i>Dohovoru UNESCO</i> .....                                                               | 110        |
| <b>Článok 25</b>   | <b>Zmeny a zrušenie.....</b>                                                                                          | <b>111</b> |
| 25.1               | <i>Zmena</i> .....                                                                                                    | 111        |
| 25.2               | <i>Odstúpenie od prijatia kódexu</i> .....                                                                            | 111        |
| <b>Článok 26</b>   | <b>Výklad kódexu.....</b>                                                                                             | <b>112</b> |
| <b>Článok 27</b>   | <b>Prechodné ustanovenia.....</b>                                                                                     | <b>112</b> |
| 27.1               | Všeobecné uplatňovanie <i>kódexu</i> z roku 2027.....                                                                 | 112        |
| 27.2               | Bez spätnej platnosti s výnimkou článkov 10.9.4 a 17 alebo pokiaľ sa neuplatňuje<br>zásada „ <i>lex mitior</i> “..... | 112        |
| 27.3               | Uplatňovanie na rozhodnutia vydané pred prijatím <i>Kódexu</i> z roku 2027.....                                       | 113        |
| 27.4               | Viacnásobné porušenia, pri ktorých k prvému porušeniu došlo pred 1. januárom 2027.....                                | 113        |
| 27.5               | <i>Ďalšie zmeny a doplnenia Kódexu</i> .....                                                                          | 113        |

|                                       |                                       |            |
|---------------------------------------|---------------------------------------|------------|
| 27.6                                  | Zmeny v zozname zakázaných látok..... | 113        |
| <b>PRÍLOHA 1 DEFINÍCIE.....</b>       |                                       | <b>114</b> |
|                                       | Vymedzenie pojmov.....                | 115        |
| <b>PRÍLOHA 2 TABUĽKY SANKCIÍ.....</b> |                                       | <b>129</b> |

## Ciele, rozsah a organizácia Svetového antidopingového kódexu

### Ciele a rozsah

Ciele Svetového antidopingového kódexu sú:

- chrániť základné právo *športovcov* na účasť v športe bez doping a tým podporovať zdravie, spravodlivosť a rovnosť *športovcov* na celom svete, a
- zabezpečiť harmonizované, koordinované a účinné antidopingové programy na medzinárodnej a národnej úrovni s ohľadom na prevenciu doping, vrátane:

*Vzdelávanie* – chrániť čistý šport pred neúmyselným aj úmyselným porušovaním antidopingových pravidiel prostredníctvom zvyšovania povedomia, poskytovania informácií, vstupu a upevňovania hodnôt a rozvíjania správania, ktoré pomáha *športovcom*, *podpornému personálu športovcov* a ďalším *osobám* konať v súlade s *Kódexom*.

*Odstrašovanie* — odradiť potenciálnych dopingových hriešnikov tým, že sa zabezpečí, aby boli zavedené prísne pravidlá a sankcie, ktoré budú zreteľné pre všetky zainteresované strany.

*Odhaľovanie* — účinný systém *testovania* a *vyšetrovania* nielenže zvyšuje odradzujúci účinok, ale je tiež účinný pri ochrane čistých *športovcov* a ducha športu tým, že odhaľuje tých, ktorí porušujú antidopingové pravidlá, a zároveň pomáha narušiť činnosť každého, kto sa dopúšťa dopingového správania.

*Vynucovanie* – rozhodovanie o prípadoch porušenia antidopingových pravidiel a ukladanie sankcií osobám, u ktorých bolo zistené porušenie týchto pravidiel.

*Dodržiavanie predpisov* – podporovať, monitorovať a presadzovať dodržiavanie *Kódexu* a *medzinárodných štandardov*.

*Právny štát* — zabezpečiť, aby všetky príslušné zainteresované strany súhlasili s dodržiavaním *Kódexu* a *medzinárodných štandardov* a aby všetky opatrenia prijaté v rámci uplatňovania ich antidopingových programov rešpektovali *Kódex*, *Medzinárodné štandardy*, ľudské práva a zásadu proporcionality.

### Organizácia

Svetový antidopingový kódex zahŕňa všetky prvky potrebné na zabezpečenie optimálnej harmonizácie a osvedčených postupov v medzinárodných a národných antidopingových programoch. Hlavné prvky sú:

Úroveň 1: Svetový antidopingový kódex

*Kódex je základným a všeobecným dokumentom, na ktorom je založený Svetový antidopingový kódex v športe. Cieľom kódexu je posilniť antidopingové úsilie prostredníctvom všeobecnej harmonizácie kľúčových antidopingových prvkov. Má byť dostatočne konkrétny na to, aby sa dosiahla úplná harmonizácia v otázkach, kde je potrebná jednotnosť, a zároveň dostatočne všeobecný v ostatných oblastiach, aby umožňoval*

flexibilitu pri implementácii dohodnutých antidopingových princípov. *Kódex* bol vypracovaný s ohľadom na ľudské práva a zásadu proporcionality.<sup>1</sup>

## Úroveň 2: Medzinárodné štandardy, technické dokumenty a technické listy

### Medzinárodné štandardy

*Medzinárodné štandardy* pre rôzne technické a prevádzkové oblasti v rámci antidopingového programu boli a budú vypracované v spolupráci so *signatármi*, vládami a ďalšími príslušnými zainteresovanými stranami a schválené agentúrou WADA. Účelom *medzinárodných štandardov* je harmonizácia medzi *antidopingovými organizáciami* a laboratóriami akreditovanými alebo schválenými agentúrou WADA, ktoré sú zodpovedné za konkrétne technické a prevádzkové časti antidopingových programov. Dodržiavanie *medzinárodných štandardov* je povinné na účely súladu s *Kódexom*. *Medzinárodné štandardy* môže výkonný výbor WADA občas revidovať po primeranej konzultácii so *signatármi*, vládami a ďalšími relevantnými zainteresovanými stranami. *Medzinárodné štandardy* a všetky revízie budú uverejnené na webovej stránke WADA a nadobudnú účinnosť k dátumu uvedenému v *Medzinárodnom štandarde* alebo revízii.<sup>2</sup>

### Technické dokumenty

Výkonný výbor WADA môže priebežne schvaľovať a zverejňovať *technické dokumenty* týkajúce sa povinných technických požiadaviek na implementáciu *Medzinárodného štandardu*. Dodržiavanie *technických dokumentov* je povinné na účely súladu s *Kódexom*. Ak implementácia nového alebo revidovaného *technického dokumentu* nie je časovo citlivá, výkonný výbor WADA umožní primerané konzultácie so *signatármi*, vládami a ďalšími príslušnými zainteresovanými stranami. *Technické dokumenty* nadobúdajú účinnosť ihneď po uverejnení na webovej stránke WADA, pokiaľ nie je stanovený neskorší dátum.<sup>3</sup>

### Technické listy

Výkonný výbor WADA môže občas schváliť a zverejniť *technické listy* týkajúce sa povinných technických požiadaviek na analýzu, interpretáciu a hlásenie konkrétnych *zakázaných látok* a/alebo *zakázaných metód* alebo na uplatňovanie konkrétnych laboratórnych postupov alebo postupov laboratória *biologického pasu športovca*. Dodržiavanie *technických listov* je povinné na účely súladu s *Kódexom*.

## Úroveň 3: Usmernenia a šablóny

Usmernenia a šablóny založené na *Kódexe* a *medzinárodných štandardoch* boli a budú vypracované s cieľom poskytnúť riešenia v rôznych oblastiach boja proti dopingui. Usmernenia a šablóny budú odporúčané WADA a sprístupnené *signatárom* a iným príslušným zainteresovaným stranám, ale nebudú povinné.

<sup>1</sup> [Poznámka: Olympijská charta a Medzinárodný dohovor proti dopingui v športe z roku 2005 prijatý v Paríži 19. októbra 2005 („Dohovor UNESCO“) uznávajú prevenciu a boj proti dopingui v športe ako kľúčovú súčasť poslania Medzinárodného olympijského výboru a UNESCO a zároveň uznávajú zásadnú úlohu Kódexu.]

<sup>2</sup> [Poznámka: Medzinárodné štandardy obsahujú mnohé technické podrobnosti potrebné na implementáciu Kódexu a budú vypracované odborníkmi v danej oblasti a uvedené v samostatných dokumentoch. Je dôležité, aby výkonný výbor WADA mohol včas vykonávať zmeny v medzinárodných štandardoch bez nutnosti akýchkoľvek zmien a doplnení Kódexu.]

<sup>3</sup> [Poznámka: Napríklad v prípade, že je pred nahlásením vzorky ako nepriaznivého analytického nálezu potrebný dodatočný analytický postup, tento postup by bol stanovený v technickom dokumente, ktorý by bezodkladne vydal výkonný výbor WADA.]

Okrem poskytovania šablón antidopingovej dokumentácie bude WADA *signatárom* poskytovať aj školenia.<sup>4</sup>

---

<sup>4</sup> [Poznámka: Tieto šablóny môžu poskytovať alternatívy, z ktorých si zainteresované strany môžu vybrať. Niektoré zainteresované strany sa môžu rozhodnúť prijať šablóny a iné modely osvedčených postupov doslovne. Iné sa môžu rozhodnúť prijať šablóny s úpravami. Ešte iné zainteresované strany sa môžu rozhodnúť vypracovať svoje vlastné pravidlá v súlade so všeobecnými zásadami a špecifickými požiadavkami stanovenými v Kódexe.

Boli vypracované usmernenia alebo vzory pre konkrétne oblasti antidopingovej činnosti a ich vypracovávanie môže pokračovať na základe všeobecne uznávaných potrieb a očakávaní zainteresovaných strán.]

## Základné odôvodnenie Svetového antidopingového Kódexu

Antidoping je v prvom rade etický postoj založený na vízii športového ducha.

Antidopingové programy sú založené na vnútornej hodnote športu. Táto vnútorná hodnota je známa ako „duch športu“: etické úsilie o športovú dokonalosť prostredníctvom oddaného zdokonaľovania prirodzených talentov každého športovca. Antidoping sa snaží zachovať ducha športu.

Antidopingové programy sa zameriavajú na zachovanie integrity športu, pokiaľ ide o dodržiavanie pravidiel a rešpekt voči ostatným súťažiacim, právo na čestnú súťaž a význam čistého športu pre celý svet.

Duch športu je oslavou ľudského ducha, tela a mysle. Odráža sa v nasledujúcich hodnotách, ktoré nachádzame v športe a prostredníctvom neho, vrátane:

- Komunity
- Rovnosti
- Zábavy a radosti
- Rešpektu
- Solidarity

V tomto duchu športu *športovci* preukazujú hodnoty ako:

- Úspech
- Oddanosť
- Odvaha
- Disciplína
- Vynikajúci výkon
- Fair play
- Čestnosť
- Osobná zodpovednosť

Rovnako aj *podporný personál športovcov* zohráva kľúčovú úlohu pri demonštrovaní a presadzovaní týchto hodnôt, vrátane zábavy a radosti zo športu, s cieľom zabezpečiť *športovcom* pozitívne športové zážitky.

Antidopingové programy sa zameriavajú na ochranu zdravia *športovcov* a zároveň *im* poskytujú príležitosť rozvíjať a prejavovať svoje športové schopnosti bez použitia *zakázaných látok a metód*.

Hodnoty zakotvené v antidopingových programoch zahŕňajú:

- Práva a povinnosti športovcov stanovené v Kódexe
- Spolupráca s ostatnými
- Vzdelávanie a vedomosti
- Spravodlivosť



- Zdravie
- Dodržiavanie ľudských práv
- Dodržiavanie pravidiel, zákonov a spravodlivosti

Duch športu sa prejavuje v tom, ako „hráme čestne“. Doping je v zásadnom rozpore s duchom športu.

PRVÁ ČASŤ  
*DOPINGOVÁ  
KONTROLA*

## Úvod

V prvej časti *Kódexu* sú stanovené konkrétne antidopingové pravidlá a zásady, ktoré musia dodržiavať organizácie zodpovedné za prijímanie, zavádzanie alebo presadzovanie antidopingových pravidiel v rámci svojej pôsobnosti, napr. Medzinárodný olympijský výbor, Medzinárodný paralympijský výbor, medzinárodné federácie, *národné olympijské výbory* a paralympijské výbory, *organizátori veľkých podujatí*, *národné antidopingové organizácie* a WADA. Všetky takéto organizácie sa spoločne označujú ako *antidopingové organizácie*.

Všetky ustanovenia *Kódexu* sú vo svojej podstate záväzné a každá *antidopingová organizácia*, *športovec* alebo iná *osoba* ich musí dodržiavať podľa potreby. *Kódex* však nenahrádza ani nevylučuje potrebu prijatia komplexných antidopingových pravidiel každou *antidopingovou organizáciou*. Zatiaľ čo niektoré ustanovenia *Kódexu* musia byť bez podstatných zmien začlenené do vlastných antidopingových pravidiel každej *antidopingovej organizácie*, iné ustanovenia *Kódexu* stanovujú záväzné usmerňujúce zásady, ktoré umožňujú flexibilitu pri formulovaní pravidiel každou *antidopingovou organizáciou*, alebo stanovujú požiadavky, ktoré musí dodržiavať každá *antidopingová organizácia*, ale ktoré nemusia byť opakované v jej vlastných antidopingových pravidlách.<sup>5</sup>

Antidopingové pravidlá, podobne ako súťažné pravidlá, sú športové pravidlá, ktoré upravujú podmienky, pri ktorých sa šport vykonáva. *Športovci*, *podporný personál športovcov* alebo iné *osoby* (vrátane členov predstavenstva, riaditeľov, vedúcich pracovníkov, určitých zamestnancov, *poverených tretích strán* a ich zamestnancov) prijímajú tieto pravidlá ako podmienku účasti alebo zapojenia sa do športu a sú nimi viazaní.<sup>6</sup> Každý *signatár* stanoví pravidlá a postupy s cieľom zabezpečiť, aby všetci *športovci*, *podporný personál športovcov* alebo iné *osoby* podliehajúce právomoci *signatára* a jeho členských organizácií boli informovaní o antidopingových pravidlách platných v príslušných *antidopingových organizáciách* a súhlasili s tým, že budú viazaní týmito pravidlami.

Každý *signatár* stanoví pravidlá a postupy s cieľom zabezpečiť, aby všetci *športovci*, *podporný personál športovcov* alebo iné *osoby* podliehajúce právomoci *signatára* a jeho členských organizácií boli informovaní o šírení svojich osobných údajov v súlade s požiadavkami alebo oprávneniami uvedenými v *Kódexe*, aby boli viazaní antidopingovými pravidlami uvedenými v *Kódexe* a dodržiavali ich, a aby boli voči tým *športovcom* alebo iným *osobám*, ktoré tieto pravidlá porušia, uplatnené primerané sankcie. Tieto pravidlá a postupy špecifické pre jednotlivé športy, ktorých cieľom je presadzovať antidopingové pravidlá globálnym a harmonizovaným spôsobom, sa svojou povahou odlišujú od trestných a občianskoprávných konaní. Nie je ich zámerom podliehať akýmkoľvek vnútroštátnym požiadavkám a právnym normám platným pre takéto konania ani byť nimi obmedzované, hoci je ich zámerom uplatňovať ich spôsobom, ktorý rešpektuje ľudské práva a zásadu

<sup>5</sup> [Poznámka: Články *Kódexu*, ktoré sa majú bez podstatných zmien začleniť do pravidiel každej antidopingovej organizácie, sú uvedené v článku 23.2.2. Napríklad pre účely harmonizácie je kľúčové, aby všetci signatári zakladali svoje rozhodnutia na rovnakom zozname porušení antidopingových pravidiel, rovnakom dôkaznom bremene a ukladali rovnaké dôsledky za rovnaké porušenia antidopingových pravidiel. Tieto pravidlá musia byť rovnaké bez ohľadu na to, či sa konanie uskutočňuje pred medzinárodnou federáciou, na národnej úrovni alebo pred Športovým arbitrážnym súdom (CAS).]

Ustanovenia *Kódexu*, ktoré nie sú uvedené v článku 23.2.2, sú aj naďalej v podstate záväzné, hoci *antidopingová organizácia* nie je povinná ich doslovne prevziať. Tieto ustanovenia sa vo všeobecnosti delia do dvoch kategórií. Po prvé, niektoré ustanovenia ukladajú antidopingovým organizáciám povinnosť prijať určité opatrenia, nie je však potrebné tieto ustanovenia opakovať vo vlastných antidopingových pravidlách antidopingovej organizácie. Napríklad každá antidopingová organizácia musí plánovať a vykonávať testovanie podľa článku 5, ale tieto pokyny pre antidopingovú organizáciu nie je potrebné opakovať vo vlastných pravidlách antidopingovej organizácie. Po druhé, niektoré ustanovenia sú vo svojej podstate záväzné, ale poskytujú každej antidopingovej organizácii určitú flexibilitu pri implementácii zásad uvedených v ustanovení. Napríklad pre účinnú harmonizáciu nie je potrebné nútiť všetkých signatárov, aby používali jediný proces nakladania s výsledkami, pokiaľ tento proces spĺňa požiadavky uvedené v *Kódexe* a Medzinárodnom štandarde pre nakladanie s výsledkami.] 23.2.2, 5,

<sup>6</sup> [Poznámka: Ak *Kódex* vyžaduje, aby sa ním riadila iná osoba ako športovec alebo osoba poskytujúca podporu športovcovi, táto osoba samozrejme nepodlieha odberu vzoriek ani testovaniu a nebude podľa *kódexu* obvinená z porušenia antidopingových pravidiel za užívanie alebo držbu zakázanej látky alebo zakázanej metódy. Takáto osoba bude naopak podliehať disciplinárnemu konaniu len za porušenie článkov *kódexu* 2.5 (Manipulácia), 2.7 (Obchodovanie), 2.8 (Podávanie), 2.9 (Spolupáchateľstvo), 2.10 (Zakázané združovanie) a 2.11 (Odveta). Okrem toho by sa na takúto osobu vzťahovali ďalšie úlohy a povinnosti podľa článku 21.3. Povinnosť vyžadovať, aby sa zamestnanec riadil *Kódexom*, podlieha platným právnym predpisom.]

primeranosti. Pri posudzovaní skutkového stavu a právnych predpisov v danom prípade by si všetky sudy, rozhodcovské senáty a iné rozhodovacie orgány mali byť vedomé a rešpektovať osobitnú povahu antidopingových pravidiel uvedených v *Kódexe* a skutočnosť, že tieto pravidlá predstavujú konsenzus širokého spektra zainteresovaných strán z celého sveta, ktoré majú záujem na čestnom športe.

V súlade s ustanoveniami *Kódexu* je každá *antidopingová organizácia* zodpovedná za vykonávanie všetkých aspektov *dopingovej kontroly*. S výhradou požiadaviek uvedených v článku 20 *Kódexu* môže *antidopingová organizácia* delegovať akýkoľvek aspekt *dopingovej kontroly* alebo antidopingovej osvetu na *poverenú tretiu stranu*, avšak delegujúca *antidopingová organizácia* musí od *poverenej tretej strany* vyžadovať, aby tieto aspekty vykonávala v súlade s *Kódexom* a *medzinárodnými štandardmi*, a *antidopingová organizácia* zostáva plne zodpovedná za zabezpečenie toho, aby sa všetky delegované aspekty vykonávali v súlade s *Kódexom*.

## Článok 1 Vymedzenie pojmu doping

Doping je definovaný ako výskyt jedného alebo viacerých porušení antidopingových pravidiel uvedených v článku podľa článku 2.11 *Kódexu*.

## Článok 2 Porušenia antidopingových pravidiel

Účelom článku 2 je špecifikovať okolnosti a správanie, ktoré predstavujú porušenie antidopingových pravidiel. Konania v dopingových prípadoch budú prebiehať na základe tvrdenia, že došlo k porušeniu jedného alebo viacerých z týchto konkrétnych pravidiel.

*Športovci* alebo iné *osoby* sú zodpovední za to, aby vedeli, čo predstavuje porušenie antidopingových pravidiel, a ktoré látky a metódy sú zahrnuté v *zozname zakázaných látok a metód*.

Porušenie antidopingových pravidiel predstavuje:

### 2.1 Prítomnosť zakázanej látky alebo jej metabolitov či markerov vo vzorke športovca

- 2.1.1 Je osobnou povinnosťou *športovcov* zabezpečiť, aby sa do ich tela nedostala žiadna *zakázaná látka*. *Športovci* nesú zodpovednosť za akúkoľvek *zakázanú látku*, jej *metabolity* alebo *markery*, ktoré sa zistia v ich *vzorkách*. V súlade s tým nie je na preukázanie porušenia antidopingových pravidiel podľa článku 2.1 potrebné preukázať úmysel, *zavinenie*, *nedbanlivosť* alebo vedomé *užitie* zo strany *športovca*.<sup>7</sup>
- 2.1.2 Dostatočný dôkaz o porušení antidopingových pravidiel podľa článku 2.1 sa preukáže ktorýmkoľvek z nasledujúcich spôsobov: prítomnosťou *zakázanej látky* alebo jej *metabolitov* či *markerov* vo vzorke A *športovca*, ak sa *športovec* vzdá analýzy vzorky B a vzorka B sa neanalyzuje; alebo ak sa vzorka B *športovca* analyzuje a analýza vzorky B *športovca* potvrdí prítomnosť *zakázanej látky* alebo jej *metabolitov* alebo *markerov* zistených vo vzorke A *športovca*; alebo ak sa vzorka A alebo B *športovca* rozdelí na dve časti a analýza potvrdzujúcej časti rozdelennej vzorky potvrdí prítomnosť *zakázanej látky* alebo jej *metabolitov* alebo

<sup>7</sup> [Poznámka k článku 2.1.1: K porušeniu antidopingových pravidiel podľa tohto článku dochádza bez ohľadu na *zavinenie* športovca. Na toto pravidlo sa v rôznych rozhodnutiach CAS odkazuje ako na „prísnu zodpovednosť“. *Zavinenie* športovca sa zohľadňuje pri určovaní dôsledkov tohto porušenia antidopingových pravidiel podľa článku 10. Tento princíp CAS dôsledne dodržiava. Porušenie antidopingových pravidiel z dôvodu prítomnosti je konštatované vtedy, keď sa *zakázaná látka* zistí vo vzorke športovca, na ktorého sa v čase odberu vzorky vzťahovali pravidlá prijaté v súlade s *Kódexom*, bez ohľadu na to, či sa na športovca vzťahoval *Kódex* v čase použitia *zakázanej látky*.]

markerov zistených v prvej časti rozdelennej vzorky alebo ak športovec upustí od analýzy potvrdzujúcej časti rozdelennej vzorky.<sup>8</sup>

- 2.1.3 S výnimkou látok, pre ktoré je v zozname zakázaných látok alebo v technickom dokumente výslovne stanovená rozhodovacia hranica, predstavuje prítomnosť akéhokoľvek zisteného množstva zakázanej látky, jej metabolitov alebo markerov vo vzorke športovca porušenie antidopingových pravidiel.
- 2.1.4 Ako výnimka zo všeobecného pravidla článku 2.1 môžu Zoznam zakázaných látok, Medzinárodné štandardy alebo technické dokumenty stanoviť osobitné kritériá pre hlásenie alebo hodnotenie určitých zakázaných látok.

## 2.2 Použitie alebo pokus o použitie zakázanej látky alebo zakázanej metódy športovcom<sup>9</sup>

- 2.2.1 Je osobnou povinnosťou športovcov zabezpečiť, aby sa do ich tela nedostala žiadna zakázaná látka a aby nebola použitá žiadna zakázaná metóda. V súlade s tým nie je potrebné preukázať úmysel, zavinenie, nedbanlivosť alebo vedomé použitie zo strany športovca na to, aby bolo možné konštatovať porušenie antidopingových pravidiel v súvislosti s použitím zakázanej látky alebo zakázanej metódy.
- 2.2.2 Úspešnosť alebo neúspešnosť použitia alebo pokusu o použitie zakázanej látky alebo zakázanej metódy nie je podstatná. Na to, aby došlo k porušeniu antidopingových pravidiel, stačí, že došlo k použitiu alebo pokusu o použitie zakázanej látky alebo zakázanej metódy.<sup>10</sup>

## 2.3 Vyhybanie sa, odmietnutie alebo nesplnenie povinnosti podrobiť sa odberu vzorky zo strany športovca.

Vyhybanie sa odberu vzorky; alebo odmietnutie alebo nepodrobenie sa odberu vzorky bez závažného dôvodu po oznámení riadne oprávnenou osobou.<sup>11</sup>

<sup>8</sup> [Poznámka k článku 2.1.2: Antidopingová organizácia s právomocou v oblasti spravovania výsledkov môže podľa vlastného uváženia rozhodnúť o analýze vzorky B, aj keď športovec o analýzu vzorky B nepožiadala.]

<sup>9</sup> [Poznámka k článku 2.2: Vždy platilo, že užívanie alebo pokus o užívanie zakázanej látky alebo zakázanej metódy možno preukázať akýmkoľvek spoľahlivým spôsobom. Ako sa uvádza v poznámke k článku 3.2, na rozdiel od dôkazov potrebných na preukázanie porušenia antidopingových pravidiel podľa článku 2.1, možno užívanie alebo pokus o užívanie preukázať aj inými spoľahlivými prostriedkami, ako sú priznania športovca, výpovede svedkov, listinné dôkazy, závery vyvodené z dlhodobého profilovania, vrátane údajov zhromaždených v rámci biologického pasu športovca, alebo iné analytické informácie, ktoré inak nespĺňajú všetky požiadavky na preukázanie „prítomnosti“ zakázanej látky podľa článku 2.1.

Napríklad užívanie možno preukázať na základe spoľahlivých analytických údajov z analýzy vzorky A (bez potvrdenia analýzou vzorky B) alebo len z analýzy vzorky B, ak antidopingová organizácia poskytne uspokojivé vysvetlenie chýbajúceho potvrdenia v druhej vzorke.]

<sup>10</sup> [Poznámka k článku 2.2.2: Preukázanie „pokusu o užitie“ zakázanej látky alebo zakázanej metódy vyžaduje dôkaz o úmysle zo strany športovca. Skutočnosť, že na preukázanie tohto konkrétneho porušenia antidopingových pravidiel môže byť potrebný úmysel, nenarušuje zásadu objektívnej zodpovednosti stanovenú pre porušenia článku 2.1 a porušenia článku 2.2 v súvislosti s užívaním zakázanej látky alebo zakázanej metódy.

Užitie zakázanej látky športovcom predstavuje porušenie antidopingových pravidiel, pokiaľ táto látka nie je zakázaná mimo súťaže a k jej užitiu došlo mimo súťaže. (Prítomnosť zakázanej látky alebo jej metabolitov či markerov vo vzorke odobratej počas súťaže však predstavuje porušenie článku 2.1 bez ohľadu na to, kedy mohla byť táto látka podaná.)

Na to, aby bolo možné konštatovať porušenie antidopingových pravidiel podľa tohto článku 2.2, muselo k údajnému užitiu alebo pokusu o užitie dôjsť v čase, keď bol športovec viazaný pravidlami prijatými v súlade s Kódexom. To však nebráni antidopingovej organizácii alebo inej športovej organizácii prijať a uplatňovať pravidlá o oprávnenosti, ktoré organizácii umožňujú odmietnuť alebo zrušiť členstvo osoby, ktorá sa dopustila konania predtým, ako bola viazaná pravidlami prijatými v súlade s Kódexom, ak by takéto konanie predstavovalo porušenie antidopingových pravidiel, keby k nemu došlo v čase, keď bola táto osoba viazaná pravidlami prijatými v súlade s Kódexom.

<sup>11</sup> [Poznámka k článku 2.3: Porušením antidopingových pravidiel v podobe „vyhybania sa odberu vzorky“ by napríklad bolo, ak by sa preukázalo, že športovec sa úmyselne vyhýba funkcionárovi antidopingovej kontroly s cieľom vyhnúť sa oznámeniu alebo testovaniu. Porušenie pravidiel v podobe „nepodrobenia sa odberu vzorky“ môže vychádzať buď z úmyselného, alebo z nedbanlivého konania športovca, zatiaľ čo „vyhybanie sa“ alebo „odmietnutie“ odberu vzorky predpokladá úmyselné konanie športovca.]

## 2.4 Nesplnenie povinnosti informovať o pobyte zo strany športovca

Akákoľvek kombinácia troch nezastihnutí na testovanie a/alebo nesplnených povinností týkajúcich sa podávania správ, ako je definované v Medzinárodnom štandarde pre nakladanie s výsledkami, v priebehu dvanástich mesiacov zo strany športovca zaradeného do registrovaného testovacieho zoznamu.

## 2.5 Manipulácia alebo pokus o manipuláciu s akoukoľvek súčasťou dopingovej kontroly zo strany športovca alebo inej osoby<sup>12</sup>

## 2.6 Držanie zakázanej látky alebo použitie zakázanej metódy športovcom alebo osobou poskytujúcou podporu športovcovi

2.6.1 Držanie akejkoľvek zakázanej látky alebo akejkoľvek zakázanej metódy športovcom počas súťaže alebo držanie akejkoľvek zakázanej látky alebo akejkoľvek zakázanej metódy športovcom mimo súťaže, ktorá je zakázaná mimo súťaže, pokiaľ športovec nepreukáže, že držanie je v súlade s výnimkou na terapeutické použitie udelenou v súlade s článkom 4.4 alebo iným prijateľným odôvodnením.<sup>13</sup>

2.6.2 Držanie akejkoľvek zakázanej látky alebo použitie akejkoľvek zakázanej metódy osobou poskytujúcou podporu športovcovi počas súťaže, alebo držanie akejkoľvek zakázanej látky alebo použitie akejkoľvek zakázanej metódy osobou poskytujúcou podporu športovcovi mimo súťaže akejkoľvek zakázanej látky alebo akejkoľvek zakázanej metódy, ktorá je zakázaná mimo súťaže v súvislosti so športovcom, súťažou alebo tréningom, pokiaľ osoba poskytujúca podporu športovcovi nepreukáže, že držba je v súlade s výnimkou na terapeutické použitie udelenou športovcovi v súlade s článkom 4.4 alebo iným prijateľným odôvodnením.<sup>14</sup>

## 2.7 Obchodovanie alebo pokus o obchodovanie zo strany športovca alebo inej osoby.

## 2.8 Podanie alebo pokus o podanie zo strany športovca alebo inej osoby.

## 2.9 Spoluúčasť alebo pokus o spoluúčasť zo strany športovca alebo inej osoby.

Pomoc, podnecovanie, napomáhanie, spolupáchateľstvo, navádzanie, krytie alebo akákoľvek iná forma úmyselného spolupáchateľstva alebo pokusu o spolupáchateľstvo v súvislosti s porušením antidopingových pravidiel, pokusom o porušenie antidopingových pravidiel alebo porušením článku 10.14.1 zo strany inej osoby.<sup>15</sup>

<sup>12</sup> [Poznámka k článku 2.5: Samotné nesplnenie povinnosti zo strany športovca, osoby poskytujúcej podporu športovcovi alebo inej osoby spolupracovať s antidopingovými organizáciami vyšetrojúcimi porušenia antidopingových pravidiel alebo porušenia článku 10.14.1 nepredstavuje manipuláciu podľa článku 2.5. Takéto nesplnenie povinnosti spolupracovať však môže byť základom pre disciplinárne konanie podľa pravidiel signatára, ak takéto pravidlá obsahujú primerané procesné záruky.]

<sup>13</sup> [Poznámka k článkom 2.6.1 a 2.6.2: Prijateľné odôvodnenie by nezahŕňalo napríklad nákup alebo držbu zakázanej látky za účelom jej odovzdania priateľovi alebo príbuznému, s výnimkou oprávnených zdravotných okolností, keď táto osoba mala lekársky predpis, napr. nákup inzulínu pre dieťa s cukrovkou.]

<sup>14</sup> [Poznámka k článkom 2.6.1 a 2.6.2: Prijateľné odôvodnenie môže zahŕňať napríklad (a) športovca alebo tímového lekára, ktorí majú pri sebe zakázané látky alebo zakázané metódy na riešenie akútnych a núdzových situácií (napr. autoinjektor adrenalínu), alebo (b) športovca, ktorý má pri sebe zakázanú látku alebo zakázanú metódu z terapeutických dôvodov krátko pred podaním žiadosti o výnimku na terapeutické použitie a pred vydaním rozhodnutia o tejto výnimke.]

<sup>15</sup> [Poznámka k článku 2.9: Spoluúčasť alebo pokus o spoluúčasť môže zahŕňať fyzickú alebo psychickú pomoc.]

## 2.10 Zakázané združovanie športovca alebo inej osoby

2.10.1 Spolupráca športovca alebo inej osoby podliehajúcej právomoci *antidopingovej organizácie* v rámci profesionálnej alebo športovej činnosti s akoukoľvek osobou poskytujúcou podporu športovcovi, ktorá:

2.10.1.1 ak podlieha právomoci antidopingovej organizácie, si odpykáva doba zákazu činnosti; alebo

2.10.1.2 ak nepodlieha právomoci antidopingovej organizácie a ak sa otázka diskvalifikácie neriešila v rámci procesu nakladania s výsledkami podľa Kódexu, bola odsúdená alebo v trestnom, disciplinárnom alebo profesionálnom konaní uznaná za vinnú zo správania, ktoré by predstavovalo porušenie antidopingových pravidiel, ak by sa na takúto osobu vzťahovali pravidlá v súlade s Kódexom. Diskvalifikačný status takejto osoby bude platiť po dobu šiestich (6) rokov od rozhodnutia v trestnom, profesijnom alebo disciplinárnom konaní alebo po dobu trvania uloženého trestného, disciplinárneho alebo profesijného sankčného opatrenia, podľa toho, čo je dlhšie; alebo

2.10.1.3 pôsobí ako krycia osoba alebo sprostredkovateľ pre osobu opísanú v článkoch 2.10.1.1 alebo 2.10.1.2.

2.10.2 Na preukázanie porušenia článku 2.10 musí *antidopingová organizácia* preukázať, že športovec alebo iná osoba vedeli o diskvalifikačnom štatúte osoby poskytujúcej podporu športovcovi.

Dôkazné bremeno spočíva na športovcovi alebo inej osobe, ktorá musí preukázať, že akékoľvek spojenie s osobou poskytujúcou podporu športovcovi opísanou v článkoch 2.10.1.1 alebo 2.10.1.2 nie je profesionálneho alebo športového charakteru a/alebo že sa takémuto spojeniu nebolo možné rozumne vyhnúť.

*Antidopingové organizácie*, ktoré majú vedomosť o osobách podporujúcich športovcov, ktoré spĺňajú kritériá opísané v článkoch 2.10.1.1, 2.10.1.2 alebo 2.10.1.3, musia túto informáciu predložiť WADA.<sup>16</sup>

2.11 Konanie športovca alebo inej osoby s cieľom odradiť od podania hlásenia orgánom alebo vykonať odvetné opatrenia proti hláseniu, ak takéto konanie inak nepredstavuje porušenie článku 2.5:

2.11.1 Akýkoľvek konanie, ktoré ohrozuje alebo sa snaží zastrašiť inú osobu s úmyslom odradiť ju od oznámenia informácií v dobrej viere, ktoré sa týkajú údajného porušenia antidopingových pravidiel, údajného porušenia článku 10.14.1 alebo údajného nedodržania Kódexu WADA, *antidopingovej organizácii*,

<sup>16</sup> [Poznámka k článku 2.10: Športovci a iné osoby nesmú spolupracovať s trénermi, lekármi alebo iným podporným personálom športovcov, ktorí sú diskvalifikovaní z dôvodu porušenia antidopingových pravidiel alebo ktorí boli trestne stíhaní alebo disciplinárne potrestaní v súvislosti s dopingom. Toto ustanovenie tiež zakazuje styk s akýmkoľvek iným športovcom, ktorý pôsobí ako tréner alebo podporná osoba športovca počas trvania diskvalifikácie. Medzi príklady zakázaných foriem spolupráce patria: získavanie poradenstva v oblasti tréningu, stratégie, techniky, výživy alebo medicíny; získavanie terapie, liečby alebo predpisov; poskytovanie akýchkoľvek telesných vzoriek na analýzu; alebo umožnenie osobe podporujúcej športovca pôsobiť ako agent alebo zástupca. Zakázaná spolupráca nemusí zahŕňať žiadnu formu odmeny.

Hoci článok 2.10 nevyžaduje, aby antidopingová organizácia informovala športovca alebo inú osobu o diskvalifikačnom stave osoby podporujúcej športovca, takéto oznámenie, ak by bolo poskytnuté, by bolo dôležitým dôkazom na preukázanie, že športovec alebo iná osoba vedeli o diskvalifikačnom stave osoby podporujúcej športovca.]

orgánu zodpovedného za vynucovanie práva, regulačný alebo profesijný disciplinárny orgán, rozhodovací orgán alebo osoba vykonávajúci vyšetrovanie pre WADA alebo antidopingovú organizáciu.

- 2.11.2 Odvetné opatrenia voči osobe, ktorá v dobrej viere poskytla dôkazy alebo informácie týkajúce sa údajného porušenia antidopingových pravidiel, údajného porušenia článku 10.14.1 alebo údajného nedodržania Kódexu WADA, antidopingovej organizácii, orgánu presadzovania práva, regulačnému alebo profesijnému disciplinárnemu orgánu, vypočúvaciemu orgánu alebo osobe vykonávajúcej vyšetrovanie pre WADA alebo antidopingovú organizáciu.<sup>17</sup>

Na účely článku 2.11 odvetné opatrenia, vyhrážky a zastrasovanie zahŕňajú konanie voči takejto osobe buď preto, že konanie nemá základ v dobrej viere, alebo je neprimeranou reakciou.<sup>18</sup>

## Článok 3 Dôkaz o dopingu

### 3.1 Dôkazné bremeno a dôkazné štandardy

Dopingová organizácia nesie dôkazné bremeno, že došlo k porušeniu antidopingových pravidiel alebo k porušeniu článku 10.14.1. Kritériom preukázania je, či antidopingová organizácia preukázala porušenie antidopingových pravidiel alebo porušenie článku 10.14.1 k plnej spokojnosti rozhodcovského senátu, pričom sa zohľadňuje závažnosť vzneseného obvinenia. Toto kritérium preukázania je vo všetkých prípadoch prísnejšie ako jednoduchá prevaha pravdepodobnosti, ale menej prísne ako dôkaz nad rámec rozumnej pochybnosti.<sup>19</sup> Ak Kódex kladie dôkazné bremeno na športovca alebo inú osobu, ktorá je obvinená z porušenia antidopingových pravidiel alebo porušenia článku 10.14.1, aby vyvrátila domnienku alebo preukázala špecifické skutočnosti alebo okolnosti, s výnimkou ustanovení článkov 3.2.2 a 3.2.3, štandardom dôkazu je vyváženosť pravdepodobnosti.

### 3.2 Spôsoby preukazovania skutočností a domnienok

Skutočnosti súvisiace s porušením antidopingových pravidiel alebo porušením článku 10.14.1 možno zistiť akýmkoľvek spoľahlivým spôsobom, vrátane priznania.<sup>20</sup> V prípadoch dopingu sa uplatňujú tieto pravidlá dokazovania:

- 3.2.1 Analytické metódy alebo rozhodovacie limity schválené agentúrou WADA po konzultácii s príslušnou vedeckou komunitou alebo ktoré boli predmetom vzájomného posudzovania, sa považujú za vedecky platné. Akýkoľvek športovec alebo iná osoba, ktorá chce spochybniť, či boli splnené podmienky pre takúto domnienku, alebo vyvrátiť túto domnienku vedeckej platnosti, musí ako predbežnú podmienku pre akékoľvek takéto spochybnenie

<sup>17</sup> [Poznámka k článku 2.11.2: Cieľom tohto článku je chrániť osoby, ktoré podávajú oznámenia v dobrej viere, a nechráni osoby, ktoré vedome podávajú nepravdivé oznámenia.]

<sup>18</sup> [Poznámka k článku 2.11.2: Odvetné opatrenia by zahŕňali napríklad konanie, ktoré ohrozuje fyzické alebo duševné zdravie alebo ekonomické záujmy oznamovateľov, ich rodín alebo blízkych. Odvetné opatrenia by nezahŕňali antidopingovú organizáciu, ktorá v dobrej viere uplatňuje porušenie antidopingových pravidiel voči oznamovateľovi. Na účely článku 2.11 sa oznámenie nepovažuje za podané v dobrej viere, ak osoba podávajúca oznámenie vie, že oznámenie je nepravdivé.]

<sup>19</sup> [Poznámka k článku 3.1: Táto dôkazná povinnosť, ktorú musí splniť antidopingová organizácia, je porovnateľná s dôkaznou povinnosťou, ktorá sa vo väčšine krajín uplatňuje v prípadoch týkajúcich sa profesijného pochybenia.]

<sup>20</sup> [Poznámka k článku 3.2: Antidopingová organizácia môže napríklad konštatovať porušenie antidopingových pravidiel podľa článku 2.2 na základe priznania športovca, dôveryhodného svedectva tretích osôb, spoľahlivých listinných dôkazov, spoľahlivých analytických údajov zo vzorky A alebo B, ako sa uvádza v poznámkach k článku 2.2, alebo na základe záverov vyvedených z profilu série krvných alebo močových vzoriek športovca, napríklad údajov z biologického pasu športovca. Výsledky testov na detektore ľži sa nepovažujú za spoľahlivé analytické alebo vedecké dôkazy.]

najskôr informovať WADA o námietke a jej dôvodoch. Prvostupňový orgán, odvolací orgán alebo CAS môže z vlastnej iniciatívy informovať WADA o akejkoľvek takejto námietke. Do desiatich (10) dní od doručenia takéhoto oznámenia a spisu týkajúceho sa takéhoto napadnutia má WADA tiež právo zasiahnuť ako strana, vystúpiť ako amicus curiae (priateľ súdu) alebo inak poskytnúť dôkazy v takomto konaní. V prípadoch pred CAS na žiadosť WADA vymenuje senát CAS vhodného vedeckého experta, ktorý bude senátu pomáhať pri hodnotení napadnutia.<sup>21</sup>

- 3.2.2 Predpokladá sa, že laboratória akreditované agentúrou WADA a ostatné laboratória schválené agentúrou WADA vykonali analýzu vzoriek a postupy pri uchovávaní vzoriek v súlade s *Medzinárodným štandardom* pre laboratória. Športovec alebo iná osoba môže tento predpoklad vyvrátiť tým, že preukáže, že došlo k odchýlke od *Medzinárodného štandardu* pre laboratória, ktorá mohla primerane spôsobiť *nepriaznivý analytický nález*.

Ak športovec alebo iná osoba vyvráti predchádzajúcu domnienku tým, že preukáže, že došlo k odchýlke od *Medzinárodného štandardu* pre laboratória, ktorá mohla primerane spôsobiť *nepriaznivý analytický nález*, potom má *antidopingová organizácia* povinnosť preukázať, že táto odchýlka nespôsobila *nepriaznivý analytický nález*.<sup>22</sup>

- 3.2.3 Odchýlky od akéhokoľvek iného *Medzinárodného štandardu* alebo iného antidopingového pravidla či politiky uvedenej v *Kódexe* alebo v pravidlách *antidopingovej organizácie* nemajú za následok neplatnosť výsledkov analýzy ani iných dôkazov o porušení antidopingových pravidiel a nemôžu slúžiť ako obhajoba proti obvineniu z porušenia antidopingových pravidiel;<sup>23</sup> avšak za predpokladu, že športovec alebo iná osoba preukáže, že odchýlka od niektorého z nižšie uvedených konkrétnych ustanovení *Medzinárodného štandardu* mohla primerane spôsobiť porušenie antidopingových pravidiel na základe *nepriaznivého analytického nálezu* alebo porušenia povinnosti hlásiť pobyt, potom má *antidopingová organizácia* povinnosť preukázať, že táto odchýlka nespôsobila *nepriaznivý analytický nález* ani porušenie povinnosti hlásiť pobyt.<sup>24</sup>

- (i) odchýlka od *Medzinárodného štandardu* pre testovanie týkajúca sa odberu vzoriek alebo manipulácii so vzorkami, ktoré mohlo primerane spôsobiť porušenie antidopingových pravidiel

<sup>21</sup> [Poznámka k článku 3.2.1: V prípade určitých zakázaných látok môže WADA nariadiť laboratóriám akreditovaným WADA, aby nehlásili vzorky ako *nepriaznivý analytický nález*, ak je odhadovaná koncentrácia zakázanej látky alebo jej metabolitov či markerov nižšia ako minimálna hlásená hladina. Rozhodnutie WADA o stanovení tejto minimálnej hlásenej hladiny alebo o tom, ktoré zakázané látky by mali podliehať minimálnym hláseným hladinám, nie je možné napadnúť. Okrem toho môže byť odhadovaná koncentrácia takejto zakázanej látky vo vzorke, ktorú stanovilo laboratórium, iba odhadom. V žiadnom prípade nemôže možnosť, že presná koncentrácia zakázanej látky vo vzorke môže byť nižšia ako minimálna hlásená hladina, predstavovať obhajobu proti porušeniu antidopingových pravidiel na základe prítomnosti tejto zakázanej látky vo vzorke.]

<sup>22</sup> [Poznámka k článku 3.2.2: Dôkazné bremeno spočíva na športovcovi alebo inej osobe, ktorá musí na základe prevahy pravdepodobnosti preukázať porušenie *Medzinárodného štandardu* pre laboratória, ktoré mohlo primerane spôsobiť *nepriaznivý analytický nález*. Akonáhle teda športovec alebo iná osoba preukáže odchýlku na základe pravdepodobnosti, dôkazné bremeno športovca alebo inej osoby v súvislosti s príčinnou súvislosťou je o niečo nižšie – „mohlo primerane spôsobiť“. Ak športovec alebo iná osoba splní tieto kritériá, dôkazné bremeno prechádza na antidopingovú organizáciu, ktorá musí k spokojnosti rozhodcovského senátu preukázať, že odchýlka nespôsobila *nepriaznivý analytický nález*.]

<sup>23</sup> [Poznámka k článku 3.2.3: Odchýlky od *medzinárodného štandardu* alebo iného pravidla, ktoré nesúvisia so odberom alebo manipuláciou so vzorkami, negatívnym zistením v dopingovom pase alebo oznámením športovcovi v súvislosti s porušením povinnosti oznamovať pobyt alebo otvorením vzorky B – napr. *medzinárodný štandard pre vzdelávanie*, *medzinárodný štandard pre ochranu údajov*, *medzinárodný štandard pre spravodajské služby* a *vyšetrovanie* alebo *medzinárodný štandard pre výnimky na terapeutické použitie* – môžu viesť k konaniu o dodržiavaní predpisov zo strany WADA, nie sú však obhajobou v konaní o porušení antidopingových pravidiel a nie sú relevantné pre otázku, či športovec porušil antidopingové pravidlá. Podobne porušenie povinností signatára v oblasti antidopingového vzdelávania podľa článku 20 nepredstavuje obhajobu v prípade porušenia antidopingových pravidiel.]

<sup>24</sup> [Poznámka k článku 3.2.3: Aby sa predišlo pochybnostiam, tvrdenie športovca o údajnom „zásadnom“ porušení akéhokoľvek *Medzinárodného štandardu* alebo iného antidopingového pravidla či politiky stanovených v *Kódexe* alebo v pravidlách *antidopingovej organizácie* nemôže zneplatniť *nepriaznivý analytický nález* alebo porušenie antidopingového pravidla, pokiaľ športovec nedokáže zároveň preukázať, že toto porušenie mohlo primerane spôsobiť *nepriaznivý analytický nález* alebo porušenie antidopingového pravidla.]

na základe *nepriaznivého výsledku analýzy*, pričom v takomto prípade má *antidopingová organizácia* povinnosť preukázať, že táto odchýlka nespôsobila *nepriaznivý výsledok analýzy*;

- (ii) odchýlka od Medzinárodného štandardu pre nakladanie s výsledkami alebo Medzinárodného štandardu pre testovanie v súvislosti s nepriaznivým zistením v pase, ktorá mohla primerane spôsobiť porušenie antidopingových pravidiel, pričom v takomto prípade má antidopingová organizácia povinnosť preukázať, že táto odchýlka nespôsobila porušenie antidopingových pravidiel;
  - (iii) odchýlka od Medzinárodného štandardu pre nakladanie s výsledkami týkajúca sa požiadavky informovať športovca o otvorení vzorky B, ktorá mohla primerane spôsobiť porušenie antidopingových pravidiel na základe nepriaznivého analytického nálezu, pričom v takomto prípade má antidopingová organizácia povinnosť preukázať, že táto odchýlka nespôsobila nepriaznivý analytický nález; <sup>25</sup>
  - (iv) odchýlka od Medzinárodného štandardu pre nakladanie s výsledkami týkajúca sa oznámenia športovcovi alebo pokusov o lokalizáciu športovca, ktorá mohla primerane spôsobiť porušenie antidopingových pravidiel na základe porušenia povinnosti hlásiť pobyt, pričom v takomto prípade má antidopingová organizácia povinnosť preukázať, že táto odchýlka nespôsobila porušenie povinnosti hlásiť pobyt.
- 3.2.4 Skutočnosti zistené rozhodnutím súdu alebo odborného disciplinárneho tribunálu príslušnej jurisdikcie, proti ktorému nebolo podané odvolanie, predstavujú voči *športovcovi* alebo inej *osobe*, ktorej sa rozhodnutie týkalo (a ktorá bola obvinená z porušenia antidopingových pravidiel alebo porušenia článku 10.14.1), nevyvrátiteľný dôkaz o týchto skutočnostiach, pokiaľ *športovec* alebo iná *osoba* nepreukáže, že rozhodnutie porušilo zásady prirodzenej spravodlivosti. <sup>26</sup>
- 3.2.5 Vyšetrovacia komisia pri konaní vo veci porušenia antidopingových pravidiel alebo porušenia článku 10.14.1 môže vyvodiť záver v neprospech *športovca* alebo inej *osoby*, o ktorej sa tvrdí, že porušila antidopingové pravidlá alebo článok 10.14.1, a to na základe odmietnutia *športovca* alebo inej *osoby*, po žiadosti podanej v primeranom časovom predstihu pred konaním pojednávania, aby sa dostavil na pojednávanie (osobne alebo telefonicky podľa pokynov pojednávacieho senátu) a odpovedal na otázky pojednávacieho senátu alebo *antidopingovej organizácie*, ktorá tvrdí porušenie antidopingových pravidiel alebo porušenie článku 10.14.1.

<sup>25</sup> [Poznámka k článku 3.2.3 (iii): Antidopingová organizácia by splnila svoju povinnosť preukázať, že takéto odchýlenie nespôsobilo nepriaznivý analytický nález, napríklad tým, že by preukázala, že otvorenie a analýzu vzorky B sledoval nezávislý svedok a neboli zistené žiadne nezrovnalosti.]

<sup>26</sup> [Poznámka k článku 3.2.4: Aby sa predišlo pochybnostiam, toto ustanovenie sa nevzťahuje na rozhodnutia o dočasnom pozastavení.]

## Článok 4 Zoznam zakázaných látok

### 4.1 Zverejňovanie a revízia zoznamu zakázaných látok

WADA zverejní zoznam zakázaných látok ako Medzinárodný štandard tak často, ako je to potrebné, a najmenej raz ročne. Navrhovaný obsah zoznamu zakázaných látok a všetky revízie sa bezodkladne poskytnú písomne všetkým signatárom a vládam na pripomienkovanie a konzultáciu. Každú ročnú verziu zoznamu zakázaných látok a všetky revízie bezodkladne distribuuje WADA každému signatárovi, laboratóriu akreditovanému alebo schválenému WADA a vláde a uverejní ich na webovej stránke WADA, pričom každý signatár prijme primerané opatrenia na distribúciu zoznamu zakázaných látok svojim členom a zložkám. Pravidlá každej antidopingovej organizácie musia špecifikovať, že pokiaľ nie je v zozname zakázaných látok alebo v revízii uvedené inak, zoznam zakázaných látok a revízie nadobudnú platnosť podľa pravidiel antidopingovej organizácie tri (3) mesiace po uverejnení zoznamu zakázaných látok agentúrou WADA bez toho, aby antidopingová organizácia musela vykonávať akékoľvek ďalšie kroky.

### 4.2 Zakázané látky a zakázané metódy uvedené v zozname zakázaných látok

#### 4.2.1 Zakázané látky a zakázané metódy

Zoznam zakázaných látok a metód identifikuje tie zakázané látky a metódy, ktoré sú zakázané ako doping za každých okolností (ako počas súťaže, tak aj mimo súťaže) kvôli ich potenciálu zvýšiť výkonnosť v budúcich súťažiach alebo kvôli ich maskovaciemu potenciálu, a tie látky a metódy, ktoré sú zakázané iba počas súťaže. Zoznam zakázaných látok a metód môže WADA rozšíriť pre konkrétny šport. Zakázané látky a zakázané metódy môžu byť zaradené do zoznamu zakázaných látok podľa všeobecnej kategórie (napr. anabolické látky) alebo konkrétnym odkazom na konkrétnu látku alebo metódu.<sup>27</sup>

#### 4.2.2 Špecifikované látky alebo špecifikované metódy

Na účely uplatňovania článku 10 sa všetky zakázané látky považujú za špecifikované látky, pokiaľ nie sú uvedené na zozname zakázaných látok. Žiadna zakázaná metóda sa nepovažuje za špecifikovanú metódu, pokiaľ nie je výslovne uvedená ako špecifikovaná metóda na zozname zakázaných látok. Špecifikované látky a špecifikované metódy uvedené v tomto článku by sa v žiadnom prípade nemali považovať za menej dôležité alebo menej nebezpečné ako iné dopingové látky alebo metódy. Ide skôr o látky a metódy, ktoré športovec s väčšou pravdepodobnosťou užil alebo použil na iný účel ako na zvýšenie športového výkonu.<sup>28</sup>

#### 4.2.3 Látky, ktoré sú predmetom zneužívania

Na účely uplatňovania článku 10 sú látky zneužívané tie zakázané látky, ktoré sú v zozname zakázaných látok výslovne označené ako látky zneužívané, pretože sa v spoločnosti mimo športového kontextu zneužívajú častejšie.

<sup>27</sup> [Poznámka k článku 4.2.1: Použitie látky mimo súťaže, ktorá je zakázaná iba počas súťaže, nie je porušením antidopingových pravidiel, pokiaľ nie je nahlásený nepriaznivý analytický nález tejto látky alebo jej metabolitov či markerov vo vzorke odobratej počas súťaže.]

<sup>28</sup> [Poznámka k článku 4.2.2: Medzi zakázané látky, ktoré športovec s väčšou pravdepodobnosťou užil alebo použil na iný účel ako na zvýšenie športového výkonu, patria napríklad marihuana alebo zakázané stimulanty obsiahnuté v liekoch proti prechladnutiu.]

#### 4.2.4 Nové triedy zakázaných látok alebo zakázaných metód

V prípade, že WADA rozšíri *zoznam zakázaných látok* o novú triedu *zakázaných látok* alebo *zakázaných metód* v súlade s článkom 4.1, výkonný výbor WADA určí, či sa niektoré alebo všetky *zakázané látky* alebo *zakázané metódy* v rámci novej triedy považujú za *špecifikované látky* alebo *špecifikované metódy* podľa článku 4.2.2 alebo za *látky zneužívané* podľa článku 4.2.3.

#### 4.3 Kritériá na zaradenie látok a metód do *zoznamu zakázaných látok*

WADA zohľadní nasledujúce kritériá pri rozhodovaní o zaradení látky alebo metódy na *zoznam zakázaných látok*:

##### 4.3.1 Látka alebo metóda sa zväži na zaradenie do *zoznamu zakázaných látok*, ak WADA podľa vlastného uváženia určí, že látka alebo metóda spĺňa akékoľvek dve z nasledujúcich troch kritérií:

4.3.1.1 Zistenie agentúry WADA po konzultácii s poradnou skupinou odborníkov *pre zoznam zakázaných látok*, že daná látka alebo metóda, samostatne alebo v kombinácii s inými látkami alebo metódami, má potenciál zvýšiť športový výkon alebo ho skutočne zvyšuje;<sup>29</sup>

4.3.1.2 rozhodnutie WADA po konzultácii s poradnou skupinou expertov *pre zoznam zakázaných látok*, že *použitie* danej látky alebo metódy predstavuje skutočné alebo potenciálne zdravotné riziko pre športovca; alebo

4.3.1.3 rozhodnutie WADA, že *použitie* látky alebo metódy porušuje ducha športu opísaného v úvode k *Kódexu*.

##### 4.3.2 Látka alebo metóda sa tiež zaradí do *zoznamu zakázaných látok a metód*, ak WADA stanoví, že existujú vedecké dôkazy o tom, že táto látka alebo metóda má potenciál zamaskovať *používanie* iných *zakázaných látok* alebo *metód*.<sup>30</sup>

##### 4.3.3 Rozhodnutie WADA o *zakázaných látkach* a *zakázaných metódach*, ktoré budú zaradené do *zoznamu zakázaných látok*, zaradenie látok do jednotlivých kategórií v *zozname zakázaných látok*, klasifikácia látky ako zakázanej za všetkých okolností alebo iba počas súťaže, klasifikácia látky alebo metódy ako *špecifikovanej látky*, *špecifikovanej metódy* alebo *látky zneužíwanej* je konečné a nesmie byť predmetom žiadneho napadnutia zo strany športovca alebo inej osoby, vrátane, ale nie výlučne, akéhokoľvek napadnutia založeného na tvrdení, že látka alebo metóda nebola maskovacím prostriedkom alebo nemala potenciál zvýšiť výkon, predstavovať zdravotné riziko alebo porušovať ducha športu.

<sup>29</sup> [Poznámka k článku 4.3.1.1: Tento článok predpokladá, že môžu existovať látky, ktoré pri samostatnom použití nie sú zakázané, ale ktoré budú zakázané, ak sa použijú v kombinácii s určitými inými látkami. Látka, ktorá je zaradená do zoznamu zakázaných látok, pretože má potenciál zvýšiť výkon len v kombinácii s inou látkou, musí byť takto označená a bude zakázaná len vtedy, ak existujú dôkazy týkajúce sa oboch látok v kombinácii.]

<sup>30</sup> [Poznámka k článku 4.3.2: V rámci tohto procesu sú každý rok všetci signatári, vlády a iné zainteresované osoby vyzvané, aby WADA poskytli pripomienky k obsahu zoznamu zakázaných látok.]

#### 4.4 Výnimky na terapeutické použitie

- 4.4.1 Prítomnosť *zakázanej látky* alebo jej *metabolitov* či *markerov* a/alebo *užitie* či *pokus o užitie*, *držanie* alebo *podanie* či *pokus o podanie zakázanej látky* alebo *zakázanej metódy* sa nepovažuje za porušenie antidopingových pravidiel, ak je v súlade s ustanoveniami výnimky na *terapeutické použitie* udelenej v súlade s *Medzinárodným štandardom pre výnimky na terapeutické použitie*.
- 4.4.2 Športovci, ktorí nie sú športovcami medzinárodnej úrovne, musia požiadať svoju národnú antidopingovú organizáciu o výnimku na *terapeutické použitie*. Ak národná antidopingová organizácia žiadosť zamietne, športovec sa môže odvolať na odvolací orgán na národnej úrovni opísaný v článku 13.2.2, pokiaľ nie je v *Medzinárodnom štandarde pre výnimky na terapeutické použitie* stanovené inak.
- 4.4.3 Športovci, ktorí sú športovcami medzinárodnej úrovne, podajú žiadosť svojej medzinárodnej federácii.
- 4.4.3.1 Ak športovec už disponuje *výnimkou na terapeutické použitie* udelenou jeho národnou antidopingovou organizáciou pre príslušnú látku alebo metódu a ak táto výnimka spĺňa kritériá stanovené v *Medzinárodnom štandarde pre výnimky na terapeutické použitie*, medzinárodná federácia ju uzná. Ak medzinárodná federácia usúdi, že *výnimka na terapeutické použitie* nespĺňa tieto kritériá, a preto ju odmietne uznať, bezodkladne o tom s uvedením dôvodov informuje športovca a národnú antidopingovú organizáciu športovca. Športovec alebo národná antidopingová organizácia má od takéhoto oznámenia dvadsaťjeden (21) dní na to, aby vec postúpila na preskúmanie WADA. Ak je vec postúpená na preskúmanie WADA, *výnimka na terapeutické použitie* udelená národnou antidopingovou organizáciou zostáva platná pre súťaže na národnej úrovni a *testovanie mimo súťaže* (nie je však platná pre súťaže na medzinárodnej úrovni) až do rozhodnutia WADA. Ak sa vec nepredloží WADA na preskúmanie v lehote dvadsaťjeden (21) dní, národná antidopingová organizácia športovca rozhodne, či pôvodná *výnimka na terapeutické použitie* udelená touto národnou antidopingovou organizáciou má napriek tomu zostať platná pre súťaže na národnej úrovni a *testovanie mimo súťaže* (za predpokladu, že športovec prestane byť športovcom na medzinárodnej úrovni a nezúčastňuje sa súťaží na medzinárodnej úrovni). Do rozhodnutia národnej antidopingovej organizácie zostáva *výnimka na terapeutické použitie* platná pre súťaže na národnej úrovni a *testovanie mimo súťaží* (nie je však platná pre súťaže na medzinárodnej úrovni).
- 4.4.3.2 Ak športovec ešte nemá *výnimku na terapeutické použitie* udelenú svojou národnou antidopingovou organizáciou pre danú látku alebo metódu, musí o *výnimku na terapeutické použitie* požiadať priamo svoju medzinárodnú federáciu. Ak medzinárodná federácia zamietne žiadosť športovca, bezodkladne o tom športovca informuje s uvedením dôvodov. Ak medzinárodná federácia vyhovie žiadosti športovca, informuje o tom nielen športovca, ale aj jeho národnú antidopingovú organizáciu, a ak národná antidopingová organizácia usúdi, že

*výnimka na terapeutické použitie* nespĺňa kritériá stanovené v *Medzinárodnom štandarde pre výnimky na terapeutické použitie*, má dvadsaťjeden (21) dní od tohto oznámenia, aby vec postúpila na preskúmanie *agentúry WADA*. Ak *národná antidopingová organizácia* postúpi vec na preskúmanie *agentúry WADA*, *výnimka na terapeutické použitie* udelená medzinárodnou federáciou zostáva platná pre súťaže na medzinárodnej úrovni a *testovanie mimo súťaže* (nie je však platná pre súťaže na národnej úrovni) až do rozhodnutia *agentúry WADA*. Ak *národná antidopingová organizácia* vec nepredloží *WADA* na preskúmanie, *výnimka na terapeutické použitie* udelená medzinárodnou federáciou nadobúda platnosť aj pre súťaže na národnej úrovni po uplynutí dvadsaťjeden (21) dňovej lehoty na preskúmanie.

- 4.4.4 *Organizátor významného podujatia* môže od *športovcov* vyžadovať, aby u neho požiadali o *výnimku na terapeutické použitie*, ak chcú v súvislosti s *podujatím* použiť *zakázanú látku* alebo *zakázanú metódu*. V takom prípade:
- 4.4.4.1 *Organizátor veľkého podujatia* zabezpečí, aby bol k dispozícii postup, na základe ktorého môže *športovec* požiadať o *výnimku na terapeutické použitie*, ak ju ešte nemá. Ak je *výnimka na terapeutické použitie* udelená, platí iba pre dané *podujatie*.
  - 4.4.4.2 Ak *športovec* už má *výnimku na terapeutické použitie* udelenú *národnou antidopingovou organizáciou* alebo medzinárodnou federáciou, *organizátor veľkej športovej udalosti* ju uzná, ak táto *výnimka* spĺňa kritériá stanovené v *Medzinárodnom štandarde pre výnimky na terapeutické použitie*. Ak *organizátor veľkej športovej udalosti* rozhodne, že *výnimka na terapeutické použitie* nespĺňa tieto kritériá, a preto ju odmietne uznať, bezodkladne o tom informuje *športovca* a vysvetlí mu dôvody.
  - 4.4.4.3 Pokiaľ nie je v *Medzinárodnom štandarde pre výnimky na terapeutické použitie* uvedené inak, proti rozhodnutiu *organizátora významnej športovej udalosti* o neuznaní alebo neudelení *výnimky na terapeutické použitie* sa môže *športovec* odvolať výlučne k nezávislému orgánu, ktorý na tento účel zriadi alebo vymenoval *organizátor významnej športovej udalosti*. Ak *športovec* nepodá odvolanie (alebo ak odvolanie nebude úspešné), nesmie *používať* danú látku alebo metódu v súvislosti s *podujatím*, avšak akákoľvek *výnimka na terapeutické použitie* udelená *národnou antidopingovou organizáciou športovca* alebo medzinárodnou federáciou pre danú látku alebo metódu zostáva platná mimo daného *podujatia*.
  - 4.4.5 Retroaktívne *výnimky na terapeutické použitie* môžu byť udelené za podmienok opísaných v *Medzinárodnom štandarde pre výnimky na terapeutické použitie*.
  - 4.4.6 *WADA* preskúma rozhodnutie medzinárodnej federácie neuznať *výnimku na terapeutické použitie* udelenú *národnou antidopingovou organizáciou*, ktoré jej bolo postúpené *športovcom* alebo *národnou antidopingovou organizáciou športovca*. Okrem toho *WADA* preskúma rozhodnutie medzinárodnej federácie udeliť *výnimku na terapeutické použitie*, ktoré jej postúpila *národná antidopingová organizácia športovca*. *WADA* môže kedykoľvek preskúmať akékoľvek iné rozhodnutia o *výnimkách na terapeutické použitie*, či už na žiadosť dotknutých osôb, alebo z vlastnej iniciatívy. Ak rozhodnutie o *výnimke na terapeutické použitie*, ktoré sa preskúmava, spĺňa kritériá stanovené v

súlade s *Medzinárodným štandardom pre výnimky na terapeutické účely* sa WADA do tohto rozhodnutia nebude miešať. Ak rozhodnutie o výnimke na terapeutické účely nespĺňa uvedené kritériá, WADA ho zruší.<sup>31</sup>

- 4.4.7 Pokiaľ nie je v *Medzinárodnom štandarde pre výnimky na terapeutické použitie* uvedené inak, proti akémukoľvek rozhodnutiu medzinárodnej federácie o výnimke na terapeutické použitie, ktoré nebolo preskúmané WADA, alebo ktoré bolo preskúmané WADA, ale nebolo po preskúmaní zrušené, môže športovec a/alebo národná antidopingová organizácia športovca podať odvolanie výlučne na CAS.<sup>32</sup>
- 4.4.8 Proti rozhodnutiu WADA o zrušení rozhodnutia o výnimke na terapeutické použitie sa môže športovec, národná antidopingová organizácia a/alebo dotknutá medzinárodná federácia odvolať výlučne na CAS.
- 4.4.9 Ak sa v primeranej lehote nevydá rozhodnutie o riadne podanej žiadosti o udelenie/uznanie výnimky na terapeutické použitie alebo o preskúmanie rozhodnutia o výnimke na terapeutické použitie, považuje sa to za zamietnutie žiadosti, čím sa aktivujú príslušné práva na preskúmanie/odvolanie.

#### 4.5 Monitorovací program

WADA v spolupráci s *signatármi* a vládami zavedie *monitorovací program* týkajúci sa látok, ktoré nie sú uvedené na *zozname zakázaných látok*, ale ktoré chce WADA monitorovať s cieľom odhaliť potenciálne vzorce zneužívania v športe. Okrem toho môže WADA do *monitorovacieho programu* zahrnúť látky, ktoré sú uvedené na *zozname zakázaných látok*, ale ktoré sa majú monitorovať za určitých okolností – napr. *používanie* niektorých látok *mimo súťaže*, ktoré sú zakázané iba počas *súťaže*, alebo kombinované *používanie* viacerých látok v nízkych dávkach („stacking“), s cieľom zistiť prevalenciu *používania* alebo aby bolo možné prijať primerané rozhodnutia týkajúce sa ich analýzy laboratóriami alebo ich postavenia v *zozname zakázaných látok*.

WADA zverejní zoznam látok, ktoré budú podliehať monitorovaniu.<sup>33</sup> Laboratóriá budú WADA hlásiť prípady nahláseného *užitia* alebo zisteného výskytu týchto látok. WADA sprístupní medzinárodným federáciám a *národným antidopingovým organizáciám* najmenej raz ročne súhrnné informácie o monitorovaných látkach rozdelené podľa športových odvetví. Takéto správy v rámci *monitorovacieho programu* nesmú obsahovať ďalšie podrobnosti, ktoré by mohli prepojiť výsledky monitorovania s konkrétnymi *vzorkami*. WADA zavedie opatrenia na zabezpečenie prísnej anonymity jednotlivých športovcov v súvislosti s takýmito správami. Nahlásené *použitie* alebo zistená prítomnosť monitorovanej látky nepredstavuje porušenie antidopingových pravidiel.

<sup>31</sup> [Poznámka k článku 4.4.6: WADA je oprávnená účtovať poplatok na pokrytie nákladov na: (a) akékoľvek preskúmanie, ktoré je povinná vykonať v súlade s článkom 4.4.6; a (b) akékoľvek preskúmanie, ktoré sa rozhodne vykonať, ak je preskúmané rozhodnutie zrušené.]

<sup>32</sup> [Poznámka k článku 4.4.7: V takýchto prípadoch je predmetom odvolania rozhodnutie medzinárodnej federácie o výnimke na terapeutické použitie, nie rozhodnutie WADA o tom, že rozhodnutie o výnimke na terapeutické použitie nepreskúma, alebo (po jeho preskúmaní) že rozhodnutie o výnimke na terapeutické použitie nezruší. Lehota na podanie odvolania proti rozhodnutiu o výnimke na terapeutické použitie však nezačína plynúť skôr, ako v deň, keď WADA oznámi svoje rozhodnutie. V každom prípade, bez ohľadu na to, či WADA rozhodnutie preskúmala alebo nie, WADA musí byť o odvolaní informovaná, aby sa mohla zúčastniť konania, ak to považuje za vhodné.]

<sup>33</sup> [Poznámka k článku 4.5: S cieľom zvýšiť efektivnosť monitorovacieho programu môžu laboratóriá po zaradení novej látky do zverejneného monitorovacieho programu opätovne spracovať údaje a vzorky, ktoré boli analyzované v minulosti, s cieľom zistiť prítomnosť alebo neprítomnosť akejkoľvek novej látky.]

## Článok 5 Testovanie a vyšetrovanie

### 5.1 Účel testovania

Testovanie sa môže vykonávať na akýkoľvek antidopingový účel.

5.1.1 Testovanie sa vykonáva s cieľom získať analytické dôkazy o tom, či športovec porušil článok 2.1 (Prítomnosť zakázanej látky, jej metabolitov alebo markerov vo vzorke športovca) alebo článok 2.2 (Užívanie alebo pokus o užívanie zakázanej látky alebo zakázanej metódy zo strany športovca) Kódexu, a na účely uvedené v článku 6.2.

### 5.2 Právomoc vykonávať testovanie

Od každého športovca môže kedykoľvek a kdekoľvek požadovať odber vzorky akákoľvek antidopingová organizácia, ktorá má nad ním právomoc vykonávať testovanie.<sup>34</sup> S výhradou obmedzení pre testovanie na podujatí stanovených v článku 5.3:

5.2.1 Každá národná antidopingová organizácia má právomoc vykonávať testovanie počas súťaže a mimo súťaže u všetkých športovcov, ktorí sú štátnymi príslušníkmi, rezidentmi, držiteľmi licencie alebo členmi športových organizácií danej krajiny, alebo ktorí sa nachádzajú v krajine danej národnej antidopingovej organizácie.

5.2.2 Každá medzinárodná federácia má právomoc vykonávať testovanie počas súťaže a mimo súťaže u všetkých športovcov, ktorí podliehajú jej pravidlám, vrátane tých, ktorí sa zúčastňujú medzinárodných podujatí alebo podujatí, na ktoré sa vzťahujú pravidlá danej medzinárodnej federácie, alebo ktorí sú členmi alebo držiteľmi licencie danej medzinárodnej federácie alebo jej členských národných federácií, alebo ich členmi.

5.2.3 Každá organizácia veľkých podujatí, vrátane Medzinárodného olympijského výboru a Medzinárodného paralympijského výboru, má právomoc vykonávať testovanie počas súťaží na svojich podujatiach a právomoc vykonávať testovanie mimo súťaží vo vzťahu ku všetkým športovcom, ktorí sú prihlásení na niektoré z jej budúcich podujatí, alebo ktorí iným spôsobom podliehajú testovacej právomoci organizácie veľkých podujatí v súvislosti s budúcim podujatím.

5.2.4 WADA má právomoc vykonávať testovanie počas súťaží a mimo súťaží, ako je stanovené v článku 20.8.11.

5.2.5 Antidopingové organizácie môžu testovať každého športovca, nad ktorým majú právomoc vykonávať testovanie a ktorý neukončil kariéru, vrátane športovcov, ktorí si odpýkávajú doba zákazu činnosti.

5.2.6 Ak medzinárodná federácia alebo organizátor významného podujatia poverí alebo zverí akúkoľvek časť testovania národnej antidopingovej organizácii, táto národná antidopingová organizácia môže odobrať ďalšie vzorky alebo nariadiť laboratóriu, aby vykonalo ďalšie typy analýz na náklady národnej antidopingovej organizácie. Ak

<sup>34</sup> [Poznámka k článku 5.2: Dodatočná právomoc vykonávať testovanie môže byť udelená prostredníctvom bilaterálnych alebo multilaterálnych dohôd medzi signatármi. Ak športovec neurčil šesťdesiatminútové časové okno na testovanie počas nižšie opísaného časového obdobia alebo inak nesúhlasil s testovaním počas tohto obdobia, antidopingová organizácia by mala mať vážne a konkrétne podozrenie, že sa športovec môže dopúšťať doping, skôr ako športovca otestuje v čase medzi 23:00 a 6:00. Sporná otázka, či antidopingová organizácia mala dostatočné podozrenie na vykonanie testovania počas tohto časového obdobia, nesmie slúžiť ako obhajoba proti porušeniu antidopingových pravidiel na základe takéhoto testu alebo pokusu o test.]

sa odoberajú ďalšie vzorky alebo sa vykonávajú ďalšie typy analýz, medzinárodná federácia alebo organizátor významnej udalosti o tom musí byť informovaný.

- 5.2.7 Okrem prípadov, keď to výslovne povoľuje *Kódex* alebo *Medzinárodný štandard*, žiadny signatár nesmie podniknúť žiadne kroky, ktoré by neprimerane bránili alebo zasahovali do schopnosti akejkoľvek inej *antidopingovej organizácie* vykonávať *testovanie*, či už priamo alebo prostredníctvom delegácie, ktoré je povolené týmto článkom 5 alebo akýmkoľvek iným článkom *Kódexu* alebo *medzinárodným štandardom* pre *testovanie*.

### 5.3 Testovanie na podujatí

- 5.3.1 Pokiaľ nie je nižšie uvedené inak, počas *trvania podujatia* má oprávnenie vykonávať *testovanie* na *dejiskách podujatia* iba jedna organizácia. Na *medzinárodných podujatiach* má oprávnenie vykonávať *testovanie* medzinárodná organizácia, ktorá je riadiacim orgánom daného *podujatia* (napr. Medzinárodný olympijský výbor v prípade olympijských hier, medzinárodná federácia v prípade majstrovstiev sveta a Panam Sports v prípade Panamerických hier). Na *národných podujatiach* má oprávnenie vykonávať *testovanie* národná antidopingová organizácia danej krajiny. Na žiadosť riadiaceho orgánu *podujatia* sa akékoľvek *testovanie* počas *obdobia podujatia* mimo *dejísk podujatia* koordinuje s týmto riadiacim orgánom.<sup>35</sup>
- 5.3.2 Ak antidopingová organizácia, ktorá by inak mala právomoc vykonávať *testovanie*, ale nie je zodpovedná za iniciovanie a riadenie *testovania* na podujatí, chce počas *trvania podujatia* vykonávať *testovanie* športovcov v priestoroch *podujatia*, musí sa najskôr poradiť s riadiacim orgánom *podujatia*, aby získala povolenie na vykonávanie a koordináciu takéhoto *testovania*. Ak antidopingová organizácia nie je spokojná s odpoveďou riadiaceho orgánu *podujatia*, môže v súlade s postupmi opísanými v Medzinárodnom štandarde pre *testovanie* požiadať WADA o povolenie na vykonávanie *testov* a o určenie spôsobu koordinácie takýchto *testov*. WADA neudelí súhlas s takýmito *testami* bez predchádzajúcej konzultácie s riadiacim orgánom *podujatia* a bez jeho informovania. Rozhodnutie WADA je konečné a nie je možné sa proti nemu odvolať. Pokiaľ nie je v povolení na vykonávanie *testov* uvedené inak, takéto *testy* sa považujú za *testy* mimo súťaže. Nakladanie s výsledkami akéhokoľvek takéhoto *testu* spadá pod právomoc antidopingovej organizácie, ktorá *test* iniciovala, pokiaľ nie je v pravidlách riadiaceho orgánu *podujatia* uvedené inak.<sup>36</sup>

### 5.4 Požiadavky na testovanie

- 5.4.1 *Antidopingové organizácie* musia vypracovať plán distribúcie *testov* a vykonávať *testovanie* v súlade s požiadavkami *Medzinárodného štandardu* pre *testovanie* a na koordináciu používať systém ADAMS na koordináciu *testovania*

<sup>35</sup> [Poznámka k článku 5.3.1: Niektoré riadiace orgány medzinárodných podujatí môžu počas *trvania podujatia* vykonávať vlastné *testovanie* mimo *dejísk podujatia*, a preto chcú toto *testovanie* koordinovať s *testovaním* národnej antidopingovej organizácie.]

<sup>36</sup> [Poznámka k článku 5.3.2: Pred udelením súhlasu národnej antidopingovej organizácii na iniciovanie a vykonávanie *testovania* na medzinárodnom podujatí sa WADA poradí s medzinárodnou organizáciou, ktorá je riadiacim orgánom *podujatia*. Pred udelením súhlasu medzinárodnej federácii na iniciovanie a vykonávanie *testovania* na národnom podujatí sa WADA poradí s národnou antidopingovou organizáciou krajiny, v ktorej sa *podujatie* koná. Antidopingová organizácia, ktorá „inicioje a riadi *testovanie*“, môže, ak sa tak rozhodne, uzatvoriť dohody s poverenou treťou stranou, na ktorú deleguje zodpovednosť za odber vzoriek alebo iné aspekty procesu dopingovej kontroly.]

s cieľom maximalizovať účinnosť kombinovaného testovania a vyhnúť sa zbytočnému opakovanému testovaniu.

## 5.5 Informácie o pobyte športovca

Športovci, ktorých medzinárodná federácia a/alebo národná antidopingová organizácia zaradila do zoznamu registrovaných športovcov podliehajúcich testovaniu alebo do zoznamu športovcov podliehajúcich testovaniu, sú povinní poskytovať informácie o svojom pobyte spôsobom stanoveným v Medzinárodnom štandarde pre testovanie. Medzinárodné federácie a národné antidopingové organizácie koordinujú identifikáciu takýchto športovcov a zber informácií o ich pobyte. Každá medzinárodná federácia a národná antidopingová organizácia sprístupní prostredníctvom systému ADAMS zoznam, v ktorom sú menovite uvedení športovci zaradení do jej registrovaného testovacieho zoznamu alebo testovacieho zoznamu. Športovci musia byť informovaní predtým, ako budú zaradení do registrovaného testovacieho zoznamu alebo testovacieho zoznamu, a keď budú z tohto zoznamu vyradení. Informácie o pobyte, ktoré poskytnú počas zaradenia do registrovaného testovacieho zoznamu alebo testovacieho zoznamu, budú prostredníctvom systému ADAMS prístupné WADA a iným antidopingovým organizáciám, ktoré majú oprávnenie testovať športovca, ako je uvedené v článku 5.2. Informácie o pobyte sa musia vždy uchovávať v prísnej tajnosti; musia sa používať výlučne na účely plánovania, koordinácie alebo vykonávania dopingovej kontroly, poskytovania informácií relevantných pre biologický pas športovca alebo iných analytických výsledkov, na podporu vyšetrovania potenciálneho porušenia antidopingových pravidiel alebo na podporu konania vo veci údajného porušenia antidopingových pravidiel; a musia sa zničiť, keď už nie sú relevantné na tieto účely, v súlade s Medzinárodným štandardom pre ochranu údajov.

Športovci zaradení do registrovaného testovacieho zoznamu podliehajú sankciám za porušenie článku 2.4 podľa článku 10.3.2. Antidopingové organizácie môžu v súlade s Medzinárodným štandardom pre testovanie uložiť športovcom zaradeným do testovacieho zoznamu primerané a úmerné sankcie za porušenie článku 2.4, ktoré nie sú uvedené v Kódexe, na základe svojich vlastných pravidiel.

## 5.6 Športovci v dôchodku, ktorí sa vracajú do súťaže

5.6.1 Ak športovec medzinárodnej alebo národnej úrovne zaradený do registrovaného testovacieho zoznamu ukončí kariéru a následne sa chce vrátiť k aktívnej športovej činnosti, nesmie súťažiť na medzinárodných ani národných podujatiach, pokiaľ sa nezaviaže dodržiavať platné antidopingové pravidlá a nezaviaže sa podstúpiť testovanie, a to prostredníctvom písomného oznámenia zaslaného svojej medzinárodnej federácii a národnej antidopingovej organizácii s šesťmesačným predstihom. WADA môže po konzultácii s príslušnou medzinárodnou federáciou a národnou antidopingovou organizáciou udeliť výnimku z pravidla o šesťmesačnom písomnom oznámení, ak by prísne uplatňovanie tohto pravidla bolo voči športovcovi nespravodlivé.<sup>37</sup> Výnimka môže podliehať jednej alebo viacerým podmienkam, ktoré WADA a príslušné antidopingové organizácie môžu podľa svojho uváženia stanoviť, vrátane, bez obmedzenia, minimálneho počtu testov pred účasťou na medzinárodných alebo národných podujatiach alebo obmedzenia účasti (počas obdobia výnimky) na konkrétne medzinárodné alebo národné podujatia. Proti rozhodnutiu WADA neudeliť výnimku možno podať odvolanie podľa článku 13.2.<sup>38</sup>

<sup>37</sup> [Poznámka k článku 5.6.1: Ak sa športovec chce vrátiť k aktívnej športovej činnosti v inom športe, ako je ten, z ktorého ukončil kariéru, príslušnou medzinárodnou federáciou je medzinárodná federácia pre šport, do ktorého sa športovec chce vrátiť.]

<sup>38</sup> [Poznámka k článku 5.6.1: Pokyny na určenie, či je výnimka oprávnená, poskytne WADA.]

5.6.1.1 Všetky súťažné výsledky dosiahnuté v rozpore s článkom 5.6.1 budú *diskvalifikované*, pokiaľ športovec nedokáže preukázať, že nemohol rozumne vedieť, že išlo o *medzinárodnú* alebo *národnú súťaž*.

5.6.2 Ak športovec ukončí športovú kariéru v období, počas ktorého mu platí zákaz účasti, je povinný o tomto ukončení písomne informovať antidopingovú organizáciu, ktorá mu tento zákaz uložila. Ak sa športovec následne rozhodne vrátiť sa k aktívnej športovej súťaži, nesmie súťažiť na medzinárodných ani národných podujatiach, kým nesúhlasí s dodržiavaním platných antidopingových pravidiel a nezaviaže sa, že bude k dispozícii na testovanie, a to prostredníctvom predchádzajúceho písomného oznámenia medzinárodnej federácii a národnej antidopingovej organizácii na obdobie rovnajúce sa väčšej z týchto dĺžok (i) doby zákazu činnosti, ktoré k dátumu ukončenia kariéry ešte nebolo odpykané, alebo (ii) šesť (6) mesiacov.<sup>39</sup>

## 5.7 Vyšetrovania a zhromažďovanie informácií

*Antidopingové organizácie* musia mať schopnosť vykonávať a budú vykonávať vyšetrovania a zhromažďovať informácie na akékoľvek antidopingové účely, vrátane, ale nie výlučne, účelov opísaných v *Kódexe* a *Medzinárodnom štandarde* pre informácie a vyšetrovania.

## Článok 6 Analýza vzoriek

Vzorky sa analyzujú v súlade s nasledujúcimi zásadami:

### 6.1 Využitie akreditovaných, schválených laboratórií a iných laboratórií

Na účely priameho stanovenia nepriaznivého analytického nálezu podľa článku 2.1 sa vzorky analyzujú výlučne v laboratóriách akreditovaných WADA alebo v laboratóriách inak schválených WADA. Voľbu laboratória akreditovaného WADA alebo schváleného WADA, ktoré sa použije na analýzu vzorky, určí výlučne antidopingová organizácia zodpovedná za nakladanie s výsledkami. 40 2.1<sup>40</sup>

6.1.1 Ako sa stanovuje v článku 3.2, skutočnosti súvisiace s porušením antidopingových pravidiel alebo porušením článku 10.14.1 možno zistiť akýmkoľvek spoľahlivým spôsobom. Patrí sem napríklad spoľahlivé laboratórne alebo iné forenzné testovanie vykonané mimo laboratórií akreditovaných alebo schválených WADA.

### 6.2 Analýza vzoriek a vyhodnotenie analytických údajov na antidopingové účely

Vzorky a súvisiace analytické údaje alebo informácie z *dopingovej kontroly* sa analyzujú s cieľom zistiť prítomnosť *zakázaných látok* a *zakázaných metód* uvedených v *zozname zakázaných látok* a metód, ako aj iných látok, ktoré môže určiť WADA podľa článku 4.5, alebo s cieľom podporiť *antidopingovú činnosť*

<sup>39</sup> [Poznámka k článku 5.6.2: Žiadne ustanovenie Kódexu nebráni antidopingovej organizácii alebo inej športovej organizácii prijať a uplatňovať pravidlá oprávnenosti, ktoré organizácii umožňujú odmietnuť alebo zrušiť členstvo športovca, ktorý sa počas obdobia ukončenia kariéry, keď sa na športovca nevzťahoval Kódex, dopustil konania, ktoré by predstavovalo porušenie antidopingových pravidiel, keby k nemu došlo v čase, keď bola táto osoba viazaná pravidlami prijatými v súlade s Kódexom.]

<sup>40</sup> [Poznámka k článku 6.1: Z dôvodov nákladov a geografického prístupu môže WADA schváliť laboratória, ktoré nie sú akreditované WADA, na vykonávanie konkrétnych analýz, napríklad analýzy krvi, ktorá by mala byť doručená z miesta odberu do laboratória v stanovenom termíne. Pred schválením akéhokoľvek takéhoto laboratória sa WADA uistí, že spĺňa vysoké analytické a úschovné štandardy požadované WADA. Porušenia článku 2.1 možno zistiť iba analýzou vzorky vykonanou laboratóriom akreditovaným WADA alebo iným laboratóriom schváleným WADA. Porušenia ostatných článkov možno zistiť na základe analytických výsledkov z iných laboratórií, pokiaľ sú tieto výsledky spoľahlivé.]

organizácie pri profilovaní relevantných parametrov v moči, krvi alebo inej matrici športovca, vrátane profilovania DNA alebo genómu, alebo na akýkoľvek iný antidopingový účel.<sup>41</sup>

V zásade sa všetky odobraté vzorky musia bezodkladne analyzovať. Medzinárodný štandard pre laboratória alebo Medzinárodný štandard pre testovanie však môžu stanoviť konkrétne podmienky, za ktorých sa vzorky môžu odoberať a uchovávať na účely prípadnej budúcej analýzy.

### 6.3 Výskum vzoriek a údajov

Vzorky, súvisiace analytické údaje a informácie o *dopingovej kontrole* sa môžu použiť na účely antidopingového výskumu, avšak žiadna vzorka sa nesmie použiť bez písomného súhlasu športovca, ak výskum zahŕňa opätovnú analýzu vzorky (vzorky) športovca na účely presahujúce rámec článku 6.2. Vzorky a súvisiace analytické údaje alebo informácie o *dopingovej kontrole* použité na výskumné účely sa najskôr spracujú takým spôsobom, aby sa zabránilo spätnému vystopovaniu vzoriek a súvisiacich analytických údajov alebo informácií o *dopingovej kontrole* k konkrétnemu športovcovi.<sup>42</sup> Akýkoľvek výskum zahŕňajúci vzorky a súvisiace analytické údaje alebo informácie o *dopingovej kontrole* musí dodržiavať zásady stanovené v článku 19.

### 6.4 Štandardy pre analýzu vzoriek a podávanie správ<sup>43</sup>

Laboratória analyzujú vzorky a podávajú správy o výsledkoch v súlade s Medzinárodným štandardom pre laboratória.

6.4.1 Laboratória môžu z vlastnej iniciatívy a na vlastné náklady analyzovať vzorky na prítomnosť *zakázaných látok* alebo *zakázaných metód*, ktoré nie sú zahrnuté v štandardnom zozname analýz vzoriek, alebo na žiadosť *antidopingovej organizácie*, ktorá iniciovala a riadila odber vzoriek. Výsledky akejkoľvek takejto analýzy sa oznámia danej *antidopingovej organizácii* a majú rovnakú platnosť a dôsledky ako akýkoľvek iný analytický výsledok.

### 6.5 Dodatočná analýza vzorky pred alebo počas spracovania výsledkov

Neexistujú žiadne obmedzenia právomoci laboratória vykonať opakovanú alebo dodatočnú analýzu vzorky predtým, ako *antidopingová organizácia* oznámi športovcovi, že

41 [Poznámka k článku 6.2: Medzi ďalšie antidopingové účely by patrili aj nasledujúce prípady, na ktoré by sa nevyžadoval súhlas športovca, a to okrem iného: a) využitie informácií z testovania na podporu konania vo veci porušenia antidopingových pravidiel podľa článku 2.2; b) testovanie na zakázané látky alebo metódy, ktoré sú zahrnuté v monitorovacom programe WADA (pozri článok 4.5 Kódexu); c) testovanie na nezakázané látky na účely interpretácie výsledkov (napr. rušivé faktory „steroidného profilu“, nezakázané látky, ktoré majú spoločné metabolity alebo produkty rozkladu so zakázanými látkami); d) testovanie na zakázané látky alebo metódy (vrátane analýzy vzoriek odobratých mimo súťaže na látky zakázané iba počas súťaže) požadované v rámci procesu nakladania s výsledkami antidopingovou organizáciou s právomocou riadiť výsledky, vypočítavacím orgánom alebo WADA; e) využitie informácií na riadenie cieľového testovania; f) využívanie analytických údajov; a g) dodatočné analýzy na účely výskumu alebo procesov zabezpečenia kvality, ako to povoľuje Medzinárodný štandard pre laboratória, vrátane, ale bez obmedzenia na: i) zlepšenie existujúcich analytických metód; ii) vývoj nových analytických metód na detekciu prítomnosti alebo použitia látok alebo metód, ktoré boli v čase odberu vzorky už zakázané, alebo látok zahrnutých do monitorovacieho programu WADA alebo určených na účely interpretácie výsledkov; iii) uplatňovanie metód na detekciu prítomnosti alebo použitia látok alebo metód, ktoré boli v čase odberu vzorky už zakázané, na nové biologické matice (napr. krv, DBS, vlasy, sliny); iv) použitie vzoriek ako referenčných zbierok/vzoriek na kontrolu kvality; v) stanovenie referenčných rozsahov populácie alebo nových/revidovaných prahových hodnôt/rozhodovacích limitov pre látky alebo metódy, ktoré boli v čase odberu vzorky už zakázané, alebo na iné štatistické účely.] 6.2: 2.2; 4.5)

42 [Poznámka k článku 6.3: Rovnako ako vo väčšine lekárskech alebo vedeckých kontextov sa použitie vzoriek a súvisiacich informácií na účely zabezpečenia kvality, zlepšovania kvality, zdokonaľovania a vývoja metód alebo na vytvorenie referenčných populácií nepovažuje za výskum. Vzorky a súvisiace informácie použité na takéto povolené účely, ktoré nie sú výskumom, sa tiež najskôr spracujú takým spôsobom, aby sa zabránilo ich spätnému vysledovaniu k konkrétnemu športovcovi, s náležitým zreteľom na zásady stanovené v článku 19, ako aj na požiadavky Medzinárodného štandardu pre laboratória a Medzinárodného štandardu pre ochranu údajov.]

43 [Poznámka k článku 6.4: Cieľom tohto článku je rozšíriť zásadu „inteligentného testovania“ na zoznam analýz vzoriek, aby sa doping odhaľoval čo najefektívnejšie a najúčinnejšie. Uznáva sa, že zdroje dostupné na boj proti dopingovi sú obmedzené a že rozšírenie zoznamu analýz vzoriek môže v niektorých športoch a krajinách znížiť počet vzoriek, ktoré je možné analyzovať.]

Vzorka je základom pre obvinenie z porušenia antidopingových pravidiel podľa článku 2.1 alebo po tom, čo bol daný prípad definitívne vyriešený. Ak po takomto oznámení a pred definitívnym vyriešením prípadu chce *antidopingová organizácia* vykonať dodatočnú analýzu danej vzorky, môže tak urobiť so súhlasom *športovca* alebo so schválením rozhodovacieho orgánu.

- 6.6 Ďalšia analýza vzorky po tom, čo bola nahlásená ako negatívna alebo inak neviedla k obvineniu z porušenia antidopingových pravidiel

Ak laboratórium oznámi, že vzorka je negatívna, alebo ak vzorka inak neviedla k obvineniu z porušenia antidopingových pravidiel, môže byť táto vzorka uložená a kedykoľvek podrobená ďalším analýzám na účely článku 6.2 výlučne na pokyn buď antidopingovej organizácie, ktorá iniciovala a riadila odber vzorky, alebo WADA. Akákoľvek iná antidopingová organizácia s právomocou testovať športovca, ktorá si želá vykonať ďalšiu analýzu uskladnenej vzorky, tak môže urobiť so súhlasom antidopingovej organizácie, ktorá iniciovala a riadila odber vzorky, alebo WADA, a bude zodpovedná za akékoľvek následné nakladanie s výsledkami. Akékoľvek uskladnenie vzorky alebo ďalšia analýza iniciovaná WADA alebo inou antidopingovou organizáciou sa uskutoční na náklady WADA alebo danej organizácie. Ďalšia analýza vzoriek musí byť v súlade s požiadavkami Medzinárodného štandardu pre laboratória. 6.2

- 6.7 Rozdelenie vzorky A alebo B

Ak si WADA, antidopingová organizácia s právomocou v oblasti nakladania s výsledkami a/alebo laboratórium akreditované WADA (so súhlasom WADA alebo antidopingovej organizácie s právomocou v oblasti nakladania s výsledkami) želá rozdeliť vzorku A alebo B s cieľom použiť prvú časť rozdelenej vzorky na analýzu vzorky A a druhú časť rozdelenej vzorky na potvrdenie, je potrebné postupovať podľa postupov stanovených v Medzinárodnom štandarde pre laboratória.

- 6.8 Právo WADA na prevzatie vzoriek a údajov

Bez ohľadu na článok 6.5 môže WADA podľa vlastného uváženia kedykoľvek, s predchádzajúcim oznámením alebo bez neho, prevziať do fyzického držania akúkoľvek vzorku a súvisiace analytické údaje alebo informácie, ktoré má v držbe laboratórium alebo antidopingová organizácia. Na žiadosť WADA je laboratórium alebo antidopingová organizácia, ktorá má vzorku alebo údaje v držbe, povinná bezodkladne umožniť WADA prístup ku vzorke alebo údajom a umožniť jej ich prevzatie do fyzického držania. 44 Ak WADA neposkytla laboratóriu alebo antidopingovej organizácii predchádzajúce oznámenie pred prevzatím vzorky alebo údajov, poskytne takéto oznámenie laboratóriu a každej antidopingovej organizácii, ktorej vzorky alebo údaje WADA prevzala, v primeranej lehote po prevzatí. Po analýze a prípadnom vyšetrovaní zaistenej vzorky alebo údajov môže WADA poveriť inú antidopingovú organizáciu s právomocou testovať športovca, aby prevzala právomoc v oblasti nakladania s výsledkami pre danú vzorku alebo údaje, ak sa zistí potenciálne porušenie antidopingových pravidiel. 45 6.5<sup>4445</sup>

<sup>44</sup> [Poznámka k článku 6.8: Odpor alebo odmietnutie, aby si WADA fyzicky prevzala vzorky alebo údaje, môže predstavovať manipuláciu, spolupáchateľstvo alebo porušenie predpisov v zmysle Medzinárodného štandardu pre dodržiavanie kódexu signatármi a môže tiež predstavovať porušenie Medzinárodného štandardu pre laboratória. V prípade potreby laboratórium a/alebo antidopingová organizácia pomôžu WADA zabezpečiť, aby sa zabavená vzorka alebo údaje bezodkladne dostali z príslušnej krajiny.]

<sup>45</sup> [Poznámka k článku 6.8: WADA by samozrejme jednostranne neprevzala vzorky alebo analytické údaje bez dôvodu súvisiaceho s potenciálnym porušením antidopingových pravidiel, nedodržaním pravidiel zo strany signatára alebo dopingovými aktivitami inej osoby. Rozhodnutie o tom, či existuje dôvod, však prijíma WADA podľa vlastného uváženia a nie je možné ho napadnúť. Konkrétne, skutočnosť, či existuje dôvod alebo nie, nesmie slúžiť ako obhajoba proti porušeniu antidopingových pravidiel alebo jeho dôsledkom.]

## Článok 7 Nakladanie s výsledkami: Právomoc, počiatkové preskúmanie, oznámenie a predbežné pozastavenie 46<sup>46</sup>

*Nakladanie s výsledkami podľa Kódexu (ako je stanovené v článkoch 7, 8 a 13) zavádza proces určený na riešenie údajných porušení antidopingových pravidiel alebo porušení článku 10.14.1 spravodlivým, rýchlym a efektívnym spôsobom. Každá antidopingová organizácia vykonávajúca nakladanie s výsledkami zavedie proces predbežného konania v prípade potenciálnych porušení antidopingových pravidiel alebo porušení článku 10.14.1, ktorý rešpektuje zásady uvedené v tomto článku. Hoci každá antidopingová organizácia môže prijať a implementovať svoj vlastný proces nakladania s výsledkami, nakladanie s výsledkami každej antidopingovej organizácie musí spĺňať minimálne požiadavky uvedené v Medzinárodnom štandarde pre nakladanie s výsledkami. 7 8 13 10.14.1 10.14.1*

### 7.1 Právomoc vykonávať nakladanie s výsledkami

Okrem prípadov, keď je v článkoch 6.6, 6.8 a 7.1.3 až 7.1.5 uvedené inak, nakladanie s výsledkami podlieha právomoci antidopingovej organizácie, ktorá iniciovala a riadila odber vzoriek (alebo, ak sa nejedná o odber vzoriek, antidopingovej organizácie, ktorá ako prvá upozorní športovca alebo inú osobu na potenciálne porušenie antidopingových pravidiel a následne dôsledne stíha toto porušenie), a riadi sa jej procesnými pravidlami. Bez ohľadu na to, ktorá organizácia vykonáva nakladanie s výsledkami, musí rešpektovať zásady nakladania s výsledkami stanovené v tomto článku, článku 8, článku 13 a Medzinárodnom štandarde pre nakladanie s výsledkami, a pravidlá každej antidopingovej organizácie musia obsahovať a implementovať pravidlá uvedené v článku 23.2.2 bez podstatných zmien. 6.6 6.8 7.1.3 7.1.5 8 13 23.2.2

- 7.1.1 Ak medzi antidopingovými organizáciami vznikne spor o to, ktorá z nich má právomoc v oblasti nakladania s výsledkami, o tom, ktorá organizácia má túto právomoc, rozhodne WADA. Proti rozhodnutiu WADA môže ktorákoľvek z antidopingových organizácií zapojených do sporu podať odvolanie na CAS do siedmich (7) dní od doručenia rozhodnutia WADA. CAS vybaví odvolanie v zrýchlenom konaní a prerokuje ho pred jedným rozhodcom. Každá antidopingová organizácia, ktorá chce vykonávať nakladanie s výsledkami mimo právomocí stanovených v tomto článku 7.1, môže požiadať WADA o schválenie. 7.1,
- 7.1.2 Ak sa *národná antidopingová organizácia* rozhodne odobrať dodatočné vzorky podľa článku 5.2.6, bude sa považovať za *antidopingovú organizáciu*, ktorá iniciovala a riadila odber vzoriek. Ak však *národná antidopingová organizácia* iba nariadi laboratóriu, aby vykonalo dodatočné typy analýz na náklady *národnej antidopingovej organizácie*, bude sa za *antidopingovú organizáciu*, ktorá iniciovala a riadila odber vzoriek, považovať medzinárodná federácia alebo organizácia veľkej športovej udalosti.
- 7.1.3 V prípadoch, keď pravidlá *národnej antidopingovej organizácie* neudeľujú *národnej antidopingovej organizácii* právomoc nad športovcom alebo inou osobou, ktorá

46 [Poznámka k článku 7: Rôzni signatári vytvorili vlastné prístupy k nakladaniu s výsledkami. Hoci tieto prístupy neboli úplne jednotné, mnohé z nich sa ukázali ako spravodlivé a účinné systémy nakladania s výsledkami. Kódex nenahrádza systémy nakladania s výsledkami jednotlivých signatárov. Tento článok a Medzinárodný štandard pre nakladanie s výsledkami však stanovujú základné zásady s cieľom zabezpečiť základnú spravodlivosť procesu nakladania s výsledkami, ktoré musí dodržiavať každý signatár. Konkrétne antidopingové pravidlá každého signatára musia byť v súlade s týmito základnými zásadami. Nie všetky antidopingové konania, ktoré iniciovala antidopingová organizácia, musia viesť k pojednávaniu. Môžu nastať prípady, keď športovec alebo iná osoba súhlasí so sankciou, ktorá je buď stanovená Kódexom, alebo ktorú antidopingová organizácia považuje za primeranú, ak je povolená flexibilita pri ukladaní sankcií. Vo všetkých prípadoch bude sankcia uložená na základe takejto dohody oznámená stranám s právom na odvolanie podľa článku 13.2.3, ako je stanovené v článku 14, a zverejnená podľa článku 14.3.] 7: 13.2.3 14 14.3.

nie je štátnym príslušníkom, rezidentom, držiteľom licencie ani členom športovej organizácie danej krajiny, alebo ak národná antidopingová organizácia odmietne túto právomoc uplatniť, nakladanie s výsledkami vykoná príslušná medzinárodná federácia alebo tretia strana s právomocou nad športovcom alebo inou osobou v súlade s pravidlami medzinárodnej federácie. Na účely nakladania s výsledkami, v prípade testu alebo ďalšej analýzy vykonanej WADA z vlastnej iniciatívy, alebo v prípade porušenia antidopingových pravidiel alebo porušenia článku 10.14.1 zisteného WADA, WADA určí antidopingovú organizáciu s právomocou nad športovcom alebo inou osobou. 47 10.14.1<sup>47</sup>

- 7.1.4 V prípade nakladania s výsledkami týkajúcich sa vzorky, ktorej odber bol iniciovaný a vykonaný počas podujatia organizovaného organizátorom veľkého podujatia, alebo v prípade iného porušenia antidopingových pravidiel, ku ktorému došlo počas takéhoto podujatia, preberá organizátor daného veľkého podujatia právomoc v oblasti nakladania s výsledkami aspoň v obmedzenom rozsahu, a to na účely vykonania vypočutia s cieľom určiť, či došlo k porušeniu antidopingových pravidiel, a ak áno, určiť príslušné diskvalifikácie podľa článkov 9 a 10.1, zrušenie akýchkoľvek medailí, bodov alebo cien z danej akcie a náhradu nákladov súvisiacich s porušením antidopingových pravidiel. V prípade, že organizátor veľkej akcie prevezme iba obmedzenú právomoc v oblasti nakladania s výsledkami, postúpi prípad príslušnej medzinárodnej federácii na dokončenie nakladania s výsledkami. Pokiaľ ide o porušenie článku 10.14.1, ku ktorému došlo počas podujatia organizovaného organizátorom veľkého podujatia, organizátor veľkého podujatia pre dané podujatie sa môže rozhodnúť prevziať právomoc v oblasti nakladania s výsledkami aspoň v obmedzenom rozsahu, a to na účely vykonania vypočutia s cieľom určiť, či došlo k porušeniu článku 10.14.1, a ak áno, určiť príslušné diskvalifikácie podľa článkov 9 a 10.1, zrušenie všetkých medailí, bodov alebo cien z danej akcie a náhradu nákladov súvisiacich s porušením článku 10.14.1. 9 10.1 10.14.1 10.14.1 9 10.1 10.14.1
- 7.1.5 WADA môže poveriť antidopingovú organizáciu s právomocou v oblasti nakladania s výsledkami, aby v konkrétnom prípade vykonala nakladanie s výsledkami. Ak táto antidopingová organizácia odmietne vykonávať nakladanie s výsledkami v primeranej lehote stanovenej WADA, takéto odmietnutie sa považuje za porušenie predpisov, a WADA môže poveriť inú antidopingovú organizáciu s právomocou nad športovcom alebo inou osobou, ktorá je ochotná tak urobiť, aby prevzala právomoc v oblasti nakladania s výsledkami namiesto odmietajúcej antidopingovej organizácie, alebo, ak takáto antidopingová organizácia neexistuje, akúkoľvek inú antidopingovú organizáciu, ktorá je ochotná tak urobiť. V takom prípade odmietajúca antidopingová organizácia uhradí náklady a poplatky za právne služby spojené s vykonaním nakladania s výsledkami druhej antidopingovej organizácii určenej WADA a neuhradenie nákladov a poplatkov za právne služby sa považuje za porušenie pravidiel. 48<sup>48</sup>
- 7.1.6 Pokiaľ ide o potenciálne porušenie povinnosti oznamovať miesto pobytu, nakladanie s výsledkami vykonáva antidopingová organizácia (okrem organizátora významnej športovej udalosti), ktorá nariadila test, na základe ktorého sa zistilo potenciálne porušenie povinnosti oznamovať miesto pobytu; vo všetkých ostatných prípadoch zostáva nakladanie s výsledkami v kompetencii antidopingovej organizácie

47 [Poznámka k článku 7.1.3: Medzinárodná federácia športovca alebo inej osoby bola ustanovená za antidopingovú organizáciu poslednej inštalácie pre nakladanie s výsledkami, aby sa predišlo možnosti, že žiadna antidopingová organizácia nebude mať právomoc vykonávať nakladanie s výsledkami. Medzinárodná federácia môže vo svojich vlastných antidopingových pravidlách stanoviť, že nakladanie s výsledkami vykonáva národná antidopingová organizácia športovca alebo inej osoby.] 7.1.3:

48 [Poznámka k článku 7.1.5: Ak WADA poverí inú antidopingovú organizáciu vykonávaním nakladania s výsledkami alebo iných činností v oblasti dopingovej kontroly, nepovažuje sa to za „delegovanie“ týchto činností zo strany WADA.] 7.1.5:

u ktorej športovec v čase potenciálneho porušenia povinnosti oznamovať miesto pobytu podáva informácie o svojom pobyte. Ako výnimka z vyššie uvedeného môže antidopingová organizácia, ktorá nariadila test, požiadať, aby nakladanie s výsledkami napriek tomu vykonávala antidopingová organizácia, u ktorej športovec podáva informácie o svojom pobyte; ak s tým dotknutá antidopingová organizácia súhlasí, nakladanie s výsledkami vykonáva antidopingová organizácia, u ktorej športovec podáva informácie o svojom pobyte. V prípade, že vznikne spor o tom, ktorá antidopingová organizácia má právomoc na nakladanie s výsledkami v prípade potenciálneho porušenia povinnosti oznamovať miesto pobytu, môžu príslušné antidopingové organizácie tento spor vyriešiť medzi sebou. V prípade, že medzi antidopingovými organizáciami vznikne nevyriešený spor o tom, ktorá organizácia by mala vykonávať nakladanie s výsledkami v prípade porušenia povinnosti oznamovať miesto pobytu, WADA o tejto otázke rozhodne podľa vlastného uváženia. Aby sa predišlo pochybnostiam, článok 7.1.1 sa uplatňuje analogicky. Antidopingová organizácia, ktorá zistí porušenie povinnosti podávať informácie o pobyte alebo nezastihnutie na testovanie, predloží túto informáciu WADA prostredníctvom systému ADAMS, kde bude prístupná ostatným príslušným antidopingovým organizáciám. 7.1.1

7.2 Preskúmanie a oznámenie týkajúce sa potenciálneho porušenia antidopingových pravidiel alebo porušenia článku 10.14.1

Preskúmanie a oznámenie týkajúce sa potenciálneho porušenia antidopingových pravidiel alebo porušenia článku 10.14.1 sa vykoná v súlade s Medzinárodným štandardom pre nakladanie s výsledkami. 10.14.1

7.3 Zistenie predchádzajúcich porušení antidopingových pravidiel

Predtým, ako *antidopingová organizácia* upovedomí *športovca* alebo inú osobu o potenciálnom porušení antidopingových pravidiel, ako je uvedené vyššie, musí sa obrátiť na *systém ADAMS* a kontaktovať *WADA* a iné príslušné *antidopingové organizácie*, aby zistila, či existuje nejaké predchádzajúce porušenie antidopingových pravidiel.

7.4 Zásady platné pre *predbežné pozastavenie činnosti*

7.4.1 Povinné *dočasné pozastavenie činnosti* po *nepriaznivom analytickom náleze* alebo *nepriaznivom náleze v pase*

*Signatári uvedení nižšie v tomto odseku prijímú pravidlá, podľa ktorých v prípade, ak sa potvrdí nepriaznivý analytický nález alebo nepriaznivý nález v pase (po ukončení procesu preskúmania nepriaznivého nálezu v pase) 49 týkajúce sa zakázanej látky alebo zakázanej metódy, okrem špecifikovanej látky, špecifikovanej metódy alebo látky zneužívanej na dopingové účely, bude uložené dočasné pozastavenie činnosti (i) v prípade nepriaznivého výsledku analýzy po zaslaní oznámenia požadovaného v článku 7.2 a (ii) v prípade zistenia neštandardných výsledkov v pasovej kontrole, po zaslaní oznámenia o obvinení (po ukončení procesu preskúmania zistenia neštandardných výsledkov v pasovej kontrole): ak je signatár riadiacim orgánom podujatia (pre uplatnenie na dané podujatie); ak je signatár zodpovedný za výber tímu (pre uplatnenie na daný výber tímu); ak je signatár príslušnou medzinárodnou federáciou; alebo ak je signatár inou antidopingovou organizáciou, ktorá má právomoc v oblasti nakladania s výsledkami v súvislosti 49 7.2*

49 [Poznámka článku 7.4.1: Aby sa predišlo pochybnostiam, nič nebráni orgánu na nakladanie s výsledkami, aby uložil voliteľné predbežné pozastavenie činnosti pred ukončením procesu preskúmania negatívneho zistenia v pase.] 7.4.1:

s údajným porušením antidopingových pravidiel. 50 Povinné predbežné pozastavenie činnosti môže byť zrušené, ak sa antidopingovej organizácii s právomocou na nakladanie s výsledkami alebo v odvolacom konaní preukáže, že rozhodnutie o údajnom porušení pravdepodobne 51 k zisteniu, že nedošlo k porušeniu antidopingových pravidiel, k zisteniu, že neexistuje zavinenie ani nedbanlivosť podľa článku 10.5, k udeleniu pokarhania bez doby zákazu činnosti podľa článku 10.6.1.2 (kontaminovaný zdroj), alebo ak by doba, ktorú športovec už strávil v predbežnom pozastavení činnosti, presiahla dobu zákazu činnosti uvedenú v obžalobnom liste za porušenie antidopingových pravidiel.<sup>51</sup> 10.5 10.6.1.2

7.4.1.1 Každá *antidopingová organizácia* stanoví vo svojich antidopingových pravidlách, že *športovec*, na ktorého bolo uložené povinné *predbežné pozastavenie činnosti*, musí ako predpoklad pre podanie odvolania na CAS podľa článku 7.4.3 predložiť *antidopingovej organizácii* žiadosť o zrušenie *predbežného pozastavenia činnosti*. Antidopingové pravidlá *antidopingovej organizácie* musia špecifikovať spôsob, akým sa žiadosť o zrušenie predkladá a o ktorej sa rozhoduje, a to prijatím jedného z nasledujúcich postupov: (i) predložená a rozhodnutá výlučne *antidopingovou organizáciou* alebo (ii) predložená a rozhodnutá najskôr *antidopingovou organizáciou* a, ak *antidopingová organizácia* žiadosť zamietne, rozhodovacím senátom podľa článku 8 na základe ďalšieho odvolania športovca. V prípade oboch možností (i) a (ii) sa rozhodnutia o žiadostiach o zrušenie prijímú bezodkladne. Ak pravidlá *antidopingovej organizácie* stanovujú možnosť (ii) a *antidopingová organizácia* zamietne žiadosť športovca o zrušenie, športovec má možnosť odvolať sa proti rozhodnutiu *antidopingovej organizácie* priamo na CAS podľa článku 7.4.3 alebo ďalej napadnúť povinné *predbežné pozastavenie* podaním žiadosti o zrušenie pred komisiou podľa článku 8 (s možnosťou podať odvolanie na CAS podľa článku 7.4.3, ak komisia podľa článku 8 žiadosť zamietne).

7.4.1.2 Ako výnimka z článku 7.4.1.1, ak *antidopingová organizácia* nemá právomoc zrušiť povinné *predbežné pozastavenie činnosti*, *antidopingová- antidopingová organizácia* stanoví vo svojich antidopingových pravidlách, že *športovec*, na ktorého bolo uložené povinné *predbežné pozastavenie činnosti*, musí ako predpoklad pre podanie odvolania na CAS podľa článku 7.4.3 predložiť žiadosť o zrušenie *predbežného pozastavenia činnosti* komisii podľa článku 8, ktorá bezodkladne vydá svoje rozhodnutie.<sup>52</sup>

7.4.2 Voliteľné *predbežné pozastavenie* na základe *nepriaznivého výsledku analýzy* na špecifikované látky, špecifikované metódy alebo iné porušenia antidopingových pravidiel alebo porušenia článku 10.14.1

<sup>50</sup> [Poznámka k článku 7.4.1: Pokiaľ ide o záväzný účinok a požadované následné kroky v súvislosti s dočasným pozastavením činnosti uloženým organizátorom významnej športovej udalosti, pozri články 7.5.2 a 15.1.4.]

<sup>51</sup> [Poznámka k článku 7.4.1: V zmysle tohto článku sa pod pojmom „pravdepodobné“ rozumie odôvodnené tvrdenie. Tento štandard je o niečo nižší ako prevaha pravdepodobnosti, ale podstatne vyšší ako čisto teoretická možnosť alebo pravdepodobnosť; tvrdenie musí byť podložené dostatočným dôkazným základom, vrátane konkrétnych dôkazných prvkov.]

<sup>52</sup> [Poznámka k článkom 7.4.1.1 a 7.4.1.2: Aby sa predišlo pochybnostiam, námietka športovca proti povinnému predbežnému pozastaveniu činnosti pred komisiou podľa článku 8, ak to stanovujú antidopingové pravidlá antidopingovej organizácie, sa na účely článkov nepovažuje za „odvolanie“.

7.4.3 alebo 13, a žiadna strana, ktorá má právo odvolať sa proti rozhodnutiu o zrušení povinného predbežného pozastavenia podľa článku 13.2.3, nie je povinná vyčerpať vnútorné opravné prostriedky, vrátane, ale nielen, podania žiadosti o nápravu rozhodovaciemu senátu podľa článku 8, pred podaním odvolania na CAS podľa článku 7.4.3.]

*Signatár môže prijať pravidlá, ktoré sa vzťahujú na akúkoľvek súťaž, v rámci ktorej je signatár riadiacim orgánom, alebo na akýkoľvek proces výberu tímu, za ktorý je signatár zodpovedný, alebo ak je signatár príslušnou medzinárodnou federáciou alebo má právomoc v oblasti nakladania s výsledkami v súvislosti s údajným porušením antidopingových pravidiel alebo porušením článku 10.14.1, umožňujúce uloženie predbežného pozastavenia činnosti pred analýzou vzorky B športovca alebo konečným vypočutím, ako je uvedené v článku 8, v prípade porušení článku 10.14.1*

10.14.1 alebo porušení antidopingových pravidiel, ak článok 7.4.1 nevyžaduje povinné dočasné pozastavenie činnosti.

7.4.2.1 Každá *antidopingová organizácia* stanoví vo svojich antidopingových pravidlách, že *športovec* alebo iná osoba, na ktorú bolo uložené *voliteľné predbežné pozastavenie činnosti*, musí ako predpoklad pre podanie odvolania na CAS podľa článku 7.4.3 predložiť *antidopingovej organizácii* žiadosť o zrušenie *predbežného pozastavenia činnosti*. Antidopingové pravidlá *antidopingovej organizácie* musia špecifikovať spôsob, akým sa žiadosť o zrušenie predkladá a o ktorej sa rozhoduje, a to prijatím jedného z nasledujúcich postupov: (i) podaná a rozhodnutá výlučne *antidopingovou organizáciou* alebo (ii) podaná a rozhodnutá najskôr *antidopingovou organizáciou* a, ak *antidopingová organizácia* žiadosť zamietne, rozhodovacím senátom podľa článku 8 na základe ďalšieho odvolania *športovca* alebo inej osoby. V prípade oboch možností (i) a (ii) sa rozhodnutia o žiadostiach o zrušenie urobia bezodkladne. Ak pravidlá *antidopingovej organizácie* stanovujú možnosť (ii) a *antidopingová organizácia* zamietne žiadosť *športovca* alebo inej osoby o zrušenie, *športovec* alebo iná osoba má možnosť odvolať sa proti rozhodnutiu *antidopingovej organizácie* priamo na CAS podľa článku 7.4.3 alebo ďalej napadnúť *voliteľné predbežné pozastavenie* podaním žiadosti o zrušenie pozastavenia na komisiu podľa článku 8 (s možnosťou podať odvolanie na CAS podľa článku 7.4.3, ak komisia podľa článku 8 žiadosť zamietne).

7.4.2.2 Ako výnimka z článku 7.4.2.1, ak *antidopingová organizácia* nemá právomoc zrušiť *voliteľné predbežné pozastavenie činnosti*, *antidopingová organizácia* stanoví vo svojich antidopingových pravidlách, že *športovec* alebo iná osoba, na ktorú bolo uložené *voliteľné predbežné pozastavenie činnosti*, musí ako predpoklad pre podanie odvolania na CAS podľa článku 7.4.3 predložiť žiadosť o zrušenie *predbežného pozastavenia činnosti* komisii podľa článku 8, ktorá bezodkladne vydá svoje rozhodnutie.<sup>53</sup>

#### 7.4.3 Odvolania na CAS proti rozhodnutiam týkajúcim sa *dočasných pozastavení*

Akékoľvek odvolanie podané osobou oprávnenou na odvolanie podľa článku 13.2.3 proti rozhodnutiu *antidopingovej organizácie* (alebo rozhodcovského senátu podľa článku 8) o neuplatnení *dočasného pozastavenia činnosti*, alebo o zrušení či nezrušení *dočasného pozastavenia činnosti*, sa podáva výlučne na CAS, kde o ňom rozhodne jediný rozhodca. WADA dostane oznámenie o odvolaní od

<sup>53</sup> [Poznámka k článkom 7.4.2.1 a 7.4.2.2: Aby sa predišlo pochybnostiam, ďalšie napadnutie *voliteľného predbežného pozastavenia športovcom* alebo inou osobou pred komisiou podľa článku 8, ak to zohľadňujú antidopingové pravidlá *antidopingovej organizácie*, sa na účely článkov 7.4.3 alebo 13 nepovažuje za „odvolanie“ a žiadna strana, ktorá má právo odvolať sa proti rozhodnutiu o zrušení *voliteľného predbežného pozastavenia* podľa článku 13.2.3, nie je povinná vyčerpať vnútorné opravné prostriedky, vrátane, ale bez obmedzenia na žiadosť o nápravu od rozhodovacieho senátu podľa článku 8, pred podaním odvolania na CAS podľa článku 7.4.3.]

všetkých strán odvolacieho konania a CAS. 54 WADA má právo podať žiadosť o vstup do konania v rámci akéhokoľvek odvolania podaného športovcom alebo inou osobou podľa tohto článku do desiatich (10) dní odo dňa, keď obdrží oznámenie o odpovedi, ako je ďalej stanovené v Medzinárodnom štandarde pre nakladanie s výsledkami.<sup>54</sup>

Odvolania namietajúce proti rozhodnutiam o *predbežnom pozastavení* podľa tohto článku nesmú byť dôvodom na žiadne zdržanie v danej veci vo veci samej.

#### 7.4.4 Dobrovoľné prijatie *predbežného pozastavenia činnosti*

*Športovci* môžu z vlastnej iniciatívy dobrovoľne prijať *predbežné pozastavenie činnosti*, ak tak urobia pred neskorším z týchto termínov: (i) uplynutím desiatich (10) dní od oznámenia výsledkov *analýzy vzorky B* (alebo vzdania sa *vzorky B*) alebo desiatich (10) dní od oznámenia akéhokoľvek iného porušenia antidopingových pravidiel, alebo (ii) dňom, kedy *športovec* po prvýkrát súťaží po takomto oznámení. Iné osoby môžu z vlastnej iniciatívy dobrovoľne prijať *predbežné pozastavenie činnosti*, ak tak urobia do desiatich (10) dní od oznámenia o porušení antidopingových pravidiel. Po takomto dobrovoľnom prijatí bude mať *predbežné pozastavenie* plnú účinnosť a bude sa s ním zaobchádzať rovnako, ako keby bolo *predbežné pozastavenie činnosti* uložené podľa článkov 7.4.1 alebo 7.4.2; za predpokladu, že kedykoľvek po dobrovoľnom prijatí *dočasného pozastavenia* môže *športovec* alebo iná osoba takéto prijatie odvolať, pričom v takom prípade sa *športovcovi* alebo inej osobe nezapočítava čas, ktorý už počas *dočasného pozastavenia* uplynul.

7.4.5 Ak je uložené *predbežné pozastavenie činnosti* na základe *nepriaznivého výsledku analýzy vzorky A* a následná analýza *vzorky B* (ak o ňu požiada *športovec* alebo *antidopingová organizácia*) nepotvrdí výsledok analýzy *vzorky A*, *športovec* nebude podliehať žiadnemu ďalšiemu *predbežnému pozastaveniu* z dôvodu porušenia článku 2.1. V prípadoch, keď bol *športovec* (alebo tím *športovca*, ako to môžu stanovovať pravidlá príslušnej organizácie veľkej športovej udalosti alebo medzinárodnej federácie) vylúčený z *podujatia* na základe porušenia článku 2.1 a následná analýza *vzorky B* nepotvrdí zistenie *vzorky A*, ak je bez ďalšieho ovplyvnenia *podujatia* stále možné *športovca* alebo tím opätovne zaradiť, *športovec* alebo tím môže naďalej pokračovať v účasti na *podujatí*.

### 7.5 Rozhodnutia o *spravovaní výsledkov*

7.5.1 Rozhodnutia vedenia alebo rozhodnutia antidopingových organizácií sa nemajú obmedzovať na konkrétnu geografickú oblasť alebo šport a majú sa bez obmedzenia zaoberať a rozhodovať o nasledujúcich otázkach: (i) či došlo k porušeniu antidopingových pravidiel alebo článku 10.14.1, alebo či by malo byť uložené *predbežné pozastavenie činnosti*, skutkový základ takéhoto rozhodnutia a konkrétne články Kódexu, ktoré boli porušené, a (ii) všetky dôsledky vyplývajúce z porušenia antidopingových pravidiel alebo článku 10.14.1, vrátane príslušných diskvalifikácií podľa článkov 9 a 10.10, akéhokoľvek odňatia medailí alebo cien, akéhokoľvek doby zákazu činnosti (a dátumu, kedy začína plynúť) a akýchkoľvek finančných dôsledkov, s výnimkou toho, že organizátori významných podujatí nie sú povinní rozhodovať o nespôsobilosti alebo finančných dôsledkoch nad rámec svojho podujatia. 55 10.14.1 10.14.1<sup>55</sup>

<sup>54</sup> [Poznámka k článku 7.4.3: Ako sa stanovuje v článku 13.2.3.3, oznámenie o odvolaní adresované WADA je podmienkou prípustnosti odvolania.]

<sup>55</sup> [Poznámka k článku 7.5.1: Rozhodnutia o nakladaní s výsledkami zahŕňajú *predbežné pozastavenie činnosti*.] 7.5.1:

7.5.2 Rozhodnutie alebo verdikt organizátora významnej športovej udalosti v súvislosti s niektorou z jeho podujatí môže mať obmedzený rozsah, musí však riešiť a rozhodnúť minimálne o týchto otázkach: (i) či došlo k porušeniu antidopingových pravidiel alebo článku 10.14.1, skutkový základ takéhoto rozhodnutia a konkrétne články Kódexu, ktoré boli porušené, a (ii) uplatniteľné diskvalifikácie podľa článkov 9 a 10.1, vrátane akéhokoľvek výsledného odňatia medailí, bodov a cien. V prípade, že organizátor významnej udalosti prijme iba obmedzenú právomoc pri rozhodovaní o nakladaní s výsledkami, musí dodržiavať článok 7.1.4.56 Ak predbežné pozastavenie uložené organizátorom významnej športovej udalosti zostane v platnosti až do konca udalosti, predbežné pozastavenie zostane v platnosti aj po skončení udalosti, avšak žiadosť o zrušenie predbežného pozastavenia môže byť predložená alebo z vlastnej iniciatívy posúdená vypočúvacou komisiou podľa článku 8.1 zriadenou na základe antidopingových pravidiel medzinárodnej federácie s cieľom dokončiť nakladanie s výsledkami, ako je uvedené v článku 7.1.4. 10.14.1 7.1.4<sup>56</sup> článku 8.1 7.1.4

## 7.6 Oznámenie rozhodnutí týkajúcich sa nakladania s výsledkami

*Športovci, ostatné osoby, signatári a WADA budú informovaní o rozhodnutiach v rámci nakladania s výsledkami v súlade s článkom 14 a Medzinárodným štandardom pre nakladanie s výsledkami. 14*

## 7.7 Ukončenie športovej kariéry<sup>57</sup>

Ak športovec alebo iná osoba ukončí kariéru v priebehu procesu nakladania s výsledkami, antidopingová organizácia, ktorá tento proces vedie, si zachová právomoc tento proces dokončiť. Ak športovec alebo iná osoba ukončí kariéru pred začatím akéhokoľvek procesu nakladania s výsledkami, antidopingová organizácia, ktorá by mala právomoc nakladania s výsledkami v súvislosti so športovcom alebo inou osobou v čase, keď športovec alebo iná osoba porušila antidopingové pravidlá alebo článok 10.14.1, má právomoc vykonávať nakladanie s výsledkami. Každý športovec alebo iná osoba v dôchodku, ktorí počas dôchodku zasahujú do prebiehajúcej nakladania s výsledkami v súvislosti s porušením antidopingových pravidiel alebo porušením článku 10.14.1, z ktorého boli obvinení, zostávajú podriadenými právomoci všetkých príslušných signatárov za porušenie zásahu podľa článku 2.5. 10.14.1 10.14.1 2.5

## 7.8 Prípady podliehajúce preskúmaniu *nezávislým expertom*

7.8.1 Tento článok 7.8 sa vzťahuje na ojedinelé prípady, keď antidopingová organizácia zvažuje uzavretie prípadu alebo nepokračovanie v bežných postupoch nakladania s výsledkami po tom, čo antidopingová organizácia dostala oznámenie o nepriaznivom analytickom náleze a dokončila počiatočné preskúmanie požadované podľa článku 7.2 (t. j. antidopingová organizácia zistila, že nebola udelená výnimka na terapeutické použitie a nedošlo k zjavnému porušeniu Medzinárodného štandardu pre testovanie alebo Medzinárodného 7.8 7.2

<sup>56</sup> [Poznámka k článku 7.5.2: S výnimkou rozhodnutí o nakladaní s výsledkami prijatých organizátormi veľkých podujatí by sa každé rozhodnutie antidopingovej organizácie malo zaoberať otázkou, či došlo k porušeniu antidopingových pravidiel, a všetkými dôsledkami vyplývajúcimi z tohto porušenia, vrátane akýchkoľvek diskvalifikácií okrem diskvalifikácie podľa článku 10.1 (ktorá je ponechaná na rozhodujúci orgán podujatia). V súlade s článkom 15 má takéto rozhodnutie a uloženie dôsledkov automatický účinok vo všetkých športoch vo všetkých krajinách. Napríklad v prípade rozhodnutia, že športovec porušil antidopingové pravidlá na základe nepriaznivého analytického nálezu vo vzorke odobratej počas súťaže, výsledky športovca dosiahnuté v súťaži by boli diskvalifikované podľa článku 9 a všetky ostatné súťažné výsledky dosiahnuté športovcom odo dňa odberu vzorky až po dobu trvania doby zákazu činnosti sú tiež diskvalifikované podľa článku 10.10; ak nepriaznivý analytický nález vyplynul z testovania na podujatí, bolo by zodpovednosťou organizátora významného podujatia rozhodnúť, či ostatné individuálne výsledky športovca na podujatí pred odberom vzorky budú tiež diskvalifikované podľa článku 10.1.] 7.5.2: 10.1 15 9 10.10; 10.1

<sup>57</sup> [Poznámka k článku 7.7: Správanie športovca alebo inej osoby predtým, ako sa na neho alebo na ňu začala vzťahovať právomoc akejkoľvek antidopingovej organizácie, nepredstavuje porušenie antidopingových pravidiel, ale môže byť oprávneným dôvodom na zamietnutie členstva športovca alebo inej osoby v športovej organizácii.]

štandardu pre laboratóriá a nie je zrejmé, že *nepriaznivý analytický nález* bol spôsobený požitím *zakázanej látky* povoleným spôsobom). V takýchto prípadoch *antidopingová organizácia*:

- 7.8.1.1 oznámi *športovcovi nepriaznivý analytický nález* v súlade s článkami 7.2, 7.4.1 a 7.4.2.<sup>58</sup>
- 7.8.1.2 bezodkladne predloží žiadosť o stanovisko nezávislého revízneho experta k tomu, či verejný záujem alebo iné závažné dôvody, s prihliadnutím na práva a dopad na čistých športovcov, odôvodňujú odchýlku od bežného postupu nakladania s výsledkami pri riešení nepriaznivých analytických zistení.<sup>59</sup> Kópia žiadosti sa súčasne doručí WADA a každej ďalšej strane oprávnenej odvolať sa proti rozhodnutiu podľa článku 13. Antidopingová organizácia poskytne nezávislému revíznemu expertovi kompletný spis a bude s ním plne spolupracovať.<sup>59</sup> 13
- 7.8.2 Po preskúmaní spisu a získaní akýchkoľvek ďalších informácií, ktoré považuje za potrebné, od antidopingovej organizácie, WADA alebo tretích strán, nezávislý revízny expert vydá písomné stanovisko a odporúčanie antidopingovej organizácii s kópiou pre WADA, v ktorom odporučí, či je odchýlka od bežného procesu nakladania s výsledkami v konkrétnych okolnostiach daného prípadu oprávnená.
- 7.8.3 Po doručení stanoviska a odporúčania nezávislého revízneho experta vydá antidopingová organizácia písomné rozhodnutie o tom, či bude postupovať podľa bežných postupov pri nakladaní s výsledkami, alebo či nebude ďalej riešiť nepriaznivé analytické nálezy. Toto rozhodnutie sa poskytne WADA a spolu so stanoviskom a odporúčaním nezávislého revízneho experta sa poskytne každej strane oprávnenej odvolať sa proti rozhodnutiu podľa článku 13. Proti rozhodnutiu je možné sa odvolať priamo na CAS v súlade s príslušnými ustanoveniami článku 13  
1313. Ak sa rozhodnutie antidopingovej organizácie nepokračovať v konaní vo veci nepriaznivých analytických zistení zruší alebo zvráti na základe odvolania, CAS si môže ponechať právomoc rozhodovať o opodstatnenosti akéhokoľvek údajného porušenia antidopingových pravidiel súvisiaceho s nepriaznivými analytickými zisteniami alebo môže nariadiť antidopingovej organizácii, aby pokračovala v bežnom procese nakladania s výsledkami.
- 7.8.4 Ak antidopingová organizácia nepostupuje podľa bežných postupov pri nakladaní s výsledkami bez toho, aby si vyžiadala a získala stanovisko a odporúčanie nezávislého revízneho experta, alebo ak nepostupuje podľa bežných postupov pri nakladaní s výsledkami v rozpore so stanoviskom a odporúčaním nezávislého revízneho experta a v odvolacom konaní sa nakoniec zistí, že došlo k porušeniu antidopingových pravidiel, antidopingová organizácia môže podliehať konaniu o nedodržaní predpisov podľa článku 24 a Medzinárodného štandardu pre dodržiavanie kódexu signatármi a bude povinná uhradiť náklady odvolávajúcej strane (stranám) 24

<sup>58</sup> [Poznámka k článku 7.8.1.1: Aby sa predišlo pochybnostiam, oznámenie musí obsahovať uloženie povinného dočasného pozastavenia, ak to vyžaduje článok 7.4.1, alebo voliteľného dočasného pozastavenia, ak antidopingová organizácia určí, že voliteľné dočasné pozastavenie je opodstatnené.]

<sup>59</sup> [Poznámka k článku 7.8.1.2: Aby sa predišlo pochybnostiam, postup nezávislého revízneho experta je určený výlučne pre výnimočné prípady, v ktorých by väčšina zainteresovaných strán považovala pokračovanie v bežných postupoch nakladania s výsledkami za neodôvodnené a neprimerané. Príkladom takéhoto prípadu by bola situácia, keď antidopingová organizácia zistí, že je pravdepodobné, že nepriaznivé analytické nálezy u viacerých športovcov boli spôsobené kontaminovaným zdrojom a že športovci majú primeranú šancu preukázať, že nedošlo k zavineniu ani nedbanlivosti. Aby sa predišlo pochybnostiam, článok 7.8 sa nevzťahuje na prípady uzavreté antidopingovou organizáciou v súlade s článkom 10.8.] 7.8.1.2: 7.8 10.8.]

o náhradu nákladov a primeraných právnych poplatkov vzniknutých v súvislosti s každou úrovňou odvolacieho konania.

- 7.8.5 Postup, ktorý sa má dodržiavať v prípadoch podľa tohto článku 7.8, je podrobnejšie opísaný v Medzinárodnom štandarde pre nakladanie s výsledkami. 7.8

## Článok 8 Nakladanie s výsledkami: Právo na spravodlivé vypočutie a oznámenie o rozhodnutí z vypočutia

### 8.1 Spravodlivé konania

V prípade akejkoľvek osoby, voči ktorej sa tvrdí, že porušila antidopingové pravidlá alebo článok 10.14.1, antidopingová organizácia s právomocou v oblasti nakladania s výsledkami zabezpečí minimálne spravodlivé vypočutie v primeranej lehote pred spravodlivou, nestrannou a prevádzkovo nezávislou vypočúvacou komisiou v súlade s Medzinárodným štandardom WADA pre nakladanie s výsledkami. Včasné odôvodnené rozhodnutie, ktoré konkrétne obsahuje vysvetlenie dôvodu (dôvodov) akejkoľvek doby zákazu činnosti a diskvalifikácie výsledkov podľa článku 10.10, sa zverejní podľa článku 14.3.<sup>60</sup> 10.14.1 10.10 14.3<sup>60</sup>

### 8.2 Vypočutia v súvislosti s podujatiami

Vypočutia konané v súvislosti s *podujatiami* sa môžu uskutočniť v zrýchlenom konaní, ako to povoľujú pravidlá príslušnej *antidopingovej organizácie* a vypočúvacia komisia.<sup>61</sup>

### 8.3 Vzdanie sa práva na vypočutie

Právo na vypočutie sa môže vzdávať buď výslovne, alebo tým, že *športovec* alebo iná *osoba* nenapadne tvrdenie *antidopingovej organizácie*, že došlo k porušeniu antidopingových pravidiel alebo porušeniu článku 10.14.1 v konkrétnom časovom období stanovenom v pravidlách *antidopingovej organizácie*.

### 8.4 Oznámenie o rozhodnutiach

Odôvodnené rozhodnutie z pojednávania alebo, v prípadoch, keď sa pojednávanie nekonalo, odôvodnené rozhodnutie vysvetľujúce prijaté opatrenie, poskytne antidopingová organizácia s právomocou v oblasti nakladania s výsledkami športovcovi a ostatným antidopingovým organizáciám s právom na odvolanie podľa článku 13.2.3, ako je stanovené v článku 14, a zverejní ho v súlade s článkom 14.3. 13.2.3, 14 14.3

### 8.5 Jednorazové konanie pred CAS

Porušenia antidopingových pravidiel alebo porušenia článku 10.14.1, ktoré sa týkajú *športovcov na medzinárodnej úrovni*, *športovcov na národnej úrovni* alebo iných *osôb*, môžu so súhlasom *športovca* alebo

<sup>60</sup> [Poznámka k článku 8.1: Tento článok vyžaduje, aby v určitej fáze procesu spracovania výsledkov bola športovcovi alebo inej osobe poskytnutá možnosť včasného, spravodlivého a nestranného vypočutia. Tieto zásady sa nachádzajú aj v článku 6.1 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd a sú všeobecne uznávané v medzinárodnom práve. Tento článok nemá nahradiť vlastné pravidlá jednotlivých antidopingových organizácií týkajúce sa vypočutí, ale skôr zabezpečiť, aby každá antidopingová organizácia poskytovala proces vypočutia v súlade s týmito zásadami.]

<sup>61</sup> [Poznámka k článku 8.2: Napríklad vypočutie by sa mohlo urýchliť v predvečer významnej udalosti, ak je vyriešenie porušenia antidopingových pravidiel nevyhnutné na určenie oprávnenosti športovca zúčastniť sa na udalosti, alebo počas udalosti, ak vyriešenie prípadu ovplyvní platnosť výsledkov športovca alebo jeho ďalšiu účasť na udalosti.]

inej osoby, antidopingovej organizácie s právomocou v oblasti nakladania s výsledkami a WADA, aby boli vypočutí v rámci jedného konania priamo pred CAS.<sup>62</sup>

## Článok 9 Automatická *diskvalifikácia* individuálnych výsledkov

Porušenie antidopingových pravidiel v *individuálnych športoch* v súvislosti s testom *počas súťaže* alebo porušenie článku 10.14.1 účasťou na *súťaži* automaticky vedie k *diskvalifikácii* výsledku dosiahnutého v danej *súťaži* so všetkými z toho vyplývajúcimi *dôsledkami*, vrátane odobratia všetkých medailí, bodov a cien.<sup>63</sup>

## Článok 10 Sankcie voči jednotlivcom <sup>64</sup>

10.1 *Diskvalifikácia* výsledkov v *súťaži*, počas ktorej došlo k porušeniu antidopingových pravidiel

Porušenie antidopingových pravidiel, ku ktorému došlo počas *podujatia* alebo v súvislosti s *ním*, môže na základe rozhodnutia riadiaceho orgánu *podujatia* viesť k *diskvalifikácii* všetkých individuálnych výsledkov *športovca* dosiahnutých na danom *podujatí*, pričom všetky výhody alebo ocenenia udelené na základe týchto výsledkov budú zrušené, vrátane odobratia všetkých medailí, bodov a cien udelených *športovcovi* (či už individuálne alebo pre tím, ktorého bol *športovec* súčasťou) na základe týchto výsledkov, s výnimkou ustanovení článku 10.1.1.<sup>65</sup>

Medzi faktory, ktoré sa zohľadňujú pri rozhodovaní o tom, či *diskvalifikovať* aj ostatné výsledky v danej *súťaži*, môžu patriť napríklad závažnosť porušenia antidopingových pravidiel *zo strany športovca* a to, či mal *športovec* negatívny výsledok testu v ostatných *súťažiach*.

10.1.1 Ak *športovec* preukáže, že za porušenie pravidiel nenesie *žiadnu vinu* ani nezodpovednosť za *nedbanlivosť*, jeho individuálne výsledky v ostatných *súťažiach* nebudú *diskvalifikované*, pokiaľ nebolo pravdepodobné, že výsledky *športovca* v *súťažiach* iných ako v *tej*, v ktorej došlo k porušeniu antidopingových pravidiel, boli *týmto* porušením ovplyvnené.

<sup>62</sup> [Poznámka k článku 8.5: V niektorých prípadoch môžu byť celkové náklady na konanie pojednávania v prvostupňovom konaní na medzinárodnej alebo vnútroštátnej úrovni a následné opätovné prejednanie veci pred CAS veľmi vysoké. Ak sú všetky strany uvedené v tomto článku presvedčené, že ich záujmy budú primerane chránené v rámci jediného pojednávania, nie je potrebné, aby športovec alebo antidopingové organizácie znášali dodatočné náklady spojené s dvoma pojednávania. Antidopingová organizácia sa môže zúčastniť konania pred CAS ako pozorovateľ.]

<sup>63</sup> [Poznámka k článku 9: V prípade kolektívnych športov budú všetky ocenenia získané jednotlivými hráčmi zrušené. Diskvalifikácia tímu sa však riadi ustanoveniami článku 11. V športoch, ktoré nie sú kolektívnymi športmi, ale v ktorých sa ocenenia udeľujú tímom, sa diskvalifikácia alebo zníženie umiestnenia tímu v prípade, že jeden alebo viacerí členovia tímu porušili antidopingové pravidlá, riadi príslušnými pravidlami medzinárodnej federácie. V prípadoch, keď sú odobraté body tímu získané športovcom, ktorý porušil antidopingové pravidlá počas tímovej súťaže, čo má za následok nižšie umiestnenie tímu, nebude to považované za sankciu ani disciplinárne opatrenie voči tímu ani voči ostatným športovcom zúčastňujúcim sa tímovej súťaže, ktorí nedopustili porušenie antidopingových pravidiel.]

<sup>64</sup> [Poznámka k článku 10: Harmonizácia sankcií patrí medzi najviac diskutované a sporné oblasti antidopingovej politiky. Harmonizácia znamená, že pri posudzovaní konkrétnych okolností každého prípadu sa uplatňujú rovnaké pravidlá a kritériá. Argumenty proti požiadavke harmonizácie sankcií vychádzajú z rozdielov medzi športmi, medzi ktoré patria napríklad: v niektorých športoch sú športovci profesionáli, ktorí zo športu majú značný príjem, a v iných sú športovci skutoční amatéri; v tých športoch, kde je kariéra športovca krátká, má štandardná doba zákazu činnosti oveľa významnejší vplyv na športovca ako v športoch, kde sú kariéry tradične oveľa dlhšie. Hlavným argumentom v prospech harmonizácie je, že jednoducho nie je správne, aby dvaja športovci z tej istej krajiny, ktorí mali pozitívny test na tú istú zakázanú látku za podobných okolností, dostali odlišné sankcie len preto, že sa venujú rôznym športom. Okrem toho sa prílišná flexibilita pri ukladaní sankcií často považovala za neprijateľnú príležitosť pre niektoré športové organizácie, aby boli voči dopingovým hriešnikom zľavnejšie. Nedostatočná harmonizácia sankcií bola tiež často zdrojom konfliktov medzi medzinárodnými federáciami a národnými antidopingovými organizáciami.] 10:

<sup>65</sup> [Poznámka k článku 10.1: Kým článok 9 vylučuje výsledok v jednej konkrétnej súťaži, v ktorej bol športovec pozitívne testovaný (napr. 100 metrov znak), tento článok môže viesť k diskvalifikácii všetkých výsledkov vo všetkých pretekoch počas podujatia (napr. majstrovstvá sveta v plávaní).]

## 10.2 *Nespôsobilosť pre prítomnosť, použitie alebo pokus o použitie alebo držbu zakázanej látky alebo zakázanej metódy*

Článok 10.2 stanovuje rámec pre určenie dĺžky trvania *diskvalifikácie* za porušenie článkov 2.1 (prítomnosť), 2.2 (*užívanie* alebo *pokus o užívanie*) alebo 2.6 (*držanie*). Toto stanovenie sa zakladá na viacerých premenných, ako sú: príslušná látka alebo metóda (t. j. *nešpecifikované látky/nešpecifikované metódy*, *špecifikované látky/špecifikované metódy* alebo *látky zneužívania*); či športovec alebo iná osoba porušila antidopingové pravidlo úmyselne; či kontext požitia, *použitia* alebo *držby* nesúvisel so športovým výkonom; a či športovec môže preukázať, ako sa *zakázaná látka* dostala do jeho organizmu.

Článok 10.2.1 sa zaoberá dĺžkou trvania *zákazu štartu* v prípade porušenia článkov 2.1 alebo 2.2 týkajúcich sa *nešpecifikovaných látok* a *nešpecifikovaných metód*. Článok 10.2.2 sa zaoberá dĺžkou trvania *zákazu štartu* v prípade porušenia článkov 2.1 alebo 2.2 týkajúcich sa *špecifikovaných látok* alebo *špecifikovaných metód*. Článok 10.2.3 sa zaoberá obdobím *diskvalifikácie* za porušenie článkov 2.1 alebo 2.2 týkajúcich sa *látok zneužívaných na nelegálne účely*. Článok 10.2.4 sa zaoberá obdobím *diskvalifikácie* za osobitných okolností týkajúcich sa kritérií pre *výnimky na terapeutické použitie*. Článok 10.2.5 sa zaoberá obdobím *diskvalifikácie* za porušenie článku 2.6. Článok 10.2.6 poskytuje definíciu pojmu „úmyselné“ na účely článku 10.2.<sup>66</sup>

Na ilustračné účely sú v prílohe 2 uvedené tabuľky znázorňujúce uplatňovanie článku 10.2. V prípade, že tabuľky nie sú v súlade s akýmkoľvek ustanovením *Kódexu*, má prednosť ustanovenie *Kódexu*.

### 10.2.1 *Nešpecifikované látky alebo nešpecifikované metódy*

V prípade porušenia článkov 2.1 alebo 2.2, ktoré sa týkajú *nešpecifikovanej látky* alebo *nešpecifikovanej metódy*, bude dĺžka trvania *zákazu účasti*, s výhradou článkov 10.2.3 a 10.2.4, štyri (4) roky. Štyri (4) roky trvania *zákazu účasti* môžu byť skrátené takto:

- 10.2.1.1 Ak športovec dokáže preukázať, ako sa *zakázaná látka* dostala do jeho organizmu alebo ako bola *použitá zakázaná metóda*, a že porušenie nebolo úmyselné, dĺžka trvania *zákazu účasti* bude dva (2) roky. Táto dĺžka trvania *zákazu účasti* podlieha možnému zrušeniu alebo skráteniu podľa článkov 10.5, 10.6 alebo 10.7.1.
- 10.2.1.2 Ak športovec nedokáže preukázať, že k porušeniu pravidiel nedošlo úmyselne, ale dokáže vysvetliť, ako sa *zakázaná látka* dostala do jeho organizmu alebo ako došlo k *použitiu zakázanej metódy*, a že okolnosti jej užitia alebo *použitia* nesúviseli so športovým výkonom, dĺžka trvania *zákazu činnosti* bude tri (3) roky. Táto dĺžka trvania *zákazu činnosti* nepodlieha zrušeniu ani skráteniu podľa článkov 10.5 alebo 10.6.
- 10.2.1.3 Ak športovec nedokáže preukázať, ako sa *zakázaná látka* dostala do jeho organizmu alebo ako bola *použitá zakázaná metóda*, ale vo výnimočných prípadoch

<sup>66</sup> [Poznámka k článku 10.2: Predtým, ako antidopingová organizácia (alebo rozhodcovská komisia) posúdi, či sa uplatňuje článok 10.5 alebo článok 10.6, musí najskôr určiť, či športovec splnil svoju povinnosť preukázať, že porušenie nebolo úmyselné. Na tento účel musí športovec, s výnimkou najužších prípadov opísaných v článku 10.2.1.3, preukázať, ako sa *zakázaná látka* dostala do jeho organizmu, a tiež to, že časový priebeh takéhoto požitia alebo použitia je v súlade s analytickými výsledkami jeho vzorky.]

ak dokáže k spokojnosti rozhodovacieho orgánu na základe spoľahlivých vedeckých dôkazov, že porušenie antidopingových pravidiel nebolo v súlade s úmyselným užitím zakázanej látky, môže byť doba zákazu činnosti skrátená na dva (2) roky.<sup>67</sup> Táto doba zákazu činnosti nepodlieha zrušeniu ani skráteniu podľa článkov 10.5 alebo 10.6.<sup>67</sup> 10.5 10.6

10.2.1.4 V prípade porušenia vyplývajúcich z nepriaznivého analytického nálezu týkajúceho sa látky, ktorá je zakázaná iba počas súťaže, a ak športovec dokáže preukázať, že zakázaná látka bola užitá alebo použitá mimo súťaže v kontexte, ktorý nesúvisí so športovým výkonom, dĺžka trvania zákazu činnosti bude dva (2) roky. Toto doba zákazu činnosti podlieha možnému zrušeniu alebo skráteniu podľa článkov 10.5, 10.6 alebo 10.7.1. 10.5 10.6 10.7.1.

## 10.2.2 Špecifikované látky alebo špecifikované metódy

V prípade porušenia článkov 2.1 alebo 2.2, ktoré sa týkajú špecifikovanej látky alebo špecifikovanej metódy, je dĺžka doby zákazu činnosti, s výhradou článkov 10.2.3 a 10.2.4, dva (2) roky. Toto doba zákazu činnosti môže byť zrušené alebo skrátené podľa článkov 10.5, 10.6 alebo 10.7.1 a môže byť predĺžené takto: 2.1 2.2 10.2.3 10.2.4 10.5 10.6 10.7.1

10.2.2.1 S výhradou článku 10.2.2.2, ak antidopingová organizácia preukáže, že k porušeniu došlo úmyselne, dĺžka trvania zákazu činnosti bude štyri (4) roky; ak však športovec preukáže, že okolnosti príjmu alebo použitia nesúviseli so športovým výkonom, dĺžka trvania zákazu činnosti bude tri (3) roky. Doba zákazu činnosti uložená podľa tohto článku 10.2.2.1 nepodlieha zrušeniu ani skráteniu podľa článkov 10.5 alebo 10.6. 10.2.2.2 10.2.2.1 10.5 10.6

10.2.2.2 Ak porušenie antidopingových pravidiel vyplýva z *nepriaznivého analytického nálezu* na látku, ktorá je zakázaná iba počas súťaže, a športovec môže preukázať, že *zakázaná látka* bola použitá *mimo súťaže*, dĺžka trvania zákazu činnosti bude dva (2) roky. Táto dĺžka trvania zákazu činnosti podlieha zrušeniu alebo skráteniu podľa článkov 10.5, 10.6 alebo 10.7.1.

## 10.2.3 Zneužívané látky

(67) [Poznámka k článku 10.2.1.3: Hoci je teoreticky možné, aby športovec preukázal nárok na zníženie sankcie podľa tohto článku bez toho, aby dokázal, ako sa zakázaná látka dostala do jeho organizmu, v praxi sa táto možnosť označuje ako „najužšia možnosť“. Aby mal športovec prístup k tomuto výnimočne úzkemu priestoru, musí predložiť spoľahlivé vedecké dôkazy preukazujúce, že porušenie antidopingových pravidiel nebolo v súlade s úmyselným užitím zakázanej látky. Spoľahlivé vedecké dôkazy by napríklad mohli zahŕňať zistenie neterapeutického množstva zakázanej látky vo vzorke športovca v spojení s metabolickým profilom naznačujúcim veľmi nedávne podanie alebo predchádzajúce či následné vzorky od športovca, ktoré potvrdzujú, že zistená zakázaná látka nebola koncovým bodom vylučovacej krivky z terapeutickú dávku alebo iného dopingového režimu. Je nepravdepodobné, že by testy vlasov slúžili ako spoľahlivý dôkaz na vyvrátenie úmyselného dopingu. Pokiaľ ide o výsledky testov na detektore lži, pozri komentár k článku 3.2. Okrem toho dôkazy vo forme negatívnej histórie testovania, zmeny alebo absencie zmeny telesnej hmotnosti alebo súťažných výsledkov, absencie motivácie k dopingu a svedectva športovca a jeho podporovateľov nie sú dostatočné na odôvodnenie skrátenia doby zákazu činnosti. Aby sa predišlo pochybnostiam, športovec môže predložiť a rozhodovací orgán môže zohľadniť aj nevedecké dôkazy, avšak spoľahlivé vedecké dôkazy sú nevyhnutným prvkom na stanovenie nároku na skrátenie podľa tohto článku. Ako sa používa v tomto článku, pojem „výnimočný prípad“ nemá za cieľ vytvoriť samostatný prvok, ktorý musí športovec preukázať, ale skôr poukazuje na zriedkavosť a jedinečnosť prípadov, v ktorých budú splnené požadované prvky dôkazu.] 10.2.1.3: 3.2.

Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenie článku 10.2, ak porušenie antidopingových pravidiel zahŕňa iba *látku zneužívanú na nelegálne účely*:

- 10.2.3.1 Ak *športovec* preukáže, že k príjmu alebo *užitiu* došlo *mimo súťaže* a nesúviselo to so športovým výkonom, dĺžka trvania *zákazu činnosti* bude dva (2) mesiace.<sup>68</sup>

Pri akomkoľvek následnom porušení týkajúcom sa akejkoľvek látky zneužívanej na iné účely bude dĺžka diskvalifikácie vypočítaná podľa tohto článku 10.2.3.1 štyri (4) mesiace, ktoré sa môžu skrátiť na dva (2) mesiace, ak športovec nastúpi do liečebného programu pre látky zneužívané v rozpore s pravidlami, schváleného antidopingovou organizáciou s právomocou v oblasti nakladania s výsledkami.<sup>69</sup> 10.2.3.1<sup>69</sup>

Doba zákazu činnosti stanovená v tomto článku 10.2.3.1 nepodlieha žiadnemu skráteniu na základe ustanovení článkov 10.6, 10.7.1 alebo 10.7.2. 10.2.3.1 10.6 10.7.1 10.7.2

- 10.2.3.2 Ak k požitiu, *užitiu* alebo *držbe* došlo *počas súťaže* a športovec môže preukázať, že kontext požitia, *užitia* alebo *držby* nesúvisel so športovým výkonom, potom bude dĺžka trvania *zákazu činnosti* v rozmedzí od šiestich (6) mesiacov do dvoch (2) rokov v závislosti od okolností prípadu.<sup>70</sup> Toto ustanovenie sa nedotýka možného uplatnenia článkov 10.5, 10.6 alebo 10.7.1.<sup>71</sup>

- 10.2.3.3 Ak sa neuplatňuje ani článok 10.2.3.1, ani 10.2.3.2, dĺžka trvania *zákazu činnosti* sa určí podľa príslušného ustanovenia v článkoch 10.2.1 alebo 10.2.2.

#### 10.2.4 Kritériá pre udelenie *výnimky na terapeutické použitie*

- 10.2.4.1 Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenie článku 10.2, ak športovec preukáže, že prítomnosť, *užitie*, *pokus o užitie* alebo *držba* spĺňali všetky kritériá uvedené v článku 4.2 *Medzinárodného štandardu pre terapeutické výnimky* (s výnimkou potreby preukázať, že v čase prítomnosti neexistovala žiadna primeraná povolená terapeutická alternatíva<sup>72</sup>),

<sup>68</sup> [Poznámka k článku 10.2.3.1: Hoci kódex nestanovuje, že dvojmesačná doba zákazu činnosti za prvé porušenie podmienok závisí od toho, či športovec nastúpi do liečebného programu, antidopingové organizácie by mali zvážiť, podľa vlastného uváženia a v rámci svojich odborných znalostí a zdrojov, prijatie politik, ktoré by podporovali a uľahčovali športovcovi vyhľadanie odborného lekárskeho posúdenia po prvom porušení podmienok a, ak to bude odporúčané, nastúpenie do liečebného alebo rehabilitačného programu podľa potreby.] 10.2.3.1:

<sup>69</sup> [Poznámka k článku 10.2.3.1: Rozhodnutie o tom, či je liečebný program schválený, prijíma výlučne antidopingová organizácia. Cieľom tohto článku je poskytnúť antidopingovým organizáciám priestor na uplatnenie vlastného úsudku pri identifikácii a schvaľovaní legitímnych a renomovaných liečebných programov, na rozdiel od „fiktívnych“ programov. Predpokladá sa však, že charakteristiky legitímnych liečebných programov sa môžu značne líšiť a v priebehu času sa meniť, takže by nebolo praktické, aby WADA vypracovala povinné kritériá pre prijateľné liečebné programy. Antidopingová organizácia môže tiež uložiť sankciu v dĺžke dvoch (2) mesiacov, ak podľa svojho výhradného uváženia stanoví, že liečba nie je potrebná, napríklad ak nepriaznivý analytický nález vyplýva z konzumácie čaju z koky. Tento článok sa vzťahuje aj na rôzne spôsoby, akými môže byť látka zneužívania konzumovaná, napr. pitím čaju z koky.]

<sup>70</sup> [Poznámka k článku 10.2.3.2: „Okolnosti prípadu“ môžu zahŕňať napríklad konkrétnu povahu použitia alebo držby, druh a množstvo zistenej zakázanej látky, časovú blízkosť medzi užitím a skutočným súťažením športovca, potenciálny prínos (skutočný alebo vnímaný) pre športovca v súvislosti s jeho výkonom v súťaži, úroveň antidopingových skúseností a vzdelania športovca alebo inej osoby a ďalšie úvahy týkajúce sa zavinenia, ktoré by inak nemuseli spĺňať požiadavky na uplatnenie článku 10.5.]

<sup>71</sup> [Poznámka k článku 10.2.3.2: Hoci je teoreticky možné, aby športovec preukázal, že v súvislosti s užitím, použitím alebo držaním zneužívanej látky počas súťaže nedošlo k žiadnemu zavineniu alebo nedbanlivosti, resp. k žiadnemu významnému zavineniu alebo nedbanlivosti, stalo by sa tak len vo výnimočných prípadoch.]

<sup>72</sup> [Poznámka k článku 10.2.4.1: Na účely tohto článku sa pojem „terapeutický“ definuje v súlade s definíciou uvedenou v Medzinárodnom štandarde pre výnimky na terapeutické použitie.]

Ak došlo k *užitiu, pokusu o užitie* alebo *držbe*, dĺžka trvania *diskvalifikácie* je dva (2) mesiace. Dĺžka trvania *diskvalifikácie* stanovená v tomto článku 10.2.4.1 nepodlieha žiadnemu skráteniu na základe ustanovení článkov 10.6, 10.7.1 alebo 10.7.2.

#### 10.2.5 *Držanie*

V prípade porušenia článku 2.6 sa dĺžka trvania *zákazu účasti* riadi článkom 10.2.3.2 a je nasledovná:

- 10.2.5.1 Ak porušenie zahŕňa *nešpecifikovanú látku* alebo *nešpecifikovanú metódu*, dĺžka trvania *zákazu účasti* bude dva (2) roky, ak *športovec* alebo iná *osoba* preukáže, že porušenie nebolo úmyselné; tri (3) roky, ak *športovec* alebo iná *osoba* nedokáže preukázať, že porušenie nebolo úmyselné, ale dokáže preukázať, že *držba* nebola spojená so športovým výkonom; a štyri (4) roky, ak *športovec* alebo iná *osoba* nedokáže preukázať, že porušenie nebolo úmyselné, a nedokáže preukázať, že *držba* nebola spojená so športovým výkonom.
- 10.2.5.2 Ak sa porušenie týka *špecifikovanej látky* alebo *špecifikovanej metódy*, dĺžka trvania *zákazu účasti* je štyri (4) roky, ak *antidopingová organizácia* preukáže, že porušenie bolo úmyselné, s možnosťou skrátenia na tri (3) roky, ak *športovec* preukáže, že okolnosti *držby* nemali žiadny vzťah k športovému výkonu; a dva (2) roky, ak *antidopingová organizácia* nedokáže preukázať, že porušenie bolo úmyselné.
- 10.2.5.3 Ak je dĺžka trvania *diskvalifikácie* uložená podľa článkov 10.2.5.1 alebo 10.2.5.2 dva (2) roky, dĺžka trvania *diskvalifikácie* podlieha možnému zrušeniu alebo skráteniu podľa článkov 10.5, 10.6 alebo 10.7.1.

- 10.2.6 V zmysle článku 10.2 sa pod pojmom „úmyselné“ rozumejú tí *športovci* alebo iné *osoby*, ktorí sa dopustili konania, o ktorom vedeli, že predstavuje porušenie antidopingových pravidiel, alebo vedeli, že existuje významné riziko, že dané konanie môže predstavovať alebo viesť k porušeniu antidopingových pravidiel, a toto riziko zjavne ignorovali.<sup>73</sup>

#### 10.3 *Diskvalifikácia za iné porušenia antidopingových pravidiel*

Doba *zákazu činnosti* za porušenie antidopingových pravidiel iné ako uvedené v článku 10.2 je nasledovná, pokiaľ sa neuplatňujú články 10.6 alebo 10.7: 10.2 10.6 10.7

- 10.3.1 V prípade porušenia článkov 2.3 alebo 2.5 bude dĺžka trvania *zákazu účasti* štyri (4) roky, s výnimkou: (i) v prípade odmietnutia podrobiť sa odberu vzorky, ak *športovec* preukáže, že k porušeniu antidopingových pravidiel nedošlo úmyselne, dĺžka trvania *zákazu účasti* bude dva (2) roky; (ii) vo všetkých ostatných prípadoch, ak *športovec* alebo iná *osoba* preukáže výnimočné okolnosti, ktoré odôvodňujú skrátenie doby *zákazu činnosti*, bude doba *zákazu činnosti* v rozmedzí od dvoch (2) do štyroch (4) rokov v závislosti od miery zavinenia *športovca* alebo inej *osoby*; alebo (iii) 2.3 2.5

<sup>73</sup> [Poznámka k článku 10.2.6: Článok 10.2.6 obsahuje osobitnú definíciu pojmu „úmyselné“, ktorá sa uplatňuje výlučne na účely článku 10.2.]

v prípade, že chránená osoba alebo rekreačný športovec nepodstúpi odber vzorky, bude dĺžka trvania zákazu činnosti v rozmedzí od maximálne dvoch (2) rokov až po minimálne pokarhanie bez ukladania zákazu činnosti, a to v závislosti od miery zavinenia chránenej osoby alebo rekreačného športovca.

- 10.3.2 V prípade porušenia článku 2.4 bude dĺžka trvania *diskvalifikácie* dva (2) roky, s možnosťou zníženia na minimum jeden (1) rok, v závislosti od toho, či *športovec* dokáže preukázať okolnosti zmierňujúce mieru *jeho zavinenia*. *Zavinenie* sa posudzuje rovnako pri všetkých troch porušeníach povinnosti oznamovať pobyt s očakávaním, že *športovec* by mal byť po prvom a druhom porušení v zvýšenej pohotovosti. Flexibilita medzi dvoma (2) rokmi a jedným (1) rokom *diskvalifikácie* uvedená v tomto článku sa nevzťahuje na *športovcov*, u ktorých vzorec zmien miesta pobytu na poslednú chvíľu alebo iné správanie vyvoláva vážne podozrenie, že sa *športovec* snažil vyhnúť *testovaniu*.<sup>74</sup>
- 10.3.3 V prípade porušenia článkov 2.7 alebo 2.8 bude dĺžka trvania *zákazu účasti* minimálne štyri (4) roky až po doživotný *zákaz účasti*, v závislosti od závažnosti porušenia. Porušenie článku 2.7 alebo článku 2.8, ktoré sa týka *chránenej osoby* alebo *maloletého*, sa považuje za obzvlášť závažné porušenie a ak ho spáchajú *osoby podporujúce športovca* v prípade iných porušení ako v prípade *špecifikovaných látok*, bude mať za následok doživotnú *diskvalifikáciu osôb podporujúcich športovca*. Okrem toho sa závažné porušenia článkov 2.7 alebo 2.8, ktoré môžu porušovať aj zákony a predpisy mimo športovej oblasti, nahlásia príslušným správnym, odborným alebo súdnym orgánom.<sup>75</sup>
- 10.3.4 V prípade porušenia článku 2.9 bude dĺžka uloženého *zákazu činnosti* minimálne dva (2) roky, až po doživotný *zákaz*, v závislosti od závažnosti porušenia; ak sa porušenie týka *chránenej osoby* alebo *maloletého*, dĺžka uloženého *zákazu činnosti* bude minimálne štyri (4) roky, až po doživotný *zákaz*, v závislosti od závažnosti porušenia.
- 10.3.5 V prípade porušenia článku 2.10 bude dĺžka trvania *zákazu účasti* dva (2) roky, s možnosťou skrátenia na minimálne jeden (1) rok, v závislosti od miery *zavinenia športovca* alebo inej osoby a ďalších okolností prípadu.<sup>76</sup>
- 10.3.6 V prípade porušenia článku 2.11 bude dĺžka trvania *zákazu účasti* minimálne dva (2) roky, až po doživotný *zákaz účasti*, v závislosti od závažnosti porušenia zo strany *športovca* alebo inej osoby.<sup>77</sup>

<sup>74</sup> [Poznámka k článku 10.3.2: Požiadavky na hlásenie pobytu uvedené v Kódexe a v Medzinárodnom štandarde pre testovanie tvoria základnú súčasť každého účinného úsilia v boji proti doping v športe. S cieľom odradiť od podvádzania a odhalit' ho musia antidopingové organizácie mať možnosť vykonávať testovanie mimo súťaže bez predchádzajúceho upozornenia na základe spoľahlivých informácií o pobyte. Požiadavky na uvádzanie informácií o pobyte uvedené v Kódexe tiež umožňujú čistým športovcom dôveryhodne preukázať, že sú kedykoľvek podrobení testovaniu, aby verejnosť mohla mať istotu, že sú čisti. Nedodržanie povinnosti uvádzať informácie o pobyte nie je len „porušením administratívnych povinností“, ale priamo oslabuje schopnosť antidopingových organizácií odhaliť dopingových športovcov a dôveru verejnosti v zodpovednosť čistých športovcov.]

<sup>75</sup> [Poznámka k článku 10.3.3: Osoby, ktoré sa podieľajú na doping športovcov alebo na zakrývaní doping, by mali podliehať prísnejším sankciám ako športovci s pozitívnym výsledkom dopingového testu. Keďže právomoci športových organizácií sa vo všeobecnosti obmedzujú na vylúčenie z akreditácie, členstva a iných športových výhod, nahlásenie podporného personálu športovca príslušným orgánom je dôležitým krokom v boji proti doping.]

<sup>76</sup> [Poznámka k článku 10.3.5: Ak je „iná osoba“, na ktorú sa odvoláva článok 2.10 (Zakázané spojenie športovca alebo inej osoby), subjektom a nie fyzickou osobou, tento subjekt môže byť disciplinárne potrestaný podľa článku 12.]

<sup>77</sup> [Poznámka k článku 10.3.6: Správanie, pri ktorom sa zistí porušenie článku 2.5 (Manipulácia) aj článku 2.11 (Konanie športovca alebo inej osoby s cieľom odradiť od nahlásenia orgánom alebo sa za to pomstiť), sa sankcionuje na základe porušenia, za ktoré sa ukladá prísnejšia sankcia.]

#### 10.4 *Priťažujúce okolnosti, ktoré môžu predĺžiť dobu zákazu činnosti*

Ak antidopingová organizácia v konkrétnom prípade porušenia antidopingových pravidiel, s výnimkou porušení podľa článku 2.7 (Obchodovanie alebo pokus o obchodovanie), 2.8 (Podanie alebo pokus o podanie), 2.9 (Spolupáchateľstvo alebo pokus o spolupáchateľstvo) alebo 2.11 (Činy športovca alebo inej osoby s cieľom odradiť od nahlásenia alebo pomstiť sa za nahlásenie), že existujú priťažujúce okolnosti, ktoré odôvodňujú uloženie doby zákazu činnosti dlhšej, ako je inak uplatniteľný trest, potom sa inak uplatniteľná doba zákazu činnosti predĺži o ďalšiu dobu zákazu činnosti v dĺžke až dvoch (2) rokov v závislosti od závažnosti porušenia a povahy priťažujúcich okolností, pokiaľ športovec alebo iná osoba nedokáže preukázať, že porušenie antidopingových pravidiel nespáchali vedome. 78 2.72.8 2.9 2.11<sup>78</sup>

#### 10.5 *Zrušenie doby zákazu činnosti v prípade, že nedošlo k zavineniu alebo nedbanlivosti*

Ak športovec alebo iná osoba v individuálnom prípade preukáže, že nenesie žiadnu vinu alebo v prípade nedbanlivosti sa inak platná lehota neoprávnenosti zruší.<sup>79</sup>

#### 10.6 *Skrátenie doby vylúčenia na základe neexistencie závažného zavinenia alebo nedbanlivosti*

##### 10.6.1 *Zníženie sankcií za porušenie článkov 2.1, 2.2 alebo 2.6 za osobitných okolností.*

Všetky zníženia podľa článku 10.6.1 sa vzájomne vylučujú a nie sú kumulatívne.

##### 10.6.1.1 *Špecifikované látky alebo špecifikované metódy*

Ak porušenie antidopingových pravidiel súvisí so špecifikovanou látkou (okrem látky zneužívanej na drogovú závislosť) alebo so špecifikovanou metódou a športovec alebo iná osoba preukáže, že nedošlo k žiadnemu významnému zavineniu ani nedbanlivosti, trvanie zákazu činnosti bude v minimálnom prípade spočívať v udelení pokarhania bez uvalenia zákazu činnosti a v maximálnom prípade dva (2) roky diskvalifikácie, v závislosti od miery zavinenia športovca alebo inej osoby.

##### 10.6.1.2 *Kontaminovaný zdroj*

V prípadoch, keď športovec alebo iná osoba preukáže, že nedošlo k žiadnemu významnému zavineniu ani nedbanlivosti a že zistená zakázaná látka pochádzala z kontaminovaného zdroja, bude dĺžka trvania diskvalifikácie minimálne pokarhanie a žiadna doba

<sup>78</sup> [Poznámka k článku 10.4: Porušenia podľa článkov 2.7 (Obchodovanie alebo pokus o obchodovanie), 2.8 (Podanie alebo pokus o podanie), 2.9 (spoluúčasť alebo pokus o spoluúčasť) a 2.11 (konanie športovca alebo inej osoby s cieľom odradiť od nahlásenia orgánom alebo pomstiť sa za takéto nahlásenie) nie sú zahrnuté do pôsobnosti článku 10.4, pretože sankcie za tieto porušenia už obsahujú dostatočnú diskrečnú právomoc až po doživotný zákaz, aby bolo možné zohľadniť akékoľvek priťažujúce okolnosti.]

<sup>79</sup> [Poznámka k článku 10.5: Tento článok a článok 10.6.2 sa vzťahujú iba na ukladanie sankcií; nevzťahujú sa na posudzovanie, či došlo k porušeniu antidopingových pravidiel. Budú sa uplatňovať iba za výnimočných okolností, napríklad ak športovec dokáže, že napriek vynaloženiu všetkej náležitej starostlivosti bol sabotovaný súperom. Naopak, zásada „bez zavinenia“ alebo „bez nedbanlivosti“ by sa neuplatnila v nasledujúcich prípadoch:

(a) pozitívny výsledok testu spôsobený nesprávne označeným alebo kontaminovaným vitamínom alebo výživovým doplnkom (športovci sú zodpovední za to, čo konzumujú (článok 2.1), a boli varovaní pred možnosťou kontaminácie doplnkov); (b) podanie zakázanej látky osobným lekárom alebo trénerom športovca bez toho, aby o tom športovec vedel (športovci sú zodpovední za výber zdravotníckeho personálu a za informovanie zdravotníckeho personálu, že im nesmú byť podávané žiadne zakázané látky); a (c) sabotáž jedla alebo nápoja športovca manželom, trénerom alebo inou osobou z okruhu športovcových známych (športovci sú zodpovední za to, čo konzumujú, a za správanie osôb, ktorým zverujú prístup k svojmu jedlu a nápojom). V závislosti od konkrétnych okolností daného prípadu však môže ktorýkoľvek z uvedených príkladov viesť k zníženiu sankcie podľa článku 10.6 na základe neexistencie závažného zavinenia alebo nedbanlivosti.]

*diskvalifikácie a maximálne dvojročná (2) diskvalifikácia v závislosti od miery zavinenia športovca alebo inej osoby.*<sup>80</sup>

#### 10.6.1.3 Chránené osoby alebo rekreační športovci

Ak porušenie antidopingových pravidiel, ktoré sa netýka *zneužívania látok*, spácha *chránená osoba* alebo *rekreačný športovec* a *chránená osoba* alebo *rekreačný športovec* preukáže, že *nedošlo k závažnému zavineniu ani nedbanlivosti*, trvanie *diskvalifikácie* bude v minimálnom prípade pokarhanie bez *diskvalifikácie* a v maximálnom prípade dva (2) roky *diskvalifikácie*, v závislosti od miery zavinenia *chránenej osoby* alebo *rekreačného športovca*.

#### 10.6.2 Uplatnenie zásady žiadneho významného zavinenia alebo nedbanlivosti nad rámec uplatnenia článku 10.6.1<sup>81</sup>

Ak športovec alebo iná osoba v konkrétnom prípade, na ktorý sa článok 10.6.1 nevzťahuje, preukáže, že nenesie žiadnu podstatnú vinu ani nezodpovednosť, potom, s výhradou ďalšieho skrátenia alebo zrušenia podľa článku 10.7, môže byť inak platná doba zákazu činnosti skrátená na základe miery zavinenia športovca alebo inej osoby, avšak skrátená doba zákazu činnosti nesmie byť kratšia ako polovica inak platnej doby zákazu činnosti. Ak je inak platná doba zákazu činnosti doživotná, skrátená doba podľa tohto článku nesmie byť kratšia ako osem (8) rokov. 10.6.1 10.7

#### 10.7 Zrušenie, skrátenie alebo pozastavenie doby zákazu činnosti alebo iné dôsledky z iných dôvodov ako zavinenie

##### 10.7.1 Priznanie porušenia antidopingových pravidiel pri absencii iných dôkazov

Ak športovec alebo iná osoba dobrovoľne prizná porušenie antidopingových pravidiel predtým, ako dostane oznámenie o odbere vzorky, na základe ktorého by sa mohlo preukázať porušenie antidopingových pravidiel (alebo v prípade porušenia antidopingových pravidiel iného ako podľa článku 2.1, predtým, ako dostane prvé oznámenie o priznanom porušení podľa článku 7) a toto priznanie je v čase priznania jediným spoľahlivým dôkazom porušenia, môže byť doba zákazu činnosti skrátená, avšak nie pod polovicu doby zákazu činnosti, ktorá by inak platila. 82 Na účely 2.1 7<sup>82</sup>

<sup>80</sup> [Poznámka k článku 10.6.1.2: Aby mohol športovec alebo iná osoba využiť výhody tohto článku, musí preukázať nielen to, že zistená zakázaná látka pochádzala z kontaminovaného zdroja, že ju športovec užil, použil alebo bol jej vystavený a že výsledky analýzy sú v súlade s týmto použitím, ale športovec musí tiež osobitne preukázať, že nedošlo k žiadnemu významnému zavineniu ani nedbanlivosti. Ďalej je potrebné poznamenať, že športovci sú upozornení, že užívajú výživové doplnky na vlastné riziko. Zníženie sankcie na základe neexistencie závažného zavinenia alebo nedbanlivosti sa v prípadoch výživových doplnkov uplatňuje len zriedka, pokiaľ športovec nevykoná vysokú mieru opatrnosti pred užitím kontaminovaného produktu. Pri posudzovaní, či športovec môže preukázať zdroj zakázanej látky, by bolo napríklad dôležité na účely preukázania, či športovec skutočne užil kontaminovaný produkt, či športovec uviedol produkt, ktorý bol následne označený za kontaminovaný, vo formulári dopingovej kontroly.]

Ak športovec preukáže, že nepriaznivý analytický nález je dôsledkom kontaminovaného zdroja za okolností, za ktorých by žiadna rozumná osoba neočakávala riziko porušenia antidopingových pravidiel, môže sa uplatniť ustanovenie o neexistencii zavinenia alebo nedbanlivosti podľa článku 10.5.]

<sup>81</sup> [Poznámka k článku 10.6.2: Článok 10.6.2 sa môže uplatniť na akékoľvek porušenie antidopingových pravidiel, s výnimkou tých článkov, v ktorých je úmysel prvkom porušenia antidopingových pravidiel (napr. články 2.5, 2.7, 2.8, 2.9 alebo 2.11) alebo je prvkom konkrétneho sankčného opatrenia (napr. článok 10.2.1) alebo je rozsah diskvalifikácie už stanovený v článku na základe miery zavinenia športovca alebo inej osoby.]

<sup>82</sup> [Poznámka k článku 10.7.1: Tento článok sa má uplatňovať v prípade, ak športovec alebo iná osoba prizná porušenie antidopingových pravidiel za okolností, keď žiadna antidopingová organizácia nemá vedomosť o tom, že mohlo dôjsť k porušeniu antidopingových pravidiel. Nie je určený na uplatňovanie v prípadoch, keď k priznaniu dôjde po tom, čo športovec alebo iná osoba nadobudne presvedčenie, že bude odhalený (napr. ak športovec

v tomto článku 10.7.1 sa pod pojmom „inak platná“ doba zákazu činnosti rozumie doba zákazu činnosti stanovená po uplatnení článkov 10.2, 10.3, 10.4 a 10.6. 10.7.1 10.2 10.3 10.4

#### 10.7.2 Zníženie doby zákazu činnosti za porušenie antidopingových pravidiel na základe včasného priznania a prijatia sankcie

Najneskôr dvadsať (20) dní po doručení oznámenia o obvinení z porušenia antidopingových pravidiel športovec alebo iná osoba, ktorá uzná, že k porušeniu došlo, a akceptuje všetky stanovené dôsledky (vrátane, pre vylúčenie pochybností, dátumu začiatku akejkoľvek doby zákazu činnosti), získa zníženie o dvadsaťpäť percent (25 %) z doby zákazu činnosti uvedenej v oznámení o obvinení z porušenia antidopingových pravidiel.<sup>83</sup> Ak je uplatnená doba zákazu činnosti dlhšia ako štyri (4) roky, ale kratšia ako doživotná, zníženie bude jeden (1) rok. <sup>84</sup> Ak je uplatnená doba zákazu činnosti doživotná, podľa tohto článku 10.7.2 sa neposkytuje žiadne zníženie.<sup>8384</sup> 10.7.2

Článok 10.7.2 sa nevzťahuje na obvinenia z porušení podľa článkov 10.2.3.1 alebo 10.2.4.1.

Ak sa športovcovi alebo inej osobe skráti doba zákazu činnosti podľa tohto článku 10.7.2, nie je možné túto dobu zákazu činnosti ďalej skracovať na základe žiadneho iného článku. <sup>85</sup> Ak športovec alebo iná osoba neprijme skrátenie doby zákazu činnosti v lehote stanovenej v tomto článku, tento článok, vrátane, ale nie výlučne, toho, aké skrátenie podľa tohto článku by bolo alebo malo byť, nemožno uviesť v žiadnom konaní ani odvolaní. 10.7.2<sup>85</sup>

#### 10.7.3 Významná pomoc pri odhalení alebo preukázaní porušení Kódexu <sup>86</sup>

10.7.3.1 *Antidopingová organizácia s právomocou na nakladanie s výsledkami v prípade porušenia antidopingových pravidiel môže pred rozhodnutím o odvolaní podľa článku 13 alebo uplynutím lehoty na podanie odvolania pozastaviť časť sankcií (okrem diskvalifikácie a povinného zverejnenia) uložených v konkrétnom prípade, ak športovec alebo iná osoba poskytla podstatnú pomoc pri odhalení antidopingovej organizácii 13*

*zverejní použitie zakázanej látky, pričom vedel alebo mal dôvod domnievať sa, že prebiehajúci test bude mať za následok nepriaznivý analytický nález). Miera, o ktorú sa diskvalifikácia skráti, by mala vychádzať z pravdepodobnosti, že športovec alebo iná osoba by boli odhalení, keby sa neprihlásili dobrovoľne.]*

<sup>83</sup> [Poznámka k článku 10.7.2: Aby sa predišlo pochybnostiam, skrátenie sa vypočíta z doby zákazu činnosti uvedeného v obžalobnom liste, a nie z doby zákazu činnosti uvedeného v pôvodnom oznámení o potenciálnom porušení antidopingových pravidiel. Športovec alebo iná osoba však nemusí čakať na obžalobný list, aby prijal porušenie v súlade s týmto článkom; ak športovec alebo iná osoba prijme porušenie v súlade s týmto článkom pred vydaním obžalobného listu, zníženie sa vypočíta z doby zákazu činnosti uvedenej v pôvodnom oznámení o potenciálnom porušení antidopingových pravidiel. V niektorých krajinách je ukladanie doby zákazu činnosti úplne ponechané na rozhodcovský orgán. V týchto krajinách antidopingová organizácia nemôže v obžalovacom liste stanoviť konkrétnu dobu zákazu činnosti na účely článku 10.7.2:]

**10.7.2. Za týchto okolností môže rozhodovací orgán zvážiť uplatnenie článku 10.7.2, ak športovec alebo iná osoba splnila požiadavky na skrátenie.]**

<sup>84</sup> [Poznámka k článku 10.7.2: Ak napríklad antidopingová organizácia v obžalobnom liste tvrdí, že športovec porušil článok 2.2 v súvislosti s užívaním anabolických steroidov, a uvádza, že príslušná dĺžka zákazu činnosti je štyri (4) roky, športovec môže jednostranne skrátiť dobu zákazu činnosti na tri (3) roky tým, že prizná porušenie a prijme trojnásobnú dobu zákazu činnosti v lehote stanovenej v tomto článku, pričom ďalšie skrátenie nie je povolené. Tým sa prípad vyrieši bez potreby konania.] **10.7.2: 2.2**

<sup>85</sup> [Poznámka k článku 10.7.2: Aby sa predišlo pochybnostiam, tento článok nevylučuje pozastavenie doby zákazu činnosti podľa článku 10.7.3 alebo 10.7.4.] **10.7.2: 10.7.3**

<sup>86</sup> [Poznámka k článku 10.7.3: Spolupráca športovcov, podporného personálu športovcov a iných osôb, ktorí si uvedomujú svoje chyby a sú ochotní odhaliť ďalšie porušenia antidopingových pravidiel, je dôležitá pre čistý šport.]

orgánom činným v trestnom konaní, profesijnému disciplinárnemu orgánu alebo orgánu pre integritu v športe, čo má za následok:

- (i) *antidopingová organizácia* zistí skutočnosti, ktoré predstavujú porušenie antidopingových pravidiel alebo porušenie článku 10.14.1 inou osobou, alebo podá návrh na začatie konania v tejto veci; alebo
- (ii) ak orgán činný v trestnom alebo disciplinárnom konaní zistí skutočnosti, ktoré predstavujú trestný čin alebo porušenie profesijných pravidiel spáchané inou osobou poskytujúcou podstatnú pomoc, alebo ak takýto prípad predloží antidopingovej organizácii s právomocou v oblasti nakladania s výsledkami; alebo
- (iii) WADA zistí skutočnosti, ktoré predstavujú, alebo predloží prípad týkajúci sa nedodržania *Kódexu*, *Medzinárodného štandardu*, *technického dokumentu* alebo *technického listu* voči *signatárovi*, laboratóriu akreditovanému WADA alebo jednotke na správu pasov *športovcov* (ako je definované v *Medzinárodnom štandarde* pre laboratóriá); alebo
- (iv) so súhlasom WADA zistí trestný alebo disciplinárny orgán skutočnosti, ktoré predstavujú trestný čin alebo porušenie profesijných alebo športových pravidiel vyplývajúcich z porušenia integrity športu iného ako doping, alebo predloží prípad týkajúci sa takého trestného činu alebo porušenia pravidiel.

Po rozhodnutí o odvolaní podľa článku 13 alebo po uplynutí lehoty na podanie odvolania môže *antidopingová organizácia* pozastaviť len časť inak uplatniteľných *dôsledkov* so súhlasom WADA a príslušnej medzinárodnej federácie.

Rozsah, v akom môže byť inak platná doba zákazu činnosti pozastavená, sa zakladá na hodnote podstatnej pomoci, ktorú športovec alebo iná osoba poskytla v rámci úsilia o odstránenie doping v športe, porušenia *Kódexu* a/alebo porušenia integrity športu. Informácie týkajúce sa potenciálneho doping chránených osôb alebo maloletých sa považujú za obzvlášť cenné. Pri určovaní dĺžky obdobia, na ktoré sa pozastavuje doba zákazu činnosti, sa hodnota podstatnej pomoci posudzuje v mesiacoch alebo rokoch, a nie ako percento pôvodného doby zákazu činnosti.<sup>87</sup> Pozastaviť sa však môže najviac tri štvrtiny inak platného doby zákazu činnosti. Na účely tohto článku 10.7.3 sa pod „inak platným“ obdobím diskvalifikácie rozumie doba zákazu činnosti stanovené po uplatnení článkov 10.2, 10.3, 10.4, 10.6,<sup>87</sup> 10.7.3 10.2 10.3 10.4 10.6 10.7.110.7.1, 10.7.2, 10.9 a 10.14.3. Ak je inak platná doba zákazu činnosti doživotná, doba zákazu činnosti, na ktorú sa nevzťahuje pozastavenie podľa tohto článku, nesmie byť kratšia ako osem (8) rokov. Na účely tohto odseku sa do inak platnej doby zákazu činnosti nezapočítava žiadne obdobie 10.7.2

<sup>87</sup> [Poznámka k článku 10.7.3.1: Pri hodnotení významu poskytnutej podstatnej pomoci sa uprednostňuje pomoc, ktorá je dôležitá pre antidopingové úsilie a presadzovanie *Kódexu*. Najdôležitejšie sú situácie, keď: chránené osoby alebo maloleté osoby boli dopované personálom na podporu športovcov alebo inými osobami; keď sa na dopingovom systéme podieľa verejný orgán, antidopingová organizácia, laboratórium akreditované alebo schválené WADA alebo iní signatári *Kódexu* alebo ich členovia; keď dopingový systém zahŕňa použitie zakázanej látky alebo zakázanej metódy, ktoré je obzvlášť ťažké odhaliť, alebo keď sa na dopingovom systéme podieľa viacero športovcov.]

*nespôsobilosti, ktorá by sa mohla doplniť podľa článku 10.9.3.2.*

*Antidopingová organizácia s právomocou v oblasti nakladania s výsledkami môže v prvotnom rozhodnutí pozastaviť uplatňovanie menšej časti sankcií a na základe opätovného posúdenia hodnoty získaných informácií môže rozsah pozastavených sankcií rozšíriť.*

Ak o to požiada športovec alebo iná osoba, ktorá sa snaží poskytnúť podstatnú pomoc, antidopingová organizácia s právomocou v oblasti nakladania s výsledkami umožní športovcovi alebo inej osobe poskytnúť informácie antidopingovej organizácii na základe dohody bez ujmy.

Ak športovec alebo iná osoba nepokračuje v spolupráci a neposkytuje úplnú a dôveryhodnú podstatnú pomoc, na ktorej bolo pozastavenie sankcií založené, antidopingová organizácia, ktorá sankcie pozastavila, obnoví pôvodné sankcie. Ak sa antidopingová organizácia rozhodne obnoviť pozastavené sankcie alebo sa rozhodne pozastavené sankcie neobnoviť, proti tomuto rozhodnutiu môže podať odvolanie akákoľvek osoba oprávnená na odvolanie podľa článku 13.

WADA musí byť informovaná o každom odvolaní podanom na CAS, ktoré sa týka článku 10.7. Ak WADA ešte nie je účastníkom konania, má právo vstúpiť do tohto konania ako účastník.

10.7.3.2 S cieľom ďalej povzbudzovať športovcov a iné osoby, aby poskytovali podstatnú pomoc antidopingovým organizáciám, na žiadosť antidopingovej organizácie vykonávajúcej nakladanie s výsledkami alebo na žiadosť športovca alebo inej osoby, ktorá spáchala alebo bola obvinená zo spáchania porušenia antidopingových pravidiel alebo porušenia článku 10.14.1, WADA môže v akejkoľvek fáze procesu nakladania s výsledkami, vrátane po rozhodnutí odvolacieho orgánu podľa článku 13, súhlasiť s tým, čo považuje za primerané pozastavenie inak platného doby zákazu činnosti a iných dôsledkov. Za výnimočných okolností môže WADA súhlasiť s pozastavením doby zákazu činnosti a iných dôsledkov za podstatnú pomoc, ktoré sú väčšie, ako sú inak stanovené v tomto článku, alebo dokonca so žiadnou dobou nespôsobilosti, žiadnym povinným zverejnením a/alebo žiadnym vrátením výhry alebo zaplatením pokút alebo nákladov. Schválenie WADA podlieha obnoveniu dôsledkov, ako je inak stanovené v tomto článku. 10.14.1 13

10.7.3.3 Ak antidopingová organizácia pozastaví akúkoľvek časť inak uplatniteľného sankčného opatrenia z dôvodu podstatnej spolupráce, ostatným antidopingovým organizáciám, ktoré majú právo na odvolanie podľa článku 13.2.3, sa doručí oznámenie s odôvodnením tohto rozhodnutia v súlade s článkom 14.

Za výnimočných okolností, ak WADA určí, že by to bolo v najlepšom záujme antidopingu, môže WADA oprávniť antidopingovú

*organizáciu, aby uzavrela primerané dohody o mlčanlivosti, ktoré obmedzujú alebo odkladajú zverejnenie dohody o podstatnej pomoci alebo povahu poskytovanej podstatnej pomoci.*

#### 10.7.4 Ďalšie cenné informácie a pomoc v úsilí o elimináciu dopingu v športe

*Antidopingová organizácia, ktorá má právomoc rozhodovať o dôsledkoch v prípade porušenia antidopingových pravidiel alebo porušenia článku 10.14.1, môže pred vydaním rozhodnutia o odvolaní podľa článku 13 alebo pred uplynutím lehoty na podanie odvolania pozastaviť časť dôsledkov (okrem diskvalifikácie a povinného zverejnenia), ktoré boli uložené v individuálnom prípade, ak športovec alebo iná osoba poskytla iné cenné informácie a pomoc, ktoré nespĺňajú všetky požiadavky na podstatnú pomoc, ale je stále veľmi cenné pre úsilie o elimináciu dopingu v športe.<sup>88</sup> Informácie týkajúce sa potenciálneho dopingu chránených osôb alebo maloletých sa považujú za obzvlášť cenné.*

Po vydaní rozhodnutia odvolacieho orgánu týkajúceho sa porušenia antidopingových pravidiel alebo porušenia článku 10.14.1 podľa článku 13, alebo po uplynutí lehoty na podanie odvolania proti tomuto rozhodnutiu, môže *antidopingová organizácia* pozastaviť len časť inak uplatniteľných sankcií so súhlasom WADA a príslušnej medzinárodnej federácie.

Rozsah, v akom môže byť inak platná doba zákazu činnosti pozastavená, sa zakladá na hodnote informácií a pomoci poskytnutej športovcom alebo inou osobou v rámci úsilia o elimináciu dopingu v športe. Pri určovaní dĺžky obdobia, na ktoré sa pozastavuje doba zákazu činnosti, sa hodnota informácií a pomoci posudzuje v mesiacoch alebo rokoch, a nie ako percento pôvodného doby zákazu činnosti. Pozastaviť sa však môže najviac pätnásť percent (15 %) inak platného doby zákazu činnosti. Na účely tohto článku 10.7.4. sa pod pojmom „inak platné“ doba zákazu činnosti rozumie doba zákazu činnosti stanovené po uplatnení článkov 10.2, 10.3, 10.4, 10.6, 10.7.1, 10.7.2, 10.9 a 10.14.3. Ak je inak platná doba zákazu činnosti doživotná, doba bez pozastavenia podľa tohto článku nesmie byť kratšia ako šesťnásť (16) rokov. Na účely tohto odseku inak platná doba zákazu činnosti nezahŕňa žiadnu dobu nespôsobilosti, ktorá by mohla byť pridaná podľa článku 10.9.3.2. 10.7.4 10.2 10.3, 10.4, 10.6, 10.7.1, 10.7.2, 10.9 10.14.3 10.9.3.2

*Antidopingová organizácia s právomocou v oblasti nakladania s výsledkami môže v prvotnom rozhodnutí pozastaviť uplatňovanie menšej časti sankcií a na základe opätovného posúdenia hodnoty získaných informácií a poskytnutej pomoci môže rozsah pozastavených sankcií zvýšiť.*

Ak o to požiada športovec alebo iná osoba, ktorá sa snaží poskytnúť ďalšie cenné informácie a pomoc, antidopingová organizácia s právomocou v oblasti nakladania s výsledkami,

<sup>88</sup> [Poznámka k článku 10.7.4: Podstatná pomoc podľa článku 10.7.3 vyžaduje odhalenie protiprávneho konania inej osoby. Tento článok 10.7.4 to neumožňuje. Športovec alebo iná osoba je naďalej povinná poskytnúť úplné a dôveryhodné informácie bez akéhokoľvek zatajovania, vrátane totožnosti ostatných zúčastnených strán. Môže sa však stať, že jednoducho nedisponujú žiadnymi informáciami o konaní inej osoby. Napríklad ak športovec prezradí, že používa účinný dopingový režim alebo novú látku v zakázanej triede, o ktorej sa dozvedel z internetu a ktorá mu umožnila vyhnúť sa odhaleniu dopingu, tento typ informácií a pomoci by bol veľmi cenný pre úsilie o elimináciu dopingu, aj keby športovec nebol schopný poskytnúť dôkazy týkajúce sa zapojenia inej osoby.]

orgán umožní športovcovi alebo inej osobe poskytnúť informácie Antidopingovej organizácii, a to na základe dohody bez predsudkov.

Ak športovec alebo iná osoba prestane spolupracovať a poskytovať ďalšie dôležité informácie a pomoc, na základe ktorých bolo pozastavenie sankcií odôvodnené, antidopingová organizácia, ktorá sankcie pozastavila, obnoví pôvodné sankcie. Ak sa antidopingová organizácia rozhodne obnoviť pozastavené sankcie alebo sa rozhodne pozastavené sankcie neobnoviť, proti tomuto rozhodnutiu môže podať odvolanie akákoľvek osoba oprávnená na odvolanie podľa článku 13.

WADA bude informovaná o každom odvolaní k CAS týkajúcom sa článku 10.7. Ak WADA ešte nie je stranou konania, má právo vstúpiť do konania ako strana.

## 10.8 Dohody o urovnaní sporu

Ak športovec alebo iná osoba prizná porušenie antidopingových pravidiel po tom, čo ju s týmto porušením konfrontovala antidopingová organizácia, a súhlasí s dôsledkami, ktoré sú prijateľné pre antidopingovú organizáciu a WADA podľa ich výhradného uváženia, potom: (a) športovcovi alebo inej osobe môže byť skrátená doba zákazu činnosti na základe posúdenia antidopingovej organizácie a WADA, pokiaľ ide o uplatnenie článkov 10.1 až 10.7 na tvrdené porušenie antidopingových pravidiel, závažnosť porušenia, mieru zavinenia športovca alebo inej osoby a rýchlosť, s akou športovec alebo iná osoba priznala porušenie; a (b) bez toho, aby bolo dotknuté právo športovca alebo inej osoby podľa článku 10.13.1, môže doba zákazu činnosti začať už dňom odberu vzorky alebo dňom, kedy došlo k poslednému porušeniu antidopingových pravidiel. V každom prípade, ak sa uplatňuje tento článok, športovec alebo iná osoba si musí odpykať aspoň polovicu dohodnutej doby zákazu činnosti počnúc skorším z týchto dátumov: dátum, kedy športovec alebo iná osoba prijala uloženie sankcie, alebo dátum nadobudnutia účinnosti predbežného pozastavenia, ktoré športovec alebo iná osoba následne rešpektovala.<sup>89</sup> Rozhodnutie WADA a antidopingovej organizácie o uzavretí alebo neuzavretí dohody o vyriešení prípadu a dôsledky dohodnuté medzi WADA, antidopingovou organizáciou a športovcom alebo inou osobou, vrátane dátumu začiatku doby zákazu činnosti, nie sú predmetom rozhodnutia alebo preskúmania vypočúvacím orgánom a nepodliehajú odvolaniu podľa článku 13. 10.1 10.7 10.13.1<sup>89</sup> 13

Ak o to požiada športovec alebo iná osoba, ktorá sa snaží uzavrieť dohodu o vyriešení prípadu podľa tohto článku, antidopingová organizácia s právomocou v oblasti nakladania s výsledkami umožní športovcovi alebo inej osobe prerokovať priznanie porušenia antidopingových pravidiel s antidopingovou organizáciou na základe dohody bez vplyvu na ďalšie konanie.<sup>(90)</sup><sup>(90)</sup>

<sup>89</sup> [Poznámka k článku 10.8: Na účely výpočtu „polovice doby zákazu činnosti do budúcnosti“ sa dohodnuté doba zákazu činnosti najskôr skráti o akékoľvek obdobie, o ktoré bolo doba zákazu činnosti spätne predĺžené.] 10.8:

<sup>90</sup> [Poznámka k článku 10.8: Akékoľvek poľahčujúce alebo pritažujúce okolnosti uvedené v tomto článku 10 sa zohľadnia pri stanovení dôsledkov uvedených v dohode o vyriešení prípadu a nebudú sa uplatňovať nad rámec podmienok tejto dohody.]

## 10.9 Viacnásobné porušenia

### 10.9.1 Druhé alebo tretie porušenie antidopingových pravidiel

10.9.1.1 V prípade druhého porušenia antidopingových pravidiel *zo strany športovca alebo inej osoby* bude dĺžka trvania *zákazu účasti* rovná väčšej z nasledujúcich dĺžok:

- a) Šesťmesačné doba zákazu činnosti; alebo
- b) doba zákazu činnosti v rozmedzí medzi:
  - (i) súčet doby zákazu činnosti uloženej za prvé porušenie antidopingových pravidiel a doby zákazu činnosti, ktorá by inak platila pre druhé porušenie antidopingových pravidiel, ak by sa naň pozeralo ako na prvé porušenie, a
  - (ii) dvojnásobok doby zákazu činnosti, ktorá by inak platila pre druhé porušenie antidopingových pravidiel, ak by sa považovalo za prvé porušenie.

Doba zákazu činnosti v tomto rozmedzí sa určí na základe všetkých okolností a miery zavinenia športovca alebo inej osoby v súvislosti s druhým porušením.

10.9.1.2 Tretie porušenie antidopingových pravidiel bude mať vždy za následok doživotnú diskvalifikáciu, okrem prípadov, keď tretie porušenie spĺňa podmienky na zrušenie alebo skrátenie doby zákazu činnosti podľa článkov 10.5 alebo 10.6, alebo ide o porušenie článku 2.4. V týchto konkrétnych prípadoch bude doba zákazu činnosti trvať od ôsmich (8) rokov až po doživotnú diskvalifikáciu. 10.5 10.6 2.4

10.9.1.3 Doba zákazu činnosti stanovená v článkoch 10.9.1.1 a 10.9.1.2 môže byť následne ďalej pozastavená uplatnením článkov 10.7.3 alebo 10.7.4. 10.9.1.1 10.9.1.2 10.7 10.7.4

10.9.2 Porušenie antidopingových pravidiel, pri ktorom *športovec* alebo iná *osoba* *nepreukázala žiadnu vinu ani nedbanlivosť*, sa na účely článku

10.9. Okrem toho sa porušenie antidopingových pravidiel, za ktoré bola uložená sankcia podľa článkov 10.2.3.1 alebo 10.2.4.1 sa na účely článku 10.9 nepovažuje za porušenie.

10.9.3 Dodatočné pravidlá pre určité potenciálne viacnásobné porušenia <sup>91</sup>

10.9.3.1 Na účely ukladania sankcií podľa článku 10.9, s výnimkou ustanovení článkov 10.9.3.2 a 10.9.3.3, sa porušenie antidopingových pravidiel bude považovať za druhé porušenie len vtedy, ak *antidopingová organizácia* preukáže, že *športovec* alebo iná *osoba* spáchala ďalšie porušenie antidopingových pravidiel po tom, ako *športovec* alebo iná *osoba* dostala počiatočné oznámenie podľa článku 7 v súlade s *Medzinárodným*

V niektorých krajinách je rozhodnutie o dĺžke trvania zákazu účasti výlučne v kompetencii rozhodovacieho orgánu. V týchto krajinách antidopingová organizácia nemôže stanoviť konkrétnu dobu zákazu činnosti na účely článku 10.8, ani nemá právomoc odsúhlasiť konkrétnu dobu zákazu činnosti podľa článku 10.8. Za týchto okolností sa článok 10.8 neuplatní, ale môže ho zväžiť rozhodovací orgán. Za predpokladu však, že akékoľvek uplatnenie článku 10.8 podlieha schváleniu WADA.] 10.8 10.8. 10.8 10.8

<sup>91</sup> [Poznámka k článku 10.9.3: Tento článok sa netýka porušení článku 10.14.1, keďže dôsledky porušení článku 10.14.1 sú upravené osobitne v článku 10.14.3.]

štandardom pre nakladanie s výsledkami, a to buď pri prvom potenciálnom porušení antidopingových pravidiel, alebo po tom, čo antidopingová organizácia vynaložila primerané úsilie na doručenie takéhoto oznámenia. Ak to antidopingová organizácia nedokáže preukázať, porušenia sa posudzujú spoločne ako jedno jediné prvé porušenie a uložená sankcia sa zakladá na porušení, za ktoré sa ukladá prísnejšia sankcia, vrátane uplatnenia priťažujúcich okolností. Výsledky vo všetkých súťažiach odo dňa skoršieho porušenia antidopingových pravidiel budú diskvalifikované podľa článku 10.10.<sup>92</sup> 10.10<sup>92</sup>

- 10.9.3.2 Ak antidopingová organizácia preukáže, že športovec alebo iná osoba spáchala ďalšie porušenie antidopingových pravidiel predtým, ako dostala prvé oznámenie o porušení, a že k tomuto ďalšiemu porušeniu došlo dvanásť (12) mesiacov alebo viac pred alebo po prvom oznámenom porušení, potom sa doba zákazu účasti za toto ďalšie porušenie vypočíta tak, ako keby toto ďalšie porušenie bolo samostatným prvým porušením, a táto doba zákazu účasti sa bude vykonávať po sebe, a nie súbežne s dobou zákazu účasti uloženou za prvé oznámené porušenie. Ak sa uplatňuje tento článok 10.9.3.2, porušenia spolu tvoria jedno porušenie na účely článku 10.9.1.
- 10.9.3.3 Ak antidopingová organizácia zistí, že športovec alebo iná osoba porušila článok 2.5 v súvislosti s procesom dopingovej kontroly týkajúcej sa údajného porušenia antidopingových pravidiel, porušenie článku 2.5 sa bude považovať za samostatné prvé porušenie a doba zákazu činnosti za takéto porušenie sa bude vykonávať postupne, a nie súbežne s dobou zákazu činnosti, ak bola uložená za základné porušenie antidopingových pravidiel. Ak sa uplatní tento článok 10.9.3.3, porušenia spolu tvoria jedno porušenie na účely článku 10.9.1. 2.5 2.5 10.9.3.3 10.9.1
- 10.9.3.4 Ak je športovec obvinený z druhého porušenia antidopingových pravidiel podľa článku 2.1 a dokáže preukázať, že *nepriaznivý analytický nález* pri tomto druhom porušení antidopingových pravidiel vyplýval výlučne zo zvyškov *zakázanej látky* v jeho organizme, ktoré pochádzali z toho istého požitia alebo použitia, ktoré viedlo k prvému porušeniu antidopingových pravidiel, považuje sa, že športovec preukázal, že nenesie *žiadnu vinu* ani *nedbanlivosť* za druhé porušenie, a druhé porušenie sa nepovažuje za porušenie na účely článku 10.9.<sup>93</sup>
- 10.9.3.5 Ak antidopingová organizácia preukáže, že športovec alebo iná osoba spáchala druhé alebo tretie porušenie antidopingových pravidiel počas doby zákazu činnosti, doby zákazu činnosti za viaceré porušenia budú plynúť po sebe, a nie súbežne.

<sup>92</sup> [Poznámka k článku 10.9.3.1: To isté pravidlo platí v prípade, ak antidopingová organizácia po uložení sankcie zistí skutočnosti týkajúce sa porušenia antidopingových pravidiel, ku ktorému došlo pred oznámením prvého porušenia antidopingových pravidiel – napr. antidopingová organizácia uloží sankciu na základe sankcie, ktorá by mohla byť uložená, ak by sa o oboch porušeníach rozhodovalo súčasne, vrátane uplatnenia priťažujúcich okolností.]

<sup>93</sup> [Poznámka k článku 10.9.3.4: Aby sa predišlo pochybnostiam, druhé porušenie by stále vystavilo športovca ďalším dôsledkom, vrátane, bez obmedzenia, podľa článkov 7.4, 9, 10.1 a 14.3, ak je to relevantné.]

#### 10.9.4 Viacnásobné porušenia antidopingových pravidiel počas desaťročného obdobia

Na účely článku 10.9 sa každé porušenie antidopingových pravidiel musí stať v rámci toho istého desaťročného obdobia, aby sa považovalo za viacnásobné porušenie.

#### 10.10 Diskvalifikácia výsledkov v súťažiach nasledujúcich po odbere vzorky alebo spáchaní porušenia antidopingových pravidiel

Okrem automatického diskvalifikovania výsledkov v súťaži, v ktorej bola odobratá pozitívna vzorka podľa článku 9, budú všetky ostatné súťažné výsledky športovca dosiahnuté odo dňa odberu pozitívnej vzorky (či už v súťaži alebo mimo súťaže), alebo došlo k inému porušeniu antidopingových pravidiel, až do začiatku akéhokoľvek predbežného pozastavenia činnosti alebo doby zákazu činnosti, budú, pokiaľ to spravodlivosť nevyžaduje inak, diskvalifikované so všetkými z toho vyplývajúcimi dôsledkami, vrátane prepadnutia všetkých medailí, bodov a cien. 94 94

#### 10.11 Prepadnutie finančnej odmeny

*Antidopingová organizácia alebo iný signatár, ktorý získal späť finančnú odmenu prepadnutú v dôsledku porušenia antidopingových pravidiel, prijme primerané opatrenia na pridelenie a rozdelenie tejto finančnej odmeny medzi športovcov, ktorí by na ňu mali nárok, keby športovec, ktorému bola odmena prepadnutá, nesúťažil. Medzinárodná federácia stanoví vo svojich pravidlách, či sa prerozdelená finančná odmena zohľadní na účely jej rebríčka športovcov.*<sup>95</sup>

#### 10.12 Finančné dôsledky

*Antidopingové organizácie môžu vo svojich vlastných pravidlách stanoviť primerané vymáhanie nákladov alebo finančné sankcie z dôvodu porušenia antidopingových pravidiel. Antidopingové organizácie však môžu ukladať finančné sankcie len v prípadoch, keď už bola uložená maximálna dĺžka diskvalifikácie, ktorá by sa inak uplatňovala. Finančné sankcie sa môžu ukladať len vtedy, ak je splnená zásada proporcionality. Žiadne vymáhanie nákladov ani finančná sankcia sa nemôžu považovať za dôvod na skrátenie doby zákazu činnosti alebo inej sankcie, ktorá by inak bola uplatniteľná podľa Kódexu.*

#### 10.13 Začiatok doby zákazu činnosti

Ak si športovec už odpykáva doba zákazu činnosti za porušenie antidopingových pravidiel, akékoľvek nové doba zákazu činnosti začína plynúť prvým dňom po uplynutí aktuálneho doby zákazu činnosti. V opačnom prípade, s výnimkou nižšie uvedených prípadov, začne doba zákazu činnosti plynúť dňom konečného rozhodnutia z konania, ktorým sa ukladá diskvalifikácia, alebo, ak sa konanie zruší alebo sa neuskutoční, dňom, keď sa diskvalifikácia prijme alebo inak uloží.

##### 10.13.1 Oneskorenia, ktoré nie je možné pripísať športovcovi alebo inej osobe

Ak došlo k podstatným oneskoreniam v procese konania alebo v iných aspektoch dopingovej kontroly a športovec alebo iná osoba môže preukázať, že takéto oneskorenia nie sú pripísateľné športovcovi alebo inej osobe, orgán ukladajúci sankciu

<sup>94</sup> [Poznámka k článku 10.10: Žiadne ustanovenie Kódexu nebráni čistým športovcom alebo iným osobám, ktorým vznikla škoda v dôsledku konania osoby, ktorá porušila antidopingové pravidlá, aby uplatnili akékoľvek právo, ktoré by inak mali na náhradu škody od takejto osoby.]

<sup>95</sup> [Poznámka k článku 10.11: Cieľom tohto článku nie je uložiť antidopingovej organizácii ani inému signatárovi povinnosť podniknúť akékoľvek kroky na vymáhanie prepadnutých výhier. Ak sa antidopingová organizácia rozhodne nepodniknúť žiadne kroky na vymáhanie prepadnutých výhier, môže svoje právo na vymáhanie týchto peňazí postúpiť športovcovi (športovcom), ktorí by inak mali tieto peniaze dostať. „Primerané opatrenia na pridelenie a rozdelenie týchto výhier“ by mohli zahŕňať použitie vyinkasovaných prepadnutých výhier podľa dohody medzinárodnej federácie a jej športovcov.]

môže začať doba zákazu činnosti skôr, a to už odo dňa odberu vzorky alebo odo dňa, kedy došlo k poslednému porušeniu antidopingových pravidiel. Všetky súťažné výsledky dosiahnuté počas doby zákazu činnosti, vrátane retroaktívnej diskvalifikácie, budú diskvalifikované. 96<sup>96</sup>

#### 10.13.2 Započítanie predbežného pozastavenia činnosti alebo doby zákazu činnosti

10.13.2.1 Ak športovec alebo iná osoba dodrží predbežné pozastavenie činnosti, bude mu toto obdobie započítané do akejkoľvek doby zákazu činnosti, ktorá mu môže byť nakoniec uložená. Ak športovec alebo iná osoba predbežné pozastavenie činnosti nedodrží, nebude mu toto obdobie započítané do akejkoľvek doby zákazu činnosti, ktorú si odpykal. Ak je doba zákazu činnosti odpykaná na základe rozhodnutia, proti ktorému sa následne podalo odvolanie, športovec alebo iná osoba získa zápočet za takéto odpykané doba zákazu činnosti voči akémukoľvek obdobiu diskvalifikácie, ktoré môže byť nakoniec uložené na základe odvolania.

10.13.2.2 Ak *športovec* alebo iná osoba dobrovoľne písomne prijme *predbežné pozastavenie* od *antidopingovej organizácie* s právomocou v oblasti spravovania výsledkov a následne toto *predbežné pozastavenie* rešpektuje, športovec alebo iná osoba získa započítanie takéhoto obdobia dobrovoľného *predbežného pozastavenia* voči akémukoľvek obdobiu *diskvalifikácie*, ktoré môže byť nakoniec uložené. Kópia dobrovoľného prijatia *predbežného pozastavenia športovcom* alebo inou osobou sa bezodkladne poskytne každej strane oprávnenej na doručenie oznámenia o údajnom porušení antidopingových pravidiel podľa článku 14.1.<sup>97</sup>

10.13.2.3 Za žiadne obdobie pred dátumom nadobudnutia účinnosti *dočasného pozastavenia* alebo dobrovoľného *dočasného pozastavenia* sa neposkytne žiadny kredit voči obdobiu *diskvalifikácie*, bez ohľadu na to, či sa športovec rozhodol nesúťažiť, alebo bol pozastavený tímom.

#### 10.14 Postavenie počas doby zákazu činnosti alebo dočasného pozastavenia

##### 10.14.1 Zákaz účasti počas *nespôsobilosti* alebo *dočasného pozastavenia*

Žiaden športovec ani iná osoba, ktorá bola vyhlásená za nespôsobilú alebo na ktorú sa vzťahuje dočasné pozastavenie činnosti, nesmie počas doby zákazu činnosti alebo dočasného pozastavenia činnosti:

- (i) súťažiť alebo sa akýmkoľvek spôsobom zúčastňovať na *súťaži* alebo aktivite (okrem schválených antidopingových *vzdelávacích* alebo rehabilitačných programov) schválenej,

<sup>96</sup> [Poznámka k článku 10.13.1: V prípadoch týkajúcich sa biologického pasu športovca alebo v prípadoch porušenia antidopingových pravidiel iných ako podľa článku 2.1 môže byť čas potrebný na to, aby antidopingová organizácia zistila a zhromaždila dostatočné skutočnosti na preukázanie porušenia antidopingových pravidiel, pomerne dlhý, najmä ak športovec alebo iná osoba podnikli aktívne kroky s cieľom zabrániť odhaleniu. Za týchto okolností by sa nemala využívať flexibilita stanovená v tomto článku na začatie sankcie k skoršiemu dátumu. Ak orgán stanoví, že podstatné oneskorenia pripisovateľné iným stranám ako športovcovi alebo inej osobe odôvodňujú začatie doby zákazu činnosti k skoršiemu dátumu, spätne stanovené obdobie by nemalo presiahnuť dĺžku oneskorenia pripisovateľného týmito stranám a nemalo by zahŕňať žiadne obdobie oneskorenia pripisovateľné športovcovi alebo inej osobe. Aby sa predišlo pochybnostiam, časové obdobie medzi pôvodnou analýzou vzorky a ďalšou analýzou podľa článku 6.6 sa nepovažuje za oneskorenie podľa článku 10.13.1.]

10.13.1: 2.1 10.13.1.]

<sup>97</sup> [Poznámka k článku 10.13.2.2: Dobrovoľné prijatie predbežného pozastavenia zo strany športovca sa nepovažuje za priznanie zo strany športovca a nesmie sa v žiadnom prípade použiť na vyvodenie nepriaznivých záverov voči športovcovi.]

organizovanej alebo financovanej akýmkoľvek *signatárom*, členskou organizáciou *signatára* alebo klubom či inou členskou organizáciou členskej organizácie *signatára*;

- (ii) súťažiť alebo sa akýmkoľvek spôsobom zúčastňovať na *súťažiach* alebo tréningových aktivitách schválených alebo organizovaných akoukoľvek profesionálnou ligou, akoukoľvek organizáciou profesionálnych *podujatí*<sup>98</sup> alebo akoukoľvek organizáciou *podujatí* na medzinárodnej alebo národnej úrovni, ak to už nie je upravené v článku 10.14.1 (i);
- (iii) súťažiť alebo sa akýmkoľvek spôsobom zúčastňovať na *súťažiach* alebo tréningových aktivitách financovaných vládou agentúrou;
- (iv) poskytovať akékoľvek služby súvisiace so športom, vrátane, bez obmedzenia, pôsobenia ako tréner alebo iný *personál na podporu športovcov*, akémukoľvek *športovcovi* alebo inej *osobe* viazanej pravidlami prijatými v súlade s *Kódexom* (takéto konanie by mohlo viesť aj k porušeniu článku 2.10 zo strany takého *športovca* (*športovcov*));
- (v) vykonávať funkciu člena predstavenstva, funkcionára, riaditeľa, úradníka alebo vedúceho pracovníka, alebo akúkoľvek funkciu súvisiacu s *dopingovou kontrolou* alebo zahŕňajúcu priamy kontakt so *športovcami* alebo *podporným personálom športovcov*, a to v rámci akejkoľvek *zmluvnej strany*, členskej organizácie *zmluvnej strany*, alebo a klubu alebo iného členská organizácia členskej organizácie *signatára*; alebo
- (vi) prijímať odmenu od akéhokoľvek *signatára*, členskej organizácie *signatára* alebo klubu či inej členskej organizácie členskej organizácie *signatára*, s výnimkou odmeny za zamestnanie za služby, ktoré nie sú zakázané podľa článku 10.14.1 (v) vyššie.<sup>99</sup>

*Športovec alebo iná osoba, na ktorú sa vzťahuje doba zákazu činnosti dlhšie ako štyri (4) roky, sa po uplynutí štyroch (4) rokov tohto obdobia môže zúčastňovať ako športovec na miestnych športových podujatiach, ktoré nie sú schválené ani inak podliehajú právomoci signatára Kódexu alebo člena signatára Kódexu, avšak len za predpokladu, že daný miestny šport*

<sup>98</sup> [Poznámka k článku 10.14.1 (ii): Pokiaľ ide o pojmy „profesionálna liga“ a „profesionálne podujatie“, ďalšie usmernenia môžu byť uvedené v Medzinárodnom štandarde pre nakladanie s výsledkami alebo v usmerneniach.] 10.14.1

<sup>99</sup> [Poznámka k článku 10.14.1: Pojem „činnosť“ použitý v tomto článku zahŕňa všetky súťažné, tréningové a administratívne funkcie, ako aj spoločenské funkcie, v ktorých má osoba formálnu alebo oficiálnu úlohu alebo získava uznanie, ktoré je autorizované alebo organizované uvedenými organizáciami.]

Napríklad tento článok nezakazuje neoprávnenej osobe vykonávať nasledujúce činnosti, pokiaľ táto osoba nekoná v úlohe podporného personálu športovca, činnosť nie je financovaná vládou a nie je schválená, organizovaná ani financovaná žiadnym signatárom, členskou organizáciou signatára ani klubom alebo inou členskou organizáciou členskej organizácie signatára:

- (1) neoprávnený basketbalista sa môže zúčastniť basketbalového zápasu s bývalými spoluhráčmi;
- (2) neoprávnený vytrvalostný bežec môže zúčastniť behu s priateľmi alebo inými špičkovými športovcami;
- (3) neoprávnený plavec môže plávať v samostatnej dráhe v tom istom bazéne, kde trénuje národný tím, pokiaľ sa plavec nezúčastňuje na tréningu tímu;
- (4) neoprávnený krasokorčuliar môže využívať služby trénera alebo športového trénera od personálu na podporu športovcov, ktorý pracuje aj pre uvedenú organizáciu, pokiaľ služby poskytované krasokorčuliarovi nie sú vykonávané v rámci pracovných povinností personálu na podporu športovcov pre uvedenú organizáciu; a
- (5) Nespôsobilý gymnasta môže prijímať platby od individuálneho sponzora, pokiaľ tieto platby nesúvisia s uvedenou organizáciou ani nie sú ňou sprostredkované.

Nespôsobilosť uložená v jednom športe bude uznaná aj v ostatných športoch (pozri článok 15.1, Automatická záväznosť rozhodnutí). Žiadny výkonový štandard dosiahnutý počas doby zákazu činnosti nebude uznaný signatárom ani jeho národnými federáciami na žiadny účel. 15.1, Bez toho, aby bol dotknutý článok 5.6.2, a aby sa predišlo pochybnostiam, zákaz účasti v akejkoľvek funkcii na činnostiach uvedených v tomto článku sa naďalej vzťahuje na osoby v dôchodku počas trvania ich doby zákazu činnosti. 5.6.2

Aby sa predišlo pochybnostiam: ak je neoprávnená osoba športovcom, ktorý má s klubom uzatvorenú pracovnú zmluvu o poskytovaní športových služieb, článok 10.14.1 (vi) nezakazuje klubu, aby športovcovi naďalej vyplácal zmluvné platby počas obdobia neoprávnenosti alebo dočasného pozastavenia, pokiaľ sa športovec nezúčastňuje na žiadnych činnostiach zakázaných v článku 10.14.1 (v).]

podujatie nie je na úrovni, ktorá by inak mohla takého športovca alebo inú osobu priamo alebo nepriamo kvalifikovať na účasť (alebo zbieranie bodov) na národnom šampionáte alebo medzinárodnom podujatí, a nezahŕňa športovca ani inú osobu pracujúcu v akejkoľvek funkcii s chránenými osobami alebo maloletými.

*Športovec alebo iná osoba, na ktorú sa vzťahuje doba zákazu činnosti, a ktorá neukončila kariéru, naďalej podlieha testovaniu a akýmkoľvek požiadavkám antidopingovej organizácie na poskytovanie informácií o pobyte. 100<sup>100</sup>*

#### 10.14.2 Návrat k tréningu

Ako výnimka z článku 10.14.1 sa športovec môže vrátiť k tréningu s tímom alebo využívať zariadenia klubu alebo inej členskej organizácie členskej organizácie signatára počas kratšieho z týchto období: (1) posledných dvoch (2) mesiacov doby zákazu činnosti športovca alebo (2) poslednej štvrtiny uloženého doby zákazu činnosti. Povolené tréningové obdobie pre športovcov, ktorí boli v čase porušenia antidopingových pravidiel chránenými osobami, je posledná polovica doby zákazu činnosti, ktoré bolo uložené. 101 10.14.1<sup>101</sup>

#### 10.14.3 Porušenie zákazu účasti počas doby zákazu činnosti alebo predbežného pozastavenia činnosti

Ak športovec alebo iná osoba, ktorá bola vyhlásená za nespôsobilú, poruší zákaz účasti počas doby zákazu činnosti opísaný v článku 10.14.1, výsledky takejto účasti budú diskvalifikované a na koniec pôvodného doby zákazu činnosti sa pripočíta nové doba zákazu činnosti rovnajúce sa dĺžke pôvodného doby zákazu činnosti. Nové doba zákazu činnosti môže byť znížené na pokarhanie a žiadne doba zákazu činnosti na základe miery zavinenia športovca alebo inej osoby a ďalších okolností prípadu. S výhradou článku 7.1.4 rozhodne o tom, či športovec alebo iná osoba porušila zákaz účasti a či je úprava primeraná, antidopingová organizácia, ktorej nakladanie s výsledkami viedla k uloženiu pôvodného doby zákazu činnosti. Proti tomuto rozhodnutiu je možné podať odvolanie podľa článku 13. 10.14.1 7.1.4 13

*Športovec alebo iná osoba, ktorá poruší zákaz účasti počas dočasného pozastavenia činnosti opísaného v článku 10.14.1, nezíska žiadny kredit za akékoľvek obdobie dočasného pozastavenia činnosti, ktoré si odpykal, a výsledky takejto účasti budú diskvalifikované.*

Ak osoba poskytujúca podporu športovcovi alebo iná osoba pomáha osobe porušiť zákaz účasti počas zákazu činnosti alebo dočasného pozastavenia činnosti, antidopingová organizácia s právomocou nad takouto osobou poskytujúcou podporu športovcovi alebo inou osobou uloží sankcie za porušenie článku 2.9 za takúto pomoc. 2.9

#### 10.14.4 Zadržanie finančnej podpory počas doby zákazu činnosti

<sup>100</sup> [Poznámka k článku 10.14.1: Aby sa predišlo pochybnostiam, zákaz účasti v akejkoľvek funkcii na činnostiach uvedených v tomto článku sa naďalej vzťahuje na osoby v dôchodku počas trvania ich doby zákazu činnosti.] 10.14.1:

<sup>101</sup> [Poznámka k článku 10.14.2: V mnohých kolektívnych športoch a v niektorých individuálnych športoch (napr. skoky na lyžiach a gymnastika) nemôžu športovci efektívne trénovať samostatne tak, aby boli pripravení súťažiť na konci obdobia svojej diskvalifikácie. Počas tréningového obdobia opísaného v tomto článku nesmie diskvalifikovaný športovec súťažiť ani sa venovať žiadnej činnosti opísanej v článku 10.14.1 okrem tréningu.]

Okrem toho v prípade akéhokoľvek porušenia antidopingových pravidiel, ktoré nezahŕňa zníženie sankcie podľa článkov 10.5 alebo 10.6, *signatári*, členské organizácie signatárov a vlády zadržia časť alebo celú finančnú podporu súvisiacu so športom alebo iné výhody súvisiace so športom, ktoré táto osoba dostáva.

#### 10.15 Automatické zverejnenie sankcie

Povinnou súčasťou každého sankčného opatrenia je automatické zverejnenie, ako je stanovené v článku 14.3.

## Článok 11 *Dôsledky pre tímy*

#### 11.1 *Testovanie v tímových športoch*

Ak bolo v rámci *kolektívneho športu* viac ako jednému členovi tímu oznámené porušenie antidopingových pravidiel podľa článku 7 v súvislosti s *podujatím*, riadiaci orgán *podujatia* vykoná počas *trvania podujatia* príslušné *cieľové testovanie* tímu.

#### 11.2 *Dôsledky pre tímové športy*

Ak sa zistí, že viac ako dvaja členovia tímu v tímovom športe porušili antidopingové pravidlá alebo porušili článok 10.14.1 počas obdobia podujatia, riadiaci orgán podujatia uloží tímu primeranú sankciu (napr. stratu bodov, diskvalifikácia zo súťaže alebo podujatia alebo iný trest) okrem akýchkoľvek dôsledkov uložených jednotlivým športovcom, ktorí spáchali porušenie antidopingových pravidiel alebo porušenie článku 10.14.1.102 V tímových športoch, kde je tímu uložená doba zákazu činnosti, pokiaľ to spravodlivosť nevyžaduje inak, doba zákazu činnosti začne plynúť dňom konečného rozhodnutia z pojednávania, ktorým sa stanovuje nespôsobilosť, alebo, ak sa pojednávanie vynechá, dňom, keď je nespôsobilosť prijatá alebo inak uložená. Akákoľvek doba predbežného pozastavenia činnosti tímu (či už uložená alebo dobrovoľne prijatá) sa započítava do celkovej doby zákazu činnosti, ktorú je potrebné odpykať. 10.14.1 10.14.1<sup>102</sup>

#### 11.3 Organizátor *podujatia* alebo medzinárodná federácia môže stanoviť prísnejšie sankcie pre *kolektívne športy*

Riadiaci orgán *podujatia* sa môže rozhodnúť stanoviť pravidlá pre *podujatie*, ktoré ukladajú prísnejšie sankcie pre *tímové športy*, ako sú uvedené v článku 11.2, a to na účely daného *podujatia*.<sup>103</sup> Podobne sa medzinárodná federácia môže rozhodnúť stanoviť pravidlá, ktoré ukladajú prísnejšie sankcie pre *tímové športy* v rámci jej právomocí, ako sú uvedené v článku 11.2.

## Článok 12 Sankcie *signatárov* voči iným športovým orgánom

Každý *signatár* prijme pravidlá, ktoré zaväzujú každú z jeho členských organizácií a akýkoľvek iný športový subjekt, nad ktorým má právomoc, aby dodržiaval, implementoval, presadzoval a vynucoval dodržiavanie *Kódexu* v rámci pôsobnosti danej organizácie alebo subjektu. Ak sa *signatár* dozvie, že jedna z jeho členských organizácií alebo iný športový subjekt, nad ktorým má právomoc, nesplnil túto povinnosť, *signatár* prijme voči nemu primerané opatrenia

<sup>102</sup> [Poznámka k článku 11.2: Pozri poznámku k článku 9 týkajúcu sa tímových súťaží v individuálnych športoch.]

<sup>103</sup> [Poznámka k článku 11.3: Medzinárodný olympijský výbor by napríklad mohol stanoviť pravidlá, podľa ktorých by došlo k diskvalifikácii tímu z olympijských hier na základe menšieho počtu porušení antidopingových pravidiel počas trvania hier.]

organizácie alebo orgánu.<sup>104</sup> Konkrétne, opatrenia a pravidlá *signatára* musia zahŕňať možnosť vylúčenia všetkých alebo určitej skupiny členov danej organizácie alebo orgánu z konkrétnych budúcich *podujatí* alebo zo všetkých *podujatí* konaných v určitom časovom období.<sup>105</sup>

## Článok 13 Nakladanie s výsledkami: Odvolania 106<sup>106</sup>

### 13.1 Rozhodnutia, proti ktorým je možné podať odvolanie

Proti rozhodnutiam prijatým na základe tohto *Kódexu* alebo pravidiel prijatých v súlade s týmto *Kódexom* je možné podať odvolanie podľa ustanovení článkov 13.2 až 13.4 alebo podľa iných ustanovení tohto *kódexu* alebo *medzinárodných noriem*. Takéto rozhodnutia zostávajú v platnosti počas odvolacieho konania, pokiaľ odvolací orgán nerozhodne inak.

#### 13.1.1 Rozsah preskúmania nie je obmedzený

Rozsah preskúmania v odvolacom konaní zahŕňa všetky otázky relevantné pre danú vec a výslovne nie je obmedzený na otázky alebo rozsah preskúmania pred prvostupňovým rozhodovacím orgánom. Ktorákoľvek strana odvolacieho konania môže predložiť dôkazy, právne argumenty a nároky, ktoré neboli vznesené v prvostupňovom konaní, pokiaľ vyplývajú z rovnakého dôvodu žaloby alebo rovnakých všeobecných skutočností alebo okolností, ktoré boli vznesené alebo riešené v prvostupňovom konaní.<sup>107</sup>

#### 13.1.2 CAS sa nebude riadiť zisteniami, proti ktorým sa podáva odvolanie

S výhradou článku 13.1.4 sa CAS pri prijímaní svojho rozhodnutia nebude riadiť uvážením, ktoré uplatnil orgán, ktorého rozhodnutie je predmetom odvolania.<sup>108</sup>

Všetky antidopingové konania pred CAS, v ktorých je stranou WADA, medzinárodná federácia a/alebo organizátor významnej športovej udalosti, sa vedú vo francúzštine alebo v angličtine. Takéto konania sa môžu viesť v inom jazyku ako vo francúzštine alebo v angličtine len vtedy, ak s takouto žiadosťou súhlasia WADA, medzinárodná federácia a/alebo organizátor významnej športovej udalosti (všetci) podľa svojho výhradného uváženia.

#### 13.1.3 WADA nie je povinná vyčerpať vnútorné opravné prostriedky<sup>109</sup>

Ak má WADA právo podať odvolanie podľa článku 13 a žiadna iná strana nepodala odvolanie proti konečnému rozhodnutiu v rámci konania *antidopingovej organizácie*, WADA môže podať odvolanie

<sup>104</sup> [Poznámka k článku 12: Cieľom tohto článku nie je uložiť signatárovi povinnosť aktívne monitorovať každú zo svojich členských organizácií z hľadiska porušení, ale vyžaduje od signatára, aby konal, keď sa o takýchto porušeníach dozvie.]

<sup>105</sup> [Poznámka k článku 12: Tento článok jasne stanovuje, že Kódex neobmedzuje žiadne disciplinárne práva medzi organizáciami, ktoré by inak mohli existovať. Sankcie voči signatárom za nedodržanie kódexu sú uvedené v článku 24.1.]

<sup>106</sup> [Poznámka k článku 13: Cieľom Kódexu je riešiť antidopingové záležitosti prostredníctvom spravodlivých a transparentných vnútorných procesov s možnosťou konečného odvolania. Rozhodnutia antidopingových organizácií sú transparentné v článku 14. Určené osoby a organizácie, vrátane WADA, majú následne možnosť proti týmto rozhodnutiam podať odvolanie. Poznámka: definícia zainteresovaných osôb a organizácií s právom na odvolanie podľa článku 13 nezahŕňa športovcov ani ich národné federácie, ktorí by mohli mať prospech z diskvalifikácie iného súťažiaceho.]

<sup>107</sup> [Poznámka k článku 13.1.1: Účelom revidovaného znenia nie je podstatná zmena Kódexu z roku 2015, ale skôr jeho spresnenie. Ak bol napríklad športovec v prvostupňovom konaní obvinený iba z manipulácie s dôkazmi, avšak to isté konanie by mohlo predstavovať aj spolupáchateľstvo, odvolávajúci by mohol v odvolacom konaní voči športovcovi uplatniť obvinenia z manipulácie s dôkazmi aj zo spolupáchateľstva.]

<sup>108</sup> [Poznámka k článku 13.1.2: Konanie pred CAS je novým konaním. Predchádzajúce konania neobmedzujú dôkazy ani nemajú váhu v konaní pred CAS.]

<sup>109</sup> [Poznámka k článku 13.1.3: Ak bolo rozhodnutie vynesené pred záverečnou fázou konania antidopingovej organizácie (napríklad pred prvým pojednávaním) a žiadna zo strán sa nerozhodla odvolať sa proti tomuto rozhodnutiu na vyššiu inštanciu v rámci konania antidopingovej organizácie (napr. pred správnu radu), potom môže WADA obísť zostávajúce kroky vnútorného konania antidopingovej organizácie a odvolať sa priamo na CAS.]

priamo na CAS bez nutnosti vyčerpať ostatné opravné prostriedky v konaní *antidopingovej organizácie*.

#### 13.1.4 Odvolania proti rozhodnutiam WADA

Ak *Kódex* alebo *medzinárodné normy* stanovujú právo na odvolanie proti rozhodnutiu prijatému WADA, takéto odvolanie sa podáva výlučne na CAS. Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenie článku 13.1, kritériom preskúmania v odvolacom konaní pre takéto odvolateľné rozhodnutia prijaté WADA podľa *Kódexu* alebo *medzinárodných štandardov*, alebo prijaté so súhlasom WADA podľa článkov 5.3.2, 5.6.1, 7.1.1, 10.7 a 14.1.1, je to, či bolo rozhodnutie WADA svojvoľné.

#### 13.2 Odvolania proti rozhodnutiam týkajúcim sa porušení antidopingových pravidiel, porušení článku 10.14.1 *Dôsledky, dočasné pozastavenia činnosti*, vykonávanie rozhodnutí a právomoci

Proti nasledujúcim rozhodnutiam je možné podať odvolanie výlučne v súlade s ustanoveniami tohto článku 13.2:

- rozhodnutie, že došlo k porušeniu antidopingových pravidiel alebo porušeniu článku 10.14.1;
  - rozhodnutie, ktorým sa ukladajú alebo neukladajú *sankcie* za porušenie antidopingových pravidiel alebo porušenie článku 10.14.1, alebo rozhodnutie, že nedošlo k porušeniu antidopingových pravidiel alebo porušeniu článku 10.14.1;
  - rozhodnutie, že konanie vo veci porušenia antidopingových pravidiel nemôže pokračovať z procesných dôvodov (vrátane napríklad premlčania);
  - rozhodnutie WADA neudelit' výnimku z požiadavky šesťmesačného oznámenia pre *športovca* v dôchodku, ktorý sa vracia do súťaže podľa článku 5.6.1;
  - rozhodnutie *antidopingovej organizácie* o diskvalifikácii alebo nediskvalifikácii výsledkov podľa článku 5.6.1.1;
  - rozhodnutie WADA o pridelení nakladania s výsledkami podľa článku 7.1; 7.1
  - rozhodnutie antidopingovej organizácie nepredložiť nepriaznivý analytický nález alebo atypický nález ako porušenie antidopingových pravidiel, nepriaznivý nález v pase alebo atypický nález v pase po preskúmaní, alebo rozhodnutie nepokračovať v konaní o porušení antidopingových pravidiel alebo porušení článku 10.14.1 alebo nedodržaní povinnosti hlásiť pobyt po vyšetrovaní v súlade s Medzinárodným štandardom pre nakladanie s výsledkami alebo Medzinárodného štandardu pre spravodajské služby a vyšetrovanie; 10.14.1
- rozhodnutie o neuplatnení, alebo rozhodnutie o zrušení či nezrušení *dočasného pozastavenia* (pričom všetky takéto odvolania sa podávajú výlučne na CAS, ako je stanovené v článku 7.4.3);
- rozhodnutie, že *antidopingová organizácia* nemá právomoc rozhodovať o údajnom porušení antidopingových pravidiel alebo porušení článku 10.14.1 alebo o jeho *dôsledkoch*;
  - rozhodnutie o pozastavení alebo nepozastavení *dôsledkov* alebo o obnovení alebo neobnovení *dôsledky* podľa článkov 10.7.2, 10.7.3 a 10.7.4;
  - nedodržanie článkov 7.1.4 a 7.1.5;
  - nedodržanie článku 10.8;

- rozhodnutie podľa článku 10.14.3;
- rozhodnutie orgánu pre nakladanie s výsledkami, že nie sú splnené požiadavky na zaznamenanie porušenia povinnosti oznamovať pobyt;
- rozhodnutie *antidopingovej organizácie* nevykonávať rozhodnutie inej *antidopingovej organizácie* podľa článku 15; a
- rozhodnutie podľa článkov 27.3.

#### 13.2.1 Odvolania týkajúce sa *športovcov na medzinárodnej úrovni alebo medzinárodných podujatí*

V prípadoch vyplývajúcich z účasti na *medzinárodnom podujatí* alebo v prípadoch týkajúcich sa v prípade *športovcov na medzinárodnej úrovni* je možné sa proti rozhodnutiu odvolať výlučne na CAS.<sup>110</sup>

#### 13.2.2 Odvolania týkajúce sa iných *športovcov* alebo iných *osôb*

V prípadoch, keď sa články 7.4.3 a 13.2.1 neuplatňujú, je možné sa proti rozhodnutiu odvolať na odvolací orgán v súlade s pravidlami stanovenými *národnou antidopingovou organizáciou*. Pravidlá pre takéto odvolanie musia rešpektovať nasledujúce zásady:

- včasné vypočutie;
- spravodlivé, nestranné a *prevádzkovo nezávislé a inštitucionálna nezávislá* komisia;
- právo na zastúpenie advokátom na vlastné náklady *dotknutej osoby*; a
- včasné, písomné a odôvodnené rozhodnutie.

Okrem toho, ak v čase podania odvolania neexistuje a nie je k dispozícii žiadny orgán, ako je opísané vyššie, *športovec* alebo iná *osoba* má právo odvolať sa na CAS.<sup>111</sup>

#### 13.2.3 Osoby oprávnené podať odvolanie

##### 13.2.3.1 Odvolania týkajúce sa *športovcov na medzinárodnej úrovni alebo medzinárodných podujatí*

V prípadoch podľa článku 13.2.1 majú právo odvolať sa na CAS tieto strany: (a) *športovec* alebo iná *osoba*, ktorá je predmetom rozhodnutia, proti ktorému sa odvoláva; (b) druhá strana v prípade, v ktorom bolo rozhodnutie vydané; (c) príslušná medzinárodná federácia; (d) *národná antidopingová organizácia* krajiny bydliska *osoby* alebo krajín, ktorých je *osoba* štátnym príslušníkom alebo držiteľom licencie; (e) Medzinárodný olympijský výbor alebo Medzinárodný paralympijský výbor, podľa toho, čo sa uplatňuje, ak môže mať rozhodnutie vplyv na olympijské hry alebo paralympijské hry, vrátane rozhodnutí ovplyvňujúcich oprávnenie na účasť na olympijských hrách alebo paralympijských hrách; a (f) WADA.

<sup>110</sup> [Poznámka k článku 13.2.1: Rozhodnutia CAS sú konečné a záväzné, s výnimkou prípadov, keď príslušné právne predpisy vyžadujú preskúmanie s cieľom zrušenia alebo výkonu rozhodcovských nálezov.]

<sup>111</sup> [Poznámka k článku 13.2.2: V prípade odvolaní týkajúcich sa výnimiek na terapeutické použitie sa odporúča, aby odvolací orgán zahŕňal aspoň jedného lekára so skúsenosťami s výnimkami na terapeutické použitie.]

### 13.2.3.2 Odvolania týkajúce sa iných športovcov alebo iných osôb

V prípadoch podľa článku 13.2.2 sú strany oprávnené odvolať sa na odvolací orgán určený v pravidlách *národnej antidopingovej organizácie*, avšak musia zahŕňať minimálne tieto strany: (a) *športovca* alebo inú *osobu*, ktorej sa napadnuté rozhodnutie týka; (b) druhú stranu v konaní, v ktorom bolo rozhodnutie vydané; (c) príslušnú medzinárodnú federáciu; (d) *národná antidopingová organizácia* krajiny bydliska *danej osoby* alebo krajín, ktorých je daná *osoba* štátnym príslušníkom alebo držiteľom licencie; (e) Medzinárodný olympijský výbor alebo Medzinárodný paralympijský výbor, podľa toho, čo sa uplatňuje, ak môže mať rozhodnutie vplyv na olympijské hry alebo paralympijské hry, vrátane rozhodnutí ovplyvňujúcich oprávnenie na účasť na olympijských hrách alebo paralympijských hrách, a (f) WADA.

V prípade rozhodnutí vydaných podľa článku 13.2.2 odvolacím orgánom na národnej úrovni majú tie isté strany uvedené v písmenách a) až f) vyššie právo podať proti rozhodnutiu odvolanie na CAS.<sup>112</sup> Každá strana, ktorá podá odvolanie, má nárok na pomoc zo strany CAS pri získavaní všetkých relevantných informácií od *antidopingovej organizácie*, proti ktorej rozhodnutiu sa odvolanie podáva, a tieto informácie musia byť poskytnuté, ak to CAS nariadi.

### 13.2.3.3 Povinnosť oznámiť ako podmienka prípustnosti odvolania

Podmienkou prípustnosti odvolania k CAS povoleného v tomto článku 13 je, aby odvolateľ doručil oznámenie o odvolaní *agentúre WADA* a všetkým ostatným stranám s právom na odvolanie. V prípade ostatných odvolaní povolených v tomto článku 13 musia všetky strany odvolacieho konania zabezpečiť, aby *agentúra WADA* a všetky ostatné strany s právom na odvolanie boli o odvolaní informované.

### 13.2.3.4 Lehota na podanie odvolania pre strany iné ako WADA

Lehota na podanie odvolania pre strany iné ako WADA je neskorší z týchto termínov:

- a) dvadsaťjeden (21) dní po doručení rozhodnutia <sup>113</sup> ; alebo
- b) ak odvolateľ včas požiadá o kompletný spis podľa článku 14.2.2, dvadsaťjeden (21) dní po doručení kompletného spisu týkajúceho sa rozhodnutia.

### 13.2.3.5 Lehota na podanie odvolania pre WADA

Lehota na podanie odvolania zo strany WADA je tá neskoršia z nasledujúcich možností:

<sup>112</sup> [Poznámka k článku 13.2.3.2: Poznámka k článku 13.2.3.2: V takýchto prípadoch má(jú) žalovaný(i) právo podať aj vzájomné odvolanie.]

<sup>113</sup> [Poznámka k článku 13.2.3.4(a): Ak sa vyžaduje odôvodnené rozhodnutie, lehota dvadsaťjeden (21) dní začne plynúť odo dňa doručenia odôvodneného rozhodnutia; ak sa odôvodnené rozhodnutie nevyžaduje (napr. uloženie povinného dočasného pozastavenia), lehota začne plynúť odo dňa doručenia rozhodujúceho rozhodnutia.]

Nech už sa riadi pravidlami CAS alebo článkom 13.2.3, lehota strany na podanie odvolania nezačína plynúť až do doručenia rozhodnutia. Z tohto dôvodu nemôže dôjsť k zániku práva strany na odvolanie, ak strana rozhodnutie neobdržala.]

- a) Dvadsaťjeden (21) dní po poslednom dni, kedy mohla podať odvolanie akákoľvek iná strana, ktorá má právo na odvolanie; alebo
- b) Ak WADA včas požiada o kompletný spis podľa článku 14.2.2, dvadsaťjeden (21) dní po doručení kompletného spisu týkajúceho sa rozhodnutia WADA.<sup>114</sup>

#### 13.2.3.6 Odvolanie proti udeleniu *dočasného pozastavenia* činnosti

Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenia v tomto dokumente je jedinou osobou, ktorá sa môže odvolať proti udeleniu *predbežného pozastavenia*, športovec alebo iná osoba, ktorej bolo *predbežné pozastavenie* udelené.

#### 13.2.4 Povolené sú vzájomné odvolania a ďalšie následné odvolania<sup>115</sup>

Vzájomné odvolania a iné následné odvolania zo strany akéhokoľvek odporcu uvedeného v prípadoch predložených CAS podľa *Kódexu* sú výslovne povolené. Akákoľvek strana s právom na odvolanie podľa tohto článku 13 podá vzájomné odvolanie alebo následné odvolanie najneskôr spolu so svojou odpoveďou.

- 13.2.5 V každom prípade, keď je WADA podľa tohto článku 13.2 priznané právo na odvolanie (s výhradou ďalších ustanovení článku 7.4.3), môže sa WADA podľa vlastného uváženia a v lehote určenej na podanie odvolania, alebo do desiatich (10) dní od doručenia oznámenia o odvolaní, ak je táto lehota neskoršia, rozhodnúť, že sa k odvolaniu pripojí ako strana podporujúca alebo namietajúca proti odvolaniu alebo protiodvolaniu. V takom prípade má WADA právo, ale nie povinnosť, podávať písomné podania, vypočúvať svedkov a predkladať argumenty.<sup>116</sup>

#### 13.3 Nevydanie včasného rozhodnutia *antidopingovou organizáciou*<sup>117</sup>

Ak v konkrétnom prípade *antidopingová organizácia* nevydá v rámci svojej právomoci rozhodnutie, proti ktorému je možné sa odvolať, týkajúce sa toho, či došlo k porušeniu antidopingových pravidiel alebo porušeniu článku 10.14.1 v primeranej lehote stanovenej WADA, WADA sa môže rozhodnúť odvolať sa priamo na CAS (podľa pravidiel odvolacieho senátu CAS analogicky), ako keby *antidopingová organizácia* vydala rozhodnutie, v ktorom by konštatovala, že nedošlo k porušeniu antidopingových pravidiel ani k porušeniu článku 10.14.1. Ak rozhodcovský senát CAS stanoví, že WADA konala rozumne, keď sa rozhodla odvolať sa priamo na CAS, *antidopingová organizácia* uhradí WADA náklady a poplatky za právne zastúpenie spojené s podaním odvolania.

#### 13.4 Odvolania týkajúce sa *výnimiek na terapeutické použitie*

Proti rozhodnutiam o *výnimkách na terapeutické použitie* je možné podať odvolanie výlučne v súlade s článkom 4.4 a *Medzinárodným štandardom pre výnimky na terapeutické použitie*.

<sup>114</sup> [Poznámka k článku 13.2.3.5 písm. b): Na účely určenia, či bol doručený kompletný spis, pozri tiež článok 14.2.3.]

<sup>115</sup> [Poznámka k článku 13.2.4: Toto ustanovenie je potrebné, pretože od roku 2011 pravidlá CAS už neumožňujú športovcovi právo na vzájomné odvolanie, ak antidopingová organizácia podá odvolanie proti rozhodnutiu po uplynutí lehoty na odvolanie športovca. Toto ustanovenie umožňuje úplné vypočutie všetkých strán.]

<sup>116</sup> [Poznámka k článku 13.2.5: Aby sa predišlo pochybnostiam, toto ustanovenie nemá za cieľ obmedziť žiadne iné dostupné právo na intervenciu pre akúkoľvek antidopingovú organizáciu, ako je napríklad právo podľa kódexu CAS.]

<sup>117</sup> [Poznámka k článku 13.3: Vzhľadom na odlišné okolnosti každého vyšetrovania porušenia antidopingových pravidiel a každého procesu spracovania výsledkov nie je možné stanoviť pevnú lehotu, v ktorej musí antidopingová organizácia vydať rozhodnutie, aby mohla WADA zasiahnuť podaním odvolania priamo na CAS. Pred podniknutím takého kroku sa však WADA poradí s antidopingovou organizáciou a poskytne jej príležitosť vysvetliť, prečo ešte nevydala rozhodnutie.]

### 13.5 Oznámenie o rozhodnutiach o odvolaní

Každá *antidopingová organizácia*, ktorá je stranou odvolania, bezodkladne doručí rozhodnutie o odvolaní *športovcovi* alebo inej *osobe* a ostatným *antidopingovým organizáciám*, ktoré by mali právo na odvolanie podľa článku 13.2.3, ako je stanovené v článku 14.

### 13.6 Odvolania proti rozhodnutiam podľa článku 24.1

Proti oznámeniu, ktoré nie je sporné a ktoré sa tým stáva konečným rozhodnutím podľa článku 24.1, v ktorom sa konštatuje, že *signatár* nedodríava *Kódex*, a v ktorom sa ukladajú sankcie za takéto nedodržanie, ako aj podmienky na *obnovenie* statusu *signatára*, môžu ostatné dotknutí *signatári* podať odvolanie na CAS v súlade s *Medzinárodným štandardom* pre dodržiavanie *Kódexu signatármi*.

### 13.7 Odvolania proti rozhodnutiam o pozastavení alebo zrušení akreditácie laboratória

Proti rozhodnutiam WADA o pozastavení alebo zrušení akreditácie laboratória WADA sa môže odvolať iba dané laboratórium, pričom odvolanie sa podáva výlučne na CAS.

## Článok 14 Dôvernosc' a podávanie správ

Zásady koordinácie antidopingových výsledkov, verejnej transparentnosti a zodpovednosti a rešpektovania súkromia všetkých *športovcov* alebo iných *osôb* sú nasledovné:

### 14.1 Informácie týkajúce sa *nepriaznivých analytických zistení*, *atypických zistení* a iných údajných porušení antidopingových pravidiel alebo porušení článku 10.14.1

#### 14.1.1 Oznámenie o porušení antidopingových pravidiel alebo porušení článku 10.14.1 *národným antidopingovým organizáciám*, *medzinárodným federáciám* a WADA

*Antidopingová organizácia s právomocou v oblasti nakladania s výsledkami je povinná informovať národnú antidopingovú organizáciu športovca, medzinárodnú federáciu, akúkoľvek inú antidopingovú organizáciu s právom na odvolanie podľa článku 13.2.3 a WADA o tvrdení o porušení antidopingových pravidiel alebo porušení článku 10.14.1 súčasne s oznámením športovcovi alebo inej osobe; za predpokladu, že antidopingová organizácia s právomocou v oblasti nakladania s výsledkami môže na základe písomného súhlasu WADA, ktorý môže udeliť alebo zamietnuť podľa vlastného uváženia, odložiť alebo zdržať oznámenie požadované týmto článkom 14.1.1.118 13.2.3 10.14.1 14.1.1<sup>118</sup>*

#### 14.1.2 Obsah oznámenia o porušení antidopingových pravidiel

Oznámenie musí obsahovať: meno športovca alebo inej osoby, krajinu, šport a disciplínu v rámci daného športu, súťažnú úroveň športovca, informáciu o tom, či išlo o test počas súťaže alebo mimo súťaže, dátum odberu vzorky, analytický výsledok oznámený laboratóriom a ďalšie informácie požadované Medzinárodným štandardom pre nakladanie s výsledkami, alebo v prípade porušení antidopingových pravidiel iných ako článok 2.1 alebo porušenia článku 10.14.1, porušené pravidlo a základ tvrdeného porušenia. 2.1 10.14.1

<sup>118</sup> [Poznámka k článku 14.1.1: WADA by sa napríklad mohla rozhodnúť schváliť žiadosť antidopingovej organizácie o odloženie oznámenia v prípade, ak prebieha vysoko dôverné vyšetrenie, ktoré by mohlo zapojiť stranu, ktorá by inak dostala oznámenie o údajnom porušení antidopingových pravidiel.]

### 14.1.3 Správy o stave

S výnimkou vyšetrovaní, ktoré neviedli k oznámeniu o porušení antidopingových pravidiel podľa článku 7.2, *antidopingové organizácie* uvedené v článku 14.1.1 musia byť pravidelne informované o stave a zisteniach akéhokoľvek preskúmania alebo konania vedeného podľa článkov 7, 8 alebo 13 a musí im byť bezodkladne poskytnuté písomné odôvodnené vysvetlenie alebo rozhodnutie vysvetľujúce vyriešenie veci.

### 14.1.4 Dôvernosť

Príjemcovia týchto informácií nesmú tieto informácie zverejňovať mimo okruhu *osôb*, ktoré ich potrebujú poznať (medzi ktoré patrí príslušný personál príslušného *národného olympijského výboru*, národnej federácie a družstva v *kolektívnom športe*), pokiaľ *antidopingová organizácia* s právomocou na *spravovanie výsledkov* nezverejní *tieto informácie* v súlade s článkom 14.3.<sup>119</sup>

## 14.2 Oznámenie o rozhodnutí o porušení antidopingových pravidiel alebo porušení článku 10.14.1 a žiadosť o spisy

14.2.1 Rozhodnutia, proti ktorým je možné podať odvolanie (či už podľa článku 13.2 alebo inak), vrátane, bez obmedzenia, rozhodnutí o porušení antidopingových pravidiel, rozhodnutí týkajúcich sa porušení článku 10.14.1 a rozhodnutí týkajúcich sa nedodržania povinnosti oznamovať pobyt, musia obsahovať úplné odôvodnenie rozhodnutia, vrátane, ak je to relevantné, zdôvodnenia, prečo nebola uložená maximálna možná sankcia. Ak rozhodnutie nie je v angličtine alebo francúzštine, *antidopingová organizácia* poskytne anglické alebo francúzske zhrnutie rozhodnutia a odôvodnenie.

14.2.2 *Antidopingová organizácia*, ktorá má právo odvolať sa proti rozhodnutiu prijatému podľa článku 14.2.1, môže do pätnástich (15) dní od jeho doručenia požiadať o kópiu úplného spisu týkajúceho sa tohto rozhodnutia. Spis sa poskytne v strojovo čitateľnej forme a v najväčšej možnej miere v elektronickom, digitálnom a vyhľadávateľnom formáte. Ak spis obsahuje dokumenty v inom jazyku ako v angličtine alebo francúzštine, bezodkladne sa poskytne index spisu v angličtine alebo francúzštine s krátkym popisom každého dokumentu v angličtine alebo francúzštine.

14.2.3 Na účely článkov 13.2.3.4 písm. b) a 13.2.3.5 písm. b) sa kompletný spis nepovažuje za doručený agentúre WADA alebo iným stranám s právom na odvolanie, kým nebude kompletný spis poskytnutý v súlade s článkom 14.2.2.

## 14.3 Zverejnenie

14.3.1 Po doručení oznámenia športovcovi alebo inej osobe v súlade s Medzinárodným štandardom pre nakladanie s výsledkami a príslušným antidopingovým organizáciám v súlade s článkom 14.1.1 sa zverejní totožnosť každého športovca alebo inej osoby, ktorej bolo oznámené potenciálne porušenie antidopingových pravidiel alebo porušenie článku 10.14.1, zakázanej látky alebo zakázanej metódy a povahy príslušného porušenia, ako aj o tom, či sa na športovca alebo inú osobu vzťahuje predbežné 14.1.1 10.14.1

<sup>119</sup> [Poznámka k článku 14.1.4: Každá *antidopingová organizácia* stanoví vo svojich vlastných *antidopingových pravidlách* postupy na ochranu dôverných informácií a na vyšetrovanie a disciplinárne konanie v prípade neoprávneného zverejnenia dôverných informácií akýmkoľvek zamestnancom alebo zástupcom *antidopingovej organizácie*.]

*pozastavenie činnosti, môže zverejniť antidopingová organizácia s právomocou v oblasti nakladania s výsledkami.*

- 14.3.2 V súlade s článkom 14.3.3 a platnými zákonmi, najneskôr dvadsať (20) dní po rozhodnutí alebo zistení porušenia antidopingových pravidiel alebo porušenia článku 10.14.1 stalo právoplatným podľa platných pravidiel a nie je predmetom ďalšieho odvolania podľa Kódexu, antidopingová organizácia zodpovedná za nakladanie s výsledkami: 14.3.310.14.1

(i) *verejne zverejní* rozhodnutie v antidopingovej veci, vrátane športu, porušeného antidopingového pravidla, mena *športovca* alebo inej *osoby*, ktorá porušenie spáchala, príslušnej *zakázanej látky* alebo *zakázanej metódy* (ak existuje) a uložených *sankcií*. Ak by *verejné zverejnenie* požadované v článku 14.3.2 viedlo k porušeniu iných platných zákonov, *nezverejnenie* zo strany *antidopingovej* organizácie nebude mať za následok konštatovanie nesúladu s *Kódexom*, ako je stanovené v článku 4.2 *Medzinárodného štandardu* pre ochranu údajov;

(ii) môže takéto rozhodnutie alebo záver zverejniť a môže sa k veci verejne vyjadriť.

- 14.3.3 V každom prípade, ak sa po konaní alebo odvolacom konaní zistí, že športovec alebo iná osoba nespáchala porušenie antidopingových pravidiel ani porušenie článku 10.14.1 alebo sa preukázalo, že za porušenie antidopingových pravidiel nenesú žiadnu vinu ani nedbanlivosť, nesmie dôjsť k žiadnemu zverejneniu informácií týkajúcich sa tohto rozhodnutia alebo prípadu, s výnimkou súhlasu športovca alebo inej osoby, ktorej sa rozhodnutie týka. Antidopingová organizácia s právomocou v oblasti nakladania s výsledkami vynaloží primerané úsilie na získanie takéhoto súhlasu a v prípade, že súhlas získa, zverejní rozhodnutie v plnom znení alebo v upravenej forme, ktorú schváli športovec alebo iná osoba. Ako výnimky a s výhradou platných zákonov, ak je totožnosť športovca alebo inej osoby už verejná alebo ak boli alebo sú ukladané sankcie, alebo ak existujú iné závažné okolnosti podporujúce verejné zverejnenie, antidopingová organizácia s právomocou v oblasti nakladania s výsledkami môže bez súhlasu verejne zverejniť vec v rozsahu potrebnom na vysvetlenie výsledku prípadu.10.14.1

- 14.3.4 Zverejnenie sa uskutoční minimálne umiestnením požadovaných informácií na webovú stránku *antidopingovej organizácie*, pričom tieto informácie zostanú zverejnené po dobu jedného (1) mesiaca alebo po dobu trvania prípadnej *diskvalifikácie*, podľa toho, ktorá z týchto lehôt je dlhšia.

- 14.3.5 S výnimkou ustanovení článkov 14.3.1 a 14.3.3 žiadna *antidopingová organizácia* ani laboratórium akreditované WADA, ani žiadny ich predstaviteľ nesmie verejne komentovať konkrétne skutočnosti akéhokoľvek prebiehajúceho prípadu (na rozdiel od všeobecného opisu procesu a vedy), okrem prípadov, keď reaguje na verejné komentáre pripisované *športovcovi*, inej *osobe* alebo ich sprievodu či iným zástupcom, alebo založené na informáciách, ktoré poskytli.

- 14.3.6 Povinné *zverejnenie* požadované v článku 14.3.2 sa nevyžaduje, ak je *športovec* alebo iná *osoba*, u ktorej bolo zistené porušenie antidopingových pravidiel alebo porušenie článku 10.14.1, *maloletá osoba*, *chránená osoba* alebo *rekreačný športovec*.

14.3.7 Akékoľvek dobrovoľné *zverejnenie informácií* podľa ustanovení článku 14 v prípade, ktorý sa týka *maloletého, chránenej osoby alebo rekreačného športovca*, musí byť primerané skutočnostiam a okolnostiam daného prípadu a musí zohľadňovať najlepší záujem dotknutej osoby. Vo výnimočných prípadoch sa môže subsidiárne zohľadniť aj význam transparentnosti pre dôveryhodnosť antidopingového systému.

#### 14.4 Štatistické hlásenie

*Antidopingové organizácie* zverejnia najmenej raz ročne na svojich webových stránkach všeobecnú štatistickú správu o svojich aktivitách v oblasti *dopingovej kontroly*, pričom jej kópiu poskytnú agentúre WADA. Správa musí obsahovať, okrem iného, samostatný zoznam (v ktorom sa zachová anonymita *športovca* alebo inej dotknutej osoby) každého antidopingového rozhodnutia, v ktorom sa podľa článku 10.5 nezistilo *žiadne zavinenie ani nedbanlivosť*, a pre každé takéto rozhodnutie uvádzať: rok, v ktorom bolo rozhodnutie prijaté; príslušný šport; článok *Kódexu*, ktorý bol porušený; príslušnú *zakázanú látku* alebo *zakázanú metódu*; a či bolo proti rozhodnutiu podané odvolanie. *Antidopingové organizácie* môžu tiež zverejňovať správy, v ktorých sa uvádza meno každého testovaného *športovca* a dátum každého *testovania*. WADA zverejňuje najmenej raz ročne štatistické správy, v ktorých sú zhrnuté informácie, ktoré dostáva od *antidopingových organizácií* a laboratórií.

#### 14.5 Databáza informácií o *dopingovej kontrole* a monitorovanie dodržiavania predpisov

Aby mohla WADA plniť svoju úlohu v oblasti monitorovania dodržiavania predpisov a aby sa zabezpečilo efektívne využívanie zdrojov a zdieľanie príslušných informácií o *dopingovej kontrole* medzi *antidopingovými organizáciami*, WADA vytvorí a bude spravovať databázu informácií o *dopingovej kontrole*, napríklad ADAMS, a *antidopingové organizácie* budú prostredníctvom tejto databázy WADA oznamovať informácie súvisiace s *dopingovou kontrolou*, a to najmä

- a) údajov z *biologického pasu športovcov* na medzinárodnej a národnej úrovni,
- b) informácie o pobyte *športovcov* v súlade s Medzinárodným štandardom pre testovanie,
- c) rozhodnutia o *výnimkách na terapeutické použitie* a
- d) rozhodnutia o nakladaní s výsledkami,

a akékoľvek ďalšie informácie požadované v súlade s príslušnými Medzinárodnými štandardmi.

14.5.1 S cieľom uľahčiť koordinované plánovanie distribúcie testov, zabrániť zbytočnému zdvojoванию *testovania* rôznymi *antidopingovými organizáciami* a zabezpečiť aktualizáciu profilov *biologického pasu športovca*, každá *antidopingová organizácia* nahlási WADA všetky testy počas súťaže a mimo súťaže zadávaním formulárov *dopingovej kontroly* do systému ADAMS v súlade s požiadavkami a lehotami uvedenými v Medzinárodnom štandarde pre testovanie.

14.5.2 S cieľom uľahčiť dohľad WADA a jej právo na odvolanie v súvislosti s *výnimkami na terapeutické použitie* musí každá *antidopingová organizácia* hlásiť všetky žiadosti o *výnimky na terapeutické použitie*, rozhodnutia a podpornú dokumentáciu prostredníctvom systému ADAMS v súlade s požiadavkami a lehotami uvedenými v Medzinárodnom štandarde pre *výnimky na terapeutické použitie*.

14.5.3 S cieľom uľahčiť WADA dohľad a uplatňovanie odvolacích práv v rámci nakladania s výsledkami sú antidopingové organizácie povinné nahlasovať do systému ADAMS nasledujúce informácie v súlade s požiadavkami a lehotami stanovenými v Medzinárodnom štandarde pre nakladanie s výsledkami: (a) oznámenia o porušení antidopingových pravidiel a súvisiace rozhodnutia týkajúce sa nepriaznivých analytických nálezov; (b) oznámenia a súvisiace rozhodnutia týkajúce sa iných porušení antidopingových pravidiel, ktoré nie sú nepriaznivými analytickými nálezmi; (c) porušenia povinnosti hlásiť pobyt; (d) porušenia článku 10.14.1 a (e) akékoľvek rozhodnutie o uložení, zrušení alebo opätovnom uložení dočasného pozastavenia činnosti. 10.14.1

14.5.4 Informácie opísané v tomto článku budú sprístupnené, ak je to vhodné a v súlade s platnými pravidlami, športovcovi, národnej antidopingovej organizácii športovca a medzinárodnej federácii, ako aj akýmkoľvek iným antidopingovým organizáciám s právomocou vykonávať testovanie u športovca.<sup>120</sup>

#### 14.6 Ochrana osobných údajov<sup>121</sup>

14.6.1 Antidopingové organizácie môžu zhromažďovať, uchovávať, spracúvať alebo zverejňovať osobné údaje týkajúce sa športovcov a iných osôb, ak je to potrebné a vhodné na vykonávanie ich antidopingových činností v súlade s Kódexom a medzinárodnými štandardmi (vrátane konkrétne Medzinárodného štandardu pre ochranu údajov) a v súlade s platnými právnymi predpismi.

14.6.2 Antidopingové organizácie nesmú používať osobné údaje v systéme ADAMS na iné účely ako na antidopingové účely.

## Článok 15 Vykonávanie rozhodnutí

#### 15.1 Automatická záväznosť rozhodnutí signatárskych antidopingových organizácií

15.1.1 Rozhodnutie o porušení antidopingových pravidiel alebo porušení článku 10.14.1, ktoré vydala signatárska antidopingová organizácia, odvolací orgán (článok 13.2.2) alebo CAS, je po oznámení stranám konania automaticky záväzný nielen pre strany konania, ale aj pre všetkých signatárov vo všetkých športoch s účinkami opísanými nižšie:

15.1.1.1 Rozhodnutie ktoréhokoľvek z vyššie uvedených orgánov, ktorým sa ukladá *dočasné pozastavenie činnosti*, automaticky zakazuje športovcovi alebo inej osobe účasť (ako je uvedené v článku 10.14.1) vo všetkých športoch v rámci pôsobnosti ktoréhokoľvek signatára počas trvania *dočasného pozastavenia činnosti*.

15.1.1.2 Rozhodnutie ktoréhokoľvek z vyššie uvedených orgánov, ktorým sa ukladá doba zákazu činnosti (po konaní pojednávania alebo po vzdaní sa práva na pojednávanie), automaticky zakazuje športovcovi alebo inej osobe účasť (ako je uvedené v článku 10.14.1) vo všetkých športoch v rámci pôsobnosti ktoréhokoľvek signatára počas doby zákazu činnosti. 10.14.1

<sup>120</sup> [Poznámka k článku 14.5: Systém ADAMS prevádzkuje, spravuje a riadi WADA a je navrhnutý tak, aby bol v súlade so zákonmi a normami o ochrane osobných údajov platnými pre WADA a iné organizácie, ktoré tento systém používajú. Osobné údaje týkajúce sa športovcov alebo iných osôb uchovávané v systéme ADAMS sú a budú spracúvané prísne dôverne a v súlade s Medzinárodným štandardom pre ochranu údajov.]

<sup>121</sup> [Poznámka k článku 14.6: Každá vláda by mala zaviesť právne predpisy, nariadenia, politiky alebo administratívne postupy na: spoluprácu a výmenu informácií s antidopingovými organizáciami; výmenu údajov medzi antidopingovými organizáciami, ako je stanovené v Kódexe.]

- 15.1.1.3 Rozhodnutie ktoréhokoľvek z vyššie uvedených orgánov, ktorým sa uzná porušenie antidopingových pravidiel alebo porušenie článku 10.14.1, automaticky zaväzuje všetkých *signatárov*.
- 15.1.1.4 Rozhodnutie ktoréhokoľvek z vyššie uvedených orgánov o *diskvalifikácii* výsledkov podľa článku 10.10 na určité obdobie automaticky *diskvalifikuje* všetky výsledky dosiahnuté v rámci právomoci ktoréhokoľvek *signatára* počas uvedeného obdobia.
- 15.1.2 Každý *signatár* je povinný uznať a vykonávať rozhodnutie a jeho účinky v súlade s článkom 15.1.1 bez ďalších krokov, a to k skoršiemu z týchto dátumov: k dátumu, kedy *signatár* skutočne obdrží oznámenie o rozhodnutí, alebo k dátumu, kedy je rozhodnutie zverejnené v systéme ADAMS.
- 15.1.3 Rozhodnutie *antidopingovej organizácie*, odvolacieho orgánu alebo CAS o pozastavení alebo zrušení *sankcií* je pre každého *signatára* záväzné bez nutnosti ďalších krokov, a to k skoršiemu z týchto dátumov: k dátumu, kedy *signatár* skutočne obdrží oznámenie o rozhodnutí, alebo k dátumu, kedy je rozhodnutie zverejnené v systéme ADAMS.
- 15.1.4 Bez ohľadu na ustanovenia článku 15.1.1 však rozhodnutie o porušení antidopingových pravidiel alebo porušení článku 10.14.1 zo strany *organizátora významnej športovej udalosti*, prijaté v zrýchlenom konaní počas *udalosti*, nie je záväzné pre ostatných *signatárov*, pokiaľ pravidlá *organizátora významnej športovej udalosti* neposkytujú *športovcovi* alebo inej osobe možnosť odvolať sa v rámci bežného konania.<sup>122</sup>
- 15.2 Vykonávanie iných rozhodnutí *antidopingových organizácií*
- Signatári* sa môžu rozhodnúť vykonávať iné antidopingové rozhodnutia vydané *antidopingovými organizáciami*, ktoré nie sú uvedené v článku 15.1.1 vyššie.<sup>123</sup>
- 15.3 Vykonávanie rozhodnutí orgánom, ktorý nie je *signatárom*
- Antidopingové rozhodnutie orgánu, ktorý nie je *signatárom Kódexu*, musí každý *signatár* vykonať, ak *signatár* zistí, že dané rozhodnutie spadá do právomoci tohto orgánu a antidopingové pravidlá tohto orgánu sú v ostatných ohľadoch v súlade s *Kódexom*.<sup>124</sup>

<sup>122</sup> [Poznámka k článku 15.1.4: Napríklad v prípade, ak pravidlá organizátora významnej športovej udalosti poskytujú športovcovi alebo inej osobe možnosť zvoliť si zrýchlené odvolanie na CAS alebo odvolanie na CAS v rámci bežného postupu CAS, konečné rozhodnutie alebo rozsudok organizátora významnej športovej udalosti je záväzný pre ostatných signatárov bez ohľadu na to, či si športovec alebo iná osoba zvolí možnosť zrýchleného odvolania.]

<sup>123</sup> [Poznámka k článkom 15.1 a 15.2: Rozhodnutia antidopingovej organizácie podľa článku 15.1 automaticky vykonávajú ostatní signatári bez toho, aby bolo potrebné akékoľvek rozhodnutie alebo ďalšie kroky zo strany signatárov. Ak napríklad národná antidopingová organizácia rozhodne o dočasnom pozastavení činnosti športovca, toto rozhodnutie nadobúda automatickú platnosť na úrovni medzinárodnej federácie. Pre upresnenie, „rozhodnutie“ je to, ktoré prijala národná antidopingová organizácia; medzinárodná federácia nemusí prijímať žiadne samostatné rozhodnutie. Akékoľvek tvrdenie športovca, že dočasné pozastavenie bolo uložené neprimerane, sa teda môže uplatniť iba voči národnej antidopingovej organizácii. Uplatňovanie rozhodnutí antidopingových organizácií podľa článku 15.2 podlieha uváženiu každého signatára. Proti vykonaniu rozhodnutia signatára podľa článku 15.1 alebo článku 15.2 nie je možné podať odvolanie oddelene od odvolania proti príslušnému rozhodnutiu. Rozsah uznávania rozhodnutí o výnimkách na terapeutické použitie iných antidopingových organizácií sa riadi článkom 4.4 a Medzinárodným štandardom pre výnimky na terapeutické použitie.]

<sup>124</sup> [Poznámka k článku 15.3: Ak je rozhodnutie orgánu, ktorý Kódex neprijal, v niektorých ohľadoch v súlade s Kódexom a v iných ohľadoch nie je v súlade s Kódexom, signatári by sa mali pokúsiť uplatniť toto rozhodnutie v súlade so zásadami Kódexu. Napríklad ak v konaní v súlade s Kódexom subjekt, ktorý nie je signatárom, zistí, že športovec porušil antidopingové pravidlá z dôvodu prítomnosti zakázanej látky v tele športovca, ale uplatnená doba zákazu činnosti je kratšia ako doba stanovená v Kódexe, všetci signatári by mali uznať zistenie porušenia antidopingových pravidiel a národná antidopingová organizácia športovca by mala uskutočniť vypočutie v súlade s článkom 8 s cieľom určiť, či by sa mala uložiť dlhšia doba zákazu činnosti stanovená v Kódexe. Proti vykonaniu rozhodnutia signatárom alebo proti jeho rozhodnutiu nevykonávať rozhodnutie podľa článku 15.3 je možné podať odvolanie podľa článku 13.] 15.3: 8 15.3 13

## Článok 16 *Dopingová kontrola zvierat súťažiacich v športe*

- 16.1 V každom športe, v ktorom súťažia zvieratá, medzinárodná federácia pre daný šport stanoví a zavedie antidopingové pravidlá pre zvieratá súťažiace v danom športe. Antidopingové pravidlá musia obsahovať zoznam *zakázaných látok*, vhodné postupy *testovania* a zoznam schválených laboratórií na analýzu vzoriek.
- 16.2 Pokiaľ ide o posudzovanie porušení antidopingových pravidiel, nakladanie s výsledkami, spravodlivé konania, sankcie a odvolania v prípade zvierat zapojených do športu, medzinárodná federácia pre daný šport stanoví a zavedie pravidlá, ktoré sú vo všeobecnosti v súlade s článkami 1, 2, 3, 9, 10, 11, 13 a 17 Kódexu. 1 2 3 9 10 11 13 17

## Článok 17 *Premlčacia lehota*

Proti *športovcovi* alebo inej *osobe* nemožno začať konanie vo veci porušenia antidopingových pravidiel ani konanie podľa článku 10.14.1, pokiaľ neboli o porušení antidopingových pravidiel upovedomení v súlade s článkom 7 alebo pokiaľ sa o takéto upovedomenie nebolo primerane usilované, a to do desiatich (10) rokov odo dňa, kedy sa tvrdí, že k porušeniu došlo.

# DRUHÁ ČASŤ *VZDELÁVANIE A* *VÝSKUM*

## Úvod

Druhá časť sa zaoberá *vzdelávaním* a výskumom a stanovuje zásady, pravidlá a požiadavky, ktoré musia dodržiavať *antidopingové organizácie*.

*Vzdelávanie* zohráva zásadnú úlohu pri prevencii neúmyselného a úmyselného dopingu.

*Vzdelávacie* programy sú zamerané na zachovanie ducha športu, najmä na ochranu práva *športovcov* na čestnú súťaž a ich zdravia, ako aj na podporu čistého športu a hodnôt, na ktorých je založený. Z tohto dôvodu sú hlavným zameraním *vzdelávania športovci*, najmä *chránené osoby* a *maloletí*. Okrem toho je vzhľadom na ich úlohy a zodpovednosti, ako aj vplyv na *športovcov*, prioritou *vzdelávania* aj *podporný personál športovcov*.

*Antidopingové organizácie* musia zahrnúť *vzdelávanie* ako podstatnú súčasť svojich antidopingových programov. *Športovci* začínajú so športom bez úmyslu brať doping. *Vzdelávanie* je účinným spôsobom, ako podporiť úmysel nebrať doping. V ideálnom prípade by mala byť preto prvá skúsenosť *športovca* s antidopingovým programom skôr prostredníctvom *vzdelávania* ako prostredníctvom *dopingovej kontroly*.

Ciele a zásady, na ktorých je založené *vzdelávanie*, možno uplatniť aj na zlepšenie odbornej prípravy a profesijného rozvoja odborníkov v oblasti boja proti dopingu a všetkých súvisiacich pozícií v rámci antidopingového systému.

Výskum je nevyhnutný pre rozvoj ľudského poznania, prehĺbovanie porozumenia, podporu inovácií a zvládanie zložitosti antidopingového systému. Výskum je systematická činnosť založená na skúmaní, ktorej cieľom je prehĺbiť porozumenie a vytvoriť kontextovo zmysluplné poznatky. Ustanovenia týkajúce sa výskumu v tomto *Kódexe* boli vypracované s ohľadom na medzinárodne uznávané etické a právne normy.

Všetkým *signatárom* sa odporúča, aby sa zapájali do výskumu s cieľom podporiť vývoj a implementáciu svojich antidopingových programov.

## Článok 18 Vzdelávanie

### 18.1 Zásady

Celkovým cieľom každého vzdelávacieho programu je podporovať prevenciu neúmyselného a úmyselného dopingu zo strany športovcov a podporného personálu športovcov.

Vzdelávacie programy, ako sú stanovené v Medzinárodnom štandarde pre vzdelávanie, majú podporovať športového ducha a pozitívne a dlhodobé ovplyvňovať rozhodnutia športovcov, podporného personálu športovcov a ďalších osôb.

Vzdelávacie programy sa vypracujú a realizujú s ohľadom na kultúrny a športový kontext, potreby účastníkov vzdelávania a dostupné zdroje.

### 18.2 Vzdelávací program signatárov

Všetci signatári musia v rámci svojej pôsobnosti plánovať, realizovať, monitorovať a hodnotiť vzdelávacie programy v súlade s požiadavkami stanovenými v Medzinárodnom štandarde pre vzdelávanie.<sup>125</sup>

Vzdelávacie programy musia zvyšovať povedomie, poskytovať presné informácie, posilňovať schopnosť rozhodovania a rozvíjať správanie v duchu čistého športu v súlade s duchom športu a v súlade s Kódexom.

Vzdelávacie programy musia byť progresívne a v súlade s hlavnými fázami kariéry športovca, podložené jasným učebným plánom, ktorý zahŕňa (minimálne) všetky témy uvedené v Medzinárodnom štandarde pre vzdelávanie.<sup>126</sup> Tieto témy a obsah by mali byť prispôbené kariére športovca.

### 18.3 Vzdelávací fond

Signatári vytvoria vzdelávací fond tak, že zohľadnia všetkých športovcov, na ktorých sa vzťahujú ich antidopingové pravidlá<sup>(127)</sup>, a zároveň identifikujú a uprednostnia ďalšie skupiny športovcov, ktoré potrebujú vzdelávanie.

Personál poskytujúci podporu športovcom bude súčasťou vzdelávacieho zoskupenia spolu s akoukoľvek inou osobou (osobami), ktorú (ktoré) signatári považujú za potrebnú. Personál poskytujúci podporu športovcom je kľúčový pre posilňovanie hodnôt a správania vzhľadom na svoj vplyv na športovcov, ako aj vzhľadom na to, že sám musí dodržiavať Kódex a platné antidopingové pravidlá.

### 18.4 Implementácia vzdelávacieho programu signatármi

<sup>125</sup> [Poznámka k článku 18.2: Medzinárodný štandard pre vzdelávanie vyžaduje, aby signatári vykonali posúdenie športového systému na podporu rozvoja svojich vzdelávacích programov. Posúdenie rizika, ktoré sú antidopingové organizácie povinné vykonávať podľa Medzinárodného štandardu pre testovanie, môže tiež poskytnúť rámec týkajúci sa rizika dopingu v športe. Takéto posúdenie možno použiť na identifikáciu prioritných športov a skupín pre vzdelávacie programy.]

<sup>126</sup> [Poznámka k článku 18.2: WADA vypracuje a zverejní vzorové učebné osnovy, ktoré si signatári môžu osvojiť alebo prispôsobiť na podporu rozvoja svojich vzdelávacích programov. Tieto vzorové učebné osnovy budú pokrývať všetky témy uvedené v Medzinárodnom štandarde pre vzdelávanie a budú zosúladené so všeobecnou dráhou športovca, ktorá zahŕňa hlavné etapy jeho rozvoja. WADA dôrazne odporúča signatárom, ktorí disponujú odbornými znalosťami a zdrojmi, aby prispôsobili dráhu športovca a súvisiace vzorové učebné osnovy svojim vlastným podmienkam.]

<sup>127</sup> [Poznámka k článku 18.3: Vzdelávací fond signatára musí byť v súlade s minimálnymi požiadavkami pre športovcov a podporný personál športovcov, ako je stanovené v medzinárodnom štandarde pre vzdelávanie.]

Vzdelávací program *signatára* musí obsahovať nasledujúce zložky: vzdelávanie založené na hodnotách *vzdelávanie*; zvyšovanie povedomia; poskytovanie informácií; a antidopingové vzdelávanie.

*Signatári* opíšu a zdokumentujú svoje vzdelávacie aktivity prostredníctvom ročného vzdelávacieho plánu. *Signatári* sprístupnia svoje vzdelávacie plány ostatným *signatárom* na požiadanie.

Vzdelávacie aktivity sa vypracujú v súlade s učebnými osnovami a prispôbia sa konkrétnym skupinám, ako sú *maloletí*, *chránené osoby* alebo študenti so špecifickými potrebami.

Akkoľvek osobné poskytovanie vzdelávacích aktivít by malo byť realizované vyškolenou a akreditovanou osobou v súlade s požiadavkami stanovenými v *medzinárodnej norme* pre vzdelávanie. Ak sa takéto poskytovanie týka *maloletých*, *chránených osôb* alebo študentov so špecifickými potrebami, malo by byť v súlade s príslušnými bezpečnostnými opatreniami a zákonnými požiadavkami.<sup>128</sup>

#### 18.5 Vzdelávanie špecifické pre danú udalosť

*Signatári* by mali spolupracovať pri poskytovaní vzdelávania špecifického pre podujatie v súlade s úlohami a zodpovednosťami stanovenými v *Medzinárodnom štandarde* pre vzdelávanie.

*Účastníci* podujatia by mali pred *podujatím* absolvovať vzdelávanie pred *podujatím*.

*Signatári* by mali poskytovať vzdelávanie zamerané na podujatie na *podujatiach*, kde prebiehajú *testy*, aby oslovili *účastníkov*, ktorí sa týchto *podujatí* zúčastňujú.

#### 18.6 Monitorovanie a hodnotenie

*Signatári* budú sledovať plnenie svojho vzdelávacieho plánu a hodnotiť svoje vzdelávacie programy v súlade s požiadavkami *Medzinárodného štandardu* pre vzdelávanie.

*Signatári* budú viesť záznamy o vzdelávaní v súlade s požiadavkami a lehotami uchovávania stanovenými v *Medzinárodnom štandarde* pre ochranu údajov.

#### 18.7 Koordinácia a spolupráca

*Signatári* budú koordinovať svoje vzdelávacie aktivity s cieľom maximalizovať účinnosť svojho vzdelávacieho programu a minimalizovať duplicitu poskytovania vzdelávania tým istým skupinám, vrátane uznávania vzdelávacích aktivít realizovaných inými *signatármi*.

*Signatári* budú rešpektovať svoje špecifické úlohy a zodpovednosti týkajúce sa vzdelávania, ako je uvedené v *Kódexe* a v tretej časti *Medzinárodného štandardu* pre vzdelávanie, vrátane oblastí, v ktorých má právomoc každá *antidopingová organizácia*.

WADA a *signatári* budú spolupracovať s vládami a ďalšími zainteresovanými stranami a budú ich podporovať, aby prispievali k ich vzdelávacím snahám, maximalizovali zdroje a integrovali odborné znalosti z iných relevantných oblastí, ako je verejné zdravie.

<sup>128</sup> [Poznámka k článku 18.4: Požiadavka na vyškolený a akreditovaný personál má za cieľ chrániť športovca a zabezpečiť dodržiavanie jednotných štandardov poskytovania služieb. Ďalšie podrobnosti o kompetenciách požadovaných od odborných školiteľov a o požiadavkách na odbornú prípravu, hodnotenie, akreditáciu a reakreditáciu možno nájsť v *Medzinárodnom štandarde* pre vzdelávanie. Okrem toho môžu *signatári* nájsť ďalšie usmernenia v *Usmerneniach* k *Medzinárodnému štandardu* pre vzdelávanie.]

WADA bude spolupracovať s príslušnými zainteresovanými stranami na podpore implementácie Medzinárodného štandardu pre vzdelávanie.

## Článok 19 Výskum

### 19.1 Účel a ciele antidopingového výskumu

Antidopingový výskum prispieva k vývoju a zavádzaniu účinných programov zameraných na šport bez dopingov.

Všetci *signatári* a WADA budú v spolupráci medzi sebou a s vládami podporovať a propagovať takýto výskum a prijímú všetky primerané opatrenia na zabezpečenie toho, aby výsledky tohto výskumu boli využívané na podporu cieľov, ktoré sú v súlade so zásadami *Kódexu*.

### 19.2 Druhy výskumu

Relevantný antidopingový výskum môže zahŕňať napríklad vedecké, lekárske, analytické, štatistické, technologické, farmakologické a fyziologické skúmanie. Bez obmedzenia vyššie uvedeného by sa štúdie o používaní nových látok alebo metód vyplývajúcich z vedeckého vývoja mali vykonávať spôsobom, ktorý je v súlade so zásadami *Kódexu* a rešpektuje integritu ľudských subjektov.

Relevantný antidopingový výskum súvisiaci s pochopením správania a antidopingového systému môže zahŕňať napríklad štúdie skúmajúce individuálne správanie, organizácie, kultúru, športové štruktúry a riadenie, ako aj spoločnosti, v ktorých všetky pôsobia. Štúdie o účinnosti a efektívnosti antidopingových programov by sa mali vykonávať s využitím dostupných údajov a meradiel s cieľom určiť trendy a získať poznatky v priebehu času.

### 19.3 Koordinácia výskumu a zdieľanie výsledkov

Koordinácia antidopingového výskumu prostredníctvom WADA je nevyhnutná. S výhradou akýchkoľvek obmedzení vyplývajúcich z práv duševného vlastníctva sa výsledky takéhoto antidopingového výskumu poskytnú WADA a v prípade potreby sa zdieľajú s príslušnými *signatármi*, *športovcami* a ďalšími zainteresovanými stranami.

### 19.4 Postupy pri výskume

Antidopingový výskum a *zabezpečenie kvality* musia byť v súlade s medzinárodne uznávanými etickými postupmi a všetkými platnými národnými etickými normami a právnymi požiadavkami, pokiaľ sa týkajú zapojenia ľudských subjektov alebo použitia analytických údajov či iných osobných informácií vo výskume/zabezpečení kvality.

### 19.5 Výskum s použitím zakázaných látok a zakázaných metód

Pri výskumných aktivitách by sa malo zabrániť *podávaniu zakázaných látok* alebo používaniu *zakázaných metód* u športovcov.

### 19.6 Zneužitie výsledkov

Mali by sa prijať primerané opatrenia, aby výsledky antidopingového výskumu neboli zneužívané a používané na dopingové účely.

Analytické údaje alebo iné osobné informácie spracované na účely antidopingového výskumu alebo *zabezpečenia kvality* sa nesmú použiť na účely zistenia, či došlo k porušeniu antidopingových pravidiel zo strany *osoby*, ktorá poskytla *vzorku*, ani sa nesmú sprístupniť vo forme, ktorá identifikuje túto *osobu*.

#### 19.7 Účasť na výskume

*Signatári* budú podporovať výskumné príležitosti a motivovať *športovcov a podporný personál športovcov* k účasti na výskume, na ktorom sa podieľa *antidopingová organizácia* alebo laboratórium akreditované alebo schválené agentúrou WADA.

WADA uznáva úsilie *signatárov* o inovácie v prospech antidopingového systému a podporuje ich v súlade so zásadami *Kódexu*. WADA bude monitorovať a hodnotiť uskutočniteľnosť takýchto postupov a inovácií. V prípade potreby bude WADA koordinovať a podporovať prijatie takýchto postupov na globálnej úrovni.

# TRETIA ČASŤ ÚLOHY A ZODPOVEDNOSTI

Všetci *signatári a WADA* budú konať v duchu partnerstva a spolupráce s cieľom zabezpečiť úspech boja proti dopingu v športe a dodržiavanie *Kódexu*.<sup>129</sup>

---

<sup>129</sup> [Poznámka: Povinnosti signatárov a športovcov alebo iných osôb sú upravené v rôznych článkoch kódexu a povinnosti uvedené v tejto časti dopĺňajú tieto povinnosti.]

## Článok 20 Dodatočné úlohy a povinnosti signatárov a WADA

Antidopingové organizácie budú spolupracovať eticky a v dobrej viere na dosiahnutí cieľov tohto kódexu. S výhradou akýchkoľvek výslovných obmedzení stanovených inde v Kódexe alebo v Medzinárodnom štandarde môže každá antidopingová organizácia delegovať aspekty dopingovej kontroly alebo antidopingovej osvetly, za ktoré je zodpovedná, ale naďalej nesie plnú zodpovednosť za zabezpečenie toho, aby sa akýkoľvek aspekt, ktorý deleguje, vykonával v súlade s Kódexom. V prípade, že sa takéto delegovanie uskutoční na poverenú tretiu stranu, ktorá nie je signatárom, dohoda s poverenou treťou stranou bude vyžadovať jej súlad s Kódexom a Medzinárodnými štandardmi. <sup>130</sup> Bez ohľadu na vyššie uvedené antidopingová organizácia nesmie delegovať žiadny aspekt dopingovej kontroly (vrátane, bez obmedzenia, testovania a nakladania s výsledkami) na delegovanú tretiu stranu, ak by takéto delegovanie mohlo rozumne viesť k potenciálnemu alebo skutočnému konfliktu záujmov; navyše, vzhľadom na potenciálny konflikt záujmov, antidopingová organizácia nesmie delegovať žiadny aspekt dopingovej kontroly (vrátane, bez obmedzenia, testovania a nakladania s výsledkami) na národný športový riadiaci orgán alebo inú národnú športovú organizáciu. <sup>130</sup>

### 20.1 Úlohy a povinnosti Medzinárodného olympijského výboru

- 20.1.1 Prijat' a implementovať antidopingové politiky a pravidlá pre olympijské hry, ktoré sú v súlade s Kódexom a Medzinárodnými štandardmi, a bezodkladne zverejniť tieto politiky a pravidlá online, kde sú ľahko dostupné pre športovcov a iné osoby.
- 20.1.2 Požadovať, ako podmienku uznania Medzinárodným olympijským výborom, aby medzinárodné federácie a národné olympijské výbory v rámci olympijského hnutia dodržiavali Kódex a Medzinárodné štandardy.
- 20.1.3 Zadržať časť alebo všetky olympijské finančné prostriedky a/alebo iné výhody športovým organizáciám, ktoré nedodržiavajú Kódex a/alebo Medzinárodné štandardy, ak to vyžaduje článok 24.1.
- 20.1.4 Prijat' primerané opatrenia na odrádzanie od nedodržiavania Kódexu a Medzinárodných štandardov (a) zo strany signatárov v súlade s článkom 24.1 a Medzinárodným štandardom pre dodržiavanie Kódexu signatármi a (b) zo strany akéhokoľvek iného športového orgánu, nad ktorým má právomoc, v súlade s článkom 12.
- 20.1.5 Schváliť a podporovať program nezávislých pozorovateľov.
- 20.1.6 Vyžadovať od všetkých športovcov, ktorí sa pripravujú na olympijské hry alebo sa ich zúčastňujú, a od všetkých členov podporného personálu týchto športovcov, aby súhlasili s antidopingovými pravidlami v súlade s Kódexom a aby sa nimi riadili ako podmienkou takejto účasti alebo zapojenia.
- 20.1.7 V súlade s platnými právnymi predpismi a ako podmienku pre výkon takejto funkcie alebo účasti vyžadovať od všetkých členov predstavenstva, riaditeľov, vedúcich pracovníkov, vrcholových manažérov a týchto zamestnancov

<sup>130</sup> [Poznámka k článku 20: Antidopingová organizácia nezodpovedá za nedodržanie Kódexu zo strany svojich poverených tretích strán, ktoré nie sú signatármi, ak k porušeniu zo strany poverenej tretej strany došlo v súvislosti so službami poskytovanými inej antidopingovej organizácii. Napríklad, ak World Aquatics a FIBA delegujú aspekty dopingovej kontroly na tú istú delegovanú tretiu stranu, ktorá nie je signatárom, a poskytovateľ nedodrží Kódex pri vykonávaní služieb pre World Aquatics, zodpovednosť za toto nedodržanie by niesla iba World Aquatics, a nie FIBA. Antidopingové organizácie však zmluvne vyžadujú, aby poverené tretie strany, na ktoré delegovali antidopingové povinnosti, oznamovali antidopingovej organizácii akékoľvek zistenia nedodržania predpisov zo strany poverených tretích strán.]

(ako aj *poverených tretích strán*), ktorí sa podieľajú na akomkoľvek aspekte *dopingovej kontroly*, aby súhlasili s tým, že budú viazaní antidopingovými pravidlami ako *osoby* v súlade s *Kódexom* v prípade priameho a úmyselného porušenia pravidiel, alebo že budú viazaní porovnateľnými pravidlami a predpismi zavedenými *signatárom*.

- 20.1.8 V súlade s platnými právnymi predpismi nesmie vedome zamestnávať ani povoliť účasť *osoby* v pozícii, v ktorej by takéto zamestnanie alebo účasť bolo v rozpore so zákazmi opísanými v článku 10.14.1. Okrem toho sa ten istý zákaz zamestnávania alebo povolenia účasti vzťahuje na *osobu*, ktorá nebola viazaná pravidlami prijatými v súlade s *Kódexom* a ktorá sa v priebehu predchádzajúcich šiestich (6) rokov priamo a úmyselne dopustila konania, ktoré by predstavovalo porušenie antidopingových pravidiel, ak by sa na takúto *osobu* vzťahovali pravidlá v súlade s *Kódexom*.
- 20.1.9 Dôrazne postihovať všetky potenciálne porušenia antidopingových pravidiel v rámci svojej právomoci, vrátane vyšetrovania, či sa na každom prípade dopingu podieľal *podporný personál športovca* alebo iné *osoby*, a zabezpečiť riadne uplatňovanie *dôsledkov*.<sup>131</sup>
- 20.1.10 V prípade akéhokoľvek porušenia antidopingových pravidiel, do ktorého je zapojená *chránená osoba* alebo *maloletá osoba*, vykonávať automatické vyšetrovanie *členov podporného personálu športovca* v rámci svojej právomoci a vykonávať automatické vyšetrovanie každého *člena podporného personálu športovca*, ktorý poskytoval podporu viac ako jednému *športovcovi*, u ktorého bolo zistené porušenie antidopingových pravidiel. Výsledky takýchto vyšetrovaní sa bezodkladne oznámia *agentúre WADA*.
- 20.1.11 Plánovať, implementovať, monitorovať, hodnotiť a propagovať antidopingovú *výchovu* v súlade s požiadavkami *Medzinárodného štandardu* pre *výchovu*.
- 20.1.12 Prijímať kandidatúry na usporiadanie olympijských hier iba od krajín, ktorých vláda ratifikovala, prijala, schválila alebo pristúpila k *Dohovoru UNESCO*, a (ak to vyžaduje článok 24.1.9) neprijímať kandidatúry na *usporiadanie podujatí* od krajín, v ktorých *národný olympijský výbor*, *národný paralympijský výbor* a/alebo *národná antidopingová organizácia* nespĺňajú požiadavky *Kódexu* alebo *medzinárodných štandardov*.
- 20.1.13 Spolupracovať s príslušnými národnými organizáciami a agentúrami a inými *antidopingovými organizáciami* a hlásiť *WADA*, ak akákoľvek *antidopingová organizácia* s ňou nespokojuje.
- 20.1.14 Rešpektovať prevádzkovú nezávislosť laboratórií, ako je stanovené v *Medzinárodnom štandarde* pre laboratóriá.
- 20.1.15 Prijatť politiku alebo pravidlo na vykonanie článku 2.11.

<sup>131</sup> [Poznámka k článku 20.1.9: Bez obmedzenia, povinnosť dôrazne postihovať všetky potenciálne porušenia antidopingových pravidiel zahŕňa povinnosť antidopingovej organizácie (i) oznámiť a postihovať všetky porušenia antidopingových pravidiel v rámci svojej právomoci, ak existujú dostatočné dôkazy na to, aby tak urobila, (ii) ak je prípad vyriešený/rozhodnutý priamo antidopingovou organizáciou (na rozdiel od rozhodcovského senátu), uložiť (alebo odsúhlasiť) dôsledky v súlade s *Kódexom* a primerané dôsledky, (iii) dôrazne stíhať prípady porušenia antidopingových pravidiel pred príslušnými rozhodovacími komisiami, vrátane, bez obmedzenia, žiadania dôsledkov v súlade s *Kódexom* a primeraných dôsledkov, a (iv) riadne zvážiť uplatnenie akéhokoľvek práva na odvolanie proti nesprávnym a/alebo nevyhovujúcim rozhodnutiam rozhodovacích komisií. Aby sa predišlo pochybnostiam, závažné alebo opakované zlyhanie pri dôslednom stíhaní všetkých potenciálnych porušení antidopingových pravidiel môže mať za následok začatie konania o dodržiavaní predpisov proti antidopingovej organizácii.

- 20.1.16 Vydávať včasné rozhodnutia v rámci procesu nakladania s výsledkami v súlade s Medzinárodným štandardom pre nakladanie s výsledkami.<sup>132</sup>
- 20.1.17 Prijat' a implementovať ustanovenia Kódexu správania, ktoré umožňujú uloženie disciplinárnych opatrení na *personál podporujúci športovcov* podliehajúci jej právomoci, ktorý poruší svoje povinnosti podľa článku 21.2, ak by takéto porušenie inak nepredstavovalo porušenie antidopingových pravidiel alebo porušenie článku 10.14.1.
- 20.1.18 Rešpektovať autonómiu a nezávislosť *národných antidopingových organizácií*, ako aj požiadavky na *prevádzkovú nezávislosť národných antidopingových organizácií*.

## 20.2 Úlohy a povinnosti Medzinárodného paralympijského výboru

- 20.2.1 Prijat' a implementovať antidopingové politiky a pravidiel pre paralympijské hry, ktoré sú v súlade s *Kódexom a Medzinárodnými štandardmi*, a bezodkladne zverejniť tieto politiky a pravidlá online, kde budú ľahko dostupné pre *športovcov a iné osoby*.
- 20.2.2 Požadovať ako podmienku členstva v Medzinárodnom paralympijskom výbore, aby medzinárodné federácie a *národné paralympijské výbory* v rámci paralympijského hnutia dodržiavali *Kódex a Medzinárodné štandardy*.
- 20.2.3 Zadržať časť alebo všetky paralympijské finančné prostriedky a/alebo iné výhody športovým organizáciám, ktoré nedodržiavajú *Kódex a/alebo Medzinárodné štandardy*, ak to vyžaduje článok 24.1.
- 20.2.4 Prijat' primerané opatrenia na odrádzanie od nedodržiavania *Kódexu a Medzinárodných štandardov* (a) zo strany *signatárov* v súlade s článkom 24.1 a *Medzinárodným štandardom* pre dodržiavanie *Kódexu signatármi* a (b) zo strany akéhokoľvek iného športového orgánu, nad ktorým má právomoc, v súlade s článkom 12.
- 20.2.5 Schváliť a podporovať *program nezávislých pozorovateľov*.
- 20.2.6 Vyžadovať od všetkých *športovcov*, ktorí sa pripravujú na paralympijské hry alebo sa ich zúčastňujú, a od všetkých členov *podporného personálu* týchto *športovcov*, aby súhlasili s antidopingovými pravidlami v súlade s *Kódexom* a aby sa nimi riadili ako podmienkou takejto účasti alebo zapojenia.
- 20.2.7 V súlade s platnými právnymi predpismi a ako podmienku pre výkon takejto funkcie alebo účasti vyžadovať od všetkých členov predstavenstva, riaditeľov, vedúcich pracovníkov, vrcholových manažérov a zamestnancov (ako aj zamestnancov *poverených tretích strán*), ktorí sa podieľajú na akomkoľvek aspekte *dopingovej kontroly*, aby súhlasili s tým, že sa budú riadiť antidopingovými pravidlami ako *osoby* v súlade s *Kódexom* v prípade priameho a úmyselného porušenia pravidiel, alebo že sa budú riadiť porovnateľnými pravidlami a predpismi zavedenými *signatárom*.
- 20.2.8 V súlade s platnými právnymi predpismi nesmie vedome zamestnávať ani povoliť účasť *osoby* v pozícii, kde by takéto zamestnanie alebo účasť bolo v rozpore so zákazmi opísanými v článku 10.14.1. Ďalej platí rovnaký zákaz

<sup>132</sup> [Poznámka k článku 20.1.16: Pozri článok 13.3.]

zamestnanie alebo povolená účasť sa vzťahujú na *osobu*, ktorá nebola viazaná pravidlami prijatými v súlade s *Kódexom* a ktorá sa v priebehu predchádzajúcich šiestich (6) rokov priamo a úmyselne dopustila konania, ktoré by predstavovalo porušenie antidopingových pravidiel, ak by sa na túto *osobu* vzťahovali pravidlá v súlade s *Kódexom*.

- 20.2.9 Plánovať, realizovať, monitorovať, hodnotiť a propagovať antidopingovú *výchovu* v súlade s požiadavkami *Medzinárodného štandardu pre výchovu*.
- 20.2.10 Dôrazne postihovať všetky potenciálne porušenia antidopingových pravidiel v rámci svojej právomoci, vrátane vyšetrovania, či sa na každom prípade dopingu mohol podieľať *podporný personál športovca* alebo *iné osoby*, a zabezpečiť riadne uplatňovanie dôsledkov.<sup>133</sup>
- 20.2.11 V prípade akéhokoľvek porušenia antidopingových pravidiel, do ktorého je zapojená *chránená osoba* alebo *maloletá osoba*, vykonávať automatické vyšetrovanie *personálu podporujúceho športovcov* v rámci svojej právomoci a vykonávať automatické vyšetrovanie každého člena *personálu podporujúceho športovcov*, ktorý poskytoval podporu viac ako jednému *športovcovi*, u ktorého bolo zistené porušenie antidopingových pravidiel. Výsledky takýchto vyšetrovaní sa bezodkladne oznámia WADA.
- 20.2.12 Spolupracovať s príslušnými národnými organizáciami a agentúrami a inými *antidopingovými organizáciami* a hlásiť WADA, ak ktorákoľvek z týchto organizácií odmietne s ňou spolupracovať.
- 20.2.13 S cieľom rešpektovať prevádzkovú nezávislosť laboratórií, ako je stanovené v *Medzinárodnom štandarde pre laboratóriá*.
- 20.2.14 V rámci procesu nakladania s výsledkami prijímať včasné rozhodnutia v súlade s *Medzinárodným štandardom pre nakladanie s výsledkami*.<sup>134</sup>
- 20.2.15 Prijat' a implementovať ustanovenia *Kódexu správania*, ktoré umožňujú uvalenie disciplinárnych opatrení na *personál poskytujúci podporu športovcom* podliehajúci jeho právomoci, ktorý poruší svoje povinnosti podľa článku 21.2, ak by takéto porušenie inak nepredstavovalo porušenie antidopingových pravidiel alebo porušenie článku 10.14.1.
- 20.2.16 Rešpektovať autonómiu a nezávislosť *národných antidopingových organizácií*, ako aj požiadavky na *prevádzkovú nezávislosť národných antidopingových organizácií*.

## 20.3 Úlohy a povinnosti medzinárodných federácií

- 20.3.1 Prijat' a implementovať antidopingové politiky a pravidlá, ktoré sú v súlade s *Kódexom* a *Medzinárodnými štandardmi*, a bezodkladne zverejniť tieto politiky a pravidlá online, kde sú ľahko dostupné pre *športovcov* a *iné osoby*.<sup>135</sup>
- 20.3.2 Požadovať ako podmienku členstva, aby ich národné federácie vynaložili maximálne úsilie na zabezpečenie toho, aby *národná antidopingová organizácia* v ich krajine

<sup>133</sup> [Poznámka k článku 20.2.10: Pozri poznámku k článku 20.1.9.]

<sup>134</sup> [Poznámka k článku 20.2.14: Pozri článok 13.3.]

<sup>135</sup> [Poznámka k článku 20.3.1: Medzinárodné federácie sa vyzývajú, aby v rozsahu, v akom to umožňujú ich zdroje a štrukturálny rámec, zabezpečili, že ich antidopingové činnosti fungujú nezávisle od riadenia a prevádzky ich športu.]

má plnú právomoc vykonávať svoje antidopingové činnosti vo vzťahu ku všetkým športovcom a ostatným osobám spadajúcim pod jurisdikciu národnej federácie, zabezpečiť, aby politiky, pravidlá a programy ich národných federácií a všetkých pridružených organizácií medzinárodnej federácie (napr. kontinentálnych federácií alebo iných skupín členov) a ostatných členov boli v súlade s Kódexom a Medzinárodnými štandardmi, a prijať primerané opatrenia na vynútenie tohto súladu; oblasti súladu zahŕňajú okrem iného: (i) požiadavku, aby pridružené organizácie medzinárodnej federácie (napr. kontinentálne federácie) vykonávali testovanie iba na základe zdokumentovanej právomoci svojej medzinárodnej federácie<sup>136</sup> (ii) vyžadovať, aby ich národné federácie rešpektovali autonómiu a nezávislosť národnej antidopingovej organizácie vo svojej krajine, ako aj požiadavky na prevádzkovú nezávislosť národnej antidopingovej organizácie (iii) vyžadovať, aby ich národné federácie uznali autoritu národnej antidopingovej organizácie vo svojej krajine v súlade s článkom 5.2.1 a primerane pomáhali národnej antidopingovej organizácii pri vykonávaní národného testovacieho programu pre ich šport; (iv) vyžadovať, aby pridružené organizácie medzinárodnej federácie (napr. kontinentálne federácie) analyzovali všetky odobraté vzorky v laboratóriách akreditovaných alebo schválených WADA v súlade s článkom 6.1; a (v) vyžadovať, aby všetky prípady porušenia antidopingových pravidiel na národnej úrovni, ktoré zistili ich národné federácie, boli bezodkladne nahlásené národnej antidopingovej organizácii v ich krajine, aby mohli byť riešené v súlade s antidopingovými pravidlami národnej antidopingovej organizácie operatívne nezávislou komisiou v súlade s článkom 8.1 a Medzinárodným štandardom pre nakladanie s výsledkami.<sup>136</sup> 5.2.1 6.1; 8.1

- 20.3.3 Požadovať od všetkých *športovcov*, ktorí sa pripravujú na *súťaž* alebo aktivitu schválenú či organizovanú medzinárodnou federáciou alebo jednou z jej členských organizácií, alebo sa na *nej* zúčastňujú, ako aj od všetkých členov *podporného personálu* týchto *športovcov*, aby ako podmienku takejto účasti alebo zapojenia súhlasili s antidopingovými pravidlami v súlade s *Kódexom* a aby sa nimi riadili.
- 20.3.4 V súlade s platnými právnymi predpismi, ako podmienku takéhoto postavenia alebo zapojenia, vyžadovať od všetkých členov predstavenstva, riaditeľov, vedúcich pracovníkov, vyšších manažérov a tých zamestnancov (a zamestnancov menovaných *poverených tretích strán*), ktorí sa podieľajú na akomkoľvek aspekte *dopingovej kontroly*, aby súhlasili s dodržiavaním antidopingových pravidiel ako *osoby* v súlade s *Kódexom* v prípade priameho a úmyselného porušenia pravidiel, alebo aby sa riadili porovnateľnými pravidlami a predpismi zavedenými *signatárom*.
- 20.3.5 V súlade s platnými právnymi predpismi nesmie vedome zamestnávať *osobu* ani jej povoliť účasť v pozícii, v ktorej by takéto zamestnanie alebo účasť bolo v rozpore so zákazmi opísanými v článku 10.14.1. Okrem toho sa rovnaký zákaz zamestnávania alebo povolenia účasti vzťahuje na *osobu*, ktorá nebola viazaná pravidlami prijatými v súlade s *Kódexom* a ktorá sa v priebehu predchádzajúcich šiestich (6) rokov priamo a úmyselne dopustila konania, ktoré by predstavovalo porušenie antidopingových pravidiel, ak by sa na túto *osobu* vzťahovali pravidlá v súlade s *Kódexom*.

<sup>136</sup> [Poznámka k článku 20.3.2: Aby sa predišlo pochybnostiam, národné federácie alebo iné národné pobočky medzinárodných federácií nesmú vykonávať testovanie.]

- 20.3.6 Vyžadovať od športovcov, ktorí nie sú riadnymi členmi medzinárodnej federácie alebo jednej z jej členských národných federácií, aby boli k dispozícii na odber vzoriek a poskytovali presné a aktuálne informácie o mieste pobytu v rámci *registrovaného testovacieho zoznamu* medzinárodnej federácie v súlade s podmienkami oprávnenosti stanovenými medzinárodnou federáciou alebo, podľa potreby, *organizátorom významnej udalosti*.<sup>137</sup>
- 20.3.7 Požadovať od každej zo svojich národných federácií, aby stanovila pravidlá, podľa ktorých sa všetci športovci pripravujúci sa na súťaž alebo aktivitu schválenú či organizovanú národnou federáciou alebo jednou z jej členských organizácií, alebo sa na nej zúčastňujúci, ako aj všetci členovia podporného personálu športovcov spojení s týmito športovcami, zaviazu dodržiavať antidopingové pravidlá a podriať sa právomoci antidopingovej organizácie v oblasti nakladania s výsledkami v súlade s Kódexom ako podmienku takejto účasti.
- 20.3.8 Vyžadovať od národných federácií, aby hlásili akékoľvek informácie naznačujúce alebo súvisiace s porušením antidopingových pravidiel alebo porušením článku 10.14.1 svojej *národnej antidopingovej organizácii* a medzinárodnej federácii a aby spolupracovali pri vyšetрованиach vedených akoukoľvek *antidopingovou organizáciou* s právomocou viesť vyšetovanie.
- 20.3.9 Prijat' primerané opatrenia s cieľom zabrániť nedodržiavaniu Kódexu a Medzinárodných štandardov (a) zo strany *signatárov* v súlade s článkom 24.1 a Medzinárodným štandardom pre dodržiavanie Kódexu *signatármi* a (b) zo strany akéhokoľvek iného športového orgánu, nad ktorým majú právomoc, v súlade s článkom 12.
- 20.3.10 Schvaľovať a podporovať *program nezávislých pozorovateľov* na medzinárodných podujatiach.
- 20.3.11 Zadržať časť alebo všetky finančné prostriedky určené ich členom alebo uznaným národným federáciám, ktoré nedodržiavajú Kódex a/alebo Medzinárodné štandardy.
- 20.3.12 Dôrazne postihovať všetky potenciálne porušenia antidopingových pravidiel v rámci svojej právomoci, vrátane vyšetovania, či sa na každom prípade dopingu podieľal *podporný personál športovca* alebo iné osoby a zabezpečiť riadne uplatňovanie sankcií.<sup>138</sup>
- 20.3.13 V prípade akéhokoľvek porušenia antidopingových pravidiel, do ktorého je zapojená *chránená osoba* alebo *maloletá osoba*, vykonávať automatické vyšetovanie *personálu podporujúceho športovcov* v rámci svojej právomoci a vykonávať automatické vyšetovanie akéhokoľvek *personálu podporujúceho športovcov*, ktorý poskytoval podporu viac ako jednému športovcovi, u ktorého bolo zistené porušenie antidopingových pravidiel. Výsledky takýchto vyšetovaní sa bezodkladne oznámia WADA.
- 20.3.14 Plánovať, realizovať, monitorovať, hodnotiť a podporovať antidopingovú osvetu v súlade s požiadavkami Medzinárodného štandardu pre osvetu, vrátane povinnosti národných zväzov vykonávať antidopingovú osvetu v koordinácii s príslušnou národnou antidopingovou organizáciou.

<sup>137</sup> [Poznámka k článku 20.3.6: To by zahŕňalo napríklad športovcov z profesionálnych líg.]

<sup>138</sup> [Poznámka k článku 20.3.12: Pozri poznámku k článku 20.1.9.]

- 20.3.15 Prijímať ponuky na usporiadanie majstrovstiev sveta a iných *medzinárodných podujatí* iba od krajín, ktorých vláda ratifikovala, prijala, schválila alebo pristúpila k *Dohovoru UNESCO*, a (ak to vyžaduje článok 24.1.9) neprijímať ponuky na *usporiadanie podujatí* od krajín, v ktorých *národný olympijský výbor, národný paralympijský výbor a/alebo národná antidopingová organizácia* nedodržiavajú *Kódex* alebo *Medzinárodné štandardy*.
- 20.3.16 Spolupracovať s príslušnými národnými organizáciami a agentúrami, ako aj s inými *antidopingovými organizáciami*, a podávať WADA správy o prípadnej neochote akejkoľvek takejto organizácie s nimi spolupracovať.
- 20.3.17 V plnej miere spolupracovať s WADA v súvislosti s vyšetrovaním vedeným WADA v súlade s článkom 20.8.15.
- 20.3.18 Mať zavedené disciplinárne pravidlá a vyžadovať od národných federácií, aby mali zavedené disciplinárne pravidlá s cieľom zabrániť tomu, aby *podporný personál športovcov*, ktorý *používa zakázané látky* alebo *zakázané metódy* bez platného odôvodnenia, poskytoval podporu *športovcom* v rámci pôsobnosti medzinárodnej federácie alebo národnej federácie.
- 20.3.19 Rešpektovať prevádzkovú nezávislosť laboratórií, ako je stanovené v *Medzinárodnom štandarde* pre laboratóriá.
- 20.3.20 Prijatť politiku alebo pravidlo implementujúce článok 2.11.
- 20.3.21 V rámci procesu nakladania s výsledkami prijímať včasné rozhodnutia v súlade s Medzinárodným štandardom pre nakladanie s výsledkami.<sup>139</sup>
- 20.3.22 Prijatť a zaviesť ustanovenia Kódexu správania, ktoré umožňujú uloženie disciplinárnych opatrení na *personál poskytujúci podporu športovcom* podliehajúci jej právomoci, ktorý poruší svoje povinnosti podľa článku 21.2, ak by takéto porušenie inak nepredstavovalo porušenie antidopingových pravidiel ani porušenie článku 10.14.1, a vyžadovať, aby tieto ustanovenia prijali a zaviedli aj všetky národné federácie.
- 20.3.23 Rešpektovať autonómiu a nezávislosť *národných antidopingových organizácií*, ako aj požiadavky na *prevádzkovú nezávislosť národných antidopingových organizácií*.
- 20.4 Úlohy a povinnosti *národných olympijských výborov* a *národných paralympijských výborov*
- 20.4.1 Zabezpečiť, aby ich antidopingové politiky a pravidlá boli v súlade s *Kódexom* a *medzinárodnými štandardmi*, a bezodkladne zverejniť tieto politiky a pravidlá online, kde sú ľahko dostupné pre *športovcov* a iné osoby.
- 20.4.2 Požadovať ako podmienku členstva, aby politiky, pravidlá a programy ich národných federácií a iných členov boli v súlade s *Kódexom* a *medzinárodnými štandardmi*, a prijať primerané opatrenia na vynútenie takehoto súladu.

<sup>139</sup> [Poznámka k článku 20.3.21: Pozri článok 13.3.]

- 20.4.3 Rešpektovať autonómiu *národnej antidopingovej organizácie* vo svojej krajine a nezasahovať do jej prevádzkových rozhodnutí a činností a vynaložiť maximálne úsilie na zabezpečenie toho, aby *národná antidopingová organizácia* vo svojej krajine mala úplnú právomoc vykonávať svoje *antidopingové činnosti* voči všetkým *športovcom* a iným *osobám* pod jurisdikciou *národného olympijského výboru* alebo *národného paralympijského výboru*.
- 20.4.4 Vyžadovať od národných federácií, aby hlásili akékoľvek informácie naznačujúce alebo súvisiace s porušením antidopingových pravidiel alebo porušením článku 10.14.1 svojej *národnej antidopingovej organizácii* a medzinárodnej federácii a aby spolupracovali pri vyšetrovaniach vedených akoukoľvek *antidopingovou organizáciou* s právomocou viesť vyšetrovanie.
- 20.4.5 Požadovať ako podmienku účasti na olympijských hrách a paralympijských hrách, aby aspoň *športovci*, ktorí nie sú riadnymi členmi národnej federácie, boli k dispozícii na odber vzoriek a poskytovali informácie o pobyte v súlade s požiadavkami *Medzinárodného štandardu pre testovanie*, a to hneď, ako bude *športovec* identifikovaný na dlhom zozname alebo v následnom prihláškovom dokumente predloženom v súvislosti s olympijskými hrami alebo paralympijskými hrami.
- 20.4.6 Spolupracovať so svojou *národnou antidopingovou organizáciou* a spolupracovať so svojou vládou na zriadení *národnej antidopingovej organizácie*, ak ešte neexistuje, za predpokladu, že v prechodnom období bude *národný olympijský výbor* alebo ním poverená osoba plniť povinnosti *národnej antidopingovej organizácie*. V prípade krajín, ktoré sú členmi *regionálnej antidopingovej organizácie*, *národný olympijský výbor* v spolupráci s vládou plní aktívnu a podpornú úlohu vo vzťahu k príslušnej *regionálnej antidopingovej organizácii*.
- 20.4.7 Požadovať od každej zo svojich národných federácií, aby zaviedla pravidlá (alebo iné prostriedky), ktoré budú vyžadovať, aby všetci športovci pripravujúci sa na súťaž alebo aktivitu schválenú či organizovanú národnou federáciou alebo jednou z jej členských organizácií, alebo aby sa na nej zúčastňovali, ako aj všetci členovia podporného personálu športovcov spojení s týmito športovcami, súhlasili s antidopingovými pravidlami a s právomocou antidopingovej organizácie v oblasti nakladania s výsledkami v súlade s Kódexom a podriadili sa im ako podmienke takejto účasti alebo zapojenia.
- 20.4.8 V súlade s platnými právnymi predpismi, ako podmienku takéhoto postavenia alebo zapojenia, vyžadovať od všetkých členov predstavenstva, riaditeľov, vedúcich pracovníkov, vyšších manažérov a tých zamestnancov (a zamestnancov menovaných *poverených tretích strán*), ktorí sa podieľajú na akomkoľvek aspekte *dopingovej kontroly*, aby súhlasili s tým, že budú viazaní antidopingovými pravidlami ako *osoby* v súlade s Kódexom v prípade priameho a úmyselného protiprávneho konania, alebo aby boli viazaní porovnateľnými pravidlami a predpismi zavedenými *signatárom*.
- 20.4.9 V súlade s platnými právnymi predpismi nesmie vedome zamestnávať *osobu* ani jej povoliť účasť v pozícii, v ktorej by takéto zamestnanie alebo účasť bolo v rozpore so zákazmi opísanými v článku 10.14.1. Okrem toho sa ten istý zákaz zamestnávania alebo povolenia účasti vzťahuje aj na *osobu*, ktorá nebola viazaná pravidlami prijatými v súlade s Kódexom a ktorá sa v priebehu predchádzajúcich šiestich (6) rokov priamo a úmyselne dopustila konania, ktoré by predstavovalo

porušenie antidopingových pravidiel, ak by sa na takúto osobu vzťahovali pravidlá v súlade s Kódexom.

- 20.4.10 Zadržať časť alebo všetky finančné prostriedky počas akéhokoľvek doby zákazu činnosti akémukoľvek športovcovi alebo osobe poskytujúcej podporu športovcovi, ktorá porušila antidopingové pravidlá.
- 20.4.11 Zadržať časť alebo celú finančnú podporu svojim členským alebo uznaným národným zväzom, ktoré nedodržiavajú Kódex a/alebo medzinárodné štandardy.
- 20.4.12 Plánovať, implementovať, monitorovať, hodnotiť a propagovať antidopingovú výchovu v súlade s požiadavkami Medzinárodného štandardu pre výchovu, vrátane požiadavky, aby národné federácie vykonávali antidopingovú výchovu v koordinácii s príslušnou národnou antidopingovou organizáciou.
- 20.4.13 Dôrazne stíhať všetky potenciálne porušenia antidopingových pravidiel v rámci svojej právomoci, vrátane vyšetrovania, či sa na každom prípade dopingu podieľal *podporný personál športovca* alebo iné osoby, a zabezpečiť riadne uplatňovanie sankcií.<sup>140</sup>
- 20.4.14 V prípade akéhokoľvek porušenia antidopingových pravidiel, do ktorého je zapojená *chránená osoba* alebo *maloletá osoba*, vykonávať automatické vyšetrovanie *personálu podporujúceho športovcov* v rámci svojej právomoci a vykonávať automatické vyšetrovanie každého člena *personálu podporujúceho športovcov*, ktorý poskytoval podporu viac ako jednému športovcovi, u ktorého bolo zistené porušenie antidopingových pravidiel. Výsledky takýchto vyšetrovaní sa bezodkladne oznámia WADA.
- 20.4.15 Spolupracovať s príslušnými národnými organizáciami a agentúrami a inými *antidopingovými organizáciami* a hlásiť WADA, ak ktorákoľvek z týchto organizácií odmietne s nimi spolupracovať.
- 20.4.16 Zaviesť disciplinárne pravidlá, ktoré zabránia členom *podporného personálu športovcov*, ktorí bez platného odôvodnenia *používajú zakázané látky* alebo *zakázané metódy*, poskytovať podporu športovcom v rámci pôsobnosti národného olympijského výboru alebo národného paralympijského výboru.
- 20.4.17 Rešpektovať prevádzkovú nezávislosť laboratórií, ako je stanovené v Medzinárodnom štandarde pre laboratóriá.
- 20.4.18 Prijatť politiku alebo pravidlo implementujúce článok 2.11.
- 20.4.19 Prijatť primerané opatrenia na odrádzanie od nedodržiavania Kódexu a medzinárodných štandardov (a) zo strany signatárov v súlade s článkom 24.1 a Medzinárodným štandardom pre dodržiavanie Kódexu signatármi a (b) zo strany akéhokoľvek iného športového orgánu, nad ktorým má právomoc, v súlade s článkom 12.
- 20.4.20 Prijatť a implementovať, a vyžadovať od každého člena alebo uznanej národnej federácie, aby prijal a implementoval ustanovenia Kódexu správania, ktoré umožňujú uvalenie disciplinárnych opatrení na *podporný personál športovcov* pod jeho

<sup>140</sup> [Poznámka k článku 20.4.13: Pozri poznámu k článku 20.1.9.]

orgán, ktorý poruší svoje povinnosti podľa článku 21.2, ak by takéto porušenie inak nepredstavovalo porušenie antidopingových pravidiel ani porušenie článku 10.14.1.

20.4.21 Rešpektovať autonómiu a nezávislosť *národných antidopingových organizácií*, ako aj požiadavky na *prevádzkovú nezávislosť národných antidopingových organizácií*.

## 20.5 Úlohy a povinnosti *národných antidopingových organizácií* <sup>141</sup>

20.5.1 Dodržiavať požiadavky na *prevádzkovú nezávislosť národných antidopingových organizácií*. <sup>142</sup>

20.5.2 Prijat', implementovať a zabezpečiť vynútiteľnosť antidopingových politík a pravidiel, ktoré sú v súlade s *Kódexom* a *medzinárodnými štandardmi*, bezodkladne zverejniť tieto politiky a pravidlá online, kde sú ľahko dostupné pre *športovcov* a iné *osoby*, a vykonávať úplnú autoritu pri implementácii svojich *antidopingových činností* voči príslušným *športovcom* a iným *osobám*.

20.5.3 Spolupracovať s príslušnými národnými organizáciami a agentúrami a inými *antidopingovými organizáciami* a hlásiť WADA, ak niektorá z týchto organizácií odmietne s nimi spolupracovať.

20.5.4 Podporovať vzájomné *testovanie* medzi *antidopingovými organizáciami*.

20.5.5 Podporovať antidopingový výskum.

20.5.6 V prípade poskytovania finančnej podpory pozastaviť počas akéhokoľvek doby zákazu činnosti časť alebo celú finančnú podporu akémukoľvek športovcovi alebo osobe poskytujúcej podporu športovcovi, ktorí porušili antidopingové pravidlá.

20.5.7 Dôrazne stíhať všetky potenciálne porušenia antidopingových pravidiel v rámci svojej právomoci, vrátane vyšetrovania, či sa na každom prípade dopingu podieľali *osoby podporujúce športovcov* alebo iné *osoby*, a zabezpečiť riadne uplatňovanie *sankcií*. <sup>143</sup>

20.5.8 Plánovať, implementovať, monitorovať, hodnotiť a propagovať antidopingovú *výchovu* v súlade s požiadavkami *Medzinárodného štandardu* pre *výchovu*.

20.5.9 Každá *národná antidopingová organizácia* je orgánom zodpovedným za *vzdelávanie* vo svojej krajine.

20.5.10 V súlade s platnými právnymi predpismi a ako podmienku takéhoto postavenia alebo zapojenia vyžadovať od všetkých členov predstavenstva, riaditeľov, vedúcich pracovníkov, vyšších manažérov a zamestnancov (ako aj zamestnancov menovaných *poverených tretích strán*), ktorí sa podieľajú na akomkoľvek aspekte *dopingovej kontroly*, aby súhlasili s tým, že budú viazaní antidopingovými pravidlami ako *osoby* v súlade s

<sup>141</sup> [Poznámka k článku 20.5: V niektorých menších krajinách môže národná antidopingová organizácia delegovať časť povinností opísaných v tomto článku na regionálnu antidopingovú organizáciu.]

<sup>142</sup> [Poznámka k článku 20.5.1: To by napríklad nezakazovalo národnej antidopingovej organizácii pôsobiť ako poverená tretia strana pre organizátora významného podujatia alebo inú antidopingovú organizáciu.]

<sup>143</sup> [Poznámka k článku 20.5.7: Pozri poznámku k článku 20.1.9.]

s *Kódexom* v prípade priameho a úmyselného porušenia pravidiel alebo byť viazaný porovnateľnými pravidlami a predpismi zavedenými *signatárom*.

- 20.5.11 V súlade s platnými právnymi predpismi nesmie vedome zamestnávať *osobu* ani jej povoliť účasť v pozícii, v ktorej by takéto zamestnanie alebo účasť bolo v rozpore so zákazmi opísanými v článku 10.14.1. Okrem toho sa rovnaký zákaz zamestnávania alebo povolenia účasti vzťahuje na *osobu*, ktorá nebola viazaná pravidlami prijatými v súlade s *Kódexom* a ktorá sa v priebehu predchádzajúcich šiestich (6) rokov priamo a úmyselne dopustila konania, ktoré by predstavovalo porušenie antidopingových pravidiel, ak by sa na takúto *osobu* vzťahovali pravidlá v súlade s *Kódexom*.
- 20.5.12 V prípade akéhokoľvek porušenia antidopingových pravidiel, do ktorého je zapojená *chránená osoba* alebo *maloletá osoba*, vykonávať automatické vyšetrovanie *personálu podporujúceho športovcov* v rámci svojej právomoci a vykonávať automatické vyšetrovanie akejkoľvek *osoby podporujúcej športovcov*, ktorá poskytovala podporu viac ako jednému športovcovi, u ktorého bolo zistené porušenie antidopingových pravidiel. Výsledky takýchto vyšetrovaní sa bezodkladne oznámia WADA.
- 20.5.13 V plnej miere spolupracovať s WADA v súvislosti s vyšetrovaniami vykonávanými WADA v súlade s článkom 20.8.15.
- 20.5.14 Rešpektovať prevádzkovú nezávislosť laboratórií, ako je stanovené v *Medzinárodnom štandarde* pre laboratóriá.
- 20.5.15 Prijatť politiku alebo pravidlo na vykonanie článku 2.11.
- 20.5.16 Prijatť primerané opatrenia na odrádzanie od nedodržiavania *Kódexu* a *medzinárodných štandardov* (a) zo strany *signatárov* v súlade s článkom 24.1 a *Medzinárodným štandardom* pre dodržiavanie *Kódexu* *signatármi* a (b) zo strany akéhokoľvek iného športového orgánu, nad ktorým má právomoc, v súlade s článkom 12.
- 20.5.17 Vydávať včasné rozhodnutia v rámci procesu nakladania s výsledkami v súlade s *Medzinárodným štandardom* pre nakladanie s výsledkami.<sup>144</sup>
- 20.6 Úlohy a povinnosti *organizátorov veľkých podujatí*
- 20.6.1 Prijatť a implementovať antidopingové politiky a pravidlá pre svoje *podujatia*, ktoré sú v súlade s *Kódexom* a *medzinárodnými štandardmi*, a bezodkladne zverejniť tieto politiky a pravidlá online, kde sú ľahko dostupné pre *športovcov* a iné *osoby*.
- 20.6.2 Prijatť primerané opatrenia s cieľom zabrániť nedodržiavaniu *Kódexu* a *medzinárodných* v (a) zo strany *signatárov* v súlade s článkom 24.1 a *Medzinárodným štandardom* pre dodržiavanie *Kódexu* *signatármi* a (b) zo strany akéhokoľvek iného športového orgánu, nad ktorým má právomoc, v súlade s článkom 12.
- 20.6.3 Schváliť a podporovať *program nezávislých pozorovateľov*.
- 20.6.4 Vyžadovať od všetkých *športovcov*, ktorí sa pripravujú na *podujatie* alebo sa ho zúčastňujú, a od všetkého *podporného personálu športovcov* spojeného s týmito *športovcami*, aby súhlasili s dodržiavaním protidopingových pravidiel a boli nimi viazaní

<sup>144</sup> [Poznámka k článku 20.5.17: Pozri článok 13.3.]

v súlade s *Kódexom* ako podmienku takejto účasti alebo zapojenia.

- 20.6.5 V súlade s platnými právnymi predpismi a ako podmienku pre výkon takejto funkcie alebo účasti vyžadovať od všetkých členov predstavenstva, riaditeľov, vedúcich pracovníkov, vrcholových manažérov a zamestnancov (ako aj zamestnancov *poverených tretích strán*), ktorí sa podieľajú na akomkoľvek aspekte *dopingovej kontroly*, aby súhlasili s tým, že sa budú riadiť antidopingovými pravidlami ako *osoby* v súlade s *Kódexom* v prípade priameho a úmyselného porušenia pravidiel, alebo že sa budú riadiť porovnateľnými pravidlami a predpismi zavedenými *signatárom*.
- 20.6.6 V súlade s platnými právnymi predpismi nesmie vedome zamestnávať ani povoliť účasť *osoby* v pozícii, kde by takéto zamestnanie alebo účasť bolo v rozpore so zákazmi opísanými v článku 10.14.1. Okrem toho sa rovnaký zákaz zamestnávania alebo povolenia účasti vzťahuje na *osobu*, ktorá nebola viazaná pravidlami prijatými v súlade s *Kódexom* a ktorá sa v priebehu predchádzajúcich šiestich (6) rokov priamo a úmyselne dopustila konania, ktoré by predstavovalo porušenie antidopingových pravidiel, ak by sa na takúto *osobu* vzťahovali pravidlá v súlade s *Kódexom*.
- 20.6.7 Dôsledne postihovať všetky potenciálne porušenia antidopingových pravidiel v rámci svojej právomoci, vrátane vyšetrovania, či sa na jednotlivých prípadoch dopingu podieľal *podporný personál športovca* alebo iné *osoby*, a zabezpečiť riadne uplatňovanie *sankcií*.<sup>145</sup>
- 20.6.8 V prípade akéhokoľvek porušenia antidopingových pravidiel, do ktorého je zapojená *chránená osoba* alebo *maloletá osoba*, vykonávať automatické vyšetrovanie *personálu podporujúceho športovcov* v rámci svojej právomoci a vykonávať automatické vyšetrovanie každého *člena personálu podporujúceho športovcov*, ktorý poskytoval podporu viac ako jednému *športovcovi*, u ktorého bolo zistené porušenie antidopingových pravidiel. Výsledky takýchto vyšetrovaní sa bezodkladne oznámia WADA.
- 20.6.9 Plánovať, implementovať, monitorovať, hodnotiť a propagovať antidopingovú *výchovu* v súlade s požiadavkami *Medzinárodného štandardu pre výchovu*.
- 20.6.10 Prijímať ponuky na *podujatia* iba od krajín, ktorých vláda ratifikovala, prijala, schválila alebo pristúpila k *Dohovoru UNESCO*, a (ak to vyžaduje článok 24.1.9) neprijímať ponuky na *podujatia* od krajín, v ktorých *Národný olympijský výbor*, *Národný paralympijský výbor* a/alebo *Národná antidopingová organizácia* nespĺňajú požiadavky *Kódexu* alebo *medzinárodných štandardov*.
- 20.6.11 Spolupracovať s príslušnými národnými organizáciami a agentúrami a inými *antidopingovými* organizáciami a hlásiť WADA, ak niektorá z týchto organizácií s nimi nespôlupracuje.
- 20.6.12 S cieľom rešpektovať prevádzkovú nezávislosť laboratórií, ako je stanovené v *Medzinárodnom štandarde* pre laboratóriá.
- 20.6.13 Prijat' politiku alebo pravidlo na vykonanie článku 2.11.

<sup>145</sup> [Poznámka k článku 20.6.7: Pozri poznámku k článku 20.1.9.]

- 20.6.14 V rámci procesu nakladania s výsledkami prijímať včasné rozhodnutia v súlade s Medzinárodným štandardom pre nakladanie s výsledkami. <sup>146</sup>
- 20.6.15 Rešpektovať autonómiu a nezávislosť *národných antidopingových organizácií*, ako aj požiadavky na *prevádzkovú nezávislosť národných antidopingových organizácií*.
- 20.7 Úlohy a zodpovednosti ostatných *signatárov*
- 20.7.1 Úlohy a povinnosti *signatárov*, ktoré nie sú uvedené v článkoch 20.1 až 20.6 sú uvedené v prílohe A k Politike prijímania nových *signatárov* Svetového antidopingového kódexu, podľa potreby.
- 20.8 Úlohy a povinnosti WADA
- 20.8.1 Prijatie *kódexu* a záväzok plniť úlohy a povinnosti vyplývajúce z *kódexu* prostredníctvom vyhlásenia schváleného správnu radou WADA. <sup>147</sup>
- 20.8.2 Schvaľovať *medzinárodné štandardy* uplatniteľné na implementáciu *kódexu*.
- 20.8.3 Prijat' a implementovať politiky a postupy, ktoré sú v súlade s *Kódexom* a *medzinárodnými štandardmi*.
- 20.8.4 Poskytovať *signatárom* podporu a usmernenia pri ich úsilí o dodržiavanie *Kódexu* a *medzinárodných štandardov* a monitorovať toto dodržiavanie v súlade s článkom 24.1 *Kódexu* a *Medzinárodným štandardom* pre dodržiavanie *Kódexu* *signatármi*.
- 20.8.5 Akreditovať a opätovne akreditovať laboratóriá na vykonávanie analýzy vzoriek alebo schvaľovať iné subjekty na vykonávanie analýzy vzoriek.
- 20.8.6 Vypracovať a zverejniť usmernenia a vzory.
- 20.8.7 Predložiť výkonnému výboru WADA na schválenie, na odporúčanie Rady *športovcov* WADA, Zákon o antidopingových právach *športovcov*, ktorý na jednom mieste zhromažďuje práva *športovcov*, ktoré sú konkrétne uvedené v *Kódexe* a *medzinárodných štandardoch*, a ďalšie dohodnuté zásady osvedčených postupov s ohľadom na celkovú ochranu práv *športovcov* v kontexte antidopingu.
- 20.8.8 Plánovať, implementovať, monitorovať, hodnotiť a propagovať antidopingovú *výchovu* v súlade s požiadavkami *Medzinárodného štandardu* pre *výchovu*.
- 20.8.9 Podporovať, realizovať, zadávať, financovať a koordinovať antidopingový výskum.
- 20.8.10 Navrhovať a realizovať účinný *program nezávislých pozorovateľov* a iné typy poradenských programov pre *podujatia*.
- 20.8.11 V mimoriadnych prípadoch a na pokyn generálneho riaditeľa WADA vykonávať *testovanie* z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť iných *antidopingových*

<sup>146</sup> [Poznámka k článku 20.6.14: Pozri článok 13.3.]

<sup>147</sup> [Poznámka k článku 20.8.1: WADA nemôže byť *signatárom* vzhľadom na svoju úlohu pri monitorovaní dodržiavania kódexu zo strany *signatárov*.]

*organizácií a spolupracovať s príslušnými národnými a medzinárodnými organizáciami a agentúrami, vrátane, ale nielen, uľahčovania vyšetrovaní a prešetrovaní.*<sup>148</sup>

- 20.8.12 Schvaľovať v konzultácii s medzinárodnými federáciami, *národnými antidopingovými organizáciami a organizátormi významných podujatí* definované programy testovania a analýzy vzoriek.
- 20.8.13 V súlade s platnými právnymi predpismi a ako podmienku pre výkon takejto funkcie alebo účasti vyžadovať od všetkých členov predstavenstva, riaditeľov, vedúcich pracovníkov, vrcholových manažérov a zamestnancov (ako aj zamestnancov *poverených tretích strán*), ktorí sa podieľajú na akomkoľvek aspekte *dopingovej kontroly*, aby súhlasili s tým, že sa budú riadiť antidopingovými pravidlami ako *osoby* v súlade s *Kódexom* v prípade priameho a úmyselného porušenia pravidiel, alebo že sa budú riadiť porovnateľnými pravidlami a predpismi zavedenými *signatárom*.
- 20.8.14 V súlade s platnými právnymi predpismi nesmie vedome zamestnávať ani povoliť účasť *osoby* v pozícii, kde by takéto zamestnanie alebo účasť bolo v rozpore so zákazmi opísanými v článku 10.14.1. Okrem toho sa rovnaký zákaz zamestnávania alebo povolenia účasti vzťahuje na *osobu*, ktorá nebola viazaná pravidlami prijatými v súlade s *Kódexom* a ktorá sa v priebehu predchádzajúcich šiestich (6) rokov priamo a úmyselne dopustila konania, ktoré by predstavovalo porušenie antidopingových pravidiel, ak by sa na takúto *osobu* vzťahovali pravidlá v súlade s *Kódexom*.
- 20.8.15 Zahájiť vlastné vyšetrovania porušení antidopingových pravidiel, nedodržiavania povinností zo strany *signatárov* a laboratórií akreditovaných WADA, ako aj iných činností, ktoré môžu napomáhať doping.
- 20.8.16 V rámci procesu nakladania s výsledkami prijímať včasné rozhodnutia.

## 20.9 Spolupráca v súvislosti s predpismi tretích strán

*Signatári* budú spolupracovať medzi sebou, s WADA a vládami s cieľom podporiť profesijné združenia a inštitúcie s právomocou nad *podporným personálom športovcov*, ktoré inak nie sú viazané pravidlami prijatými v súlade s *Kódexom*, aby zaviedli predpisy zakazujúce správanie, ktoré by sa považovalo za porušenie antidopingových pravidiel, ak by ho spáchal *podporný personál športovcov*, ktorý je viazaný pravidlami prijatými v súlade s *Kódexom*.

## Článok 21 Ďalšie úlohy a zodpovednosti športovcov a iných osôb

### 21.1 Úlohy a povinnosti športovcov

- 21.1.1 Byť oboznámený so všetkými platnými antidopingovými politikami a pravidlami prijatými v súlade s *Kódexom* a dodržiavať ich.

<sup>148</sup> [Poznámka k článku 20.8.11: WADA nie je testovacou agentúrou, avšak vyhradzuje si právo za výnimočných okolností vykonávať vlastné testy v prípadoch, keď boli príslušnej antidopingovej organizácii oznámené problémy, ktoré neboli uspokojivo vyriešené.]

- 21.1.2 Byť k dispozícii na odber vzoriek kedykoľvek.<sup>149</sup>
- 21.1.3 V kontexte antidopingu niest' zodpovednosť za to, čo konzumujú a používajú.
- 21.1.4 Informovať zdravotnícky personál o svojej povinnosti *nepoužívať zakázané látky a zakázané metódy* a prevziať zodpovednosť za to, aby žiadna poskytnutá lekárska starostlivosť neporušovala antidopingové politiky a pravidlá prijaté v súlade s *Kódexom*.
- 21.1.5 Oznámiť svojej *národnej antidopingovej organizácii* a medzinárodnej federácii akékoľvek rozhodnutie subjektu, *ktorý nie je signatárom*, v ktorom sa konštatuje, že *športovec* spáchal porušenie antidopingových pravidiel alebo porušenie článku 10.14.1 v priebehu predchádzajúcich desiatich (10) rokov.
- 21.1.6 Spolupracovať s *antidopingovými organizáciami* pri vyšetrovaní porušení antidopingových pravidiel alebo porušení článku 10.14.1.<sup>150</sup>
- 21.1.7 Na požiadanie akejkoľvek *antidopingovej organizácie* s právomocou nad *športovcom* zverejniť totožnosť svojho *podporného personálu športovca*.
- 21.1.8 *Športovci* sú povinní zúčastňovať sa *vzdelávania*.
- 21.2 Úlohy a povinnosti *podporného personálu športovca*
- 21.2.1 Byť oboznámený so všetkými antidopingovými politikami a pravidlami prijatými v súlade s *Kódexom*, ktoré sa vzťahujú na nich alebo na *športovcov*, ktorých podporujú, a dodržiavať ich.
- 21.2.2 *Personál na podporu športovcov* sa musí zúčastňovať *vzdelávania*, aby mohol podporovať poskytovanie presných antidopingových informácií *športovcom*, ktorých podporuje, najmä v prípade *chránených osôb a maloletých*.
- 21.2.3 Spolupracovať v rámci programu *testovania športovcov*.
- 21.2.4 Využívanie svojho vplyvu na hodnoty a správanie *športovcov* s cieľom podporovať antidopingové postoje.
- 21.2.5 Oznámiť svojej *národnej antidopingovej organizácii* a medzinárodnej federácii akékoľvek rozhodnutie *nečlena*, v ktorom sa konštatuje, že sa dopustili porušení antidopingových pravidiel alebo porušenia článku 10.14.1 v priebehu predchádzajúcich desiatich (10) rokov.
- 21.2.6 Spolupracovať s *antidopingovými organizáciami* pri vyšetrovaní porušení antidopingových pravidiel alebo porušení článku 10.14.1.<sup>151</sup>

<sup>149</sup> [Poznámka k článku 21.1.2: S náležitým ohľadom na ľudské práva a súkromie športovca si legitímne antidopingové dôvody niekedy vyžadujú odber vzoriek neskoro v noci alebo skoro ráno. Je napríklad známe, že niektorí športovci používajú v týchto hodinách nízke dávky EPO, aby nebolo možné ich ráno zistiť.]

<sup>150</sup> [Poznámka k článku 21.1.6: Neochota spolupracovať nepredstavuje porušenie antidopingových pravidiel podľa Kódexu, môže však byť dôvodom na disciplinárne konanie podľa pravidiel signatára. Požiadavka na spoluprácu musí rešpektovať primerané procesné záruky (vrátane, okrem iného, práva na právneho zástupcu a práva nevypovedať proti sebe samému), ako je uvedené v Medzinárodnom štandarde pre spravodajské činnosti a vyšetrovanie.]

<sup>151</sup> [Poznámka k článku 21.2.6: Neochota spolupracovať nie je porušením antidopingových pravidiel podľa Kódexu, ale môže byť dôvodom na disciplinárne konanie podľa pravidiel signatára. Požiadavka na spoluprácu musí rešpektovať primerané procesné záruky (vrátane, bez obmedzenia, práva na právneho zástupcu a práva nevypovedať proti sebe samému), ako je uvedené v Medzinárodnom štandarde pre spravodajské informácie a vyšetrovanie.]

- 21.2.7 *Personál poskytujúci podporu športovcovi nesmie používať ani mať pri sebe žiadnu zakázanú látku ani zakázanú metódu bez platného odôvodnenia.*<sup>152</sup>
- 21.2.8 Žiadna osoba, na ktorú sa vzťahuje doba zákazu činnosti, nesmie poskytovať služby personálu na podporu športovcov žiadnemu športovcovi ani inej osobe, ktorá je viazaná pravidlami prijatými v súlade s Kódexom.
- 21.2.9 Vykonávať najvyššiu povinnosť starostlivosti pri podpore športovcov s cieľom chrániť ich pred rizikom neúmyselného porušenia antidopingových pravidiel.
- 21.3 Úlohy a povinnosti iných osôb viazaných pravidlami prijatými v súlade s Kódexom
- 21.3.1 Byť oboznámený so všetkými antidopingovými politikami a pravidlami prijatými v súlade s Kódexom, ktoré sa na ne vzťahujú, a dodržiavať ich.
- 21.3.2 Oznámiť svojej *národnej antidopingovej organizácii* a medzinárodnej federácii akékoľvek rozhodnutie subjektu, *ktorý nie je signatárom*, v ktorom sa konštatuje, že sa dopustili porušenia antidopingových pravidiel alebo porušenia článku 10.14.1 v priebehu predchádzajúcich desiatich (10) rokov.
- 21.3.3 Spolupracovať s *antidopingovými organizáciami* pri vyšetrovaní porušení antidopingových pravidiel alebo porušení článku 10.14.1.<sup>153</sup>
- 21.4 Úlohy a povinnosti *regionálnych antidopingových organizácií*
- 21.4.1 Podporovať a pomáhať členským krajinám pri prijímaní a zavádzaní pravidiel, politik a programov, ktoré sú v súlade s Kódexom.
- 21.4.2 Podporovať príslušné orgány v členských krajinách, vrátane vládnych a športových orgánov, pri plnení ich príslušných úloh a povinností podľa Kódexu.
- 21.4.3 Požadovať ako podmienku členstva, aby členská krajina podpísala oficiálny formulár členstva v *regionálnej antidopingovej organizácii*, ktorý jasne stanovuje delegovanie antidopingových povinností na *regionálnu antidopingovú organizáciu* a očakávania *regionálnej antidopingovej organizácie* voči členskej krajine.
- 21.4.4 Spolupracovať s príslušnými národnými organizáciami a agentúrami a inými *antidopingovými organizáciami* a hlásiť WADA, ak niektorá z týchto organizácií odmietne s nimi spolupracovať.
- 21.4.5 Podporovať vzájomné testovanie medzi *národnými antidopingovými organizáciami* a *regionálnymi antidopingovými organizáciami*.
- 21.4.6 Podporovať a napomáhať rozvoj medzi svojimi členskými krajinami a inými príslušnými *antidopingovými organizáciami*.

<sup>152</sup> [Poznámka k článku 21.2.7: V situáciách, keď použitie alebo osobné držanie zakázanej látky alebo zakázanej metódy osobou poskytujúcou podporu športovcovi bez odôvodnenia nepredstavuje porušenie antidopingových pravidiel podľa Kódexu, malo by podliehať iným športovým disciplinárnym pravidlám. Tréneri a ďalší členovia podporného personálu športovcov sú často vzormi pre športovcov. Nemali by sa dopúšťať osobného správania, ktoré je v rozpore s ich zodpovednosťou povzbudzovať svojich športovcov, aby nepoužívali doping.]

<sup>153</sup> [Poznámka k článku 21.3.3: Neochota spolupracovať nepredstavuje porušenie antidopingových pravidiel podľa Kódexu, môže však byť dôvodom na disciplinárne konanie podľa pravidiel signatára. Požiadavka na spoluprácu musí rešpektovať primerané procesné záruky (vrátane, okrem iného, práva na právneho zástupcu a práva nevypovedať proti sebe samému), ako je uvedené v Medzinárodnom štandarde pre spravodajské činnosti a vyšetrovanie.]

- 21.4.7 Podporovať členské krajiny pri plánovaní, implementácii, monitorovaní, hodnotení a propagácii antidopingového vzdelávania v súlade s požiadavkami *Medzinárodného štandardu pre vzdelávanie*.
- 21.4.8 Podporovať antidopingový výskum.

## Článok 22 Zapojenie vlád<sup>154</sup>

Závazok každej vlády voči *Kódexu* bude preukázaný podpísaním Kodaňskej deklarácie o boji proti dopingu v športe z 3. marca 2003 a ratifikáciou, prijatím, schválením alebo pristúpením k *Dohovoru UNESCO*.

*Signatári* si uvedomujú, že akékoľvek opatrenie prijaté vládou je vecou tejto vlády a podlieha záväzkom vyplývajúcim z medzinárodného práva, ako aj jej vlastným zákonom a predpisom. Hoci vlády sú viazané iba požiadavkami príslušných medzinárodných medzivládnych zmlúv (a najmä *Dohovoru UNESCO*), nasledujúce články stanovujú očakávania *signatárov* s cieľom podporiť vlády pri implementácii tohto *kódexu*.

- 22.1 Každá vláda by mala prijať všetky kroky a opatrenia potrebné na dodržiavanie *Dohovoru UNESCO*.
- 22.2 Každá vláda by sa mala zaviazat' k dodržiavaniu zásad *Kódexu* a k podpore *poslania WADA* poslanie, ako je definované v jej stanovách.
- 22.3 Každá vláda by mala prijať právne predpisy, nariadenia, politiky alebo administratívne postupy zamerané na: spoluprácu a výmenu informácií s *antidopingovými organizáciami*; výmenu údajov medzi *antidopingovými organizáciami* v súlade s *Kódexom*; neobmedzenú prepravu vzoriek moču a krvi spôsobom, ktorý zachováva ich bezpečnosť a integritu; a neobmedzený vstup a výstup funkcionárov *antidopingovej kontroly* a neobmedzený prístup funkcionárov *antidopingovej kontroly* do všetkých priestorov, kde žijú alebo trénujú *športovci medzinárodnej alebo národnej úrovne*, s cieľom vykonávať *testovanie* bez predchádzajúceho upozornenia, s výhradou platných požiadaviek a predpisov v oblasti hraničnej kontroly, imigrácie a prístupu.
- 22.4 Každá vláda by mala prijať pravidlá, predpisy alebo politiky na disciplinárne stíhanie úradníkov a zamestnancov, ktorí sa podieľajú na *dopingovej kontrole*, športovom výkone alebo zdravotnej starostlivosti v športovom prostredí, vrátane tých, ktorí vykonávajú dozornú funkciu, za vykonávanie činností, ktoré by predstavovali porušenie antidopingových pravidiel, ak by sa na takéto osoby vzťahovali pravidlá v súlade s *Kódexom*.
- 22.5 Žiadna vláda by nemala povoliť, aby sa akákoľvek osoba podieľala na akejkoľvek funkcii súvisiacej s dopingovou kontrolou, športovým výkonom alebo zdravotnou starostlivosťou v športovom prostredí, vrátane funkcie v riadiacej pozícii, ak táto osoba: (i) si odpykáva doba zákazu činnosti za porušenie antidopingových pravidiel alebo porušenie článku 10.14.1 podľa *Kódexu*, alebo (ii) ak nepodlieha právomoci antidopingovej organizácie a ak sa diskvalifikácia neriešila v rámci procesu nakladania s výsledkami podľa *Kódexu*, bola odsúdená alebo uznaná vinnou v trestnom konaní, 10.14.1

<sup>154</sup> [Poznámka k článku 22: Väčšina vlád nemôže byť stranou súkromných mimovládnych nástrojov, ako je *Kódex*, ani nimi viazaná. Z tohto dôvodu sa od vlád nežiada, aby boli signatármi *Kódexu*, ale skôr aby podpísali Kodaňskú deklaráciu a ratifikovali, prijali, schválili alebo pristúpili k *Dohovoru UNESCO*. Hoci mechanizmy prijatia môžu byť odlišné, úsilie v boji proti dopingu prostredníctvom koordinovaného a harmonizovaného programu, ktorý sa odráža v *Kódexe*, je vo veľkej miere spoločným úsilím športového hnutia a vlád.

Tento článok stanovuje, čo *signatári* jasne očakávajú od vlád. Ide však len o „očakávania“, keďže vlády sú „zaviazané“ iba dodržiavať požiadavky *Dohovoru UNESCO*.]

v rámci trestného, profesijného alebo disciplinárneho konania, že sa dopustila konania, ktoré by predstavovalo porušenie antidopingových pravidiel, ak by sa na túto osobu vzťahovali pravidlá v súlade s Kódexom; v takom prípade by sa diskvalifikačný status tejto osoby uplatňoval po dobu šiestich (6) rokov od vydania rozhodnutia v trestnom, profesijnom alebo disciplinárnom konaní, alebo po dobu trvania uloženého trestného, disciplinárneho alebo profesijného sankčného opatrenia, podľa toho, ktorá z týchto lehôt je dlhšia.

- 22.6 Každá vláda by mala podporovať spoluprácu medzi všetkými svojimi verejnými službami alebo agentúrami a *antidopingovými organizáciami* s cieľom včasného zdieľania informácií s *antidopingovými* organizáciami, ktoré by boli užitočné v boji proti dopingom a ak by to nebolo inak zákonne zakázané.
- 22.7 Každá vláda by mala rešpektovať arbitráž ako preferovaný prostriedok riešenia sporov súvisiacich s dopingom, s výhradou ľudských a základných práv a platných vnútroštátnych právnych predpisov.
- 22.8 Každá vláda, ktorá vo svojej krajine nemá *národnú antidopingovú organizáciu*, by mala spolupracovať so svojim *národným olympijským výborom* na jej zriadení.
- 22.9 Každá vláda by mala rešpektovať autonómiu a nezávislosť *národnej antidopingovej organizácie* vo svojej krajine alebo *regionálnej antidopingovej organizácie*, do ktorej jej krajina patrí, ako aj požiadavky na *prevádzkovú nezávislosť národnej antidopingovej organizácie* a prevádzkovú nezávislosť akéhokoľvek laboratória akreditovaného alebo schváleného WADA vo svojej krajine a nemala by zasahovať do ich prevádzkových rozhodnutí a činností.
- 22.10 Každá vláda by nemala obmedzovať ani obmedzovať prístup WADA k akýmkoľvek dopingovým vzorkám alebo antidopingovým záznamom či informáciám, ktoré má v držbe alebo pod kontrolou akýkoľvek *signatár*, člen *signatára* alebo laboratórium akreditované alebo schválené WADA.
- 22.11 Každá vláda by sa mala v rámci svojich možností zaviazat' podporovať, vypracovať alebo implementovať *vzdelávacie* a školiace programy v oblasti boja proti dopingom, vrátane programov zameraných na *chránené osoby* a *maloletých*, na poškodenie etických hodnôt športu dopingom a na zdravotné dôsledky dopingom.
- 22.12 Ak vláda neratifikuje, neprijme, neschváli alebo nepristúpi k *Dohovoru UNESCO*, môže to mať za následok nespôsobilosť uchádzať sa o *usporiadanie* a/alebo *usporiadať podujatia*, ako je stanovené v článkoch 20.1.12, 20.3.15 a 20.6.10, a ak vláda následne nedodrží *Dohovor UNESCO*, ako to určí UNESCO, môže to mať za následok významné dôsledky zo strany UNESCO a WADA, ako to určí každá z týchto organizácií.

# ŠTVRTÁ ČASŤ PRIJATIE, DODRŽIAVANIE, ZMENY A VÝKLAD

## Článok 23 Prijatie a implementácia

### 23.1 Prijatie kódexu

- 23.1.1 *Signatármi Kódexu môžu byť nasledujúce subjekty: Medzinárodný olympijský výbor, medzinárodné federácie, Medzinárodný paralympijský výbor, národné olympijské výbory, národné paralympijské výbory, organizátori významných podujatí, národné antidopingové organizácie a iné organizácie, ktoré majú významný vplyv na šport.*
- 23.1.2 Medzinárodný olympijský výbor; medzinárodné federácie uznané Medzinárodným olympijským výborom; Medzinárodný paralympijský výbor; medzinárodné federácie uznané Medzinárodným paralympijským výborom; *národné olympijské výbory; národné paralympijské výbory; národné antidopingové organizácie; a organizátori významných podujatí, ktorých žiadosť o prijatie za signatára bola písomne schválená Medzinárodným olympijským výborom alebo Medzinárodným paralympijským výborom, sa stanú signatármi podpísaním vyhlásenia o prijatí alebo inou formou prijatia, ktorú WADA uzná za prijateľnú.*
- 23.1.3 Akýkoľvek iný subjekt opísaný v článku 23.1.1 môže predložiť WADA žiadosť o prijatie za signatára, ktorá bude posúdená v súlade so zásadami prijímania nových signatárov Svetového antidopingového kódexu prijatými WADA.<sup>155</sup> Schválenie takýchto žiadostí zo strany WADA podlieha podmienkam a požiadavkám stanoveným WADA v uvedených zásadách.<sup>156</sup>
- 23.1.4 Zoznam všetkých prijatých žiadostí zverejní WADA.

### 23.2 Vykonávanie kódexu

- 23.2.1 *Signatári implementujú príslušné ustanovenia kódexu prostredníctvom politík, stanov, pravidiel alebo predpisov v súlade so svojimi právomocami a v rámci svojich príslušných oblastí zodpovednosti.*
- 23.2.2 Nasledujúce články, ktoré sa vzťahujú na rozsah *antidopingovej činnosti*, ktorú vykonáva *antidopingová organizácia*, musia *signatári* implementovať bez podstatných zmien (s výnimkou nepodstatných zmien v znení s cieľom odkazovať na názov organizácie, šport, čísla oddielov atď.):<sup>157</sup>
- Článok 1 (Vymedzenie pojmu doping)
  - Článok 2 (Porušenie antidopingových pravidiel)
  - Článok 3 (Dôkaz o dopingu)

<sup>155</sup> [Poznámka k článku 23.1.3: Aby sa predišlo pochybnostiam, akýkoľvek subjekt, ktorý sa stane signatárom podľa článku 23.1.2, ale prestane byť jedným zo subjektov, na ktoré sa vzťahuje článok 23.1.2 (napr. pretože stratí potrebné uznanie), podlieha od 1. januára nasledujúceho kalendárneho roka rovnakým podmienkam a požiadavkám ako signatári prijatí podľa článku 23.1.3.]

<sup>156</sup> [Poznámka k článku 23.1.3: Tieto podmienky a požiadavky by napríklad zahŕňali finančné príspevky subjektu na pokrytie administratívnych, monitorovacích a nákladov na zabezpečenie súladu WADA, ktoré môžu súvisieť s procesom podania žiadosti a následným štatútom signatára daného subjektu.]

<sup>157</sup> [Poznámka k článku 23.2.2: Žiadne ustanovenie Kódexu nebráni antidopingovej organizácii prijat' a uplatňovať svoje vlastné špecifické disciplinárne pravidlá pre správanie personálu podporujúceho športovcov v súvislosti s dopingom, ktoré však samo osebe nepredstavuje porušenie antidopingových pravidiel podľa Kódexu. Napríklad národná alebo medzinárodná federácia by mohla odmietnuť obnoviť licenciu trénera, ak viacerí športovci spáchali porušenie antidopingových pravidiel pod dohľadom tohto trénera.]

- Článok 4.2.2 (*Určené látky alebo určené metódy*)
- Článok 4.2.3 (*Zneužívané látky*)
- Článok 4.3.3 (*Určenie zoznamu zakázaných látok zo strany WADA*)
- Článok 5.6 (*Športovci v dôchodku, ktorí sa vracajú do súťaže*)
- Článok 7.4 (*Zásady platné pre dočasné pozastavenie činnosti*)
- Článok 7.7 (*Ukončenie športovej kariéry*)
- Článok 7.8 (*Prípady podliehajúce preskúmaniu nezávislým expertom*)
- Článok 9 (*Automatická diskvalifikácia individuálnych výsledkov*)
- Článok 10 (*Sankcie voči jednotlivcom*)
- Článok 11 (*Dôsledky pre tímy*)
- Článok 13 (*Odvolania*) s výnimkou bodov 13.2.2, 13.6 a 13.7
- Článok 15.1 (*Automatická záväznosť rozhodnutí*)
- Článok 17 (*Prekluzívna lehota*)
- Článok 26 (*Výklad kódexu*)
- Dodatok 1 – Vymedzenie pojmov

Do pravidiel *signatára* sa nesmú pridávať žiadne dodatočné ustanovenia, ktoré by menili účinok článkov uvedených v tomto článku. Pravidlá *signatára* musia výslovne uznať komentár ku *Kódexu* a priznať mu rovnaký status, aký má v *Kódexe*. Žiadne ustanovenie *Kódexu* však nebráni *signatárovi* v tom, aby mal pravidlá upravujúce aspekty športu alebo ich činností nesúvisiacich s dopingom.

23.2.3 Pri implementácii *Kódexu* sa *signatári* vyzývajú, aby používali usmernenia a šablóny odporúčané agentúrou WADA.

### 23.3 Implementácia antidopingových programov

*Signatári* vyčlenia dostatočné zdroje na implementáciu antidopingových programov vo všetkých oblastiach, ktoré sú v súlade s *Kódexom* a *medzinárodnými štandardmi*.

## Článok 24: Monitorovanie a presadzovanie dodržiavania *kódexu a dohovoru UNESCO*

### 24.1 Monitorovanie a vynucovanie dodržiavania *kódexu* <sup>158</sup>

- 24.1.1 Dodržiavanie *kódexu a medzinárodných štandardov* zo strany *signatárov* monitoruje WADA v súlade s *Medzinárodným štandardom pre dodržiavanie kódexu signatármi*. Na uľahčenie takéhoto monitorovania každý *signatár* podáva WADA správu o dodržiavaní *kódexu a medzinárodných štandardov* podľa požiadaviek WADA, pričom poskytuje všetky informácie požadované WADA a vysvetľuje opatrenia, ktoré prijíma na nápravu akýchkoľvek *prípadoch nedodržiavania*. Akékoľvek neposkytnutie úplných a presných informácií o dodržiavaní predpisov agentúry WADA, či už na základe tohto článku *kódexu* alebo inak, ako to vyžaduje *kódex a/alebo akýkoľvek medzinárodný štandard*, predstavuje *nedodržanie kódexu*.
- 24.1.2 V prípade všetkých *nezrovnalostí* (či už ide o požiadavky na poskytovanie informácií alebo iné) bude WADA postupovať podľa nápravných postupov stanovených v *Medzinárodnom štandarde pre dodržiavanie kódexu signatármi*. Ak *signatár* neodstráni *nezrovnalosti* v stanovenom časovom rámci, WADA zašle *signatárovi* formálne oznámenie, v ktorom uvedie, že nedodržal požiadavky, a príslušnú požiadavku (požiadavky) zaradí do kategórie *kritická, vysoká priorita alebo všeobecná*, pričom uvedie akékoľvek *príťažujúce okolnosti*, ktoré WADA uvádza (len v prípadoch týkajúcich sa nedodržania jednej alebo viacerých *kritických požiadaviek*), určí zo zoznamu uvedeného v článku 24.1.4 *dôsledky pre signatára*, ktoré WADA navrhuje uplatniť v prípade takéhoto nedodržania (v súlade s článkom 10 *Medzinárodného štandardu pre dodržiavanie kódexu signatármi*), a tiež určí podmienky, ktoré WADA navrhuje, aby *signatár* musel splniť, aby bol *opätovne prijatý* (v súlade s článkom 11 *Medzinárodného štandardu pre dodržiavanie kódexu signatármi*). Toto oznámenie bude verejne zverejnené v súlade s *Medzinárodným štandardom pre dodržiavanie kódexu signatármi*.
- 24.1.3 Ak *signatár* chce spochybniť tvrdenie WADA o nedodržaní pravidiel a/alebo sankcie voči *signatárovi a/alebo podmienky opätovného zaradenia* navrhnuté WADA v oficiálnom oznámení podľa článku 24.1.2, je povinný zaslať WADA formálne písomné potvrdenie o tomto spore spolu s úhradou požadovanej kaucie (ako je uvedené v článku 9.3.1 *Medzinárodného štandardu pre dodržiavanie kódexu signatármi*) tak, aby obidve boli doručené WADA najneskôr dvadsaťjeden (21) dní po dni, keď *signatár* obdrží formálne oznámenie podľa článku 24.1.2.
- a) Ak *signatár* splní tieto požiadavky v stanovenom termíne, WADA podá formálne oznámenie o spore na CAS, spor bude vyriešený bežným arbitrážnym senátom CAS v súlade s článkom 24.1.8 *Kódexu a článkom 9.4 Medzinárodného štandardu pre dodržiavanie kódexu signatármi* a žiadne *dôsledky pre signatára* ani podmienky *obnovenia členstva* nenadobudnú platnosť, pokiaľ a kým to CAS nenariadi. WADA bude mať povinnosť preukázať senátu CAS na základe pravdepodobnosti, že *signatár* nedodržiava predpisy a že by mali byť uložené *dôsledky pre signatára* a podmienky *obnovenia členstva* navrhnuté WADA. Senát CAS môže tieto návrhy prijať alebo uložiť také ďalšie *dôsledky* pre

<sup>158</sup> [Poznámka k článku 24.1: Vysvetlenie pojmov špecifických pre článok 24.1 je uvedené na konci prílohy 1 ku *Kódexu*.]

*signatára* zo zoznamu uvedeného v článku 24.1.4 a také ďalšie podmienky *obnovenia*, ktoré považuje za potrebné a primerané na základe všetkých skutočností a okolností daného prípadu.

- b) Ak *signatár* nespĺní tieto požiadavky v stanovenom termíne, bude sa to považovať za priznanie údajného nedodržania pravidiel a za prijatie *dôsledkov pre signatára* a podmienok *obnovenia členstva* navrhnutých v oznámení WADA podľa článku 24.1.2, a toto oznámenie sa automaticky stane konečným rozhodnutím a bude vydané WADA. Bez toho, aby bolo dotknuté akékoľvek odvolanie podané iným *signatárom* v súlade s článkom 13.6, bude toto rozhodnutie vykonateľné s okamžitou platnosťou v súlade s článkom 24.1.9 a bude verejne oznámené v súlade s *Medzinárodným štandardom* pre dodržiavanie *kódexu signatármi* alebo inými *medzinárodnými štandardmi*.

24.1.4 Na *signatára*, ktorý nedodržiaval *Kódex a/alebo medzinárodné štandardy* môžu byť uložené nasledujúce *sankcie voči signatárovi*, a to jednotlivo alebo kumulatívne, na základe konkrétnych skutočností a okolností daného prípadu a ustanovení článku 10 *Medzinárodného štandardu* pre dodržiavanie *kódexu signatármi*:

24.1.4.1 Nespôsobilosť alebo odňatie výsad WADA:

- a) v súlade s príslušnými ustanoveniami stanov WADA sa *zástupcovia signatára* na určité obdobie považujú za nespôsobilých zastávať akúkoľvek funkciu vo WADA alebo akúkoľvek pozíciu ako člen akejkoľvek rady, výboru alebo iného orgánu WADA (vrátane, ale nie výlučne, správnej rady WADA, výkonného výboru a akéhokoľvek stáleho výboru) (hoci WADA môže výnimočne povoliť *zástupcom signatára*, aby zostali členmi expertných skupín WADA, ak nie je k dispozícii žiadny účinný náhradník);
- b) ak bol *signatár* vyhlásený za nespôsobilého usporiadať akúkoľvek akciu organizovanú, spolu usporiadanú alebo spoluorganizovanú agentúrou WADA;
- c) ak niektorí alebo všetci *zástupcovia signatára* budú vyhlásení za nespôsobilých na účasť v akejkoľvek *programe nezávislých pozorovateľov WADA*, programe osvetovej činnosti WADA alebo iných aktivitách WADA<sup>159</sup>; a
- d) odňatie finančnej podpory WADA *signatárovi* (či už priamej alebo nepriamej) súvisiacej s rozvojom konkrétnych činností alebo účasťou na konkrétnych programoch.

24.1.4.2 Niektorí alebo všetci *zástupcovia signatára* budú na určité obdobie vyhlásení za nespôsobilých zastávať akúkoľvek funkciu alebo pozíciu člena predstavenstva, výborov alebo iných orgánov akéhokoľvek iného *signatára* (alebo jeho členov) alebo združenia *signatárov*, alebo akejkoľvek *regionálnej antidopingovej organizácie*.

<sup>159</sup> [Poznámka k článku 24.1.4.1(c): Aby sa predišlo pochybnostiam, nič v tomto článku nebráni *signatárovi* v prístupe k vzdelávacím materiálom a zdrojom, ktoré WADA sprístupňuje online, napríklad v rámci svojho programu na podporu implementácie kódexu, alebo k akejkoľvek inej školiacej a/alebo vzdelávacej činnosti, ktorej účasť schválila WADA.]

- 24.1.4.3 *Osobitný dohľad* nad niektorými alebo všetkými *antidopingovými aktivitami signatára*, na náklady *signatára*, ktorý nedodríava predpisy, a to dovtedy, kým WADA nedospeje k záveru, že *signatár* je schopný vykonávať takéto *antidopingové aktivity* v súlade s predpismi bez potreby takéhoto dohľadu.
- 24.1.4.4 *Dohľad a/alebo prevzatie* niektorých alebo všetkých *antidopingových činností signatára schválenou treťou stranou* na náklady *signatára*, ktorý nedodríava pravidlá, až kým WADA neusúdi, že *signatár* je schopný vykonávať takéto *antidopingové činnosti* sám spôsobom, ktorý je v súlade s pravidlami, bez takýchto opatrení:
- a) Ak sa nedodržanie pravidiel týka pravidiel, predpisov a/alebo právnych predpisov, ktoré nie sú v súlade s predpismi, potom sa príslušné *antidopingové aktivity* vykonávajú podľa pravidiel jednej alebo viacerých iných *antidopingových organizácií*, ktoré sú v súlade s predpismi (napr. medzinárodné federácie alebo *národné antidopingové organizácie* alebo *regionálne antidopingové organizácie*), podľa pokynov WADA, pričom všetky súvisiace náklady, ktoré vzniknú *antidopingovej organizácii (organizáciám)*, uhradí *signatár*, ktorý nedodríava pravidlá.
  - b) Ak nie je možné takto vyplniť medzeru v *antidopingových aktivitách signatára* (napríklad preto, že to zakazujú vnútroštátne právne predpisy a *národná antidopingová organizácia* nezabezpečila zmenu týchto predpisov ani iné riešenie), môže byť ako alternatívne opatrenie potrebné vylúčiť *športovcov*, na ktorých by sa vzťahovali *antidopingové aktivity signatára*, z účasti na olympijských/paralympijských hrách/iných *podujatiach* s cieľom chrániť práva čistých *športovcov* a zachovať dôveru verejnosti v integritu súťaže na týchto *podujatiach*.
- 24.1.4.5 *Pokuta*.
- 24.1.4.6 Pozastavenie alebo strata oprávnenia na získanie časti alebo celého financovania a/alebo iných výhod od Medzinárodného olympijského výboru alebo Medzinárodného paralympijského výboru alebo akéhokoľvek iného *signatára* na určité obdobie (s právom alebo bez práva na získanie takéhoto financovania a/alebo iných výhod za toto obdobie retrospektívne po *obnovení oprávnenia*).
- 24.1.4.7 Odporúčanie príslušným verejným orgánom, aby *signatárovi* na určité obdobie pozastavili poskytovanie časti alebo všetkých verejných a/alebo iných finančných prostriedkov a/alebo iných výhod (s právom alebo bez práva na spätné získanie týchto finančných prostriedkov a/alebo iných výhod za dané obdobie po *obnovení členstva*).<sup>160</sup>
- 24.1.4.8 Ak je *signatárom* *národná antidopingová organizácia* alebo *národný olympijský výbor* konajúci ako *národná antidopingová organizácia*: nezobrazovanie a nevystupovanie (fyzicky, virtuálne alebo akýmkoľvek iným spôsobom) s vlajkou krajiny *signatára* a/alebo neprehrávanie štátnej hymny krajiny *signatára* na *medzinárodnej súťaži* alebo *podujatí* v súvislosti s ňou

<sup>160</sup> [Poznámka k článku 24.1.4.7: Verejné orgány nie sú *signatármi Kódexu*. V súlade s článkom 11 písm. c) Dohovoru UNESCO však zmluvné štáty v prípade potreby pozastavia časť alebo celú finančnú alebo inú podporu súvisiacu so športom akejkoľvek športovej organizácii alebo *antidopingovej organizácii*, ktorá nedodríava Kódex.]

(napr. olympijské hry, paralympijské hry, akékoľvek *podujatie organizované organizátorom veľkých podujatí*, majstrovstvá sveta, regionálne alebo kontinentálne majstrovstvá a/alebo akékoľvek iné *medzinárodné podujatie*) na určité obdobie.<sup>161</sup>

- 24.1.4.9 Ak je *signatárom národná antidopingová organizácia* alebo *národný olympijský výbor* konajúci ako *národná antidopingová organizácia*: krajina *signatára* bola vyhlásená za nespôsobilú na usporiadanie alebo spolu usporiadanie a/alebo na udelenie práva usporiadať alebo spolu usporiadať *medzinárodnú udalosť* (napr. olympijské hry, paralympijské hry, akékoľvek inú *udalosť organizácie veľkých podujatí*, majstrovstvá sveta, regionálne alebo kontinentálne majstrovstvá a/alebo akékoľvek iné *medzinárodné podujatie*) na určité obdobie.
- a) Ak už bolo právo usporiadať alebo spolu usporiadať dané *podujatie* udelené danej krajine, *signatár*, ktorý toto právo udelil, posúdi, či je právne a prakticky možné toto právo odňať a pridelí *podujatie* inej krajine. Ak je to právne a prakticky možné, *signatár* tak urobí.
  - b) *Signatári* zabezpečia, aby mali na základe svojich stanov, pravidiel a predpisov a/alebo dohôd o usporiadaní podujatia náležitú právomoc na splnenie tejto požiadavky (vrátane práva v akejkoľvek dohode o usporiadaní podujatia zrušiť dohodu bez sankcií, ak bola príslušná krajina vyhlásená za nespôsobilú na usporiadanie *podujatia*).
- 24.1.4.10 Ak je *signatár národnou antidopingovou organizáciou* alebo *národným olympijským výborom* alebo *národným paralympijským výborom*: vylúčenie niektorých alebo všetkých nasledujúcich osôb z účasti na *medzinárodnej udalosti* (napr. olympijské hry, paralympijské hry, akákoľvek iná *udalosť organizovaná organizáciou veľkých podujatí*, majstrovstvá sveta, regionálne alebo kontinentálne majstrovstvá a/alebo akékoľvek iné *medzinárodné podujatia*) na určité obdobie:
- a) *zástupcovia národnej antidopingovej organizácie*;
  - b) *Národný olympijský výbor* a/alebo *Národný paralympijský výbor krajiny signatára*;
  - c) *zástupcovia danej krajiny* a/alebo *Národného olympijského výboru* a/alebo *Národného paralympijského výboru danej krajiny*; a/alebo
  - d) *športovci a podporný personál športovcov* pridružených k danej krajine a/alebo k *Národnému olympijskému výboru* a/alebo k *Národnému*

<sup>161</sup> [Poznámka k článku 24.1.4.8: Tento dôsledok sa týka (i) vyvesenia príslušnej vlajky organizátorom podujatia alebo akoukoľvek inou osobou v rámci protokolárnych prvkov podujatia, ako sú medailové, otváracie alebo záverečné ceremónie, a (ii) oficiálneho, trvalého vyvesenia príslušnej vlajky na dejisku. Bez obmedzenia to nezakazuje vyvesovanie vlajok divákmi a nezakazuje vyvesovanie vlajky v súvislosti so športovcom mimo protokolárneho kontextu (napr. na výsledkovej tabuli alebo v zozname pretekov, alebo na drese/uniforme športovca). Tento konkrétny dôsledok je skutočne oddelený od neutrálnej účasti športovcov a podporného personálu športovcov, ktorá môže byť vyžadovaná podľa podmienok Medzinárodného štandardu pre dodržiavanie kódexu signatármi.]

Paralympijskému výboru a/alebo národnej federácii danej krajiny.<sup>162</sup>

24.1.4.11 Ak je *signatárom* medzinárodná federácia:

- a) vylúčenie jeho športu (alebo jednej alebo viacerých disciplín tohto športu) a/alebo niektorých alebo všetkých jeho *zástupcov* z olympijských hier a paralympijských hier a/alebo iných *podujatí* na určité obdobie; a
- b) nemožnosť získať finančné prostriedky alebo požívať akékoľvek iné výhody vyplývajúce z uznania Medzinárodným olympijským výborom, členstva v Medzinárodnom paralympijskom výbore alebo uznania či členstva v akejkolvek inej *signatárskej organizácii*, a to až do *obnovenia členstva* (a ani potom nebude môcť retrospektívne získať žiadne finančné prostriedky za obdobie pred *obnovením členstva*).

24.1.4.12 Ak je *signatár organizátorom významného podujatia*:

- a) *osobitné monitorovanie* alebo *dohľad* nad *antidopingovými aktivitami signatára* na jeho *podujatí (podujatiach)* alebo *prevzatie* týchto aktivít na určitú dobu na náklady *signatára*; a/alebo
- b) pozastavenie alebo strata oprávnenia na získanie finančných prostriedkov a iných výhod od Medzinárodného olympijského výboru, Medzinárodného paralympijského výboru alebo akéhokoľvek iného *signatára* alebo združenia *signatárov* a/alebo uznania/členstva/patronátu (podľa potreby) na určitú dobu; a/alebo
- c) strata uznania jeho *podujatia (podujatí)* ako kvalifikačného podujatia pre Olympijské hry alebo Paralympijské hry na určité obdobie.

24.1.4.13 Pozastavenie uznania olympijským hnutím a/alebo členstva v paralympijskom hnutí a/alebo uznania/členstva akýmkoľvek iným *signatárom* (podľa potreby).

24.1.4.14 Ak je *signatár* organizáciou mimo olympijského a paralympijského hnutia, nie je uznaný Medzinárodným olympijským výborom a nie je členom Medzinárodného paralympijského výboru: zrušenie statusu *signatára* bez nároku na vrátenie akýchkoľvek poplatkov zaplatených za tento status.

24.1.5 V súlade s *Medzinárodným štandardom* pre dodržiavanie *kódexu signatármi* bude WADA klasifikovať rôzne požiadavky kladené na *signatárov kódexom* a *medzinárodnými štandardmi* ako *kritické*, s *vysokou prioritou* alebo *všeobecné*, v závislosti od ich relatívnej dôležitosti pre boj proti dopingu v športe, a táto klasifikácia bude kľúčovým faktorom pri určovaní toho, aké *dôsledky* by mali byť *pre signatára* uplatnené a uložené v prípade nedodržania pravidiel.

<sup>162</sup> [Poznámka k článku 24.1.4.10 písm. d): Ako sa podrobnejšie uvádza v Medzinárodnom štandarde pre dodržiavanie kódexu signatármi, vylúčenie športovcov z účasti na jednej alebo viacerých súťažiach by sa malo zväžiť len vtedy, ak by bez takéhoto vylúčenia hrozilo ohrozenie integrity súťaží a spravodlivosti voči súťažiacim, a to až po tom, čo sa najskôr zväží, či je možné vytvoriť a zaviesť mechanizmus, ktorý by športovcovi (športovcom) umožnil preukázať, že nie sú ovplyvnení nedodržaním pravidiel signatárom a že povolenie športovcovi (športovcom) súťažiť v neutrálnej pozícii by neznižilo účinnosť dôsledkov pre signatára, nebolo by nespravodlivé voči ich súperom a nepodkopalo by dôveru verejnosti v integritu podujatia.]

Ak WADA postúpi prípad nedodržania pravidiel *signatárom* na CAS, *signatár* môže spochybnit' klasifikáciu príslušných požiadaviek zo strany WADA, pričom v takom prípade CAS rozhodne o vhodnej klasifikácii v rámci svojho rozhodnutia o *sankciách*, ktoré majú byť *signatárovi* uložené za dané nedodržanie pravidiel.

#### 24.1.6 Ďalšie dôsledky

Vlády, *signatári* a združenia *signatárov* môžu v rámci svojich príslušných právomocí uložiť dodatočné sankcie v prípade nedodržania povinností zo strany *signatárov*, pokiaľ to nijakým spôsobom neohrozí ani neobmedzí možnosť uplatňovať *sankcie voči signatárom* v súlade s týmto článkom 24.1.<sup>163</sup>

#### 24.1.7 Spory o tom, či boli splnené podmienky na obnovenie členstva

Ak boli *signatárovi* uložené podmienky na obnovenie členstva a *signatár* tvrdí, že tieto podmienky boli splnené, a preto má nárok na obnovenie členstva, avšak WADA s tým nesúhlasí, môže *signatár* za konkrétnych okolností uvedených v článku 11.3.4 Medzinárodného štandardu pre dodržiavanie kódexu *signatármi* podať žiadosť o arbitráž sporu na CAS (a v ten istý deň aj na WADA) do dvadsaťjeden (21) dní od doručenia oznámenia o nesúhlase WADA. Ak *signatár* tieto podmienky v uvedenej lehote nesplní, bude sa to považovať za súhlas s tým, že podmienky na obnovenie členstva ešte neboli splnené. Ak *signatár* tieto podmienky v uvedenej lehote splní, spor vyrieši bežná arbitrážna divízia CAS v súlade s článkom 24.1.8 Kódexu a článkom 11.3 Medzinárodného štandardu pre dodržiavanie kódexu *signatármi*. *Signatár* má povinnosť preukázať senátu CAS na základe pravdepodobnosti, že splnil všetky podmienky obnovenia, ktoré mu boli uložené, a má preto nárok na obnovenie.

#### 24.1.8 Prípady porušenia pravidiel postúpené CAS

V každom prípade, ktorý je postúpený CAS podľa článku 24.1.3 alebo článku 24.1.7:

24.1.8.1 WADA verejne oznámi, že prípad bol postúpený CAS na rozhodnutie.

24.1.8.2 Každá z nasledujúcich osôb má právo zasiahnuť do konania a zúčastniť sa na ňom ako strana, ak o svojom zásahu informuje CAS, WADA a *signatára* do desiatich (10) dní od takéhoto zverejnenia:

- a) Medzinárodný olympijský výbor a/alebo Medzinárodný paralympijský výbor (podľa toho, čo sa uplatňuje), a Národný olympijský výbor a/alebo Národný paralympijský výbor (podľa toho, čo sa uplatňuje), ak sa rozhodnutie môže týkať olympijských hier

<sup>163</sup> [Poznámka k článku 24.1.6: Napríklad Medzinárodný olympijský výbor môže v súlade s Olympijskou chartou rozhodnúť o uložení symbolických alebo iných sankcií na medzinárodnú federáciu alebo národný olympijský výbor, ako je odňatie oprávnenia organizovať zasadnutie Medzinárodného olympijského výboru alebo Olympijský kongres; zatiaľ čo medzinárodná federácia môže rozhodnúť o zrušení medzinárodných podujatí, ktoré sa mali konať v krajine *signatára*, ktorý nedodržiaval podmienky, alebo o ich presunutí do inej krajiny.]

alebo paralympijských hier (vrátane rozhodnutí ovplyvňujúcich oprávnenie zúčastniť sa/účast' na olympijských hrách alebo paralympijských hrách); a

- b) medzinárodná federácia, ak môže mať rozhodnutie vplyv na účasť (i) na *podujatiach* medzinárodnej federácie na olympijských hrách a/alebo paralympijských hrách alebo na majstrovstvách sveta a/alebo iných *medzinárodných podujatiach*; a/alebo (ii) na kandidatúru, ktorá bola predložená v súvislosti s usporiadaním majstrovstiev sveta medzinárodnej federácie a/alebo iných *medzinárodných podujatí* v danej krajine.

24.1.8.3 Každá iná osoba, ktorá si chce vstúpiť do konania a zúčastniť sa na ňom ako strana, musí podať žiadosť na CAS do desiatich (10) dní od zverejnenia informácie zo strany WADA o tom, že vec bola postúpená na rozhodnutie CAS. CAS povolí takýto vstup do konania (i) ak s tým súhlasia všetky ostatné strany konania; alebo (ii) ak žiadateľ preukáže, že má dostatočný právny záujem na výsledku konania, ktorý odôvodňuje jeho účasť ako strany.

24.1.8.4 Rozhodnutie CAS o vyriešení sporu bude verejne oznámené CAS a WADA. S výhradou práva podľa švajčiarskeho práva napadnúť toto rozhodnutie pred Švajčiarskym federálnym tribunálom je rozhodnutie konečné a vykonateľné s okamžitou platnosťou. Proti nemu môžu podať odvolanie iní *signatári*, ako je stanovené v článku 13.6 *Kódexu* a článku 9.3.4 *Medzinárodného štandardu* pre dodržiavanie *kódexu signatármí*.

24.1.8.5 Ak *signatár* kedykoľvek pred vydaním rozhodnutia CAS odstráni predmetné *nezrovnalosti* k spokojnosti WADA, WADA môže súhlasiť s ukončením konania pred CAS prostredníctvom rozhodnutia na základe dohody, s ktorým WADA súhlasí a ktoré stanovuje, že (a) *signatár* akceptuje *sankcie voči signatárovi*, ktoré riešia akúkoľvek ujmu spôsobenú nedodržaním predpisov, (b) *signatár* uhradí všetky náklady na arbitrážne konanie uvedené v kódexe CAS R64.4 a (c) *signatár* prispeje sumou stanovenou WADA na úhradu právnych poplatkov a iných výdavkov, ktoré WADA vynaložila v súvislosti s konaním. O každom takomto ukončení, vrátane dôvodov a podmienok ukončenia, informuje verejnosť CAS a zúčastnené strany.

24.1.9 Konečné rozhodnutia vydané WADA podľa článku 24.1.3 a konečné rozhodnutia vydané CAS podľa článku 24.1.3 alebo článku 24.1.7 sú platné celosvetovo a všetky *signatárske strany* ich uznávajú, budú rešpektovať a v plnom rozsahu uplatňovať v súlade so svojou právomocou a v rámci svojich príslušných sfér zodpovednosti. Všetci *signatári* zabezpečia, aby mali na základe svojich stanov, pravidiel a predpisov náležitú právomoc včas uznať, rešpektovať a v plnom rozsahu uplatňovať tieto rozhodnutia.

## 24.2 Monitorovanie dodržiavania *Dohovoru UNESCO*

Dodržiavanie záväzkov uvedených v *Dohovore UNESCO* bude monitorované podľa rozhodnutia Konferencie zmluvných strán *Dohovoru UNESCO* po konzultácii so zmluvnými štátmi a WADA. WADA bude poskytovať vládam poradenstvo v súvislosti s implementáciou *Kódexu signatármí* a *signatárom* bude poskytovať poradenstvo v súvislosti s ratifikáciou, prijatím, schválením alebo pristúpením vlád k *Dohovoru UNESCO*.

## Článok 25 Zmeny a zrušenie Kódexu

### 25.1 Zmeny

- 25.1.1 WADA bude zodpovedná za dohľad nad vývojom a zlepšovaním *Kódexu*. *Športovci*, ďalšie zainteresované strany a vlády budú vyzvané, aby sa na tomto procese podieľali.
- 25.1.2 WADA iniciuje navrhované zmeny a *doplnenia Kódexu* a zabezpečí konzultačný proces s cieľom prijímať a reagovať na odporúčania a uľahčiť preskúmanie a spätnú väzbu od *športovcov*, ďalších zúčastnených strán a vlád k odporúčaným zmenám a doplneniam.
- 25.1.3 Zmeny a *doplnenia Kódexu* musia byť po primeranej konzultácii schválené dvojtretinovou väčšinou správnej rady nadácie WADA, vrátane väčšiny hlasujúcich členov zastupujúcich verejný sektor aj olympijské hnutie. Pokiaľ nie je stanovené inak, zmeny a doplnenia nadobudnú platnosť tri (3) mesiace po takomto schválení.
- 25.1.4 *Signatári* upravia svoje pravidlá tak, aby do nich začlenili *Kódex 2027* najneskôr 1. januára 2027, s účinnosťou od 1. januára 2027. *Signatári* zavedú akékoľvek následné platné zmeny a doplnenia *Kódexu* do jedného (1) roka od ich schválenia správnou radou WADA.

164

### 25.2 Odstúpenie od prijatia *kódexu*

*Signatári* môžu odvolať prijatie *Kódexu* po tom, čo WADA šesť mesiacov vopred písomne oznámia svoj zámer odvolať prijatie. *Signatári* sa po odvolaní prijatia už nebudú považovať za subjekty, ktoré dodržiavajú *Kódex*.

<sup>164</sup> [Poznámka k článkom 25.1.3 a 25.1.4: Podľa článku 25.1.3 nadobúdajú nové alebo zmenené povinnosti uložené signatárom automaticky platnosť tri (3) mesiace po schválení, pokiaľ nie je stanovené inak. Na rozdiel od toho sa článok 25.1.4 zaoberá novými alebo zmenenými povinnosťami uloženými športovcom alebo iným osobám, ktoré možno voči jednotlivým športovcom alebo iným osobám vynútiť len zmenami antidopingových pravidiel príslušného signatára (napr. medzinárodnej federácie). Z tohto dôvodu článok 25.1.4 stanovuje dlhšiu lehotu pre každého signatára na zosúladenie svojich pravidiel s *Kódexom 2027* a prijatie všetkých potrebných opatrení na zabezpečenie toho, aby príslušní športovci a iné osoby boli viazaní týmito pravidlami.]

## Článok 26 Výklad *Kódexu*

- 26.1 Oficiálne znenie *Kódexu* spravuje WADA a uverejňuje sa v angličtine a francúzštine. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi anglickým a francúzskym znením má prednosť anglické znenie.
- 26.2 K výkladu *Kódexu* sa použijú komentáre k jednotlivým ustanoveniam *kódexu*.
- 26.3 *Kódex* sa vykladá ako nezávislý a autonómny text, a nie s odkazom na existujúce zákony alebo štatúty *signatárov* alebo vlád.
- 26.4 Nadpisy použité pre jednotlivé časti a články *Kódexu* slúžia iba na účely prehľadnosti a nepovažujú sa za súčasť obsahu *Kódexu* ani nijakým spôsobom neovplyvňujú znenie ustanovení, na ktoré odkazujú.
- 26.5 Ak sa v *Kódexe* alebo v *Medzinárodnom štandarde* používa pojem „dni“, znamená to kalendárne dni, pokiaľ nie je uvedené inak.
- 26.6 Ak sa v *Kódexe* alebo *Medzinárodnom štandarde* používa pojem „musí“, znamená to povinnosť, ktorú je nutné dodržiavať; ak sa v *Kódexe* alebo *Medzinárodnom štandarde* používa pojem „mal by“, znamená to, že daná vec sa považuje za osvedčený postup alebo sa odporúča ju dodržiavať, nie je však povinná.
- 26.7 *Kódex* sa neuplatňuje retroaktívne na prípady, ktoré boli v konaní pred dátumom, kedy *signatár Kódexu* prijal a zapracoval do svojich pravidiel. Porušenia antidopingových pravidiel *spáchané pred nadobudnutím účinnosti kódexu* sa však na účely stanovenia sankcií podľa článku 10 v prípade následných porušení *po nadobudnutí účinnosti Kódexu* naďalej považujú za „prvé porušenia“ alebo „druhé porušenia“.
- 26.8 Účel, rozsah a organizácia Svetového antidopingového kódexu a *Kódexu* a príloha 1, Vymedzenie pojmov, sa považujú za neoddeliteľnú súčasť *Kódexu*. príloha 1, Vymedzenie pojmov

## Článok 27 Prechodné ustanovenia

- 27.1 Všeobecné uplatňovanie *Kódexu pre rok 2027*  
  
*Kódex pre rok 2027* sa uplatňuje v plnom rozsahu od 1. januára 2027 (ďalej len „dátum nadobudnutia účinnosti“).
- 27.2 Bez spätnej platnosti s výnimkou článkov 10.9.4 a 17 alebo pokiaľ sa neuplatňuje zásada „lex mitior“

Každý prípad porušenia antidopingových pravidiel, ktorý je k dátumu nadobudnutia účinnosti ešte nevyriešený, ako aj každý prípad porušenia antidopingových pravidiel, ktorý bude podaný po dátume nadobudnutia účinnosti na základe porušenia antidopingových pravidiel, ku ktorému došlo pred dátumom nadobudnutia účinnosti, sa bude riadiť hmotnoprávnymi antidopingovými pravidlami platnými v čase, keď došlo k údajnému porušeniu antidopingových pravidiel, a nie hmotnoprávnymi antidopingovými pravidlami stanovenými v tomto *Kódexe 2027*, pokiaľ komisia prejednávajúca prípad nerozhodne, že sa za daných okolností prípadu primerane uplatňuje zásada „lex mitior“. Na tieto účely sú retrospektívne obdobia, v ktorých sa môžu zohľadniť predchádzajúce porušenia na účely viacerých porušení podľa článku 10.9.4, a premičacia lehota stanovená v článku 17 procesnými pravidlami, nie hmotnoprávnymi pravidlami, a mali by sa uplatňovať retroaktívne spolu so všetkými ostatnými procesnými pravidlami v *Kódexe 2027* (avšak za predpokladu, že článok 17 sa uplatní retroaktívne len vtedy, ak lehota premičania ešte neuplynula k dátumu nadobudnutia účinnosti).

### 27.3 Uplatňovanie na rozhodnutia vydané pred nadobudnutím účinnosti *Kódexu* z roku 2027

V prípadoch, keď bolo konečné rozhodnutie o porušení antidopingových pravidiel alebo porušení článku 10.14.1 vydané pred dátumom nadobudnutia účinnosti, ale športovec alebo iná osoba stále vykonáva doba zákazu činnosti k dátumu nadobudnutia účinnosti, športovec alebo iná osoba môže požiadať antidopingovú organizáciu, ktorá mala právomoc na nakladanie s výsledkami v súvislosti s porušením antidopingových pravidiel alebo porušením článku 10.14.1, aby zvážila skrátenie doby zákazu činnosti s ohľadom na *Kódex* 2027. Takáto žiadosť sa podá pred uplynutím doby zákazu činnosti. Proti rozhodnutiu antidopingovej organizácie je možné podať odvolanie podľa článku 13.2. *Kódex* pre rok 2027 sa nevzťahuje na žiadne porušenie antidopingových pravidiel ani porušenie článku 10.14.1, ak už bolo vydané konečné rozhodnutie o porušení antidopingových pravidiel alebo porušení článku 10.14.1 a doba zákazu činnosti uplynula. 10.14.1 10.14.1 13.2 10.14.1 10.14.1

### 27.4 Viacnásobné porušenia, pri ktorých k prvému porušeniu došlo pred 1. januárom 2027

Na účely posúdenia doby zákazu činnosti v prípade druhého porušenia podľa článku 10.9.1, ak bola sankcia za prvé porušenie stanovená na základe pravidiel *Kódexu* platných pred rokom 2027, uplatní sa doba zákazu činnosti, ktorá by bola stanovená za toto prvé porušenie, keby sa uplatňovali pravidlá *kódexu* z roku 2027. 165 10.9.1<sup>165</sup>

### 27.5 Ďalšie zmeny a doplnenia *Kódexu*

Akékoľvek ďalšie zmeny a doplnenia *Kódexu* nadobudnú účinnosť podľa článku 27.1.

### 27.6 Zmeny v zozname zakázaných látok

Zmeny v zozname zakázaných látok a technických dokumentoch týkajúcich sa látok alebo metód uvedených v zozname zakázaných látok sa neuplatňujú retroaktívne, pokiaľ nie je výslovne uvedené inak. Výnimkou je však situácia, keď bola zakázaná látka alebo zakázaná metóda vyňatá zo zoznamu zakázaných látok; môže športovec alebo iná osoba, ktorá v danom čase vykonáva trest v podobe zákazu činnosti z dôvodu predtým zakázanej látky alebo zakázanej metódy, požiadať antidopingovú organizáciu, ktorá mala právomoc na spravovanie výsledkov v súvislosti s porušením antidopingových pravidiel, aby zvážila skrátenie doby zákazu činnosti vzhľadom na vyňatie látky alebo metódy zo zoznamu zakázaných látok.

<sup>165</sup> [Poznámka k článku 27.4: Okrem situácie opísanej v článku 27.4, keď bolo konečné rozhodnutie o zistení porušenia antidopingových pravidiel vydané pred existenciou *Kódexu* alebo podľa *Kódexu* platného pred *Kódexom* pre rok 2027 a uložená doba zákazu činnosti bola úplne vykonaná, *Kódex* z roku 2027 sa nesmie použiť na prehodnotenie predchádzajúceho porušenia.] 27.4: 27.4,

# PRÍLOHA 1

## DEFINÍCIE

## Definície<sup>166</sup>

**ADAMS:** Systém správy a riadenia antidopingových opatrení (Anti-Doping Administration and Management System) je webový nástroj na správu databáz určený na zadávanie, ukladanie, zdieľanie a vykazovanie údajov, ktorý má pomáhať zainteresovaným stranám a WADA pri ich antidopingových činnostiach v súlade s právnymi predpismi o ochrane údajov.

**Podávanie:** Poskytovanie, dodávanie, dohliadanie, napomáhanie alebo iná účasť na *užití* alebo *pokuse o užitie zakázanej látky* alebo *zakázanej metódy* inou osobou. Táto definícia však nezahŕňa konanie dôveryhodného zdravotníckeho personálu týkajúce sa *zakázanej látky* alebo *zakázanej metódy použitej* na skutočné a zákonné terapeutické účely alebo iné prijateľné odôvodnenie a nezahŕňa konanie týkajúce sa *zakázaných látok*, ktoré nie sú zakázané pri *testovaní mimo súťaže*, pokiaľ okolnosti ako celok nepreukazujú, že takéto *zakázané látky* nie sú určené na skutočné a zákonné terapeutické účely alebo sú určené na zvýšenie športového výkonu.

**Negatívny analytický nález:** Správa z laboratória akreditovaného WADA alebo iného laboratória schváleného WADA, ktorá v súlade s Medzinárodným štandardom pre laboratória potvrdzuje prítomnosť *zakázanej látky*, jej *metabolitov* alebo *markerov* vo vzorke, alebo dôkaz o *použití zakázanej metódy*.

**Nepriaznivý výsledok pasu:** Správa identifikovaná ako *nepriaznivý výsledok pasu*, ako je opísané v príslušných *medzinárodných štandardoch*.

**Priťahujúce okolnosti:** *Okolnosti týkajúce sa športovca alebo inej osoby alebo ich konanie, ktoré môžu odôvodňovať uloženie doby zákazu činnosti dlhšieho, ako je inak platná sankcia. Medzi takéto okolnosti a konania patria okrem iného: športovec alebo iná osoba použili alebo mali v držbe viacero zakázaných látok alebo zakázaných metód, použili alebo mali v držbe zakázanú látku alebo zakázanú metódu pri viacerých príležitostiach alebo spáchali viacero iných porušení antidopingových pravidiel; bežný jedinec by pravdepodobne pocíťoval účinky porušenia antidopingových pravidiel na zvýšenie výkonu aj po uplynutí inak platného doby zákazu činnosti; porušenie antidopingových pravidiel bolo spáchané ako súčasť sofistikovaného dopingového systému alebo plánu; športovec alebo osoba sa dopustili klamlivého alebo brániaceho konania s cieľom vyhnúť sa odhaleniu alebo posúdeniu porušenia antidopingových pravidiel. Aby sa predišlo pochybnostiam, uvedené príklady okolností a konania nie sú vyčerpávajúce a iné podobné okolnosti alebo konanie môžu tiež odôvodňovať uloženie dlhšieho doby zákazu činnosti.*

**Antidopingové aktivity:** *Antidopingová osвета a informovanie, plánovanie rozdeľovania testov, vedenie zoznamu registrovaných športovcov podliehajúcich testovaniu, správa biologických pasov športovcov, vykonávanie testov, organizovanie analýzy vzoriek, zhromažďovanie informácií a vedenie vyšetrovaní, spracovávanie žiadostí o výnimku na terapeutické použitie, nakladanie s výsledkami, monitorovanie a vynucovanie dodržiavania všetkých uložených sankcií a všetky ostatné činnosti súvisiace s antidopingom, ktoré má vykonávať antidopingová organizácia alebo v jej mene, ako je stanovené v Kódexe a alebo medzinárodných štandardoch.*

<sup>166</sup> [Poznámka k definíciám: Definované pojmy zahŕňajú ich množné a privlastňovacie tvary, ako aj pojmy používané v iných slovných druhoch.]

**Antidopingová organizácia:** WADA alebo *signatár*, ktorý je zodpovedný za prijímanie pravidiel na iniciovanie, implementáciu alebo vynucovanie akejkoľvek časti procesu *dopingovej kontroly*. Patrí sem napríklad Medzinárodný olympijský výbor, Medzinárodný paralympijský výbor, iné *organizácie veľkých podujatí*, ktoré vykonávajú *testovanie* na svojich *podujatiach*, medzinárodné federácie a *národné antidopingové organizácie*.

**Športovec:** Akákoľvek *osoba*, ktorá súťaží v športe na medzinárodnej úrovni (podľa definície príslušnej medzinárodnej federácie) alebo na národnej úrovni (podľa definície príslušnej *národnej antidopingovej organizácie*). *Antidopingová organizácia* má právo na základe vlastného uváženia uplatniť antidopingové pravidlá na *športovca*, ktorý nie je ani *športovcom na medzinárodnej úrovni*, ani *športovcom na národnej úrovni*, a tým ho zahrnúť do definície pojmu „športovec“. V súvislosti so *športovcami*, ktorí nie sú ani *športovcami na medzinárodnej*, ani na *národnej úrovni*, sa *antidopingová organizácia* môže rozhodnúť: vykonávať obmedzené *testovanie* alebo *žiadne testovanie*; analyzovať *vzorky* na menej ako celý zoznam *zakázaných látok*; vyžadovať obmedzené informácie o pobyte alebo *žiadne informácie o pobyte*; alebo nevyžadovať *vopred výnimky na terapeutické použitie*.<sup>167</sup> Ak však porušenie antidopingového pravidla podľa článku 2.1, 2.3 alebo 2.5 spácha akýkoľvek *športovec*, nad ktorým sa *antidopingová organizácia* rozhodla uplatniť svoju právomoc vykonávať *testovanie* a ktorý súťaží pod medzinárodnou alebo národnou úrovňou, uplatnia sa *dôsledky* stanovené v *Kódexe*. Na účely článku 2.8 a článku 2.9 a na účely antidopingovej informovanosti a *vzdelávania* je *športovcom* každá *osoba*, ktorá sa zúčastňuje na športových aktivitách pod záštitou ktoréhokoľvek *signatára*, vlády alebo inej športovej organizácie, ktorá prijala *Kódex*.<sup>168</sup>

**Biologický pas športovca:** Program a metódy zberu a spracovania údajov, ako sú opísané v *Medzinárodnom štandarde pre testovanie* a *Medzinárodnom štandarde pre laboratória*.

**Personál na podporu športovca/osoba na podporu športovca:** Akýkoľvek tréner, manažér, agent, člen tímu, funkcionár, lekárske alebo zdravotnícke personál, rodič alebo akákoľvek iná *osoba*, ktorá pracuje so *športovcom*, lieči ho alebo mu pomáha pri účasti na športovej súťaži alebo pri príprave na ňu.

**Pokus:** Úmyselné konanie, ktoré predstavuje podstatný krok v rámci plánovaného konania, ktoré má vyústiť do spáchania porušenia antidopingových pravidiel. Za predpokladu, že nedôjde k porušeniu antidopingových pravidiel výlučne na základe *pokusy* o spáchanie porušenia, ak *osoba* upustí od *pokusy* skôr, ako ho odhalí tretia strana, ktorá nie je do *pokusy* zapojená.

**Atypický nález:** Správa z laboratória akreditovaného WADA alebo iného laboratória schváleného WADA, ktorá si vyžaduje ďalšie vyšetrovanie podľa platných *medzinárodných štandardov* (vrátane súvisiacich *technických dokumentov* alebo *technických listov*) alebo podľa pokynov WADA pred konečným rozhodnutím o náleze (t. j. o tom, či došlo k porušeniu antidopingových pravidiel).

**Atypický nález v pase:** Správa opísaná ako *atypický nález v pase*, ako je uvedené v príslušných *medzinárodných štandardoch*.

CAS: Športový arbitrážny súd.

<sup>167</sup> [Poznámka pre športovcov: Aby sa predišlo pochybnostiam, antidopingová organizácia nesmie prijať odlišné pravidlá pre takýchto športovcov (vrátane pravidiel týkajúcich sa výnimiek na terapeutické použitie), s výnimkou záležitostí výslovne uvedených vyššie alebo výslovne povolených medzinárodným štandardom.]

<sup>168</sup> [Poznámka pre športovcov: Osoby, ktoré sa venujú športu, možno zaradiť do jednej z piatich kategórií: 1) športovec na medzinárodnej úrovni, 2) športovec na národnej úrovni, 3) osoby, ktoré nie sú športovcami na medzinárodnej alebo národnej úrovni, nad ktorými sa však medzinárodná federácia alebo národná antidopingová organizácia rozhodla vykonávať právomoc, 4) rekreační športovci a 5) osoby, nad ktorými žiadna medzinárodná federácia ani národná antidopingová organizácia nevykonáva ani sa nerozhodla vykonávať právomoc. Všetci športovci na medzinárodnej alebo národnej úrovni podliehajú antidopingovým pravidlám Kódexu, pričom presné definície športu na medzinárodnej a národnej úrovni budú stanovené v antidopingových pravidlách medzinárodných federácií a národných antidopingových organizácií.]

**Kódex:** Svetový antidopingový kódex.

**Súťaž:** Jednotlivý pretek, zápas, zápas alebo samostatná športová súťaž. Napríklad basketbalový zápas alebo finále olympijského behu na 100 metrov v atletike. V prípade etapových pretekov a iných športových súťaží, kde sa ceny udeľujú denne alebo v iných priebežných intervaloch, sa rozlišovanie medzi súťažou a podujatím riadi pravidlami príslušnej medzinárodnej federácie.

**Dôsledky porušenia antidopingových pravidiel (ďalej len dôsledky):** Porušenie antidopingového pravidla zo strany športovca alebo inej osoby môže mať za následok jeden alebo viaceré z nasledujúcich dôsledkov: (a) Diskvalifikácia znamená, že výsledky športovca v konkrétnej súťaži alebo podujatí sú vyhlásené za neplatné, so všetkými z toho vyplývajúcimi dôsledkami vrátane straty všetkých medailí, bodov a cien; (b) Neoprávnenosť znamená, že športovec alebo iná osoba je z dôvodu porušenia antidopingových pravidiel na určitú dobu vylúčená z účasti na akejkoľvek súťaži alebo inej činnosti alebo z financovania, ako je stanovené v článku 10.14; (c) Dočasné pozastavenie znamená, že športovec alebo iná osoba je dočasne vylúčená z účasti na akejkoľvek súťaži alebo činnosti pred konečným rozhodnutím na pojednávaní konanom podľa článku 8; (d) Finančné dôsledky znamenajú finančnú sankciu uloženú za porušenie antidopingových pravidiel alebo na úhradu nákladov spojených s porušením antidopingových pravidiel; a (e) Verejné zverejnenie znamená šírenie alebo distribúciu informácií širokej verejnosti alebo osobám okrem tých, ktoré majú nárok na skoršie oznámenie v súlade s článkom 14. Tímy v tímových športoch môžu podliehať dôsledkom podľa článku 11.

**Kontaminovaný zdroj:** Nepredvídateľný zdroj zakázanej látky, napríklad: použitie alebo užitie lieku alebo doplnku stravy, ktorý obsahuje zakázanú látku, ktorá nie je uvedená na etikete výrobku ani v informáciách dostupných prostredníctvom bežného vyhľadávania alebo porovnateľného vyhľadávania; konzumácia potravín alebo nápojov, napríklad kontaminovaného mäsa alebo tekutín, ktoré obsahujú zakázanú látku bez predchádzajúceho varovania, uvedenia alebo iného dôvodu na podozrenie, že môžu obsahovať zakázanú látku; vystavenie zakázanej látke prostredníctvom priameho fyzického kontaktu športovca s treťou osobou alebo fyzického kontaktu s predmetmi, ktorých sa dotkla alebo s ktorými manipulovala tretia osoba.

**Rozhodovacia hranica:** Hodnota, nad ktorou sa kvantitatívny analytický výsledok pre prahovú látku vo vzorke nahlási ako nepriaznivý analytický nález.<sup>169</sup>

**Poverená tretia strana:** Akákoľvek osoba, na ktorú antidopingová organizácia deleguje akýkoľvek aspekt dopingovej kontroly alebo antidopingových vzdelávacích programov, vrátane, ale nielen, tretích strán alebo iných antidopingových organizácií, ktoré vykonávajú odber vzoriek alebo iné služby dopingovej kontroly či antidopingové vzdelávacie programy pre antidopingovú organizáciu, alebo jednotlivcov pôsobiacich ako nezávislí zmluvní partneri, ktorí vykonávajú služby dopingovej kontroly pre antidopingovú organizáciu (napr. dopingoví kontrolóri alebo sprievodcovia, ktorí nie sú zamestnancami). Táto definícia nezahŕňa CAS.

**Diskvalifikácia:** Pozri Dôsledky porušenia antidopingových pravidiel vyššie.

**Dopingová kontrola:** Všetky kroky a procesy od plánovania rozdelenia testov až po konečné rozhodnutie o akomkoľvek odvolaní a vynútenie dôsledkov, vrátane všetkých krokov a procesov medzi tým, vrátane, ale nie výlučne, testovania, vyšetrovaní, informácií o pobyte, výnimiek na terapeutické použitie, odberu a manipulácie so vzorkami, laboratórnej analýzy, nakladania s výsledkami a vyšetrovaní alebo konaní týkajúcich sa porušení článku 10.14 (Stav počas zákazu činnosti alebo dočasného pozastavenia).

<sup>169</sup> [Poznámka k rozhodovacím limitom: Ďalšie informácie o rozhodovacích limitoch a o tom, na ktoré prahové látky sa vzťahujú, nájdete v ISL TD DL a iných príslušných technických dokumentoch (napr. ISL TD GH, ISL TD CG/LH).]

**Vzdelávanie:** Proces učenia sa s cieľom formovania hodnoty a rozvíjať správanie, ktoré podporuje a chráni športového ducha a zabraňuje úmyselnému aj neúmyselnému dopingu.

**Podujatie:** Séria individuálnych súťaží organizovaných spoločne pod jedným riadiacim orgánom (napr. olympijské hry, majstrovstvá sveta medzinárodnej federácie alebo Panamerické hry).

**Trvanie podujatia:** Časový úsek medzi začiatkom a koncom podujatia, stanovený riadiacim orgánom podujatia.

**Miesta konania podujatia:** Miesta určené riadiacim orgánom podujatia.

**Zavinenie:** *Zavinením sa rozumie akékoľvek porušenie povinnosti alebo nedbanlivosť, ktorá nie je primeraná danej situácii. Medzi faktory, ktoré sa berú do úvahy pri posudzovaní miery zavinenia športovca alebo inej osoby, patria napríklad skúsenosti športovca alebo inej osoby, či je športovec alebo iná osoba chránenou osobou alebo maloletým, osobitné okolnosti, ako je zdravotné postihnutie, miera rizika, ktorú mal športovec vnímať, a úroveň starostlivosti a prešetrovania, ktorú športovec vynaložil vo vzťahu k tomu, aká mala byť vnímaná miera rizika. Pri posudzovaní miery zavinenia športovca alebo inej osoby musia byť zohľadnené okolnosti konkrétne a relevantné na vysvetlenie odchýlky športovca alebo inej osoby od očakávaného štandardu správania. Napríklad skutočnosť, že športovec by počas doby zákazu činnosti prišiel o možnosť zarobiť veľké sumy peňazí, alebo skutočnosť, že športovcovi zostáva len krátky čas v kariére, alebo načasovanie športového kalendára, by neboli relevantnými faktormi, ktoré by sa mali zohľadniť pri skrátení doby zákazu činnosti podľa článku 10.6. 170*

**Finančné dôsledky:** Pozri časť „Dôsledky porušenia antidopingových pravidiel“ vyššie.

**Počas súťaže:** Obdobie začínajúce o 23:59 hod. v deň pred súťažou, na ktorej sa má športovec zúčastniť, až do konca takejto súťaže a procesu odberu vzoriek súvisiaceho s takouto súťažou. WADA však môže pre konkrétny šport schváliť alternatívnu definíciu, ak medzinárodná federácia poskytne presvedčivé odôvodnenie, že pre jej šport je potrebná iná definícia; po takomto schválení zo strany WADA sa alternatívna definícia bude dodržiavať všetkými organizátormi významných podujatí pre daný šport. 171

**Program nezávislých pozorovateľov:** Tím pozorovateľov a/alebo audítorov pod dohľadom WADA, ktorí pozorujú a poskytujú usmernenia týkajúce sa procesu dopingovej kontroly pred určitými podujatiami alebo počas nich a podávajú správy o svojich pozorovaniach v rámci programu WADA na monitorovanie dodržiavania predpisov.

<sup>170</sup> [Poznámka k zavineniu: Kritérium na posúdenie miery zavinenia športovca je rovnaké vo všetkých článkoch, v ktorých sa zavinenie zohľadňuje. Podľa článku 10.6 však nie je vhodné sankciu zmierniť, pokiaľ sa pri posúdení miery zavinenia nedospeje k záveru, že zo strany športovca alebo inej osoby nedošlo k žiadnemu významnému zavineniu ani nedbanlivosti.]

<sup>171</sup> [Poznámka k pojmu „počas súťaže“: Existencia všeobecne prijatého vymedzenia pojmu „počas súťaže“ zabezpečuje väčšiu harmonizáciu medzi športovcami vo všetkých športoch, odstraňuje alebo znižuje zmätok medzi športovcami ohľadom relevantného časového rámca pre testovanie počas súťaže, zabraňuje neúmyselným nepriaznivým analytickým zisteniam medzi súťažami počas podujatia a pomáha zabrániť tomu, aby sa akékoľvek potenciálne výhody zvýšenia výkonu vyplývajúce z látok zakázaných mimo súťaže preniesli do súťažného obdobia.]

**Nezávislý revízny expert:** Úlohou nezávislého revízneho experta je preskúmať tie ojedinelé prípady, v ktorých sa antidopingová organizácia v súlade s článkom 7.8.1 rozhodla nepokračovať v bežnom procese nakladania s výsledkami. Na vykonávanie povinností nezávislého revízneho experta opísaných v článku 7.8 budú menované dve osoby – hlavný nezávislý revízny expert a náhradný nezávislý revízny expert, ktorý zasiahne v prípade, ak hlavný nezávislý revízny expert nebude k dispozícii na bezodkladné preskúmanie prípadu alebo bude mať konflikt záujmov. Hlavný a náhradný nezávislý revízny expert musia byť právni experti s rozsiahlymi skúsenosťami v oblasti nakladania s výsledkami antidopingových kontrol a s overenou povestou integrity a nestrannosti. Zainteresované strany budú vyzvané, aby predložili alebo podporili jednotlivcov v predložení žiadostí o pozíciu nezávislého revízneho experta nezávislej nominačnej komisii WADA. Táto komisia nominuje najmenej dve osoby, o ktorých sa domnieva, že sú kvalifikované na výkon funkcie hlavného nezávislého revízneho experta alebo náhradného nezávislého revízneho experta. Hlavný a náhradný nezávislý revízny expert budú následne vybraní výkonným výborom WADA, aby vykonávali funkciu v súlade s mandátom, ktorý bude riešiť odmeňovanie, dĺžku funkčného obdobia a ďalšie podrobnosti týkajúce sa angažovanosti. 7.8.1 7.8

**Individuálny šport:** Akýkoľvek šport, ktorý nie je tímovým športom.

**Nespôsobilosť:** Pozri vyššie uvedené dôsledky porušenia antidopingových pravidiel.

**Inštitucionálna nezávislosť:** Okrem požiadaviek na prevádzkovú nezávislosť musia byť odvolacie komisie inštitucionálne úplne nezávislé od antidopingovej organizácie zodpovednej za nakladanie s výsledkami, ako aj od akéhokoľvek národného športového riadiaceho orgánu alebo inej národnej športovej organizácie. Nesmú byť preto v žiadnom prípade spravované antidopingovou organizáciou zodpovednou za nakladanie s výsledkami, ani akýmkoľvek národným športovým riadiacim orgánom alebo inou národnou športovou organizáciou, ani s nimi nesmie byť nijako prepojené, ani im podliehať.

**Medzinárodné podujatie:** Podujatie alebo súťaž, pri ktorej je Medzinárodný olympijský výbor, Medzinárodný paralympijský výbor, medzinárodná federácia, organizácia veľkých podujatí alebo iná medzinárodná športová organizácia riadiacim orgánom podujatia alebo menuje technických funkcionárov podujatia.

**Športovec na medzinárodnej úrovni:** Športovci, ktorí súťažia v športe na medzinárodnej úrovni, ako ju definuje každá medzinárodná federácia, v súlade s medzinárodným štandardom pre testovanie.<sup>172</sup>

**Medzinárodný štandard:** Štandard prijatý agentúrou WADA na podporu Kódexu. Dodržiavanie Medzinárodného štandardu (na rozdiel od iného alternatívneho štandardu, postupu alebo procedúry) je dostatočné na to, aby sa dalo konštatovať, že postupy uvedené v Medzinárodnom štandarde boli vykonané správne. Medzinárodné štandardy zahŕňajú všetky technické dokumenty a technické listy vydané v súlade s Medzinárodným štandardom.

**Organizátori významných podujatí:** Kontinentálne asociácie národných olympijských výborov a iné medzinárodné multišportové organizácie, ktoré pôsobia ako riadiace orgány akéhokoľvek kontinentálneho, regionálneho alebo iného medzinárodného podujatia.

<sup>172</sup> [Poznámka k športovcovi na medzinárodnej úrovni: V súlade s Medzinárodným štandardom pre testovanie má medzinárodná federácia voľnú ruku pri určovaní kritérií, ktoré bude používať na klasifikáciu športovcov ako športovcov na medzinárodnej úrovni, napr. podľa rebríčka, účasti na konkrétnych medzinárodných podujatiach alebo podľa typu licencie v rámci špecifikovaného predchádzajúceho časového obdobia atď. Tieto kritériá však musí zverejniť v jasnej a stručnej forme, aby športovci mohli rýchlo a ľahko zistiť, kedy budú zaradení medzi športovcov medzinárodnej úrovne. Ak napríklad kritériá zahŕňajú účasť na určitých medzinárodných podujatiach, medzinárodná federácia zverejní zoznam týchto medzinárodných podujatí a spätné časové obdobie, na ktoré sa vzťahujú.]

**Marker:** Zlúčenina, skupina zlúčenín alebo biologická(é) veličina(y), ktorá(é) indikuje(ú) použitie zakázanej látky alebo zakázanej metódy.

**Metabolit:** Akákoľvek látka vytvorená procesom biotransformácie.

**Minimálna hlásená hladina:** Hodnota, pod ktorou by sa odhadovaný analytický výsledok pre niektoré látky bez prahovej hodnoty nemal hlásiť ako *nepriaznivý analytický nález*.<sup>173</sup>

**Neplnoletá osoba:** Fyzická osoba, ktorá nedosiahla vek osemnásť (18) rokov.<sup>174</sup>

**Monitorovací program:** Program laboratórneho analytického testovania zahŕňajúci látky alebo metódy, ktoré nie sú uvedené v zozname zakázaných látok, ale ktoré WADA chce monitorovať s cieľom odhaliť potenciálne vzorce zneužívania v športe.

**Národná antidopingová organizácia:** *Subjekt (subjekty) určený (určené) každou krajinou ako orgán s primárnou právomocou a zodpovednosťou za prijímanie a vykonávanie antidopingových pravidiel, riadenie odberu vzoriek, nakladanie s výsledkami testov a nakladanie s výsledkami na národnej úrovni. Ak toto určenie nebolo vykonané príslušným verejným orgánom (orgánmi), týmto subjektom je Národný olympijský výbor danej krajiny alebo ním poverená osoba.*

**Operačná nezávislosť národnej antidopingovej organizácie:** To znamená, že (1) národná antidopingová organizácia zavedie dostatočné právne, organizačné, procedurálne a/alebo zmluvné záruky s cieľom zabrániť akémukoľvek neprimeranému vplyvu, zasahovaniu alebo zapojeniu do jej riadenia alebo prevádzkových činností, aby sa zabezpečilo nezávislé vykonávanie jej antidopingového programu; a (2) národná antidopingová organizácia zabezpečí, aby sa na jej riadení alebo prevádzkových činnostiach nepodieľala žiadna osoba, ak má táto osoba skutočný alebo potenciálny konflikt záujmov týkajúci sa vykonávania jej prevádzkových činností; bez obmedzenia by k tomu došlo v prípadoch, keď je osoba súčasne zapojená do riadenia alebo prevádzkových činností národnej antidopingovej organizácie a do riadenia alebo prevádzkových činností národného športového riadiaceho orgánu alebo inej národnej športovej organizácie alebo vládneho oddelenia zodpovedného za šport alebo antidoping.<sup>175</sup>

**Národné podujatie:** Športové podujatie alebo súťaž, na ktorej sa zúčastňujú prevažne športovci medzinárodnej alebo národnej úrovne a ktorá nie je medzinárodným podujatím.

<sup>173</sup> [Poznámka k minimálnej úrovni hlásenia: Ďalšie informácie o minimálnych úrovniach hlásenia a látkach bez prahovej hodnoty, na ktoré sa vzťahujú, nájdete v ISL TD MRPL.]

<sup>174</sup> [Poznámka k maloletému: Pre kontext pozri poznámku k chránenej osobe. Akákoľvek okolnosť, pri ktorej sa s maloletým má zaobchádzať inak ako s inými osobami alebo športovcami, je v Kódexe výslovne uvedená. Nemalo by sa predpokladať, že odlišné zaobchádzanie bolo zamýšľané, ak to nie je výslovne uvedené.]

<sup>175</sup> [Poznámka k prevádzkovej nezávislosti národnej antidopingovej organizácie: Prevádzkové činnosti národnej antidopingovej organizácie zahŕňajú vykonávanie každodennej správy a rozhodovanie týkajúce sa personálu a pridelovania rozpočtu, ako aj procesu dopingovej kontroly.

Požiadavka na prevádzkovú nezávislosť národnej antidopingovej organizácie by nezakazovala napríklad spoluprácu medzi zamestnancami signatárov na medzinárodných podujatiach; poskytovanie odborného poradenstva zástupcami národnej antidopingovej organizácie iným antidopingovým organizáciám; zapojenie štátom zamestnaných lekárov alebo zdravotných sestier ako personálu na odber vzoriek; účasť zamestnancov národnej antidopingovej organizácie v miestnych športových zväzoch alebo kluboch; alebo zapojenie zamestnancov národnej federácie do vzdelávacích aktivít v oblasti boja proti doping.

Ak národný olympijský výbor pôsobí ako národná antidopingová organizácia v súlade s článkom 20.4.6, musí spĺňať požiadavky na prevádzkovú nezávislosť národnej antidopingovej organizácie. Ak však národný olympijský výbor pôsobí ako národná antidopingová organizácia nemôže zaručiť, že v plnej miere dodržiava požiadavky na prevádzkovú nezávislosť národnej antidopingovej organizácie, mal by svoje činnosti v oblasti dopingovej kontroly delegovať na poverenú tretiu stranu, aby ich vykonávala nezávisle.]

**Športovec na národnej úrovni:** Športovci, ktorí súťažia v športe na národnej úrovni, ako ju definuje každá národná antidopingová organizácia v súlade s Medzinárodným štandardom pre testovanie.<sup>176</sup>

**Národný olympijský výbor:** Organizácia uznaná Medzinárodným olympijským výborom. Pojem „národný olympijský výbor“ zahŕňa aj národnú športovú konfederáciu v tých krajinách, kde národná športová konfederácia preberá typické povinnosti národného olympijského výboru v oblasti boja proti dopingui.

**Národný paralympijský výbor:** Organizácia uznaná Medzinárodným paralympijským výborom. Pojem „národný paralympijský výbor“ zahŕňa aj národnú športovú konfederáciu v tých krajinách, kde národná športová konfederácia preberá typické povinnosti národného paralympijského výboru v oblasti boja proti dopingui.

**Žiadna vina ani nedbanlivosť:** Športovec alebo iná osoba preukáže, že nevedel/a ani netušil/a a ani pri vynaložení najväčšej opatrnosti nemohol/a vedieť alebo tušiť, že použil/a alebo mu/jej bola podaná zakázaná látka alebo zakázaná metóda, alebo inak porušil/a antidopingové pravidlo. S výnimkou chránenej osoby alebo rekreačného športovca musí športovec v prípade akéhokoľvek porušenia článku 2.1 preukázať aj to, ako sa zakázaná látka dostala do jeho organizmu.

**Žiadna významná vina alebo nedbanlivosť:** Športovec alebo iná osoba preukáže, že akákoľvek vina alebo nedbanlivosť, posudzovaná v súvislosti so všetkými okolnosťami a s prihliadnutím na kritériá pre žiadnu vinu alebo nedbanlivosť, nebola významná vo vzťahu k porušeniu antidopingového pravidla. S výnimkou chránenej osoby alebo rekreačného športovca musí športovec v prípade akéhokoľvek porušenia článku 2.1 tiež preukázať, ako sa zakázaná látka dostala do jeho organizmu.

**Prevádzková nezávislosť:** To znamená, že (1) členovia predstavenstva, zamestnanci, členovia komisie, konzultanti a úradníci antidopingovej organizácie s právomocou v oblasti nakladania s výsledkami alebo jej pridružených subjektov (napr. členskej federácie alebo konfederácie), ako aj akákoľvek osoba zapojená do vyšetrovania a predbežného rozhodovania o veci nemôžu byť menovaní za členov a/alebo tajomníkov (v rozsahu, v akom je takýto tajomník zapojený do rozhodovacieho procesu a/alebo vypracovávaní akéhokoľvek rozhodnutia) vypočítavacích komisií tej antidopingovej organizácie s právomocou v oblasti nakladania s výsledkami a (2) vypočítavacie komisie musia byť schopné viesť vypočítanie a rozhodovací proces bez zasahovania zo strany antidopingovej organizácie alebo akejkoľvek tretej strany. Cieľom je zabezpečiť, aby členovia vypočítavacieho výboru alebo osoby inak zapojené do rozhodovania vypočítavacieho výboru neboli zapojení do vyšetrovania prípadu ani do rozhodnutí o jeho ďalšom postupe. Okrem toho vypočítania nesmú viesť (či už na základe poverenia alebo inak) osoby vymenované národnými športovými riadiacimi orgánmi alebo inými národnými športovými organizáciami alebo osoby podliehajúce ich právomoci.<sup>177</sup>

**Mimo súťaže:** Akékoľvek obdobie, ktoré nie je v súťaži.

**Účastník:** Akýkoľvek športovec alebo osoba poskytujúca podporu športovcovi.

**Osoba:** Fyzická osoba, organizácia alebo iný subjekt.

<sup>176</sup> [Poznámka k športovcovi na národnej úrovni: Každá národná antidopingová organizácia zverejní svoju definíciu (s podpornými kritériami, ak existujú) športovca na národnej úrovni spôsobom, ktorý poskytne športovcom dostatočné usmernenie na zistenie, či je športovec na národnej úrovni.]

<sup>177</sup> [Poznámka k prevádzkovej nezávislosti: Ďalší popis požiadaviek na výkon funkcie v komisiách pre vypočítanie, vrátane príkladov, môže poskytnúť WADA v usmerneniach k Medzinárodnému štandardu pre nakladanie s výsledkami.]

**Držba:** Skutočná fyzická *držba* alebo konštruktívna *držba* (ktorá sa uzná len vtedy, ak má daná osoba výhradnú kontrolu alebo má v úmysle vykonávať kontrolu nad *zakázanou látkou* alebo *zakázanou metódou*, alebo nad priestormi, v ktorých sa *zakázaná látka* alebo *zakázaná metóda* nachádza); za predpokladu, že ak daná osoba nemá výhradnú kontrolu nad *zakázanou látkou* alebo *zakázanou metódou* alebo priestormi, v ktorých sa *zakázaná látka* alebo *zakázaná metóda* nachádza, konštruktívne *držanie* sa zistí len vtedy, ak daná osoba vedela o prítomnosti *zakázanej látky* alebo *zakázanej metódy* a mala v úmysle nad ňou vykonávať kontrolu. Avšak za predpokladu, že nedôjde k porušeniu antidopingových pravidiel výlučne na základe *držby*, ak pred prijatím akéhokoľvek oznámenia o tom, že daná osoba porušila antidopingové pravidlá, táto osoba podnikla konkrétne kroky preukazujúce, že nikdy nemala v úmysle mať *túto látku v držbe*, a vzdala sa *jej držby* tým, že to výslovne oznámila *antidopingovej organizácii*. Bez ohľadu na akékoľvek ustanovenia v tejto definícii, ktoré sú v rozpore s týmto ustanovením, nákup (vrátane nákupu akýmkoľvek elektronickým alebo iným spôsobom) *zakázanej látky* alebo *zakázanej metódy* predstavuje *držbu* zo strany osoby, ktorá nákup uskutočnila. <sup>178</sup>

**Zoznam zakázaných látok a metód:** Zoznam, v ktorom sú uvedené *zakázané látky* a *zakázané metódy*.

**Zakázaná metóda:** Akákoľvek metóda uvedená v zozname *zakázaných látok*.

**Zakázaná látka:** Akákoľvek látka alebo trieda látok uvedená na zozname *zakázaných látok*.

**Chránená osoba:** Športovec alebo iná fyzická osoba, ktorá v čase porušenia antidopingových pravidiel: (i) nedosiahol vek šesťnásť (16) rokov; (ii) nedosiahol vek osemnásť (18) rokov, nie je zaradený do žiadneho zoznamu *registrovaných športovcov* a nikdy nesúťažil na žiadnom *medzinárodnom podujatí* v otvorenej kategórii; alebo (iii) z iných dôvodov ako veku bola podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov stanovená jeho neschopnosť konať. <sup>179</sup>

**Predbežné pozastavenie:** Pozri vyššie uvedené *dôsledky porušenia antidopingových pravidiel*.

**Zverejnenie/verejne zverejniť:** Pozri *Dôsledky porušenia antidopingových pravidiel* vyššie.

<sup>178</sup> [Poznámka k *držbe*: Podľa tejto definície by anabolické steroidy nájdené v aute športovca predstavovali porušenie, pokiaľ športovec nepreukáže, že auto používal niekto iný; v takom prípade musí antidopingová organizácia preukázať, že hoci športovec nemal výhradnú kontrolu nad autom, vedel o anabolických steroidoch a mal v úmysle nad nimi mať kontrolu. Podobne, v prípade anabolických steroidov nájdených v domácej lekárničke, nad ktorou majú spoločnú kontrolu športovec a jeho manželka, musí antidopingová organizácia preukázať, že športovec vedel, že sa anabolické steroidy nachádzajú v lekárničke, a že mal v úmysle nad nimi vykonávať kontrolu. Samotný akt nákupu *zakázanej látky* predstavuje *držbu*, a to aj v prípade, ak napríklad produkt nedorazí, prevezme ho niekto iný alebo je zaslaný na adresu tretej osoby.]

<sup>179</sup> [Poznámka k *chránenej osobe*: Nie každý maloletý je chránenou osobou. Kódex rozlišuje medzi rôznymi skupinami maloletých na základe dvoch kritérií: (i) veku a (ii) úrovne športovej výkonnosti. Maloletí mladší ako 16 rokov sa vždy považujú za chránené osoby. Predpokladá sa, že v zásade nie sú schopní ovládať svoje správanie rovnakým spôsobom ako dospelí, a preto je potrebné s nimi zaobchádzať osobitne. V prípade, že sú maloletí starší ako 16 (ale mladší ako 18) rokov, predpokladá sa, že majú vyššiu úroveň chápania a v závislosti od ich športovej úrovne lepší prístup k antidopingovej výchove. To odôvodňuje odlišné zaobchádzanie s vekovou skupinou medzi 16 a 18 rokmi v porovnaní s vekovou skupinou do 16 rokov. Pojem „otvorená kategória“ má vylúčiť súťaže, ktoré sú obmedzené na juniorské alebo vekové kategórie.

Športovci s preukázanou obmedzenou právnou spôsobilosťou v dôsledku mentálneho postihnutia sa vždy považujú za chránené osoby bez ohľadu na ich vek.

Účelom kategórie chránenej osoby je zohľadniť skutočnosť, že športovec alebo iná osoba nemusí disponovať mentálnou schopnosťou dostatočne pochopiť a oceniť zákazy správania obsiahnuté v Kódexe. Osobitné zaobchádzanie s chránenou osobou vyplýva zo skutočnosti, že hlavným kritériom na určenie dĺžky trvania diskvalifikácie je „vina“.

Okolnosti, za ktorých sa má s chránenou osobou, maloletým alebo rekreačným športovcom zaobchádzať odlišne ako s ostatnými osobami alebo športovcami, sú v Kódexe výslovne uvedené. Pokiaľ ide o článok 7.4 alebo akýkoľvek iný článok Kódexu, nemalo by sa predpokladať, že odlišné zaobchádzanie bolo zamýšľané, ak to nie je výslovne uvedené.]

**Zabezpečenie kvality:** Procesy zamerané na udržanie a zlepšovanie kvality postupov analytického testovania (ako je ďalej definované v *Medzinárodnom štandarde pre laboratóriá*), t. j. kontrola kvality, zlepšovanie kvality, vývoj a validácia metód, generovanie a vyhodnocovanie referenčných populačných údajov, analýza látok zahrnutých do *monitorovacieho programu WADA*, ako je opísané v článku 4.5 *Kódexu*, a akýkoľvek iný legitímny proces *zabezpečenia kvality*, ako určí WADA, zameraný na monitorovanie platnosti analytických *testovacích* postupov uplatňovaných pri analýze *zakázaných látok* a *zakázaných metód* na účely stanovené v *Kódexe* článku 6.2.

**Rekreačný športovec:** Fyzická osoba, ktorú ako takú definuje príslušná *národná antidopingová organizácia*; avšak tento pojem nezahŕňa žiadnu osobu, ktorá v priebehu piatich (5) rokov pred spáchaním akéhokoľvek porušenia antidopingových pravidiel bola v tom istom športe *športovcom na medzinárodnej úrovni* (ako je definované každou medzinárodnou federáciou v súlade s *Medzinárodným štandardom pre testovanie*) alebo *športovcom na národnej úrovni* (ako je definované každou národnou antidopingovou organizáciou v súlade s *Medzinárodným štandardom pre testovanie*); sa zúčastňovala na športových aktivitách v profesionálnej funkcii<sup>180</sup>; súťažila na *medzinárodnom podujatí* alebo *národnom podujatí*; reprezentovala akúkoľvek krajinu na *medzinárodnom podujatí* v otvorenej kategórii alebo bola zaradená do akéhokoľvek *registrovaného testovacieho zoznamu* alebo iného zoznamu informácií o pobyte, ktorý vedie akákoľvek medzinárodná federácia alebo *národná antidopingová organizácia*.<sup>181</sup>

**Regionálna antidopingová organizácia:** *Regionálny subjekt určený členskými krajinami na koordináciu a riadenie delegovaných oblastí ich národných antidopingových programov, čo môže zahŕňať prijímanie a vykonávanie antidopingových pravidiel, plánovanie a odber vzoriek, nakladanie s výsledkami, posudzovanie výnimiek na terapeutické použitie, vedenie vypočutí a realizáciu vzdelávacích programov na regionálnej úrovni.*

**Skupina registrovaných športovcov:** Skupina športovcov s najvyššou prioritou, vytvorená samostatne na medzinárodnej úrovni medzinárodnými federáciami a na národnej úrovni *národnými antidopingovými organizáciami*, ktorí podliehajú aspoň minimálnej úrovni testovania mimo súťaže ako súčasť plánu rozdelenia testov danej medzinárodnej federácie alebo *národnej antidopingovej organizácie*, a preto sú povinní poskytovať informácie o pobyte podľa článku 5.5 a *Medzinárodného štandardu pre testovanie*.

**Nakladanie s výsledkami:** *Proces zahrňajúci časový rámec od oznámenia podľa článku 5 Medzinárodného štandardu pre nakladanie s výsledkami, alebo v určitých prípadoch (napr. atypický nález, biologický pas športovca, porušenie povinnosti oznamovať miesto pobytu), takéto kroky pred oznámením výslovne stanovené v článku 5 Medzinárodného štandardu pre nakladanie s výsledkami, cez obvinenie až po konečné vyriešenie veci, vrátane ukončenia konania v prvostupňovom konaní alebo v odvolacom konaní (ak bolo podané odvolanie).* 5 5

**Vzorka alebo vzor:** Akýkoľvek biologický materiál odobratý na účely *dopingovej kontroly*.<sup>182</sup>

<sup>180</sup> [Poznámka pre rekreačných športovcov: Pokiaľ ide o pojem „profesionálna činnosť“, ďalšie usmernenia môžu byť uvedené v *Medzinárodnom štandarde pre nakladanie s výsledkami* alebo v usmerneniach.]

<sup>181</sup> [Poznámka pre rekreačného športovca: Pojem „otvorená kategória“ má vylúčiť súťaže, ktoré sú obmedzené na juniorské alebo vekové kategórie. Okolnosti, za ktorých sa má s chránenou osobou, maloletým alebo rekreačným športovcom zaobchádzať odlišne ako s inými osobami alebo športovcami, sú v *kódexe* konkrétne uvedené. Pokiaľ ide o článok 7.4 alebo akýkoľvek iný článok v *kódexe*, nemalo by sa predpokladať, že odlišné zaobchádzanie bolo zamýšľané, ak to nie je výslovne uvedené.]

<sup>182</sup> [Poznámka k vzorke alebo vzorku: Niekedy sa tvrdilo, že odber krvných alebo močových vzoriek porušuje zásady určitých náboženských alebo kultúrnych skupín. Bolo stanovené, že pre takéto tvrdenie neexistuje žiadny dôvod.]

**Signatári:** Subjekty, ktoré prijímajú tento *Kódex* a zaväzujú sa *ho* uplatňovať v súlade s článkom 23.

**Špecifikovaná metóda:** Pozri článok 4.2.2.

**Špecifikovaná látka:** Pozri článok 4.2.2.

**Objektívna zodpovednosť:** Pravidlo, ktoré stanovuje, že podľa článku 2.1 a článku 2.2 nie je potrebné, aby antidopingová organizácia preukázala úmysel, zavinenie, *nedbanlivosť* alebo vedomé *použitie* zo strany športovca na to, aby bolo možné konštatovať porušenie antidopingových pravidiel.

**Zneužívania látka:** Pozri článok 4.2.3.

**Podstatná pomoc:** Na účely článku 10.7.3 je *osoba* poskytujúca *podstatnú pomoc* povinná: (1) v podpísanom písomnom vyhlásení alebo v zaznamenanom výsluchu úplne zverejniť všetky informácie, ktoré má k dispozícii v súvislosti s porušením antidopingových pravidiel alebo iným konaním opísaným v článku 10.7.3.1, a (2) plne spolupracovať pri vyšetrovaní a rozhodovaní o akomkoľvek prípade alebo veci súvisiacej s týmito informáciami, vrátane napríklad prednesenia svedectva na pojednávaní, ak o to požiadajú *antidopingová organizácia* alebo pojednávacia komisia. Okrem toho poskytnuté informácie musia zostať dôveryhodné a hodnotné počas akéhokoľvek následného vyšetrovania alebo konania.

**Manipulácia:** *Úmyselné konanie, ktoré narúša proces dopingovej kontroly. Manipulácia zahŕňa okrem iného ponúkajúce alebo prijímanie úplatku za vykonanie alebo nevykonanie určitého úkonu, bránenie odberu vzorky, ovplyvňovanie alebo znemožňovanie analýzy vzorky, falšovanie dokumentov predložených antidopingovej organizácii alebo výboru pre terapeutické výnimky alebo disciplinárnej komisii, získavanie falšovaných svedectiev od svedkov, páchanie akéhokoľvek iného podvodného konania voči antidopingovej organizácii alebo disciplinárnemu orgánu s cieľom ovplyvniť nakladanie s výsledkami alebo ukladanie sankcií a akékoľvek iné podobné úmyselné zasahovanie alebo pokus o zasahovanie do akéhokoľvek aspektu dopingovej kontroly.* <sup>183</sup>

**Cielené testovanie:** Výber konkrétnych športovcov na *testovanie* na základe kritérií stanovených v Medzinárodnom štandarde pre testovanie.

**Tímový šport:** Šport, v ktorom je počas *súťaže* povolené striedanie hráčov.

**Technický dokument:** Dokument prijatý a zverejnený agentúrou WADA, ktorý obsahuje povinné technické požiadavky týkajúce sa konkrétnych antidopingových tém, ako je stanovené v Medzinárodnom štandarde.

**Technický list:** Povinné technické požiadavky, ktoré WADA občas poskytuje s cieľom riešiť konkrétne otázky týkajúce sa analýzy, interpretácie a hlásenia konkrétnych *zakázaných látok* a/alebo *zakázaných metód* alebo uplatňovania konkrétnych laboratórnych postupov alebo postupov laboratória *biologického pasu* športovca.

<sup>183</sup> [Poznámka k manipulácii: Tento článok by napríklad zakazoval zmenu identifikačných čísel vo formulári dopingovej kontroly počas testovania, rozbitie fľaše B v čase analýzy vzorky B, zmenu vzorky pridaním cudzej látky alebo zastrašovanie či pokus o zastrašovanie potenciálneho svedka alebo svedka, ktorý poskytol výpoveď alebo informácie v rámci procesu dopingovej kontroly. Manipulácia zahŕňa neprimerané správanie, ku ktorému dochádza počas procesu spracovania výsledkov. Pozri článok 10.9.3.3. Činnosti vykonané v rámci legitímnej obhajoby osoby proti obvineniu z porušenia antidopingových pravidiel sa však nepovažujú za manipuláciu. Personál zodpovedný za odber vzoriek by mal mať možnosť vykonávať svoje povinnosti v bezpečnom prostredí bez zasahovania alebo obťažovania. Urážlivé správanie voči funkcionárovi dopingovej kontroly alebo inej osobe zapojenej do dopingovej kontroly, ktoré inak nepredstavuje manipuláciu, sa rieši v disciplinárnych pravidlách športových organizácií.]

**Testovanie:** Časť procesu *dopingovej kontroly* týkajúce sa plánovania distribúcie testov, odberu vzoriek, manipuláciu so vzorkami a ich prepravu do laboratória.

**Skupina športovcov podliehajúcich testovaniu:** Skupina športovcov, ktorých medzinárodná federácia alebo národná antidopingová organizácia považuje za menej prioritných a ktorí pochádzajú zo športov/disciplín s nižším rizikom v porovnaní so športovcami zaradenými do registrovaného zoznamu športovcov podliehajúcich testovaniu, pričom podliehajú aspoň minimálnej úrovni testovania mimo súťaže a sú povinní poskytovať informácie o svojom pobyte v súlade s Medzinárodným štandardom pre testovanie.

**Výnimka na terapeutické použitie:** Výnimka na terapeutické použitie umožňuje športovcovi s určitým zdravotným stavom používať zakázanú látku alebo zakázanú metódu, avšak len v prípade, ak sú splnené podmienky uvedené v článku 4.4 a v Medzinárodnom štandarde pre výnimky na terapeutické použitie.

**Obchodovanie:** Predaj, darovanie, preprava, zasielanie, doručovanie alebo distribúcia (alebo držba na akýkoľvek z týchto účelov) zakázanej látky alebo zakázanej metódy (fyzicky alebo akýmkoľvek elektronickým či iným spôsobom) zo strany športovca, osoby poskytujúcej podporu športovcovi alebo akejkoľvek inej osoby podliehajúcej právomoci antidopingovej organizácie akejkoľvek tretej strane; táto definícia však nezahŕňa: (1) konanie dôveryhodného zdravotníckeho personálu týkajúce sa zakázanej látky použitej na skutočné a zákonné terapeutické účely (2) konanie týkajúce sa jednej alebo viacerých zakázaných látok, ktoré nie sú zakázané pri testovaní mimo súťaže, pokiaľ okolnosti ako celok nepreukazujú, že takáto zakázaná látka (takéto zakázané látky) (a) nie je (nie sú) určená (určené) na skutočné a zákonné terapeutické účely alebo (b) je (sú) určená (určené) na zvýšenie športového výkonu; alebo (3) iné prijateľné odôvodnenie.<sup>184</sup>

**Dohovor UNESCO:** Medzinárodný dohovor proti doping v športe prijatý na 33. zasadnutí Generálnej konferencie UNESCO 19. októbra 2005, vrátane všetkých zmien a doplnení prijatých zmluvnými štátmi dohovoru a Konferenciou zmluvných strán Medzinárodného dohovoru proti doping v športe.

**Použitie:** Využitie, aplikácia, požitie, injekčné podanie alebo konzumácia akýmkoľvek spôsobom akejkoľvek zakázanej látky alebo zakázanej metódy.

**WADA:** Svetová antidopingová agentúra.

**Dohoda bez vplyvu na ďalšie práva:** Na účely článkov 10.7.3.1 a 10.8 ide o písomnú dohodu medzi antidopingovou organizáciou a športovcom alebo inou osobou, ktorá umožňuje športovcovi alebo inej osobe poskytovať antidopingovej organizácii informácie v rámci vymedzeného časového rámca s tým, že ak nedôjde k uzavretiu dohody o podstatnej pomoci alebo dohody o vyriešení prípadu, informácie poskytnuté športovcom alebo inou osobou v tomto konkrétnom časovom rámci nemôžu byť antidopingovou organizáciou použité proti športovcovi alebo inej osobe v žiadnom konaní o nakladaní s výsledkami podľa Kódexu a že informácie poskytnuté antidopingovou organizáciou v tomto konkrétnom časovom rámci nemôžu byť športovcom alebo inou osobou použité proti antidopingovej organizácii v žiadnom konaní o nakladaní s výsledkami podľa Kódexu. Takáto dohoda nebráni antidopingovej organizácii, športovcovi alebo inej osobe v použití akýchkoľvek informácií alebo dôkazov získaných z akéhokoľvek zdroja iného ako počas konkrétneho časovo obmedzeného kontextu opísaného v dohode. 10.7.3.1 10.8

<sup>184</sup> [Poznámka k obchodovaniu: Za prijateľné ospravedlnenie sa nepovažuje napríklad odovzdanie, preprava alebo doručenie zakázanej látky priateľovi alebo príbuznému, s výnimkou oprávnených zdravotných dôvodov, ak táto osoba mala lekárske predpis, napr. preprava a doručenie inzulínu dieťaťu s cukrovkou.]

## Definície špecifické pre článok 24.1

**Priťažujúce okolnosti:** Tento pojem zahŕňa úmyselný pokus o obídenie alebo oslabenie *Kódexu* alebo *medzinárodných štandardov* a/alebo o narušenie antidopingového systému, pokus o zakrytie nedodržania predpisov alebo akúkoľvek inú formu zlej viery zo strany príslušného *signatára*; trvalé odmietanie alebo zlyhanie *signatára* vynaložiť akékoľvek primerané úsilie na nápravu *prípadoch nedodržania predpisov*, ktoré mu oznámila WADA; opakované porušenie predpisov; a akýkoľvek iný faktor, ktorý zhoršuje nedodržanie predpisov zo strany *signatára*.

**Schválená tretia strana:** Jedna alebo viaceré *antidopingové organizácie* a/alebo *poverené tretie strany*, ktoré vyberie alebo schváli WADA po konzultácii s *signatárom*, ktorý nedodržiaval požiadavky, s cieľom *dohliadať* na niektoré alebo všetky *antidopingové aktivity* daného *signatára* alebo ich *prevziať*. V krajnom prípade, ak nie je k dispozícii žiadny iný vhodný subjekt, môže túto funkciu vykonávať sama WADA.

**Kľúčové:** Požiadavka, ktorá sa považuje za *kľúčovú* pre boj proti doping v športe. Pozri ďalej prílohu A *Medzinárodného štandardu* pre dodržiavanie *kódexu signatármi*.

**Pokuta:** Úhrada sumy zo strany *signatára*, ktorá zohľadňuje závažnosť *porušenia/priťažujúcich okolností*, jeho trvanie a potrebu odradiť od podobného konania v budúcnosti. V prípade, ktorý nezahŕňa nedodržanie žiadnych *kritických požiadaviek*, *pokuta* nesmie presiahnuť nižšiu z nasledujúcich čiastok: (a) 10 % celkových ročných rozpočtovaných výdavkov *signatára*; a (b) 100 000 USD. *Pokuta* bude použitá agentúrou WADA na financovanie ďalších činností v oblasti monitorovania dodržiavania *Kódexu* a/alebo antidopingovej osvetly a/alebo antidopingového výskumu.

**Všeobecné:** Požiadavka, ktorá sa považuje za dôležitú pre boj proti doping v športe, ale nespadá do kategórií „*kritická*“ ani „*vysoká priorita*“. Pozri prílohu A *Medzinárodného štandardu* pre dodržiavanie *Kódexu signatármi*.

**Vysoká priorita:** Požiadavka, ktorá sa v boji proti doping v športe považuje za *vysokú prioritu*, ale nie za *kritickú*. Pozri ďalej prílohu A *Medzinárodného štandardu* pre dodržiavanie *Kódexu signatármi*.

**Nesúlad:** Situácia, keď *signatár* nedodržiava *Kódex* a/alebo jednu alebo viaceré *medzinárodné štandardy* a/alebo akékoľvek požiadavky stanovené výkonným výborom WADA, avšak lehoty na nápravu *nesúladu/nesúladoch*, ktoré sú *signatárom* poskytnuté v *Medzinárodnom štandarde* o dodržiavaní *Kódexu*, ešte neuplynuli, a preto WADA zatiaľ formálne nekonštatovala, že *signatár* nedodržiava predpisy.

**Obnovenie:** Ak sa zistí, že *signatár*, ktorý bol predtým vyhlásený za nedodržiavajúceho *Kódex* a/alebo *medzinárodné štandardy*, napravil toto nedodržanie a splnil všetky ostatné podmienky uložené v súlade s článkom 11 *Medzinárodného štandardu* pre dodržiavanie *Kódexu signatármi* na *obnovenie* svojho mena na zozname *signatárov* dodržiavajúcich *Kódex* (a „*obnovený*“ sa vykladá zodpovedajúcim spôsobom).

**Zástupcovia:** funkcionári, riaditelia, vedúci pracovníci, volení členovia, zamestnanci a členovia výborov *signatára* alebo iného príslušného subjektu, a tiež (ak je príslušným *signatárom* *národná antidopingová organizácia* alebo *národný olympijský výbor* pôsobiaci ako *národná antidopingová organizácia*) štátni zástupcovia krajiny tejto *národnej antidopingovej organizácie* alebo *národného olympijského výboru* uvedení v prílohe B *Medzinárodného štandardu* pre dodržiavanie *Kódexu signatármi*, za predpokladu, že osoby, ktoré sú menované za členov *Medzinárodného olympijského výboru* vo svojej osobnej funkcii, sú z tejto definície vylúčené.

**Dôsledky pre signatára:** Jeden alebo viaceré dôsledky uvedené v článku 24.1.4 *Kódexu*, ktoré môžu byť uložené *signatárovi* v dôsledku nedodržania súladu s *Kódexom*; tieto dôsledky sa zakladajú na konkrétnych skutočnostiach a okolnostiach daného prípadu a uplatňujú sa v nich zásady stanovené v *Medzinárodnom štandarde* pre súlad *signatárov* s *Kódexom*.

**Špeciálny dohľad:** Ak WADA v rámci dôsledkov uložených *signatárovi*, ktorý nedodržel *Kódex*, uplatňuje systém špecifického a priebežného dohľadu nad niektorými alebo všetkými *antidopingovými aktivitami signatára*, aby zabezpečila, že *signatár* vykonáva tieto aktivity v súlade s *kódexom*.

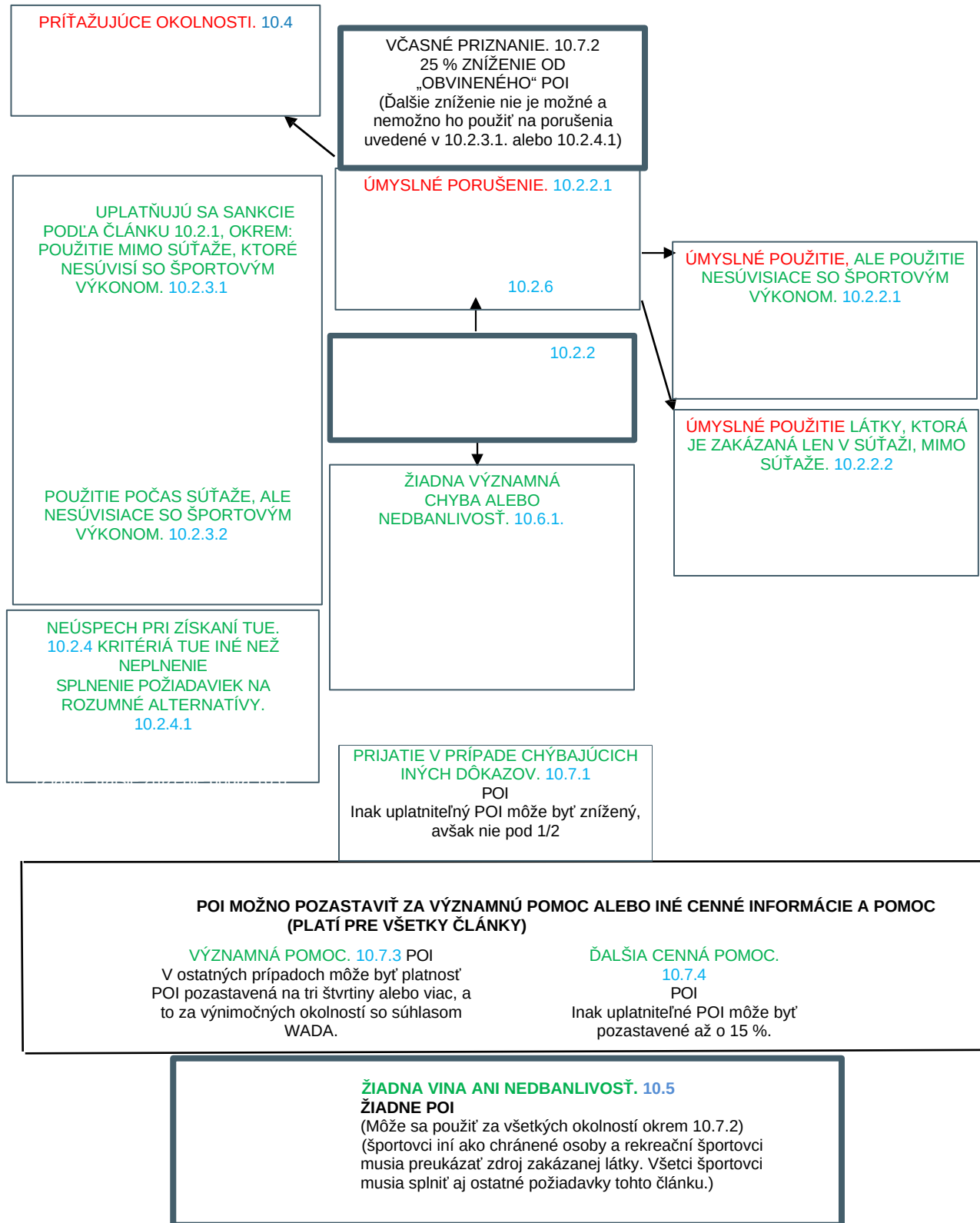
**Dohľad:** Ak v rámci sankcií uložených *signatárovi*, ktorý nedodržel *podmienky*, *schválená tretia strana* na základe pokynov WADA vykonáva dohľad a kontrolu nad *antidopingovými aktivitami signatára* na náklady *signatára* (a pojem „dohľad“ sa vykladá zodpovedajúcim spôsobom). Ak bol *signatár* vyhlásený za neplniaceho a ešte neuzavrel dohodu o *dohľade* so *schválenou treťou stranou*, tento *signatár* nesmie bez výslovného predchádzajúceho písomného súhlasu WADA samostatne vykonávať žiadne *antidopingové aktivity* v oblasti (oblastiach), ktoré má *schválená tretia strana* dohliadať a kontrolovať.

**Prevzatie:** Ak v rámci sankcií uložených *signatárovi*, ktorý nesplnil *požiadavky*, *schválená tretia strana* prevezme všetky alebo niektoré *antidopingové aktivity signatára* podľa pokynov WADA na náklady *signatára*. Ak bol *signatár* vyhlásený za neplniaceho dohodu a ešte neuzavrel dohodu o *prevzatí* s *schválenou treťou stranou*, tento *signatár* nesmie bez výslovného predchádzajúceho písomného súhlasu WADA samostatne vykonávať žiadne *antidopingové činnosti* v oblasti (oblastiach), ktorú má prevziať *schválená tretia strana*.

# PRÍLOHA 2

## TABUĽKY SANKCIÍ

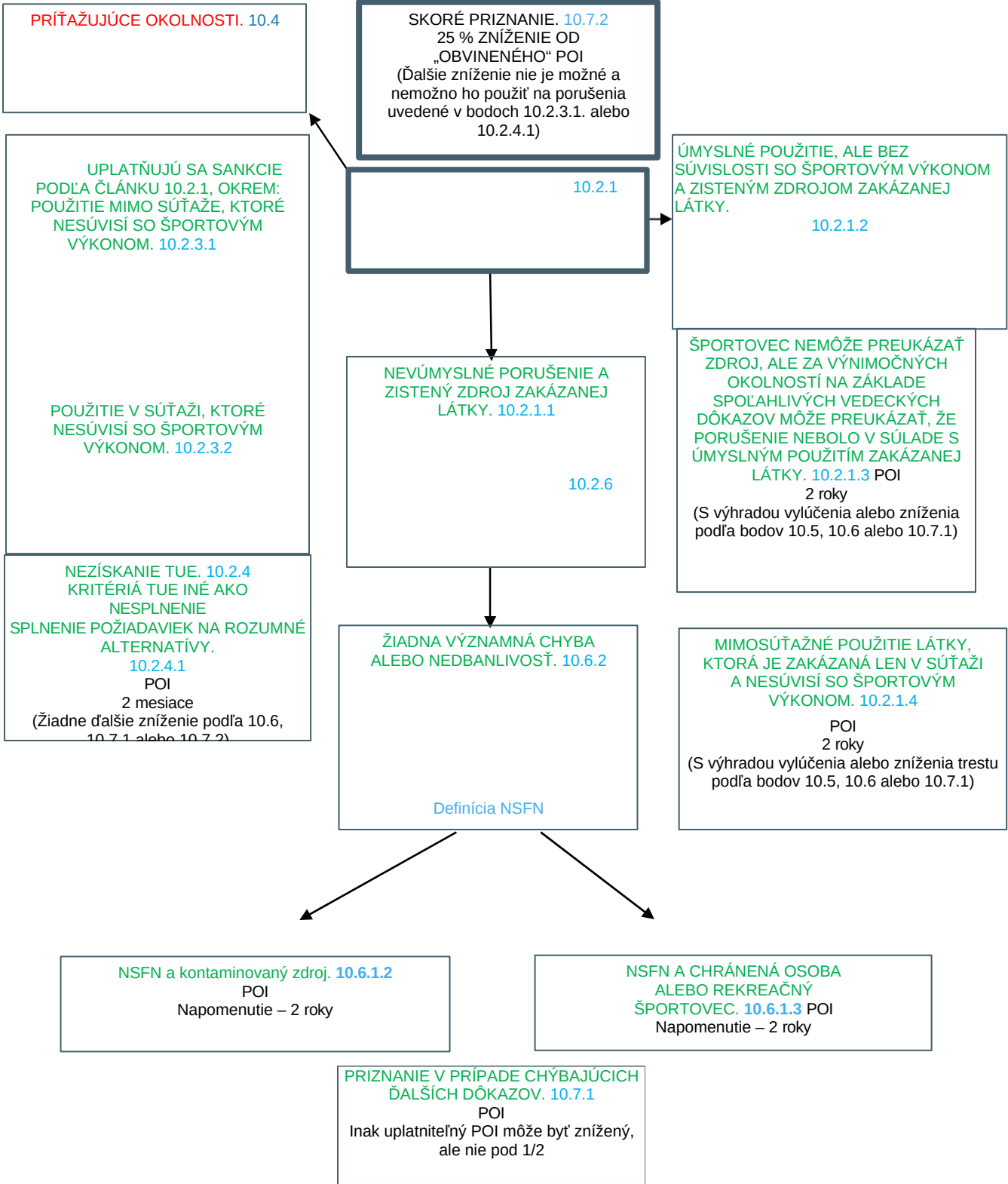
**ŠPECIFIKOVANÉ LÁTKY**  
**OBDOBIE NEZÚČASTNENIA (POI) Z DÔVODU PRÍTOMNOSTI (2.1) ALEBO**  
**POUŽITIA (2.2) ZELENÁ = ZODPOVEDNOSŤ ŠPORTOVCA | ČERVENÁ =**  
**ZODPOVEDNOSŤ ADO\***



\*Táto tabuľka má iba ilustratívny charakter. Rozhodujúce je skutočné znenie článku 10 Kódexu.

\*\*Keďže sankcia za kontaminovaný zdroj (10.6.1.2) a chránenú osobu alebo rekreačného športovca (10.6.1.3) vyžaduje zistenie žiadneho významného zavinenia a stanovuje aj POI v podobe pokarhania – 2 roky (čo by sa zohľadnilo pri posudzovaní rozsahu sankcie), tieto ustanovenia neposkytujú žiadnu dodatočnú možnosť zníženia sankcie nad rámec zníženia, ktoré je už k dispozícii v prípade „bez významného zavinenia“ alebo „nedbanlivosti“.

NEŠPECIFIKOVANÉ LÁTKY  
OBDOBIE NEZÚČASTNENIA (POI) Z DÔVODU PRÍTOMNOSTI  
(2.1) ALEBO POUŽITIA (2.2) ZELENÁ = ZODPOVEDNOSŤ  
ŠPORTOVCA | ČERVENÁ = ZODPOVEDNOSŤ ADO\*



POI MOŽNO POZASTAVIŤ ZA VÝZNAMNÚ POMOC ALEBO INÉ CENNÉ INFORMÁCIE A POMOC (PLATÍ PRE VŠETKY ČLÁNKY)

VÝZNAMNÁ POMOC. 10.7.3 POI  
Inak uplatniteľné POI môže byť pozastavené  
o ¾ alebo viac za výnimočných okolností so  
súhlasom WADA.

INÁ CENNÁ POMOC.  
10.7.4  
POI  
Inak uplatniteľné POI môže byť  
pozastavené až o 15 %.

BEZ VINY ALEBO  
NEDBANLIVOSTI. 10.5 ŽIADNE POI  
(Možno použiť za všetkých okolností s výnimkou bodu  
10.7.2)

(Športovci, ktorí nie sú chránenými osobami ani  
rekreačnými športovcami, musia preukázať zdroj  
zakázanej látky. Všetci športovci musia splniť ostatné  
požiadavky tohto článku.)

\*Táto tabuľka má iba ilustratívny charakter. Rozhodujúce je skutočné znenie článku 10 Kódexu.